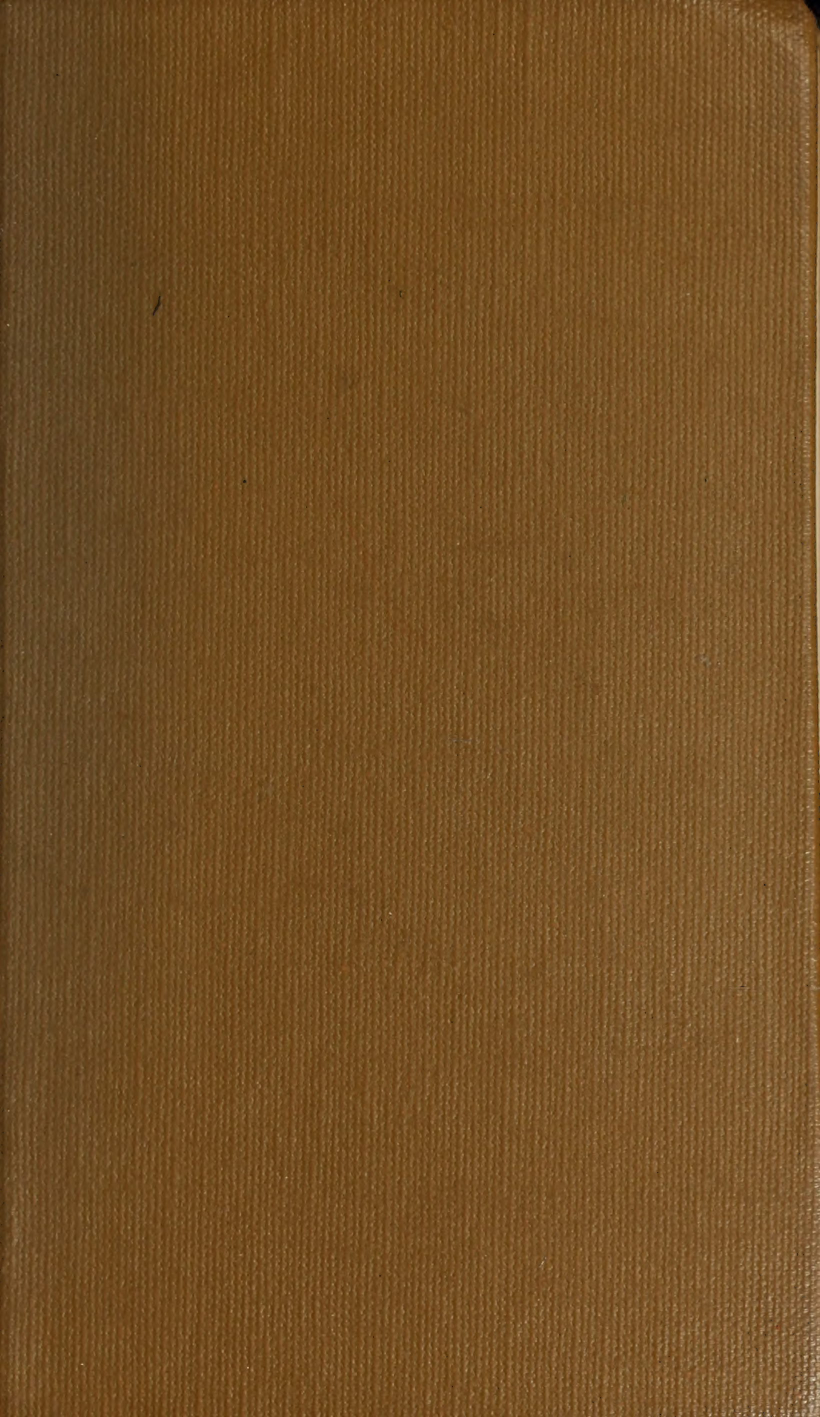


DICTIONNAIRE

ÉTYMOLOGIQUE

DE LA

LANGUE GASCONNE

AVEC

RACINE CELTE OU GRECQUE DE CHAQUE MOT GASCON
SUIVI DU MOT LATIN ET FRANÇAIS

PAR

ALCÉE DURRIEUX

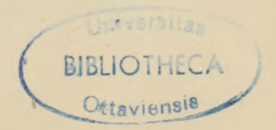
AVOCAT A LA COUR D'APPEL DE PARIS
CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR
AUTEUR DE *las Belhados de Leitouro* ET DE L'ÉDITION
AVEC TRADUCTION ET COMMENTAIRES
DE *las Obros* DE P. DE GARROS, POÈTE DE JEANNE DE NAVARRE

Les savants font les langues qui brillent,
et les peuples celles qui durent.

Deuxième Volume

AUCH
IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE FOIX, RUE BALGUERIE

1901





AVANT-PROPOS

Dans la Préface de *Las Belhados*, nous exposions, que notre chère langue Gasconne, systématiquement proscrite depuis des siècles, était encore parlée sauf des nuances, par quinze ou seize millions de bons Français résolument bilingues.

Collaborateur ardent des lettrés Méridionalistes, nous appelions de tous nos vœux l'heureux jour où elle serait enseignée *officiellement*, dans un intérêt historique d'abord, mais surtout littéraire; car

n'oublions jamais que la langue Française, qu'elle le veuille ou non, descend en ligne directe de nos Dialectes. Insouciante de son ascendance, elle semble ignorer encore, que le jour où elle voudrait prendre des allures nouvelles, enrichir ou transformer son Vocabulaire, elle trouverait dans son héritage de famille des trésors que nul ne peut lui contester : ressources inappréciables qui la dispenseraient de ses néfastes incursions chez les Étrangers, d'où elle ne revient qu'enlaidie; perdant peu à peu les grâces naturelles qui lui valurent ses innombrables conquêtes.

Nos maîtres aveugles depuis longtemps, ouvriraient-ils enfin les yeux ? Vaut mieux tard que jamais. Un Arrêté du Ministre de l'Instruction Publique du mois de mars 1900, ajoute la *Langue et la Litterature Provençales aux matières à option pour l'examen oral de la licence ès-lettres*, *avec mention* « PHILOSOPHIE », *à la Faculté d'Aix-Marseille.*

Ce texte, fort peu clair pour les simples mortels, est interprêté comme suit par M. JEAMROY, pro-

fesseur de Littérature Romane à la Faculté de Toulouse (1). « Les candidats à la licence ès-lettres « peuvent présenter, comme matières à option, « toutes celles qui sont enseignées à la Faculté, « devant laquelle ils subissent l'examen. »

« Ce n'est donc pas seulement à Aix qu'ils peu- « vent demander à être interrogés sur la littéra- « ture Provençale, et présenter sur ce sujet un « mémoire, mais aussi à Bordeaux, Montpellier, « Lyon, Toulouse et Paris; si l'Arrêté a étendu « cette faculté à l'Université d'Aix, c'est que la « littérature Provençale n'y est pas encore officiel- « lement représentée par une chaire. Vous voyez « qu'en fait de décentralisation l'Université est « plus avancée que vous ne pensez. »

La pierre tumulaire est descellée ! ! ! Les enterrés vivans sortiraient-ils du sépulcre ???? Quoi, nos chers Dialectes, éclosions suaves autant que spontanées du génie Celto-Grec, voués aux mépris officiels, et condamnés à mort depuis des siècles,

(1) La *Terro d'Oc*, n° de juin 1900.

échapperaient enfin au talon grossier, brutal, d'une Centralisation sauvage, instrument de tyrannie sur les corps et sur les âmes, et soigneusement entretenue par des Gouvernements successifs, aussi lâches qu'imbéciles, justement traînés aux mêmes Gémonies.

Quoi! Notre noble Aquitaine et son éblouissant soleil, pourraient encore combiner en toute liberté, leurs facultés superbes, à faire épanouir des fleurs éclatantes, à l'arôme intense, et dont la langue Française ferait encore sa parure ???

Voilà donc la *parladuro mayralo* autorisée à rentrer dans la maison paternelle, en attendant qu'elle se saisisse des autres dépendances de son héritage. Tout arrive, même ce qui est juste et raisonnable : et puisque la proscrite obtient enfin ce commencement de réparation, nous, ses enfans dévoués, nous produirons ses titres, appuyés sur justifications si satisfaisantes, si riches de preuves, qu'elles imposeront silence même aux ennemis systématiques qui l'oppriment depuis cinq siècles.

Jaloux d'être inscrit parmi les plus fidèles, nous proposons comme première mise, environ trois mille cinq cents Racines Celto-grecques, et leur huit ou neuf mille dérivés.

Nous espérions faire plus et mieux (1). Mais la maladie implacable a mis l'octogénaire en demeure de penser à l'éternel repos. Ainsi dut-il se hâter d'employer, pour ne pas les perdre, les matériaux accumulés au prix de longues recherches. L'intérêt de son œuvre, d'ailleurs, n'est pas dans le nombre plus ou moins considérable des racines Grecques arrachées de leur jardin au profit du Gascon. Notre vaillante jeunesse y pourvoiera largement, nous en avons la conviction. Il est, surtout, dans la méthode suivie, dans sa loyauté, dans sa force

(1) Le mot *racine* n'engendre pas toujours des mots composés des mêmes lettres initiales, par exemple : *μονος moyne*, *mounje*, moine, *moustié,* moustié, monastère, *καϐαλλης* cavale, *kabalo, chibaliè.* Il importerait pour la régularité de les reporter dans *l'Ordre Alphabétique* avec renvoi à la Racine. J'en ferai un supplément si les forces viennent en aide à ma bonne volonté.

probante. Grâce à sa certitude, les Romanistes ne pourront plus nous égarer avec des systèmes décevants, des inexactitudes historiques, ou des étymologies grotesques assez souvent, et inexactes plus souvent encore. Nous opérons sur la matière organique, le scalpel à la main. Messieurs, nous vous attendons à l'Amphithéâtre. Battus sur l'Histoire et sur la Grammaire, vous le serez encore sur les origines des mots : et ce n'est que juste.

Aïeule vénérée de près de 3,000 ans, nourrice infatigable des Héros de tout ordre, vaillante Gascogne, qui donnes encore à tes enfants reconnaissants, avec ton nom populaire, l'audace qui entreprend, la persévérance et le génie qui assurent le succès, reçois nos hommages respectueux. Nous dresserons la couronne, seule digne de ton front rayonnant, avec les noms de tes fils illustres, et les poèmes écrits en ta langue par tes fidèles de tout les temps. Quant à moi, arrivé à la limite extrême de la vie, puissais-je mourir à tes pieds, de ma dernière veille, pour reconstituer la noblesse de la

race, la gloire historique et l'éclat merveilleux de ton verbe. Que ceux qui viendront après nous, que nos arrière-neveux continuent jusqu'à la perfection notre œuvre inachevée. Que les Pouvoirs publics, que les Associations privées, que les solitaires patriotes réunissent leurs efforts pour atteindre ce résultat si ardemment souhaité. C'est le vœu bien sincère du fils dévoué, dont la dépouille mortelle reposera bientôt dans ton sein maternel.

Tulle, par Lectoure, le 25 juillet mil neuf cent.

Alcée DURRIEUX.





CHAPITRE Ier

RÉPONSE AUX CRITIQUES

L'ETUDE DES ORIGINES DE LA LANGUE EST-ELLE INUTILE ? PEUT-ELLE DEVENIR PRÉJUDICIABLE ? LE GASCON NE DÉRIVE PAS DU LATIN, MAIS DU CELTE ET DU GREC.

Nous avons indiqué dans notre premier volume, que le second contiendrait les racines Celto-Grecques avec leurs dérivés, d'un grand nombre de mots Gascons. Elles doivent justifier les démonstrations historiques et grammaticales de nos origines de race et de langue.

Mais avant de pénétrer dans le dédale de la Lexicologie, il doit nous être permis de nous défendre en quelques mots, contre certains reproches que nous adresse la critique.

§ Ier

Le malheureux Dictionnaire eut la triste fortune de se voir voué aux Dieux Infernaux, sur la simple annonce de sa publication. On lui cria d'abord d'un ton menaçant : Que venez-vous faire chez nous ? Votre inutilité devrait suffire à vous en exclure. On admet en effet, depuis des centaines d'années, que la langue des soldats Romains devint celle des peuples de la Gaule, après la conquête de César. Nous n'en demandons pas davantage. Gardez pour vous les résultats de vos recherches inoportunes.

Voilà, certes, une façon aussi simple qu'expéditive de résoudre le double problème de nos origines de famille et de langage. Mais qui donc aujourd'hui se contentera de ces vieilles rêveries d'imaginations mal éclairées, proposées comme des réalités historiques ?

1° Ceux qui ignorent que la langue Latine ne fut jamais parlée en Italie, pas même dans le *Latium ;* à plus forte raison en Aquitaine ;

2° Que l'Italie, se trouvant exonérée du service militaire depuis Auguste, les Légions se recrutèrent dans toutes les Provinces de l'Empire, voisi-

nes ou éloignées, et sans jamais cesser de parler leurs langues Nationales, bien différentes du Latin;

3° Que la Grammaire Gasconne, Celte encore aujourd'hui, comme d'ailleurs celle de tous les peuples de l'Europe Méridionale, sauf quelques nuances, n'eut jamais rien de commun avec la Grammaire Latine;

4° Que les monuments les plus respectables, que les hommes dignes de foi des dix premiers siècles de notre Ère, ont certifié l'usage du *Celte* et du *Gaulois* chez leurs contemporains; et quelques-uns ont même grand soin de les désigner par leurs noms propres de Celtes ou Gaulois.

Mais nous allons jeter la torche de la discorde dans le camp, à l'heure ou tout le Midi doit marcher comme un seul homme sous la bannière *du fédéralisme!* Ainsi, il devient impolitique et même dangereux d'éclairer les origines de la race; de remonter à la source commune à tous, du sang qui coule dans nos veines, et de découvrir d'où procèdent nos langues Provinciales qui engendrèrent celles des Rabelais, de Montaigne et de Lafontaine.

Avec de telles appréhensions, à quoi bon nos Ecoles, nos Académies, nos Bibliothèques?

Pourquoi les savants les plus illustres usent-ils

leur science et leur génie à la découverte de l'histoire et du langage de peuples étrangers, disparus depuis des milliers d'années? Et ces mêmes études deviendraient inutiles ou peut-être funestes, dès qu'elles ont pour objet la grande famille Gauloise, notre aïeule.

Donc la science au panier; et communions pieusement sur l'autel du *fédéralisme*...

Telle n'était pas l'opinion d'un savant Méridionaliste, M. A. Granier de Cassagnac (1). Il reconnaissait, en effet, que les langues subissent les atteintes des années, comme toutes les choses de ce monde; qu'un art éclairé devait réparer incessamment ces ravages inévitables. Mais quel sera le moyen? Il consiste à retremper cette langue à sa source, à la maintenir dans la direction naturelle de son génie et de ses traditions.

On ne saurait mieux dire, et ainsi se trouve justifié, en deux mots, l'intérêt capital de l'origine des langues.

(1) *Orig. de la Lang. Franç.*, p. 3, gr. in-8°, 1872. Paris. Firmin Didot frères.

§ II

Tel autre critique veut bien nous apprendre, que l'Italie enseigna directement à la Gaule le peu de Grec qu'elle ait jamais su : que d'ailleurs il était grandement déchu au temps ou la civilisation Romaine s'établissait dans nos Contrées : que les savants auraient découvert beaucoup plus tard seulement, sans doute à la période des Renaissances, ses richesses inappréciables, et empruntèrent ses mots simples ou composés pour individualiser leurs découvertes de tout ordre, et créer le Vocabulaire scientifique. De quelle mine inconnue ces nouveautés sont-elles sorties ? Et d'abord, nous reconnaissons volontiers qu'un certain nombre de mots communs au Latin et au Gascon eurent une origine Grecque évidente. Mais que dire des mots Gascons beaucoup plus nombreux, certainement, dérivés de la même source, et qui furent toujours étrangers à la langue Latine. Qui donc les apporta dans les Gaules, et à quelle date ?

D'autre part, les Gaulois avaient-ils attendu les Latins pour employer l'*écriture Grecque* à leurs contrats usuels, à leurs besoins de chaque jour ? César dit le contraire dans ses Commentaires.

Il en trouva la pratique suivie depuis longtemps. Les Celtes attendirent-ils les Latins pour *incorporer les mots Grecs* dans leur langue Nationale en si grande abondance, qu'après vingt-cinq siècles, leurs dérivés occupent encore plus du tiers de leur Lexique ? Le Critique semble ignorer absolument que dans la période par lui précisée, le Grec n'avait pas cessé de marcher au moins l'égal du Latin. Que l'Orient d'abord continua de lui appartenir exclusivement; que, d'autre part, il conserva une très large part dans les luttes littéraires, dans les manifestations publiques, comme dans la Pédagogie Occidentale, où le Grec et le Latin etaient enseignés avec la même sollicitude (1); sans parler des nombreux chefs-d'œuvre en langue Grecque produits dans les trois premiers siècles de notre Ere, et dont nos Bibliothèques gardent le dépôt précieux (2). Un Aristarque de Banlieue a cependant découvert

(1) Condorcet. *Esquisse d'un tableau historique des progrès de l'Esprit humain. Agasse, Paris, an* III. *p. 128.*

« La réunion de tant de peuples sous une même domina-
« tion, *l'étendue des deux langues qui se partageaient l'Empire*
« *et que toutes deux étaient familières à presque tous les hommes*
« *instruits.* »

(2) Il suffit de rappeler les travaux des Pères de l'Eglise de langue Grecque.

la disgrâce *dans laquelle était tombée la plus belle des langues* pendant cette période.

§ III

Nous avions réduit nos prétendues innovations à quelques propositions bien simples, pour faciliter ou provoquer même un de ces coups familiers aux grands Maîtres, émiettant d'un mot de leur voix puissante, les Théories risquées, et posant d'un geste, le phare de la vérité sur leurs débris épars.

Tout notre système, en effet, se trouvait résumé en quelques lignes. L'Aquitaine, occupée primitivement par des Celtes, reçut des colonies Grecques à des époques successives. Celle des Doriens d'Hercule dut arriver des premières. Ainsi le Vocabulaire primitif s'enrichit d'un grand nombre de mots apportés par les nouveaux venus. Mais la Grammaire, cet organe essentiel qui constitue l'originalité des langues, et dont elles se montrent légitimement jalouses, était restée hors d'atteintes. Les Romains conquérants viendront, à leur tour, payer à la Gaule le tribut d'un certain nombre de

leurs Vocables, mais sans rien changer au fond, et notamment à la Grammaire Celte, que nous suivons encore aujourd'hui.

La thèse était simple, loyale, et facile à réfuter si elle offensait la vérité; que fallait-il faire? dresser autel contre autel, en quelques mots; et les deux systèmes placés face à face, pouvaient être aisément appréciés par les moins clairvoyants. Un très savant Maître a préféré : 1° rcconnaître dans notre système, celui de Granier de Cassagnac qui soutenait l'*originalité de la langue Française*, tandis que nous rendons évidentes ses deux sources Celte et Grecque; 2° Et après cette jolie découverte, il nous accuse *d'ignorer la Méthode et la Doctrine des Romanistes :* et, cependant, il nous reproche de la combattre, inconsciament alors; d'user même de *proeédés fantaisistes* que nous aurions, paraît-il, attribués à ses partisans. Et comme preuve de notre *habileté*, il nous impute, par exemple, de dériver le mot Gascon *aïgo* du Grec *αἶγα*, qu'il affirme n'avoir jamais eu cette signification. Un fait précis se dégageant de ces souplesses improvisées à travers des banalités et des inexactitudes; nous en aurons raison.

Au tome I[er], p. 14, de l'excellent Dictionnaire de

l'Abbé Espagnole (1), (v° *aïgue*), se trouve αἴγας, *aïgue*, eau. *On appelait ainsi surtout les Eaux abondantes.* Il cite ce passage du Géographe Artémidore (2-12) τὰμεγάλα κύματα αἴγας εν συνηθεια λεγομεν. Ainsi le Gascon a pu dire : *Aïgos bounos, aïgos mortos, aïgos caoùdos.* L'Auteur tient si bien à la racine du mot, qu'il la reprend au deuxième volume (v° Eau); et après une longue démonstration de deux pages, il rappelle que Neptune était appelé αἰγαιῶν, *aïgassé*! Nous ajouterons que le mot αἴγιαλον désignait *les habitants des bords des eaux.* Il est vrai que nul n'est tenu de connaître Artémidore ou l'Abbé Espagnole, non plus que la signification des mots par eux employés; mais grâce à ces procédés d'analyse, dont le dos de l'Auteur fait les frais, le Critique, fut-il aveugle, reste maître du champ de bataille, discutant, à livre ouvert, et avec une égale compétence, *de omni re scibili, et quibus dam aliis.*

§ IV

Après la démonstration de cette impuissance de la Critique, ne sommes-nous pas autorisés à affir-

(1) *L'origine du Français*, 3 vol. in-8°, Delagrave, Paris, 1886.

mer plus que jamais, que la langue Gasconne naquit de la fusion du *Celte*, langue primitive du pays, et du *Grec* apporté par les colons ; que l'invasion Romaine se heurta donc contre une langue superbe, sortie des entrailles d'un peuple Celto Grec, dès lors bien Nationale. et peu disposée à se laisser entamer. D'ailleurs quel avantage aurait-elle acquis en échange d'un si cruel sacrifice ? La langue Latine était sortie elle-même de la source Celto-Grecque, mais hérissée notamment de difficultés grammaticales et syntaxiques; ses allures Aristocratiques opposaient un obstacle invincible au rôle populaire qu'elle aurait pu ambitionner.

Les Aquitains ne devaient pas renoncer à l'usage d'une langue faite par et pour eux, et dont les siècles avaient consacré les mérites, pour adopter celle des beaux esprits de Rome, élaborée par une Caste dominante, mille ans peut-être après la constitution du Gaulois (1). On admettrait tout au plus un certain mélange des mots, inévitable dans la vie

(1) « C'est que jamais à Rome l'étude des lettres, l'amour des « arts ne fut un goût vraiment populaire : *c'est que la perfec-* « *tion de la langue y fut l'ouvrage, non du génie national, mais* « *de quelques hommes que la Grèce avait formés.* » Condorcet, *Esquive*, p. 139).

commune aux conquérants et aux conquis : mais la source identique de leurs langues ne permit pas même de distinguer ceux apportés par les uns et adoptés par les autres. Il n'appartient qu'aux graves Docteurs *in utroque* d'affirmer la substitution de la langue Latine à la Gauloise. Trop modeste pour les suivre dans leurs affirmations risquées. Ce n'est pas la première fois que les aveugles jugent les couleurs.

Disons, pour en finir sur cette question, que le Français fit subir sa dernière épreuve au Gascon. Il lui fut livré, comme un esclave coupable, et condamné d'abord au moment de la guerre des Albigeois, et par récidive mais moins cruellement, sous Henri IV prompt à renier le verbe maternel pour s'assurer la possession du Louvre. Le malheureux Gascon dédaigné, proscrit, à peine toléré dans les écuries, est-il mort de sa disgrâce de cinq siècles ? Non, pas encore. Chemin faisant, il a perdu certains mots parce qu'ils indiquaient, sans doute, des idées abandonnées ou des objets hors d'usage. Par contre, il emprunta des mots nouveaux au vocabulaire Français pour désigner les idées nouvelles, les institutions modernes, les choses créées chaque jour dans une société en transformation,

harcelée par une science infatigable : et c'est tout. Ces quelques changements accidentels, apportés par les évolutions du temps, n'en laissent pas moins subsister la langue primitive intacte, avec son originalité native, et ses saveurs qui nous la rendent si chère.

§ V

Après nous être défendu contre d'injustes attaques, nous exprimerons tous nos sentiments de reconnaissance aux hommes de bonne volonté qui nous encouragèrent à continuer notre entreprise.

Les uns ont dit : Nous fumes les élèves des Romanistes qui nous enseignèrent ce qui leur plut, erreur ou vérité. Mais votre système se présente si puissamment armé, que nous nous empressons de lui ouvrir la porte de l'École. La vérité définitive ne peut sortir que du choc des systèmes en présence. Ainsi parlent les hommes sincères, plus avides d'apprendre, que les présomptueux qui veulent s'imposer sans avoir rien appris.

Nous rencontrons encore ceux que leurs études antérieures avaient bien disposés au profit des origines Grecques, et qui n'attendaient pour ainsi

dire, que notre Dictionnaire pour décider leur conversion définitive : ils l'ont salué comme la vérité suffisamment démontrée, et deviennent nos auxiliaires pour la faire prévaloir.

Il est pénible, même à d'autres qu'à des savants, d'avouer qu'ils se sont trompés. En cas pareil, la raison risque de tomber sous la dépendance de l'amour-propre et peut se laisser imposer son obstination.

Les sages se tiennent en défiance contre les sophismes de la vanité. Or, le *Genus irritabile* est essentiellement Académique. Mais la jeunesse, sans antécédents qui la lient, et libre de son choix, subit l'attrait de la vérité, et en assure tôt ou tard le triomphe.

Voilà pourquoi nous sommes plein de confiance que, dans un avenir peu éloigné, la majorité de ceux qui étudient reconnaîtra la noble origine Celto-Grecque de notre chère Aquitaine et de sa langue, rejetant enfin les inventions anti-scientifiques des Romanistes, et qui ont duré trop longtemps.





CHAPITRE II

LES ALPHABETS

CHAPITRE INDISPENSABLE POUR LE PLUS FACILE
EMPLOI DU DICTIONNAIRE

Nous appelons toute l'attention du Lecteur sur ce Chapitre. Les explications qu'il contient ont pour but de rendre l'usage du Dictionnaire plus facile. Nous écrirons d'abord les lettres des trois alphabets Grec, Latin, Gascon; nous verrons ainsi celles qui leur sont communes, celles qui leur restent propres, et leur emploi. Quant aux voyelles et à leurs fonctions Phonétiques et Harmonieuses, nous n'ignorons pas l'intérêt qu'elles offrent; mais la spécialité restreinte de notre travail nous permet de passer à côté d'elles sans insister davantage.

Il n'en saurait être ainsi pour les consonnes. Elles guidèrent nos recherches, et nous conduisirent jusqu'aux vraies sources des mots Gascons dérivés du Grec. Il importe donc de les conserver scrupuleusement, et de les retrouver, lorsqu'elles se cachent sous des déguisements étrangers, à cause de leur utilité démonstrative.

En effet, c'est grâce à elles que sera reconstituée la charpente des mots d'origine Grecque ou Celte, sans que les voyelles qui les relient exercent une influence appréciable. Or, si certaines de ces consonnes ont leur *nationalité* distincte, et que la reconstitution en devienne facile dès qu'elles sont communes au mot primitif et à son dérivé, la filiation apparaît aussi naturelle que certaine, surtout quand l'*ancien* et le *nouveau* mot ont une signification identique.

La langue dérivée se sert souvent de lettres différentes de celles du Grec, utiles à des combinaisons phonétiques qui lui sont propres. Gardons-nous de suivre sans précautions ces nouvelles venues, capables de produire un mirage trompeur. Restons fidèles à la consonne primitive, hors de laquelle la découverte étymologique deviendrait impossible.

Après cet exposé préliminaire faisons, connais-

sance avec les lettres des Alphabets Grec, Latin et Gascon. Leurs différences nous révèleront l'une des causes des erreurs des Romanistes dont la plus part d'ailleurs ne savent rien, ou fort peu de chose de nos Dialectes.



ALPHABETS

GREC	LATIN	GASCON
Α, α, alpha, a.	A, a.	A, a.
Β, β, bêta, b.	B, c.	B, b.
Γ, γ, gamma, g.	C, c.	C, c.
Δ, δ, delta, d.	D, d.	D, d.
Ε, ε, epsilon, é *bref*.	E, é.	E, é.
Ζ, ζ, dzéta, dz.	F, f.	F, f.
Η, η, êta, è *long*.	G. g.	G, g.
Θ, θ, thêta, th.	H, h.	H, h.
Ι, ι, iôta, i.	I, i.	I, i.
Κ, κ, kappa, k.	J, j.	J, j.
Λ, λ, lambda, l.	K, k.	K, k.
Μ, μ, mn, m.	L, l.	L, l.
Ν, ν, nu, n.	M, m.	M, m.
Ξ, ξ, xi, x. cs. gs.	N, n.	N, n.
Ο, ο, omicron, o *bref*.	O, o.	O, o.
Π, π, pi, p.	P, p.	P, p.
Ρ, ρ, rhô, r.	Q, q.	Q, q.
Σ, σ, ς, sigma, s.	R, r.	R, r.
Τ, τ, tau, t.	S, s.	S, s.
Υ, υ, upsilon, u.	T, t.	T, t.
Φ, φ, phi, ph.	U, u.	U, u.
Χ, χ, khi. kh.	V, v.	V. v.
ψ, psi, ps.	X, x.	X, x.
Ω, ω, oméga, o *long*.	Y, y.	Y, y.
	Z, z.	Z, z.
(24 lettres)	(25 lettres)	(25 lettres)

Nous voyons par le tableau précédent : que le Grec dispose de *6 lettres* dont le latin se trouve privé : soit deux voyelles longues η (eta), ω (oméga) et quatre consonnes dont deux aspirées : θ (thi), φ (phi(, χ (khi) et ψ (psi). Mais, par contre, le Latin possède aussi en propre *6 lettres* dont une voyelle longue, y, et cinq consonnes : c, h, j, q, et v.

La langue Gasconne écrite ou parlée par certains Romanistes, mais non par nous, se sert de toutes les lettres de l'Alphabet Latin. L'état de controverse dans lequel nous nous trouvons avec eux, nous impose de rechercher en quoi consistent réellement ces différences alphabétiques, soit en elles-mêmes, soit dans la composition des mots, soit dans leur prononciation.

Et pour plus de clarté, chaque question sera isolée dans un paragraphe spécial, portant comme *en tête*, les lettres examinées.

PREMIÈRE OBSERVATION
Sur **B** *et* **V**

Le V faisant défaut dans les Alphabets Grec et Gascon du Gers tout au moins, le B prit la plus grande partie de sa tàche. Nous disons la plus grande seulement ; car nous nous servons aussi de

la diphthongue *ou*, à l'exemple des Grecs d'ailleurs. Malgré l'emploi de ces deux moyens, le caprice de l'usage a trouvé d'autres expédients pour remplacer l'absent. Traduisons ces indications sommaires en tableaux qui les rendront évidentes.

1er Tableau : *le* B *remplace le* V.

Latin	*Gascon*	*Français*
Vendere	Bene	Vendre
Vimen	Bimou	Osier
Vinea	Bigno	Vigne
Virgo	Bierge	Vierge
Venter	Bente	Ventre
Vestire	Besti	Vêtir
Vivere	Bioue	Vivre

2e Tableau : *le* V *remplacé par la diphthongue* ou, *comme dans*

Αὔενιων	A*ou*ignoun	Avignon.
Avellana	A*ou*eran	Noisette
Divinus	Di*ou*in	Divin
Cavus	Ca*ou*o	Cave
Clavula	Cla*ou*eto	Petite clef
Avis	A*ou*set	Oiseau

3e Tableau : *le* B *lui-même remplacé quelquefois par la diphthongue* ou.

Habere	A*ou*e	Avoir
Debere	Di*ou*e	Devoir
Sibilum	Chi*ou*let	Siflet
Faba	Ha*ou*o	Fêve
Bibere	Be*ou*e	Boire

4e Tableau : *Malgré ces facilités, voici de nouveaux expédients d'écriture et de prononciation.*

Vipera........	Pipèro........	Vipère
Devorare......	Deg*ou*ra	Dévorer
Involvere......	Eng*ou*loupa ...	Envelopper
Evomere	G*ou*mi........	Vomir.

Après ce qui précède, celui-là serait bien audacieux qui prétendrait soumettre ces orthographes nécessitées par l'absence de la lettre V, à une règle absolue. L'usage capricieux y fait obstacle.

Mais pourquoi le V s'est-il trouvé exclu de l'alphabet Gascon ? Il n'est pas sérieux de prétendre que la prononciation du B plus douce ou plus accentuée, lui aurait valu une préférence exclusive. Nous n'oserions pas affirmer davantage pour la diphthongue *ou*. Nous admettrions, plutôt, dans l'hypothèse des Romanistes, qu'à l'époque ou les deux lettres co-existaient, elles furent écrites indistinctement, sans différenee sensible dans la prononciation; et le V aurait été éliminé comme inutile. En tous cas, le succès hypothétique du *B* n'apparut guère dans l'écriture Latine, qui a continué d'employer les deux lettres sans interruption.

Nous aimons mieux admettre, que le V *n'ayant jamais été Grec*, devait rester *chose inconnue* pour

le Gascon; comment, en effet, aurait-il pu se produire dans le langage d'une Province créé sous l'influence Hellenique? Cette circonstance aurait, en tous cas, suffi à assurer sa disgrâce. La situation géographique circonscrite et solidement protégée de notre Aquitaine, loin des grandes voies de communication des peuples et des invasions, lui a permis de conserver jusqu'aux temps actuels, cette preuve de son origine et de son antiquité (1).

Notre opinion fondée sur les faits doit encore être justifiée par la situation de l'F que nous reconnaîtrons bientôt à peu près semblable à celle du V, et par la même raison.

DEUXIÈME OBSERVATION

Sur K. κ. *(Kappa).* χ *(Khi)* **C** *et* **Q**

Le K devait exprimer les sons durs et vigoureux; et lorsque son énergie aurait été pénible ou déplacée, il trouvait dans le χ un correctif dont la voix atténuée ménageait à souhait les convenances.

Les Latins remplacèrent le χ par le C naturel ou aspiré. La prononciation Gasconne impose sa conservation, qu'il s'utilise seul ou avec le concours de

(1) Lespy, *Gram. Béarn.*, p. 53. Paris, 1880, Maisonneuve.

l'H. (Ch). Il a cet immense avantage de s'atténuer jusqu'à se confondre avec le G. Le K. figura tardivement dans l'Alphabet des Romains, et encore à titre purement *honorifique*, puisqu'ils ne l'emploient que sur les noms propres. D'autre part, il n'est même pas mentionné dans la pluspart des Dictionnaires Gascons (1). Un fruit avorté d'arrière saison, le Q est devenu son héritier. Nous n'accepterons jamais cet usurpateur répulsif à tous égards, mais surtout à cause de sa vilaine forme, au service d'un plus vilain nom ; d'ailleurs le Q ne peut guère procéder sans l'auxiliaire de l'U. Il est un étranger pour le Gascon. Voilà pourquoi nous conservons avec sa franchise de son et d'allure le K antique : noble pavillon couvrant les vocables d'origine Grecque comme lui. C'est donc à la lettre K de notre Dictionnaire qu'il faut aller chercher les mots qui dans les autres sont inégalement répartis entre le C et le Q.

Et maintenant essayons de rendre ces explications dénuées de charme, claires et limpides par des exemples :

(1) J. Cénac-Moncaut. Paris, Aubry, 1863. Lespy et Raymont. Montpellier, Hamelin, 1887.

1° *Substitution du K au C.*

Grec	Gascon	Français
κανναβις	Kanebo	Chanvre.
κύμβος.........	Koumo	Ravin.
καύμα	Kaoumas......	Grande chaleur.

Dans les Dictionnaires ordinaires, *canebo*, *coumo*, *caoumas*, seraient écrits avec un C au lieu du K.

2° *Nous avons dit que le* χ (Khi) *se prononce généralement* chi *en Gascon. Exemple :*

Grec	Gascon	Latin	Français
χαρμα	Charme....	Delectatio ..	Charme
χοινος	Chaino	Catena.....	Chaîne
χεμεια.....	Chimio	Chimia	Chimie
χεω	Chima	Sudare.....	Suinter
χαρή	Chèro	Victus	Chère..
χειραγρα ...	Chiragre ...	Chiragra ...	Chiragre

3° *La même chose arrive au* K *lui-même ; il peut se prononcer* chi. *Exemple.*

Καλειν......	Chalant....	Emptor	Chaland
Κικωρη	Chikoureio.	Intubus	Chicorée
Καμινος	Chamineio .	Caminus ...	Cheminée
Καμελος.....	Chameou ..	Camelus ...	Chameau
Καιάρ	Chay	Cavus	Cave, Chai

Le K dut abdiquer devant les exigences de l'usage, à plus forte raison devant les mots dont les racines n'ont pas de K.

J'en cite quelques-uns qui se réclament d'une origine Gauloise.

3

Celte	Gascon	Latin	Français
Cabestr. . . .	Cabeste. . . .	Capistrum. .	Licol
Cabl.	Cable.	Funis.	Cable
Canol.	Canaoulat. .	Canalis	Canal
Cabon	Capoun. . . .	Capo	Chapon
Car.	Car.	Carus.	Cher

mais nous n'hésitons pas à écrire :

Skolopic *Koulac* *Aloza* *Alose*

Inutile de dire pourquoi. Il est possible que j'ai violé quelquefois les règles orthographiques proposées, mais elles n'en restent pas moins les seules rationnelles.

TROISIÈME OBSERVATION

*Sur l'***F***, le* φ *(phi), le* π *(pi)*

Nous avons vu que la lettre F ne figure pas dans l'Alphabet Grec. Sachons quel est son rôle dans la langue Gasconne.

Déjà en 1661, Jean de Garros, Conseiller au Sénéchal de Navarre, et auteur de *La Pastourado* sur la mort de Henri IV, disait dans le *Léxigot* qui suit le texte (1). *Lasphère, ce mot doit se prononcer avec un P aspiré et non avec un F.* Or, qu'est-ce que ce *p aspiré?* Si non le φ des Grecs.

(1) Boude, Toulouse, 1611, p. 93, Ed. Durrieux.

Son frère *Pierre*, savant magistrat, et encore Poète de la Reine de Navarre, supprimait l'F devant tous les mots, notamment d'origine Latine (1). Voilà deux Docteurs *in utroque* qui rappelaient, dès la fin du XVIe siècle, le dédain dont l'F était l'objet, et la tradition du φ ou *p aspiré.*

Le savant Lespy exprime dans son excellent Dictionnaire Béarnais (2), la surprise de l'effacement de l'F dans les dérivés du Latin.

En sa qualité de Romaniste, il ignorait l'influence considérable exercée par le Grec sur la création du Gascon; influence à laquelle nous avons tous, moi le premier, eu le tort de ne pas obéir. Mais il n'est jamais trop tard pour bien faire. Montrons, par une série d'exemples, les expédients consacrés par l'usage pour éliminer cette lettre étrangère dans notre Aquitaine.

1re SÉRIE; *les mots conservent le φ (phi) intact*

Grec	Gascon	Latin	Français
φάλαγξ	Phalango ..	Phalanx	Phalange.
φαλός	Phalot	Lanterna ...	Phalot.
φοινιξ	Phénix	Phœnix	Phénix.
φιλοσοφια ...	Philosouphio ..	Philosophia	Philosophie
φώκη	Phoko	Phoca	Phoque.
φαρμάκον ...	Phormacian.	Pharmacus.	Pharmacien

(1) Colomès, Toulouse, 1565, Ed. Durrieux.

(2) Montpellier, Hamelin frères, 1887.

2[e] SÉRIE : *les mots abandonnent le P et gardent seulement l'aspiration.*

Grec	Latin	Gascon	Français
φηγος	Fagus	Hag	Hêtre.
φάκος	Fascis	Hagot	Fagot.
φύλλον	Folium ...	Houèlho ..	Feuille.
φῶς.........	Focus.....	Houèc	Feu.
φόρον	Forum....	Heraoù ...	Foire
φήρ.φηρός	Ferus.....	Heram. ..	Bête sauvage
φιλος........	Filius.....	Hilh......	Fils, ami.
φεύγω.......	Fugo.....	Huge.....	Fuir.

3[e] SÉRIE : *les mots gardent le P et abandonnent l'H ou la déplacent, mais ce cas est plus rare.*

φορτηγός.....	Bajulus . ..	Portophach ..	Portefaix.
φακελος......	Fascis	Paket.....	Paquet.
φαγος.... ..	Lenticulæ .	Pigalh....	Rousseur.

4[e] SÉRIE : *l'F devient H quelle que soit l'origine du mot*

Latin	Gascon	Français
Ferrum.......	Her	Fer.
Femina.......	Henno.... ...	Femme.
Fumus........	Hum	Fumée.
Fimus........	Humè	Fumier.
Inferi..... ...	Iher..........	Enfer.
Fatum........	Hat.	Destin.

5[e] SÉRIÉ : *il ne reste rien de l'F ni du φ.*

Fraga...... ..	Arrague	Fraise.
Formica	Arroumic.. ..	Fourmi.
Flos..........	Eslou (Big)....	Fleur.
Frater	Ray	Frère.
Frigidus	Red (Bé)......	Froid.
Frons.........	Rount	Front.
Furunclus.....	Louroun	Furoncle.

On a essayé d'expliquer les singularités qu'on vient de voir, par l'origine Basque des premiers Radicaux, dont l'esprit rude aurait eu pour effet d'aspirer toutes les F.

Avant de rien affirmer, il semblerait raisonnable de justifier par l'histoire ou par la philologie cette prétendue ingérance Basque : première étape qui n'a pas encore été franchie ; tandis que la proportion des mots Grecs fondus dans le Gascon, dépasse plus d'un tiers de la totalité. L'intervention du φ se trouvant ainsi très largement justifiée, elle suffit à tout expliquer : à quoi bon courir après des hypothèses arbitraires, quand nous tenons la vérité démontrée.

Concluons donc, que la lettre F, antipathique aux purs Gascons, figure dans leur Alphabet à peu près comme une non-valeur. Mais elle peut servir à certifier, très rarement d'ailleurs, les origines étrangères, quelquefois Celtiques de certains mots : P. E. (fayssoun), ou la différence de signification entre les homonymes : P. E.), *haoùs*, faulx (à couper le foin), *faoùs*, (signature contrefaite), faux.

Nous ne voulons par terminer ce chapitre sans appeler l'attention du Lecteur sur certains mots établissant mieux que tous les raisonnements la

tyrannie des étymologies. Voyez φλάω, ἔφλασα, broyer, amolir. La langue courante en avait fait *flaq*, *flaqua*, *flaquera*, faiblir, manquer de force : *flaque*, faiblesse : et nous trouvons *Hlaqua*, *Hlquera*, *Hlque* ! ! ! ὄσφρα, *phlaira*, flair, flairer, et nous trouvons *Hlaira* ! ! ! H bien inutile devant L, mais qui rappelle le φ d'origine.

QUATRIÈME OBSERVATION

θ *th (theta)* t. T.

La lettre aspirée H faisant défaut dans l'Alphabet des Grecs, pour en tenir lieu, ils attachèrent directement l'aspiration à certaines de leurs consonnes. Le T fut du nombre, et devient ainsi θ th (theta). Ce procédé Alphabétique est resté propre aux Héllènes.

Lorsque les Latins leur empruntèrent plus tard les mots construits avec l'emploi du θ, ils les copièrent servilement, sans même que la prononciation leur en imposât l'obligation. Les Gascons avaient antérieurement suivi la même méthode, à laquelle les Français eux-mêmes restèrent fidèles. Vraie bonne fortune pour l'Etymologiste, ainsi assuré de la filiation des mots.

Quelques citations vont en rendre la preuve évidente.

Grec	Latin	Gascon	Français
θάλαμους ...	Thalamus .	Thalamous .	Relatif aux noces
θέατρον	Theatrum .	Theatre	Théâtre.
θήκη	Theca	Theko	Etui, gousse.
θέμα	Théma....	Thèmo.. ..	Thème.
θέοτλογος ...	Theologia .	Theoulougio. .	Théologie.
θέρμος	Thermæ...	Thermes ...	Thermes.
θύμνος.....	Thymnus .	Thoun	Thon.
θύρσος	Thyrsus...	Thyrse.....	Thyrse.

Donc, la règle étymologique nous impose l'emploi de l'H chaque fois que nous rencontrons un mot racine à la formation duquel le *θ* a concouru.

Tel est le principe : mais il y a des exceptions comme toutes les régles.

CINQUIÈME OBSERVATION

I. i. **Y. J.**

Qu'est-ce qu'une lettre qui prend le nom des Grecs, *(ygrec)*. sans figurer dans leur Alphabet ? Les Latins s'en sont servis sans scrupule, mais non comme lettre initiale. Elle a reçu chez les Gascons un accueil différent suivant les Dialectes. Il est assez curieux de remarquer que nos frères du Béarn, plus hardis que les Latins, l'emploient

même comme lettre initiale, au préjudice du J, et quelquefois en concurrence avec lui. Exemple :

Grec	Béarnais	Béarnais	Latin	Français
῾ιωαννης..	Yan....	Jan....	Joannes..	Jean.
῾ιαχοϐος .	Yaques.	Jaques.	Jacobus..	Jacques.
ἰαχός....	Yoc....	Joc....	Jocus....	Jeu.
ἰᾶσμη ...	**Yansemi..**	Jansemi..	Gelsiminum.	Jasmin.
ἰασπις...	Yaspe..	Jaspe..	Jaspis. ..	Jaspe.
ἰησους...	Yèsus..	Jèsus..	Jesus....	Jésus.

Les Béarnais ne seraient-ils pas les continuateurs de la vraie tradition du rôle primitif de la lettre Y ??? Nous sommes tout disposé à le croire.

Honorat enseigne dans son magnifique Dictionnaire (V. Y.) (1) que l'*y* n'est autre chose que l'υ (upsilon Grec) auquel on a ajouté une queue, parce que, dit-il, l'*y* n'a que le son de l'*i* entre deux consonnes, et celui de *i i* entre deux voyelles. Peut-être les Provenceaux se contenteront-ils de cette explication. Mais elle est inacceptable chez nous, ou l'*u* conserve son individualité bien caractérisée, tant qu'il n'est pas prononcé comme *ou*. Citons quelques exemples, pris au hasard :

Esc*u*la ..	Défoncer .	S*u*bercеou.	Ciel de lit.
Desp*u*lha.	Dépouiller	P*u*ble. ...	Peuple.
C*u*bri....	Couvrir ..	At*u*ca.....	Assommer.

(1) *Dictionnaire Prov. Franç.* Digne, Repos, 3 vol. in-4°.

L'*u* placé entre deux consonnes gardant toute sa sonorité propre, la démonstration d'Honorat est absolument défectueuse et inadmissible par conséquent.

Cherchons ailleurs. De même que les Grecs eurent un ε bref et un η long, un *o* bref et un ω long, ils durent avoir un *i* bref et un *y* ou ι long. Ainsi se trouve d'abord justifié le nom cherché de l'*y* (ygrec). D'autre part, sa prononciation dut s'altérer dans certaines régions, et prendre les allures d'une consonne, mais sans changer sa valeur de *i* long. Enfin la forme de la lette était restée à peu près la même partout; témoignage de la vérité que nous cherchons. Ainsi surgirent deux lettres, de valeur identique, affectant à peu près la même forme, mais de nom différent : l'une continuant son rôle modeste de voyelle dans l'intérieur ou à la fin des mots, et l'autre, au contraire, consonne consacrée, trouva sa place partout indistinctement.

Il n'était guère possible de proposer notre système sur les origines de la langue Gasconne, sans indiquer sommairement les analyses Alphabétiques utilisées dans nos recherches. Les continuateurs de l'œuvre trouveront sans doute nos moyens insuffisants Nous leur sonhaitons de

découvrir des guides plus sûrs pour aider à la reconstitution complète de notre langue Maternelle, premier service signalé. Ils en rendront en même temps un second non moins éminent à l'histoire des origines de notre cher pays, que Dieu protège.







AB

καταβαινω, καταβήσω

abaisser, descendre.

abacha, abaisser. — **abachoment,** abaissement. — **bàcho,** terrain bas, creux.

deprimere, depressio. depressus ager.

ἐμβάλλω

mettre dans.

abala, em**bala**, avaler, absorber—**abalayre, abaladou** (Béarn), avaleur, qui se ruine, prodigue — **abalado,** action d'avaler.

Sorbere, helluo, sorbitio.

AB

ἄβαλος, δβάλος, ἀβάλη

atteint, blessé, lâche.

abali. détruire, renverser — **abali (s)**, s'évanouir. — **abalit,** épuisé, languissant.

destruere, evertere, deficere, languidus, tenuatus.

ἁπάν, δοῦναι

tout céder, abandonner.

abandouna, abandonner—**abandounado,** femme perdue. — **abandoun**, abandon.

derelinquere, perdita, desperatio, desertio.

AB

ABANTA (Celte)
avant.
abant (Bearn), aouant, avant. — **abansa**, **aoùengla**, avancer.
ante, *promovere*.

απ, αγω. παρ, αγω
détourner.
abarja, détourner, préserver, chasser.
abigo, *abigere*.

ἄβατος, ἄβατον
sacré, sanctuaire.
abat, abbé. — **abadesso**, abbesse, —**abadio**, abbaye.
abbas, *virgo maxima*, *abbatia*.

επισκοπος
évêque.
abeske, évêque. — **abeskat**, évèché. — **episkopaoù**, episcopal.
épiscopus, *episcopi domus*, *episcopalis*.

AVYD (Celte)
avidité.

AB

abide, avide. — **abiditat**, avidité.
avidus, *aviditas*.

ABL ABIL (Celte)
habile.
abille, habile.
habilis.

αβησσω, αβισαι
penser, réfléchir.
abis, avis, conseil, — **abisa**, s'enquérir, — découvrir, regarder, avertir—**abisament**, attention, précaution.

Lou can è lou gat
Prégon Diou pou maoû abisat.

Le chien et le chat
Prient Dieu pour le mal avisé.

consilium, *sententia*, *deprehendere*, *providere*, *cautio*, *attentio*.

βυθμός
profondeur, abyme.
abisme, abyme, — **abisma abissa**, abymer, perdre, garder.
vorago, *demergere*, *penitus perdere*.

βλέω, βέβολα
attaquer, assaillir.

ablada, assaillir, accabler de coups.
irruere, ictibus contundere.

ἀπύω
proclamer, dire.
aboua, avouer, confesser, — **abouat**, procureur, avoué.
fateri, confiteri, procurator.

ἀπολέω, ἀπολλύμι
détruire, faire périr.
abouli, abolir, —**aboulit**, aboli, — **aboulitioun**, abolition.
abolere, abolitus, — abolitio.

βραχὺς
court, raccourci.
abraka, racourcir, — **abrakadé**, qui peut ou doit être raccourci, —**abrakadis**, la partie retranchée, — **braket**, petit, court, ramassé sur lui-même.

Soun pay estouc abrakat.
Son père eut la tête tranchée.

resecare, resecandus, pars, resecata, brevis et concretus.

αβριξ, βρυὸω
qui n'est pas mouillé, couvrir.
abric, abri. — **abrica**, — **abriga**, abriter, couvrir.
locus tutus, defensus, defendere.

απριλιος
avril (mois)
abriou, avril.

Aou mes d'abriou
N'out' descaperes d'un hiou.

Au mois d'Avril
Ne te découvre pas d'un fil.

aprilis.

βρεχω, βεβρεκα
faire tomber comme pluie.
abrouka, percer une barrique pleine, faire couler le vin qu'elle contient, — **brouket**, fosset, bouchon qui obstrue le trou de la barrique.
dolium pertundere, obturamentum.

ἀψις-ιδος
abside
absido, abside.
absis.

αμϐλυω, ἀμϐλυωττω, εμϐλοκα
être ou devenir aveugle.
abugle, aveugle, — **abugla**, aveugler, rendre aveugle, — **abuglament**, aveuglement des yeux ou de l'esprit.
caecus, caecum efficere, caecitas oculorum vel mentis.

ἄϐουλος, ἀπορεω
étourdi, embarrasser, étonner.
abuhar-abuha, étonner, désorienter.
stupere, pertubare.

καταϐάλλω, καϐλω
accabler, renverser.
accabla, accabler, — **accablament**, accablement.
opprimere, obruere, torpor, oppressio.

ἀχαριστεω, αχαριεστερος
manque de complaisance acariâtre.

AC

acariastre. acariâtre
morosus, acerbus.

χάζω εχάσα, ἔχάς
faire reculer, chasser au loin
acassa-cassa, chasser, courir après, poursuivre, — **casso**, chasse. — **cassine**, petit chasseur, braconnier, — **cassayre**, chasseur, — **cassineja**, chasser à la dérobée.
venari, expellere, persequi, venatio, furtivus venator, venator, furtive venari.

ἀγειρω
choisir, ramasser
acatria-acaria, choisir mettre en lieu sûr.
eligere, colligere, in certum collocare.

κάρχαρος
rude, hargneux
acharnat, obstiné, acharné, — **acharnament**, acharnement, **acharna(s)**. acharner.

praedae incubans, animi effraenatio, mordicus inhaerere.

ἠχὶ
ici, là
achi, **akiou**, ici-là
hic, ibi

οξωης
goût acide.
acide, acide, — **aciditat**, acidité
acidus, acor.

ακὶς, ἀκὰ
pointe, acanthe
acie, **akanto**, acier.
acies, acanthus.
plante épineuse.

χωρεω
céder, comprendre, réussir
acort, accort, convention, entente, amitié, —**acourdailhos**, conventions nuptiales, — **acourda(s)**, s'entendre, être d'accord, vivre en bonne intelligence, — **acourda**, concéder, mettre d'accord.
pactum, conventio, concordia, amicitia, pactiones nuptiales, congruere, concedere, conciliare, concordare.

κάτω, κατωτατα, κατεω
en bas, au-dessous, s'humilier
acouata (s), s'abaisser, se dissimuler, s'humilier, s'accroupir, — **acouatat**, qui abaisse les parties inférieures sans s'asseoir.
incubare, incubans.

κώομαι, εκώσάμηω
s'irriter, se fâcher contre.
acousso, poursuite, menace, — **acoussa**, poursuivre vivement, menacer.
insectatio, persequi, ardenter expellere.

Acre (Celt.)
champ.
acre (Lang.), acre, mesure des champs
acra.

Occupi (Celte)
occuper.
acupa, occuper, — **acupatioun**, occupation, **acupadou**, qui occupe
occupare, occupatio, occupans.

αδιάιρετος
de suite
aderetje, sans interruption
sine intermissu.

ἤδη, αδες
maintenant
ades, **illico**, sur le champ, il n'y a qu'un instant
aliquantisper.

τορεύω, τορνόω
travailler délicatement, arrondir
adourna, décorer, enjoliver, — **atours**, atours, parure, — **ournament**, ornement, décoration, — **ourna**, orner, parer, enrichir
exornare, ornatus muliebris, ornamentum, ornare.

ἁδρός
fort, habile.
adret, adroit, — **adretament**, adroitement
solers, solerter.

διορθόω
redresser
adreti, redresser, corriger, — **dret**, droit — **dreituré**, juste.
corrigere, jus, rectus.

ἡδύς, ἡδύβιος
bon à manger, qui rend la vie agréable
aduba, arranger avec art, préparer avec art. — **daubo**, daube, le plat préféré des Méridionaux.
ornare, condere, condita lardo et aromatis Gallina.

δυλόω
dompter. rendre maître.
adula, séduire, captiver par la flatterie — **adulatioun**, adulation — **aduladou**, flatteur, adulateur.
adulari, adulatio, adulator.

αγαζομαί
regarder avec soin.
agacha, regarder, surveiller — **agachiou**, **agachin**, lieu d'observation, guérite de rempart — **agach**, aguet, surveillance — **aga! aga!** terme de chasse adressé aux chiens en défaut.

aspicere, *observare*, *specula*, *muralis inspectio*, *in insidiis esse*, *adverte*.

αγαπαι
les agapes (des premiers chrétiens).
agapos, agapes, festin d'amis.

pia charistia agapae.

ἀγαρικον
racine.
agaric, agaric, champignon poussant sur le tronc des arbres — **agarra** (béarn), accrocher, adhérer ou se prendre sur un corps étranger.

agaricum, *adhaerere*.

AG

κασσα, *κἴσσα*
pie
agasso, pie — **agassat**, jeune pie.

Margot l'agasso
Quan plaou que casso
Quan hè bel temps
Se curo las dents
Quan he escu
Se curo lou c...

Margot la pie
Chasse quand il pleut,
Quand fait beau temps
Se cure les dents,
Quand il fait noir
Se vide le c...

pica, *pullus picæ*.

ἀγαθύνω
rendre bon
agati, adoucir, rendre bon, amadouer.

La mayroulèro s'es agatido.
La marâtre s'est adoucie.

mitigare, *meliorare*.

ακάτησ
agate.
agato, agate, pierre précieuse.

achates.

αγιος γραφος
qui écrit sur les choses saintes.

4

agiographo, agiographe — **agiographio**, agiographie.

agiographus, agiographia.

ἀγω, αγῆχα, ὑγιῆς
agir, faire, conduire, intelligent, utile.

agi, agir, faire, conduire — **agit**, homme intelligent, adroit — **agit (maou)**, maladroit — **aginec**, qui se mêle de tout — **agis, agissis**, agissement — **agino**, facilité, commodité.

agere, facere, intelligens, solers, solertià carens, ardelio, actus, tractabilitas.

βάλανος
gland.

aglan, gland — **aglanatge**. glandée — **aglana**, semer des glands ou en donner aux animaux — **aglaniou**, fertile en glands — **aglanteja**, ramasser des glands.

glans, glandium perceptio, glandes seminare, glandes prebere pecori, glandifer, glandes percipere.

αμνος, αγνεια
agneau, innocence.

agnet, agneau — **agnera**, mettre bas des agneaux — **agnèro**, jeune brebis.

agnus, ovis parturiens, tener ovis.

αγών
lutte dernière.

agounio, agonie — **agounisa**, agoniser — **agounisant**, agonisant.

extremà cum morte luctatio, cum morte luctari, moriens.

ἄγρωστις
chiendent.

agramo, chiendent.

gramen.

αγραΰλέω
qui couche dehors.

agraoùlo, corbeau. —

agraoùlat, jeune corbeau — **agraoùlin**, famille des corbeaux.

corvus, corvulus, genus corvorum.

γραπτὺς
égratignure, écorchure.
agrapa, accrocher, égratigner — **grapado**, égratignure — **grapado d'arroumec**, écorchure faite par une ronce — **grapa**, gratter la terre avec les ongles.

adhaerere, lacerare cutem, cutis laceratio, unguibus terram scalpere.

ἄγρα, ἁφὴ
prise, enlacement.
agrapho, agrafe. — **agrapha**, agrafer, attacher avec agrafe.

fibula, fibulare.

αγρας
vergus.
agras (Lang.), vergus.

acerbae uvae.

αγριας
fruit aigre.
agrassoun, groseille à maquereau.

grossulariae acinus.

ὑγρος
humide.
agre, *prat agré*, pré humide, *hen agré*, foin récolté dans un pré humide.

pratum uliginosum.

αγριος
sauvage, cruel.
agreou, houx aux feuilles hispides, — **agreoula**, lieu planté de houx.
aquifolium, aquifolio abundans.

γριπιζιο
être avide de gain.
agrippa, saisir avec avidité. — **agrippayre**, avide de gains réalisés par tous moyens - **grappilha**, grapiller, gagner ou se saisir sans scrupules. — **grapin**,

outil, main experte à saisir.

apprehendere, lucrum facere omni modo, omni quaestui attentus, harpago.

ἀγρος
champ.
agreste, qui est relatif aux champs agreste.

ager, agrestis.

ἀγριαινω, ἀγριζω, αγριαω.
aigrir, irriter.
agri, aigrir, exciter, — **agreya**, qui a le goût aigre. — **agre**, goût aigre, humeur revêche. — **agrou**, aigreur. — **agrestin**, un peu aigre. — **agre** (bin), vinaigre.

acoremfacere, commovere, exulcerare, coacescere, acidus, acor, subacedulus, acetum.

αγελη
aiguillade.
agulhado, forte gaule armée de fer par les deux bouts, en haut, d'une pointe pour piquer les bœufs, en bas, d'une lame pour dégager la charrue. — **agulhoun**, simple houlette à pointe.

pedum aratoris, pedum pastoris.

ἀκιζω
aiguiser, tailler en pointe.
agusa, aiguiser. — **agut**, aigu, pointu.— **agulho**, aiguille. — **agulhoun**, aiguillon. — **agulhoua**, aiguillonner. — **agusadero**, instrument à repasser les pointes — **agusayre**, repasseur.

acuere, exacuere, acutus, acus, aculeus, pungere, cotes ferri excitatoria, aicuminis excitator.

ἅ, ἁ, ἅ, ἅ.
ah! ah!
ah! ah! ah! ah!

ah! heu!

ἅαμαι.

AH

affamé, qui veut être rassasié.
ahama, affamer. — **ahamat**, très avide, avare, qui veut manger. – **ahamerio**, avidité ardente, avarice, faim pressante. — **hame**, faim.

famem inferre, appetens pecunias vel cibos, appetentia ardens, esuries.

ἅφυω, αφανιζω.
vivement. faire disparaître.
ahana, afana (Toul.), opérer vivement, se dépêcher. — **ahanat**, très pressé. — **ahana** (s), se dépêcher.

festinare, properare, properus, festinare.

αγῦω, αύω.
huer, menacer.
ahua, **ahuga**, huer, menacer. — **ahuta**, mettre en fuite. — **ahutos**, fuite précipitée.

AI

clamore ac sibillis fugare, fuga properata.

ahuen aquets manarrous,

ils poursuivirent de leurs cris ces malandrins.

Aig (Gaul.), αιγα.
eau. eau.
aïgo, eau. — **aïgat**, abat d'eau. — **aïgoulet**, petit écoulement d'eau. — **aïgouleja**, couler légèrement. — **aïguèro**, vase à mettre de l'eau.— **aïgassè**, qui aime l'eau, qui y vit. — **àïgasseja**, se baigner, se débattre dans l'eau, naviguer. **aïguè**, conduit d'eau.

aqua, densissimus imber, rivulus, leviter fluere, aqualis, aquitalis, in aquam se demitere, versare, aquarum ductus.

Hælus (Gaul.).
ail.
ailh, ail. **ailhado**,

soupe ou sauce à l'ail.
allium, alliatum.

ἄλλος, ὅρος.
autre limite.
aillurs, ailleurs, d'autre côté, en un endroit différent.
alibi.

αιολος
bigarré.
aioli (Prov.), escargot bigarré, comestible.
limax edulis.

εκεινος.
celui-là.
aket, akero, celui-là, celle-là. — **ako**, cela.
iste, ista, id, illud.

ἄνχι, εκει.
ici, près, au près.
aki, achi, assi, là, au près. — **prachi, praki, prassi**, par ici, par là. — *hic, prope.*
huc et illuc.

κύπη.
canot.

AK

akipatge, équipage. — **akipa**, équiper. — **akipoment**, équipement.
navium, armamenta, instrumentum, impedimentum providere.

ακουιτανοι, ἄιγα, τανια.
aquitains, eau, contrée.
akitan, aquitain. — **akitanio**, aquitanie, pays de l'eau.
aquitanus, aquitania.

κλέπτω, κεκλοφα.
dissimuler, cacher.
aklapi (s), se cacher, se dissimuler. — **aklapit**, caché, baissé, diminué par la vieillesse ou par la maladie. — **klape, plape**, clapier, refuge des lapins.

Aklapit darrè la sego.
Caché derrière la haie,

se occultare, dissimulare, demissus, depressus, latibulum cuniculorum.

καλύπτω, εκαλυβην
se voiler.
akluca, bander les yeux,

— **s'aclucha**, s'accroupir, s'effacer, se dissimuler.

Caput obnuere, incubare.

καθιημι, καθήσω
abaisser.
akatha(s), **akouatha**(s) se baisser, s'accroupir — **akouathat**, accroupi.

demittere, adsidere, sidens.

ἀκόλουθος
suivant. valet.
akoulytho, acolythe, serviteur, compagnon

acolythus.

ἀλάβαστρον
albâtre.
alabastre, albâtre.

alabastrites.

ἄμβιξ, αμβικος
vase. pot à bord rapprochés.
alambic, alambic. — **alambica**, vase à distiller, passer à l'alambic.

cucumella stillatoria, stillo.

αλινδεῶ
ouvrir, faire tourner sur les gonds.
alanda, ouvrir à deux battants. — **limando alandado**, armoire ouverte à deux bat-

aperire, versare, patefactum armarium.

θλαω, σω
meurtrir, briser.
alassa, briser de fatigue, exténuer. — **las**, **alassat**, épuisé.

extenuare, defessus.

ἀλλαγή
auberge.
albergo. **aòùberjo**, auberge — **aòuberga**, héberger. — **aòubergado**, hospitalité due au Seigneur ou à ses gens — **aoubergisto**, aubergiste.

diversorium, tabernariam exercere, jus hopitii, tabernarius.

αλκυῶν.
alcyon.
alcyoun, alcyon.
alcyon.

λεῖον, ἀγεη.
aplani, moyen d'éviter, d'échapper.
aleio, allée, voie. — **leioun**, petite sente, chemin étroit.
via, semita.

επελπιζω.
faire espérer.
alempia, flatter, caresser, satisfaire.
adulari, blandiri, perplacere.

ἀλγέω.
être affligé, souffrir.
alengui, souffrir moralement ou physiquement. — **lenguinous**, atteint de langueur, qui traîne la souffrance. — **lenguino**, douleur, ennui.
pati, languescere, languens, languor, dolor, aegritudo.

ἀλέγω.
prendre soin.
aleougi, secourir, alléger. — **aleoujament**, allègement, soulagement.
allevare, allevatio.

χαλεπτω.
nuire, blesser.
alep (Béarn), blessure, perte d'un membre.
vulnus, membri ademptio

ελεφας.
éléphant.
alephan, éléphant.
elephantus.

ἀλλάσσω.
être de couleur changeante.
alesan, alesan.
allasson.

ολωτος, αλια.
alise (fruit), alisier.
aligo, alise. – **aliguè**, alisier.
loti fructus.

αλειφω, αλειψω.
exciter, encourager.
alisca, exciter, encou-

rager. — **aliscat**, excité.

alisca lus cas.
exciter les chiens.

excitare, impellere.

αλλέγορια.
allégorie.
allegorio, allégorie — **allegorizada**, histoire allégorique. — **allegoriza**, donner un sens allégorique.

allegoria, allegoriis abundans, allegoriae sensum enucleare.

Alla brogae (Celte).
autre champ.
allobrogo, Allobroge. — **allobrox**, errant, vagabond.

allobrox.
racine empruntée par les Grecs.

αλλύτος, Alleud (Gaulois)
libre, franc.
allue, aleu. — **alloudiaoù**, exempt de tailles et charges.

immunitas, immunis.

Al (Arabe) l'article.
μαναχος.
cercle lunaire.
almanach, almanach.

calendarium.

ἀλόη.
aloès, plante.
aloès, aloès.

aloe.

ἄλφα, βῆτα,
1re et 2e lettre de l'alphabet grec.
alphabet, alphabet. — **alphabetik**, alphabétique.

series litterarum, litteræ secundum ordinem dispositæ.

Alp, albia. alpionia (Celte).
blanc, sommet des montagnes neigeuses.

αλπις.
alpos, alpes. – **alpin**, alpin, — **alpestre**, alpestre.

alpes, alpinus, alpestris.

racine empruntée par les Grecs.

ἀλτῆρες.
masses de plomb.
alteros, altères en usage en gymnastique.
plombi onera.

αλλοτοιος.
autre.
altre, **aoùtre**, **aoùte**, autre. — **aoùtoment**, **astromen**, autrement. — **aoùtescops**, autrefois. — **aoùtaleou**, aussitôt. — **aoùtaplan**, aussi bien, tout de même.
alter, aliter, alias, quondam, alioquin, statim, etiam, item.

βλεπῶ.
regarder avec convoitise.
alupa (Toul.), manger des yeux. — **alupadis** (Toul.), regard ardent. — **alupayre** (Toul.), qui regarde fixement.
aspice, intueri, immoti oculi, avidus spectator.

ομ, ὁμη, ὁμοῦ.
avec.
am, **amb'**, **ambe**, avec.
cum.

ἡπαγω.
détourner, distraire.
amaga, cacher, détourner. — **amagade** (a l') (Bé), retirer en cachette, à la dérobée.
occultare, subterfugere, occulti.

ἁμμα. Amar (Celte).
amare, lien.
amarro, amare, lien. — **amarra**, amarer, attacher.
vinculum fune religare.

αμή, αμαω, αμασαι.
faucille, moissonner, accumuler.
amassa, ramasser la récolte. — **amassayres-ros**, ramasseurs - seuses. — **amassadis**, tas de la chose ramassée. —

amasso, ensemble.

colligerere, colligere, messores, congeries, unà, conjonctim, simul.

ματτω.
pressurer.
amatta, abattre, terrasser, accabler.—**amattat**, épuisé de fatigue, abattu.

lou calimas m'a amattat.
la chaleur d'orage m'a accablé.

opprimere, evertere, prostratus.

αμαιομαι, αμεμαοτες.
calmer, apaiser.
amatiga, calmer, diminuer, apaiser.

sedare, placare, minuere.

δαμάζω.
dompter.
amazega, soumettre au joug, à la charrue les jeunes bœufs.

boves domare.

αμαζός.
privé de mamelle.
amazouno, amazone.

amazon.

άμβολη.
retard.
amblo, mouvement du cheval entre le pas et le trot. — **ambla**, marcher l'amble— les Gascons appellent aussi ce mouvement du cheval

lou trot cagnioù.
le trot paresseux (de chien).

tolutilis gradus, tolutim equitare.

αμβαρ, αρος.
ambre.
ambre, ambre.

ambar, ambarum.

α-βροτος.
aprivatif, mortel, boisson des dieux.
ambrosio, ambroisie.

ambrosia.

μιοχύν.
doux, aimable.
ameche, ameiche, agréable, caressant, doux.

amabilis, jucnndus.

αμεθυω, αμεθυστος.

amethiste.
amethysto, amethiste.
amethistus.

ἡμιαντος.
amiante.
amianto, amiante.
amiantus.

ἄμυλον.
farine faite sans meule.
amidoun, amidon. — **amidouna**, passer à l'amidon.
amilum, in amilum macerare.

ἀλμυαρκος.
chef de la marine.
amiraoutat, amirauté. — **amiral**, amiral.
exercitus navalis Dux, Maris praefectura.

αμισθοκ.
bienveillant.
amistous, bienveillant, caressant, désintéressé — **amistousa**, flatter quelqu'un, s'en fairé bien venir, dompter. — **amistanso**, **amistat**, amitié, affection.
blandiens, captare, subigere, amicitia, benevotentia.

ὀμνηστέω.
oublier le passé, amnistier.
amnistio, amnistie. — **amnistia**, amnistier. — **amnistiat**, amnistié, pardonné.
oblivio, veniam dare, qui veniam obtinuit.

ἀμαυρὸς.
aveugle.
amorose, amaurose, maladie des yeux.
oculorum infirmitas.

μορον, μωρια.
mure (fruit), murier.
amouro, mure. — **amourė**, murier.
murum, morus.

μωρὸσ, μωρὸω.
extravagant, insensé, rendre fort.
amourre, à qui la tête tourne, qui a la tournis.—**aoelho amour-**

ro, brebis qui a le tournis.

vertigine tentatus.

μύω, εμύσα, μυσαω.
fermer la bouche.
amoussega, mordre à pleine gueule, mâcher — **amoussegado**, morsure, coup de dent.

apprehendere lato morsu, mandere, dentium, morsus.

ἀμφιϐιος.
vivant des deux parts sur la terre et dans l'eau.
amphibio, amphibie.

amphibium.

αμφιθεαστα.
regarder.
amphitheatre, amphithéâtre.

amphitheatrum.

αμφιφέρω.
(je porte des deux côtés.)
amphoro, amphore, vase à deux anses.

amphora.

ʽεμπολὴ, πωλέω.
emplette, trafic, vendre.
ampleto, emplette.

emptio.

ἕνος, ἔννος, Henn (Celte).
an, année, vieux.
an, **annado**, an, année. — **annous so**, vieux qui compte beaucoup d'années. — **annaoù**, annuel-le, annal-le. **hesto-'nnaou**, fête annuelle. — **annalos**, annales, histoire par années. — **annato**, annate, revenu d'une année. — **annuaoùoment**, annuellement.

annus, senescens, annuus, festum annale, annales, annuus reditus.

άν, ιστημι, ἄνα pour *ἀνάςτηθι.*
se lever, se mettre en marche.
ana, aller, se mettre en mouvement. — **ane**, **anatz**, allons, allez. — **anemoun**, allons-nous-en. — **anirey**, **aniram**, j'irai, nous

irons. — **angouy, angoun**, j'allai, ils allèrent. — **souy anat, soun anats**, je suis allé, ils sont allés. — **anaoui, anaouon**, j'allais, ils allaient. — **anado**, action d'aller.

Ana dinc' a la gleiso.
Aller jusqu'à l'église.

eo (ἔω, ειω), *is, ivi, itum. ire.*

ἀναγράφω.
écrire à rebours.
anagramo, anagramme

anagramma.

αναχορήτης, ἀναχορέω.
anachorète, se retirer à l'écart.
anakourèto, anachorète.

anachoreta.

ἀναλύω, ύσω.
analyser, dissoudre.
analysa, analyser. — **analyso**, analyse.

ad prima elementa revocare, analysis.

αναλογια,
rapport, convenance.
analougio, analogie, — **analogo**, analogue.

analogia, analogicus.

ανάρχη.
sans commandement.
anarchio anarchie. — **anarchisto**, anarchiste. — **anarchik**, anarchique.

anarchia, anarchiae, fautor, sine principe.

ανατιθεμι.
vouer à.
anathèmo, anathème. — **anathèmatisa**, anathématiser.

excommunicatio, sacris interdicere.

ἄξιον.
perte, privation, regret.
ancio, perte, regret, anxiété. — **ancious**, anxieux.

Damnum, dolor, anxietas, anxiosus.

ἄγχυρα, ANCOR, ANGOR (Celte).
ancre de navire.

ancro, ancre. — **ancra**, anerer. — **ancratje**, ancrage.

anchora, anchoram jacere, locus anchorarius.

ανεμώνη.
s'ouvrant sous l'action du vent.
anemono, anémone.

anemone.

ηκδιδωμι.
publier.
anekdoto, anecdote. — **anekdoutik**, conteur d'anecdotés.

anecdota, fabulator,

ἄνεμος.
souffle.
animaou, être animé, qui respire, animal. **animat**, animé, qui vit, qui respire. — **animalas**, grossier, brutal. — **animalot**, petit animal. — **anima**, animer, donner la vie.

animal, animatus, bardus, animalus, vitam dare.

AN

ἄνισον.
anis.
anis, anis. — **aniseto**, liqueur d'anis, anisette. — **anisa**, parfumer à l'anis.

anisum, liquor anisi, aniceto condere.

αγγῆλος.
ange, messager.
anjoulet, **anjou**, ange. — **anjelik**, angelique

angelus, angelicus.

ὄγχος.
crochet.
anket, hameçon, crochet.

hamus.

ἄγκὴ, ἀγχος, ὄγχος.
hanche, angle, saillie.
anko, hanche. — **ankassė**, qui porte une hanche en saillie. — **ankeja**, jouer des hanches en marchant. — **eychalankat**, qui a les hanches rompues, qui se meut difficilement.

coxendix, coxendix emi-

nens, lumbos movere, coxendice orbatus.

αν, αεξω.
accroître, augmenter.
annexa, annexer, ajouter à. — **ànnexo**, dépendance d'une chose principale, Eglise succursale.- **ànnexioun**, annexion.

Rem rei adjungere, Ecclesia alteri in subsidium annexa, adnexus.

ανωνυμος.
qui n'a pas de nom.
ànounymo, anonyme.

anonymus.

νοστος, αλγος.
retour, chagrin.
Anousali (Béarn) dépérir, se délabrer.
noustalgio nostalgie.

disperire, toedii. aegritudo.

άντι άγωνιζω.
combattre contre.
antagounisto, antagoniste.

antagonista.

αντι αρκτος.
contraire au nord.
antàrtik, antartique.

antarticus.

ἀντιδοτός.
antidote.
antidoto, antidote.

antidotum.

ἀντιφωνη.
antienne.
antiènos, antienne. — **àntiphounàri**, antiphonier.

antiphona, antiphonarium.

ἀντιπαθος.
opposition d'humeur.
antipathio, antipathie. — **àntipathik**, antipathique.

repugnancio, repugnans.

ἀντιποδος.
antipodes.

antipodos, habitant un lieu diamétralement opposé, antipodes.

antipodes.

ένθω, έντιθημι, ἔνθεμά.

insérer, placer dans, scion d'un arbre greffé sur un autre, ente.
antho, ente. — **antha**, enter.

insitum, *inserere*.

ἄντρον.
antre.
antro, antre lieu obscur

antrum.

ἀνία, ανιαζω.
affliction, être inquiet.
anuja, **aoueja**, chagriner, inquiéter, ennuyer. — **aouejè**, **aouejanso**, fatigue, ennui, préoccupation. — **aouejous**, **anujous**, ennuyeux, incommode, insupportable.

taedium afferre, *molestia*, *aegritudo*, *molestus*, *gravis*, *odiosus*.

βαρδος, βροδύς.
stupide, bête de somme.
aoùbardo, **bardo**, barde, bat servant à charger une bête de somme. — **bardado**, la charge d'un âne. — **bardot**, mulet ou âne de petite taille qui porte la *bardado*.

clitellae, *onus asini*, *burdo*, *asinus*.

Are, Verni (Celte).
devant, place, qui arrête, vaillant.
αρβερνοι.
Arvernes.
Aoùbergno, Auvergne. — **Aoùbergnas**, Auvergnat.

arvernia, *arvernus*.

βερικοκα,
abricot (fruit).
aoùbrikot, abricot. — **aoùbrikoutè**, abricotier. —**aoùbrikoto**, **(pero)**, poire ayant le parfum de l'abricot.

armeniacum malum, *armeniaca malus*, *pirum odorarium sicut armeniacum*.

χηνὸς, οχανός.
oie, jard.
aoùk, **aoùko**, jard, oie. — **aoùkat**, jeune oie.

— **aoùkatèro**, gardeuse d'oies.

anser, anserculus, anseris custos.

ασκεω, αυσκιοι.
cultiver, peuple d'Auch. —**Aoùch**, Aux, Auch. — **Aoùcitan**, auscitain. — **oscar** (Lang), enrichir.
ausci, auscitanus.

N. B. **osque** (Bé), provision. — **ouche** (Bourg), terre fertile. — **osco**, cran taillé sur la marque à pain.

ὀδωδή.
odeur.
aoùdou, odeur. — **aoùdourent**, odoriférant. — **aoùdous**, qui sent bon.

odor, suave olens, odoratus.

ἀοῖ pour *ἠοῖ δ' ἠώς.*
le matin, l'aurore.
aoùey, **ouey**, aujourd'hui.

hodié.

φέρω.
porter, amener.
aoùphri, porter, offrir. --**aoùphertos**, offrandes, choses portées.

ferre, offerre, oblata.

αἰωνώς.
éternel.
aoùjol-lo, aïeul, aïeule. — **aoùjols**, les vieux parents décédés depuis longtemps.

avus, avia, atavi.

ὀλοός.
pernicieux, funeste.
aoule-lo, pernicieux, mauvais. — **aouleso**, chose mauvaise, vile. — **gnaoùle**, écœurant, soulevant l'estomac.

Car gnaoulo.
Chair écœurante.

perniciosus, nocens, abjecta, fastidiens, stomachum movens.

ἠμὴν.
au moins, du moins.
aoùmen, au moins, du moins.

sine, nisi quin.

ἐλεήμοσύνη.
aumône.
aoumoyno, aumône. — **aoumouniero**, aumônière. — **aoumouynejous**, qui fait l'aumône. — **aoùmouyneja**, faire l'aumône.

eleemosina, in egenos effusus, pauperibus subsidium prastare.

αὖρα.
zéphir, vent doux.
aouro, vent qui souffle à l'aurore.

aura tenuis.

αὔρηκτος.
grand vent, qui court comme le vent.
aoùratje, orage. — **aoùratjud**, orageux. — **aoùratjado**, coup d'orage.

tempestas, tempestuosus' nimbus.

οὖρον.
urine.
aòurina, **urina**, uriner. — **aoùrinaoù**, urinoire, urinal. — **aoùrino**, urine.

meiere, matellæ, urina.

αὔσω, ἄυσειν.
oser, avoir la hardiesse.
aoùsa, **gaoùsa**, oser, avoir de la hardiesse. —**aousous**, **aoùsart**, audacieux. hardi. — **aoùsanso**, hardiesse, audace. — **aoùsardoment**, audacieusement.

audere, ausus, audax, audacia, audacter.

ἀοισός.
oiseau.
aoùset, oiseau. — **aoùseroun**, petit oiseau. — **aoùserailho**, qui appartient aux oiseaux nombreux oiseaux, — **aoùserayre**, qui leur fait la chasse.

avis, avicula, aviarius, avium captator.

ὠάζω.
écouter.
aoùsi, écouter, enten-

dre, ouïr. — **aousidise**, ouï-dire.—**aoù sido**, ouïe.

audire, audicio.

Alt, Ar (Celte).
terre élevée. autel.
aouta, autel.

altar.

αὔω, νότος.
sécher, vent du sud.
aoùtan, vent du midi.

auster.

αυτένθης.
maître de soi-même.
aoùthentik, authentique. — **aoùthentika**, authentiquer.

publicis litteris aut monumentis consignatus, fidem publicam dare.

ὥτερος.
autre.
aoutrey, autrui.—**aoùtre**, **aoute**, autre. — **aoùtoment**, **astroment**, **aoùtroment**, autrement.

alienus, alius, aliter.

στρουθός.
autruche.
aoùtrucho, autruche.

structio camelus.

αὐτουργός.
qui a fait lui-même.
aoùtur, auteur. — **aoùtouritat**, autorité.

autor, scriptor, auctoritas

απαλλάσσω.
éloigner.
apalussa, se secouer, se dégager de ce qui nuit ou gène.

se exuere.

απ, μυθεομαι
consoler.
apamathiga, consoler, adoucir, apaiser.

consolatione lenire.

παρ, ἄπαρ.
de côté.
apart, de côté, non confondu, à part.

separatim.

πεσσω, ἀπαξοι.
apaiser, ceux qui mènent

une vie solitaire et paisible.

apasi, **apaïsa**, apaiser. calmer. — **apasiment**, apaisement. — **apasit**, calmé, apaisé.

pacem afferre, placatio, placatus.

πατεω.

fouler aux pieds.

apata, jeter par terre, hors de ses pattes, renverser. — **pato**, pied d'animal, griffe. — **patut**, lourd, marchant gauchement, qui a des plumes aux pattes. — **espatat**, privé de ses pattes. — **paouto**, lourde patte, grosse main.

S'en ban a patos.
Ils vont à pied.

dejicere, pes, palmipes. pede tardo et pravo, plumipes, pedibus orbatus, pes gravis, crassa manus.

ἀπαθής, ἀπαθος, ἀπάθεια.

froid, sans passion, insensibilité.

apathio, apathie. — **apathik**, apathique.

socors, animi stupor.

κατάπυκνος.

pressé l'un sur l'autre.

apatouka, réunir, grouper, entasser. — **patok**, tas de foin, de paille.

accumulare, cumulus.

κατα, στρώννυμι.

étendre, renverser, coucher.

apastrassa(s), s'étendre par terre, se renverser. — **patatrak**, chute, bruit que produit la chute (onomatopée).

humi procumbere, casus sonitus lapsus.

ἀπάταω, ἀπάτη.

tromper, duper, fraude.

apasta, jeter l'appat, tromper, surprendre. — **apast**, appat, ce qui attire au piège.

escà instruere, fallere escà, illecebra.

επωδος.
appeau.
apeoù, appeau, oiseau qui appelle les autres vers le piège.
allector.

ἀιπυτιος.
haut, élevé.
apeoùta, arriver au-dessus du niveau de l'eau, monter.
adlibellam aquae pervenire.

πόθος.
désir, envie d'une chose absente.
apetit, désir, faim, envie d'une chose. — **apetissent**, qui donne envie, qui ouvre l'appétit.
appetitus, appetentia, appetentiam faciens.

ἐπει, απο, αμπρὲς.
après que, depuis, après.
apey, **aprets**, après. — **dumpey**, **desumpey**, depuis.
ab, post.

ἀφα, ἀφὰω, ἀφὰν.
manier, agissement.
apha, **aphas**, **ahès**, affaires de tout ordre. **apherat**, affairé, qui a beaucoup d'affaires. — **aphas** (**ome d'**), avoué, agent d'affaires, etc., etc.
res, negocium, homo plenus negocii, procurator, mandator.

ἀ-φυλή. αφυλὰσσω.
sans famille, ne pas conserver.
aphoula, avorter, gâter, perdre. — **aphoulado**, avortée, avortement.

Cabalo aphoulado.
Jument qui a avorté.

abortare, abortio.

αφορισμα.
aphorisme.
aphourisme, aphorisme.
aphorismus.

φρονεω.
être sensé, avoir du jugement.

aphrènat, être homme solide, sûr de soi, sensé. — **phrem**, sage, ferme. — **phremetat**, fermeté, volonté éclairée.

vir magni judicii, sapiens firmus, firmitas animi, constancia.

απιον.
poire.
apioun, variéte de pomme ou de poire, api.

apium.

απιτης ρεω.
poiré, couler.
apitarra (s), se gorger de boisson. — **pitarra** (Basq.), cidre (Esp. Prov. Basq.) piquette. **pitart** (Béarn), gorgé de vin.

immoderate bibere, succus ex pirris expressus, posca, vino plenus.

λεγω, συλ, λεγω.
appeler, réunir.
aplega (Béarn), rassembler.

vocare, colligere.

ἀπόστολος.
apôtre.
apostou, apôtre. — **apoustoulik**, apostolique. — **postulant**, postulant.

apostolus, apostalicus, candidatus apostolicus

ἡποστροφή.
apostrophe.
apoustropho, apostrophe, coup, interpellation violente. — **apoustroupha**, interpeller vivement, insulter, frapper.

apostropha, objurgatio, ictus ex abrupto increpare, percutere.

απολογεομαι.
réfuter, justifier.
apoulougio, apologie. — **apoulougisto**, apologiste.

defensio, defensor apologeticus.

αποπλήσσω.
qui frappe, frapper sur.
apouplexio, apoplexie.

apouplectik, apoplectique.

apoplexia, nervorum stupidus.

αποθήχη.
boîte à remèdes.
apouthikayre, apothicaire. — **apouthikario**, pharmacie.

pharmocopola officina medicamentaria.

αποσταωία.
apostasie, défection.
apoustasio, apostasie. — **apoustasia**, apostasier, renier. — **apoustat**, apostat, renégat.

religionis desertio, a fide deficere, fidei desertor.

αποπραύνω.
apprivoiser.
appriouasa, **appriousa**, apprivoiser.

domare, mansuefacere.

ἀπορος, ἀπορια.
embarrassé, disette, pénurie.
apraoùbi, rendre pauvre. — **paoùre**, **praoùbe**, pauvre, malheureux. — **paoùroment**, **praoùboment**, pauvrement. — **paoùrièro**, **praoùberio**, **praoùbeyro**, **praoùbetat**, pauvreté, misère. — **praoùbas**, homme malheureux.

in egestate decedere, pauper, miserabilis, in paupertate, paupertas, inopia, infelix.

ἄφρων.
insensé.
aphrous, effrayant, affreux. — **aphrousament**, affreusement.

horribiis, horrendum.

ἄφυπνος.
éveillé.
aphut, affût, surveillance. — **aphutatge**, affûtage. — **aphuta**, affuter, aller à l'affût, viser, étendre vers. — **aphutayre**, affuteur, braconnier.

insidia ferrae, statio insidiosa ferae, insidiis

feram operiri, insidiosus venator.

πρασσω, πραζω, πραττω, πρακτειν.

faire, préparer, disposer.

apresta, préparer, disposer. — **prest**, pret, disposé, arrangé. — **aprest**, **aprestis**, préparation, disposition, apprêt pour lustrer les étoffes.

parare, struere, paratus, praecultus, praeparatio, apparatio.

προσημαι, προσοικος.

être assis au près, qui est au près.

aproucha, **apropa**, approcher, faire venir. **proche**, proche. — — **aprouchat**, rapproché, voisin.

propinquare, propinquus, vicinus.

ἀμπρεύω.

tirer avec la longe.

aproudela, porter du renfort, tirer avec la longe. Ici le Gascon sert à donner le sens vrai du Grec. Un attelage est impuissant à mouvoir sa charge; on lui adjoint des bêtes de renfort qui, attelées au char avec une longe, tirent dessus, et le remettent en mouvement. — **he aproudel**, tirer sur la longe en renfort.

auxiliari, habenam auxiliatricem movere.

πους.

qui supporte, pied.

apuch, appui. — **apua**, appuyer, supporter.

stabilimentum, fulcire, sustinere.

πυνθάνομαι.

apprendre, s'informer, examiner.

apunta, se diriger vers, instruire ou juger un procès. — **apuntamen**, instruction, et même jugement d'un procès.

lou Senescaoù apuntec la requesto veut aussi

bien dire : que le Sénéchal envoya la requête à l'instruction, ou qu'il la jugea.

ampliationem decernere, jusdicere, litis ordinatio seu judicium.

ἔρις, εριδος.
dispute.
araderio (Béarn), querelle, dispute.

querela, contentio.

αἶρα.
ivraie.
aratjo, ivraie. — **aratjud**, champ empoisonné d'ivraie.

lotium, aera, aerineus ager.

ἀρόω, aradu, charrue, labourer, *arar*, labourage (Celte).
aray, charrue.—**araya**, labourer. — **aratori**, aratoire.

ùtis aratori.
instrument aratoire.

aratrum, arare, aratorius.

ἔρχομαι.
venir, aller, arriver.
arcanda, **arcandeja**, aller, venir, se donner du mouvement. — **arcandiè**, qui fait tous les métiers, qui s'agite.

ire, venire, continuo se movere, in omni labore se movens.

ορειχαλκος.
fil de cuivre.
archal (**hioù d'**), fil d'archal, de cuivre.

aes ductile, filum ductile.

ἀρχεῖον. ἀρχή.
archives, fondement.
archibos, **archioù**, archives. — **archioùisto**, **archibisto**, archiviste.

veteres tabulae, tabularius.

ἀρχή πρεσβὺς.
archiprêtre.
archipreste, archiprêtre.

archipresbyter.

αρχιτεκτων.

chef d'ouvriers.
architetto, architecte. **architetturo**, architecture. — **architetturaoù**, architectural.

architectus, *architecturo*, *architectonicus*.

Arch (Celte).
coffre.
arco, coffre, caisse, arche, meuble à enfermer le pain.

arca.

αρδις.
dard, pointe de javelot.
ardilhoun, ardillon, pointe de boucle. — **dardeja**, lancer ou agiter des dards.

la serp dardejo lou hissoun.
le serpent agite son dard.

fibulæ, *clavus*, *telum immitere*.

ἁραλέγω.
dire l'heure.
arelotje, horloge. — **arlouje**, horloger. — **arloutjerio**, horlogerie.

horologium, *horologii opifex*, *horologiorum opificina*.

αρειος παγος.
tribunal de la coline de Mars.
aréopagito, aréopagite (Saint Denis).

aeropagitès.

ἀρέσκω.
rendre agréable.
areska, rincer, nettoyer, rendre propre.

arresko lus goubelets, è pleo la pichèrro.
rince les verres, et remplis la dame-jeanne.

eluere.

ἔργον.
travail rustique.
argaût (Toul.), vêtement grossier; (Tarn) homme débauché.

vestimentum crassum, *dissolutus*.

ἄργιλλος.
argile.
argèlo, argile, — **argelut-do**, argileux.

argilla, *argillosus*,

αργυριον.
argent, métal.
argent, argent. — **argent-biou**, mercure. —**argentat**, argenté. — **argentiė**, banquier, argentier. — — **argentioù**, avide d'argent. — **desargentat**, désargenté, sans ressources.

argentum, hydrargyrum, argentatus, argentarius, quaestor, nummorum, cupidus, argenti inops.

cargat d'argent coumo' n grapaoud de plumo.
chargé d'argent comme un crapaud de plume.

αργέω.
être oisif.
argoula, attendre, être inoccupé. — **àrgoulet**, un homme sans valeur, bon à rien.

spectare iners otiosus, nullius precii homo.

ἀρειά, ἄρειος.
menace, belliqueux.
aria, émoi, trouble, agitation, menace.

commotia, tumultus, minae.

αριθμήτική.
arithmétique.
arimethiko, **mathikos**, arithmétique.

arithmetica.

αριστοκρατικος.
aristocratique.
aristokrato. aristocrate. — **aristokratio**, arîstocratie. — **aristokratik**, aristocratique.

aristocratiæ fautor, aristocratia, aristocratiæ administratio.

ἀρχή. αγγελος.
qui commande, d'ordre supérieur, ange.
arkanjou, archange.

archanjelus.

αρμόζω.
attacher, assujétir, adapter.
armero, anse, anneau de bois, de cuir, armera, adapter aux paniers, aux sabots, etc.,

etc. — une bride, une anse. — **armet**, couronnement circulaire de la quenouille.

fornicis incurvatio, adaptare fornicis incurvationem, colus incurvatio.

Arm (Celte), ἅρμα.
char de guerre, instrument de bataille.
armo, arme. — **arma**, armer. — **armado**, armée. — **armoment**, armement. — **armurie**, armurier.

arma, arma sumere, armare exercitus, belli praeparatio, armorum faber.

αλμυρές, Are more (Celt).
eau salée, devant la mer.
Armorique.
armoriko, armorique. — **armorikan** (Breton), armoricain.

armorica, armoricus.

ενάρμόνιος, άρμόζω.
harmonieux, s'accorder.
armounious, harmonieux. — **armounio**, harmonie, accord. — **armounisto**, savant musicien.

modutatus, harmonia, musicus peritus.

άρνακις.
peau de mouton, d'agneau.
arnech, **arnechis**, harnais (faits de peaux). — **arnacha**, harnacher, équiper. — **arnescayre**, harnacheur. — **arnachoment**, harnachement.

armatura (pour les soldats), *stratum* (pour le cheval).

equum sternere, stratis adornator, equi stratum.

αρνεομαι.
nier, renier, refuser.
arnega, jurer, blasphémer. — **arneg**, jurement, blasphème. — **arnegayre**, blasphémateur. — **renega**,

renier. — **renegat**, renégat.

nomen divinum obtrectare, vox in deum contumeliosa, divini numinis obtrectator, negare, patriam exuere, etc., etc., desertor Christianæ religionis.

Les Ioniens juraient *par le chou*, κραμβεν, d'où est venu le *caramba* des Espagnols. Les Grecs de l'Asie Mineure juraient *par l'agneau*, αρνα, d'où est venu l'*arnec* Gascon. (*Clef du Français. Espagnolle.* Paris, Truchy, 1890. p. 59, t. 1.)

ὢρα.
temps, saison.
aro, adaro, maintenant. au temps présent, à l'instant. — **daranla**, à l'avenir.

nunc, in praesenii, proximè, in futurum.

ἄρωμά, ἄρωματιζω.
aromate, aromatiser.
aromo, arome, parfum. — **aromato**, aromate. — **aroumatisa**, aromatiser. — **aroumatik**, aromatique.

suavis odor, aromata, aromaticis condere, aromaticus.

ἄφροντιζω.
ne point se soucier.
arounta, affronter, braver. — **arountur**, trompeur, fraudeur. — **arounterio**, effronterie, impudence.

caput objectare, fraudulentus veterator, impudentia.

ἁρπω.
aller, marcher, ramper.
arpateja, se donner du mouvement, aller, remuer pieds et mains. — **arpatejous**, tracassier, qui n'est jamais en repos.

in vanum agere multa, inquies.

ἁρπὰζω.
accrocher, saisir violem-

ment avec les griffes.
arpo, **urpio**, ongle, griffe.—**arpoun**, crochet. — **arput**, muni de griffe. — **arpat**, poignée, plein la main. — **arpeja**, **arpouna**, saisir avec la griffe ou le harpon. — **arpega**, **arpegue** (Bearn), herser, herse.

unguis, harpago, ungulatus, manipulus arripere, ferreà manu retinere, terram occare, occa.

ὄροβος, Rabes (Celte).
rave.
arrabo, rave (légume). — **arraba**, champ planté de raves. — **arrabin**, feuilles de raves.

rapa brassica, raparum ager, rapacia.

ἐρεύγω.
roter.
arraoùta, roter. — **arraoùt**, rot. — **arraoùtayre**, qui rote d'habitude.

ructare, eructatio, ructus, rursus ructans.

ῥαφανίς.
rave, raifort.
arraphle, **raphle**, radis

raphanus.

ὕρραξ.
souris.
arrat, rat. — **arratot**, petit rat. — **arratas**, gros rat. — **arratayre**, qui prend les rats. — **arratèro**, ratière. – **arratailho**, la collection des rtas.

mus, musculus, crassus mus, muris eversor, muscipula, murinum genus.

Ar (Celte), ἔρρε.
rien, manque, vide, défaut.
arre, rien.

nihil.

ῥέμβω.
faire tourner, tournoyer.
arrebouleja, **remouleja**, tourner, tournoyer.

circum agere
circum volvere.

lous caoùlets m'arremoulejon sul l'estoumac.
les choux me tournent sur l'estomac.

ἑρωέω, ηκα.
reculer.

arrecula, **recula**, reculer. — **reculos(a)**, à reculons. — **reculado**, reculade.

retroducere, recessim, regressus.

ἐρεύγω, ἐρεύγομαι.
rejeter, vomir.

arregaouta, vomir, dégorger.

evomere.

αρρην.
mâle, robuste.

arrenat, fort, robuste, vigoureux. — **reo**, **rens**, dos, reins. — **errenkat**, éreinté.

robustus, valens, dorsum, renes, renibus fractus.

ἀραιόω, ἀραιος.
rendre plus clair, espacé.

arrenga, **ranja**, **arrenja**, ranger, arranger, mettre en ordre. — **arrengue**, **rengo**, rangée. — **arrenjoment**, **arrengoment** arrangement. — **darranjat**, endetté, mal dans ses affaires.

ordine collocare, componere, ordo, compositio, aere alieno oppressus.

un ome ranjat.
un homme économe.

vir ordinatus.

ἀρεστόν, ἀρεστος.
ordonnance, décret, juste, équitable.

arrest, décision de justice, et aussi œuvre pour arrêter, pour empêcher. — **arresta**, décider, arrêter, faire obstacle par violence. — **arrestatioun**, arrestation par ordre de justice.

decretum, sententia, judicium statuere, reprimere vim inferre, apprehensio.

ἐρητύω.
arrèter, faire obstacle.
arresta, arrêter, retenir, empècher. — **arrest**, ce qui retient, ce qui fait obstacle, point d'arrêt.
prohibere, tardare, retinere, impedimentum mora, agger.

ἀρραβών.
arrhes.
arrhos, arrhes, gage.
arrha.

Ari (Celte).
âne, baudet.
arri, **harri**, âne, bète de somme, crapaud.
asinus, bufo.

ῥῖγμα, ῥιγεω.
gelée, transi de froid.
arrimat, roussi, légèrement brûlé.
rigor, rigesco, rigeo.

ἔρευθος, ἐρεύθω.
rougeur, rougir.
arroi, **arrous**, **rouge**, rouge. — **rougi**, **rougeya**, (Béarn), rougir. — **roujou**, rougeur.
ruber, rubescere, rubor.

ἀρόω, οσω, ῥαινω, ερρασμοι.
cultiver, arroser, asperger.
arrousa, arroser. — **arros**, rosée. — **arrousado**, petite pluie — **arrousatge**, arrosement, action d'arroser. — **arrousouer**, arrosoir.
aspergere, ros, tenuis pluvia, aspersio, alveolus.

ῥόος.
eau qui coule.
arros (δροσος, Arros), **arrats** (ρεω, Arrats), deux cours d'eau du département du Gers.
ros, rivus.

ῥαδανω, ῥαδανιζω.
s'agiter, se donner du mouvement.
arroudeja, roder, se donner du mouvement, gaspiller son temps.
cursitare.

ραμνοs.
ronce. épine.
arroumec, **roumec**, ronce, épine. — **arroumegoun**, petite ronce. — **arroumegassa**, place hérissée de ronces. — **enroumega(s)**, être déchiré par les ronces.

dumus veprecula rubetum, rubis lacerari.

ʼρωμη.
force, résistance.
Roumo, Rome. — **arroume**, (Béarn), défense, mur en pierre sèche. — **arrouma** (Béarn), éleverun mur en pierre sèche.

maceria sine calce, sine calce lapides edificare.

μυρμηξ.
fourmi.
arroumig, **roumig**, fourmi. — **arroumiguė**, fourmillière. — **arroumiguėja**, fourmiller.

formica, formicarum cubile, abundare.

AR

ριψις, ριπτω, ἔρριμμαι.
action de jeter, lancer violemment.
arrounca (Landes), jeter avec force, précipiter.

praecipitare.

ρήσσω.
rompre, faire éclater.
arrounsa,défaire, frapper violemment.

destruere, dirimere, acerrime percutere.

βρύκος, βρύκω.
ronger, dévorer.
arruco, animal rongeur, la chenille. — **orruo** (Rouer.), brouter, ronger.

eruca, carpere, rodere.

αρθρόω.
ajuster.
arruo, ligne droite, objets placés en ligne droite. —**arrua**, mettre en ligne droite.

linea recta, disponére.

αρσενικός.

•
arsenic,
arsenik, arsenic (poison). – **arsenikaoù**, arsenical.

arsenicum, arsenici admistus.

ἀρτηρία.
artère.
artero, artère. — **arteriaòu**, artériel.

arteria, arterialis.

ἄρτεμις.
armoise.
artemiso, armoise, plante favorable aux femmes, et qui a pris son nom de Diane Artémis, leur protectrice.

artemisia vulgaris.

ἀρτυτικά.
artichaut.
artichaòu, artichaut. — **artichalè** (casaoù), jardin favorable à la production des artichauts.

cinara, ortus propicius cinaris.

ἀρτίζω.
assemblé, placé entre.
artigaòu, **artigo**, espace nu placé entre deux bois, deux ruisseaux, etc., etc., et qui les réunit.

interjacere, conjungere.

ἀρτάομαι.
suspendre.
artimoun, artimon, mât.

artimon.

ἀρετή, ἀρτίζω.
vertu, adresse, arranger, rendre parfait.
art, art, industrie. — **artisan**, ouvrier de l'outil, qui pratique un état mécanique. — **artisto**, qui cultive les arts, artiste. — **artistoment**, artistement. — **artistik**, artistique.

ars, opifex, artifex ingeniosus, artificiosè, artificiosus.

στίζω, ἔστιξα.
piquer.
artisoun, ver. – **arti-**

soua, piqué des vers.

cambajoun artisouat.
jambon piqué des vers.

vermiculus, vermiculis infestari.

ορταλις.
petit oiseau.
artoulan, ortolan.
conchramus.

ἀρτος.
pain.
artoun, pain.
panis.

ἀσκεῖν, ασκήτης.
exercer (les actes pieux).
asceto, ascète. — **ascetik**, ascétique.
asceta, asceticus.

Zancla (Celte).
rompre.
asclo, copeau de bois. — **ascla**, fendre du bois. — **asclet**, poignée de lin broyé et peigné prêt à être filé.
assula, assulatim dissilire, manipulus lini ad colum paratus.

cado pic l'asclo.
tout coup porte.

Azen (Celte).
âne.
ase, âne.—**asinė**, ânier
asinus, asinarius.

ἀσπάραγος.
asperge.
asperjo, asperge.
asparagus.

ἀσφαλτος.
bitume, asphalte.
asphalto, asphalte.
bitumen, asphaltium.

στιχάς.
lavande.
aspik (astik) lavande.
stacchas.

σπαιρω, ἀσπαιρω.
expirer, aspirer, respirer.
aspira, aspirer l'air. — **aspirado**, aspiration de l'air. — **respira**, respirer. — **respiratioun**, respiration. —

eŝpira, mourir, rejeter l'air.

aspirare, aspiramen, spirare, respiratio, expirare.

|

ἄσσα.
quoi donc.
assa, quoi donc, eh bien.

assa, que bos?
quoi donc, que veux-tu?

quid.

ἀσαχω.
rassasier, avoir des nausées.
assasia, rassasia, rassasier.

satiare.

συμβάλλω, συμβλήμην.
assembler.
assembla, assembler. **assemblado**, assemblée. — **assembladje**, assemblage.

congregare, conventus, junctura.

ἀησσητος.
invincible.

assertat, solide, assuré. **asserta**, assurer, rendre certain.

firmus, certus, certiorem facere.

ἄσσιστα.
près, proche.
assistan (d'), d'ici là, à petite distance.

te besi d'assistan,
je te vois d'ici.

exhàc non procul.

ψαλιδοω.
voûter, cintrer.
assoulida, consolider. — **soulide**, solide, certain. — **soulidoment**, solidement. — **souliditat**, solidité.

en souy soulide.
j'en suis certain.
j'en réponds.

stabilire. solidus, stabiliter, firmitas.

σῶμα, σῶομαι.
cadavre, frapper violemment.
assouma, assommer, réduire à l'état de cadavre. — **assou-**

mouer, assommoir. —**assoumur**, assommeur.

obtundere, mactare, clava, clavator, trucidator.

ασοφος.
insensé.
assouti, rendre sot. — **soutisa**, dire des sottises. — **soutiso**, ineptie, injure, impertinence. — **soutisiè**, sottisier.

stultum facere, stultissime dicere, stultitia, injuria, nugator.

αὐταν, αὐτην, αὐταρ.
autant, de plus.
astan, **aoutan**, autant, de plus.

tot, quot, tantum, amplius.

ασθμαζω, ασθμα.
souffler difficilement, **asthme**, **arme**, asthme. — **asmathik**, asthmatique.

asthma, asthmaticus.

στιζω, εστιζα, στικτος.
piquer, agacer, exciter.
asticot (Toul.), vieille rapière rouillée. — **asticouta**, agacer, exciter. — **hidza**, piquer, faire bondir. — **hidzèro** (**mousco**). mouche qui affole les bestiaux en été.

gladium imbelle, vellicare, irritare — pungere, lacessere, musca mordax.

αστικος.
poli, élégant.
astika, astiquer, nettoyer, polir. — **astikat**, bien mis, élégant, d'une propreté parfaite.

mundare, nitidare, mundus et elegans.

ἀστήρ, αστρονομος, αστρολογος.
astre, astronome, astrologue.
astre, astre. — **astronomo**, astronome. — **astraoù**, astral.—**astrologo**, astrologue. — **astronomie**, astronomie. — **astrolo-**

gio, **astrugio**, astrologie.—**astronomik**, astronomique. — **astrologik**, astrologique.

astrum, siderum spectator, sideralis astrologus, astrorum sciencia, astrologia, astronomicus, ad astrologiam pertinens.

ἀστύ.
ruse.

astrùg, habile, rusé. — **astruguesso**, adresse, industrie. — **malastrug**, maladroit.

astus, astucia, astutuse, inscitus.

ἄσυλον.
asile.

asylo, refuge, asile, protection.

asylum.

αὔτως.
de cette manière.

ataoù, ainsi, de cette manière.—**ataoù sio**, ainsi soit-il.

sic, ad eum, modum, ita sit.

στελλω.
conduire, mener, astreindre.

atela, atteler, attacher au joug. — **destala**, **desatela**, dételer. — **ateladje**, attelage. — **atelado**, travail qui se fait sans désemparer.

boves jungere, abjungere, juncti plaustro boves, sine abjunctù labor perfectus.

ἀτενιζω. ἀτενής.
regarder fixement, fort appliqué.

atendioù, attentif. — **atentioun**, attention, application. — **atentious**, soins, égards, précautions. — **atendiouoment**, attentivement. — **atentiouna**(s), redoubler de précautions, observer avec soin.

attentus, attentio, curae

officii attentè, studiosè. attentum se praebere.

θανατος.
mort.
athaüt, bière (cercueil, σαρκος).

feretrum.

ἄθεος.
athée, sans Dieu.
athèo, athée. — **athéime**, athéisme.

atheus, atheorum opiniones.

ἄθλητῆς, αθλητικος.
athlète.
athleto, athlète. — **athletik**, athlétique.

athleta, athleticus.

ἀθροιζω.
ramasser, assembler.
athrassa (Béarn), réunir, ramasser, assembler. -**athras** (Bearn), ramas, amas de choses sans valeur.

colligere, accumulare, congeries, acervus.

τυφας.
fumée de vanité, d'orgueil.
atiha, arranger, faire toilette. — **atihets**, objets de toilette.

adornare, se comere, ornatus muliebris.

στιζω, ὠστιζω.
exciter, pousser.
atisa, attiser, pousser le bois au feu pour le ranimer. — **atisouca**, tisonner, remuer les tisons. — **atisayre**, atiseur (servant les fours). — **tisoun**, tison. — **atisouè**, attisonnoir.

ignem exsuscitare titionibus, torres vertere perpetuo, ignis suscitator, titio, uncus ad movendis titionibus idoneus.

αἰών, αἰῶνος.
durée de la vie, perpétuel.
atje, âge, durée de la vie. — **atjat-do**, âgé. — **aoüjol-lo**, aïeul,

aieule. — **aynat-do**, aîné.

aetas, natus xannos, avus, avia, primogenitus.

ἀτμὸς σφαιρα.
atmosphère.
atmosphèro (Lang.), atmosphère. — **atmospherik** (Lang.), atmosphérique.

atmosphaera, aeri terram ambienti congener.

ευτραπελια.
façon de plaisanter, jeu.
atrapo, jeu, plaisanterie, surprise. — **atrapa**, jouer à surprendre. — **atrapo-gourmand**, attrape-gourmand. — **atrapo-mouscos**, gobe-mouches.

ludus, jocus, faceticæ, jocis decipere, decipulum gulosi, ineptus.

τριβω, ετριψα.
broyer.
atrissioun, attrition.

attritio.

τρώξ.
ver rongeur.
atrosse, atroce. — **atroussitat**, atrocité. — **atrossament**, atrocement.

atrox, atrocitas, atrociter.

ἄτροπια.
perversité.
attrapa, tromper, porter préjudice, dépouiller. — **attrapo**, **attrapot**, tromperie, manœuvre frauduleuse, piège. — **attrapayre**, faiseur de dupes.

fallere, decipere, spoliare, fallaciæ, insidiæ, veterator.

ατοχέω.
éprouver un malheur.
attuca, frapper, assommer.

la praoùbeyro m'atuco.
la misère m'assomme.

percutere, opprimere.

ψινθος.

absinthe.
absintho, absinthe, absinthé.

absinthium, *absinthiatus*.

ἀπόλυσις.
absolution.
atsoulutioun, absolution. — **atsoulutori**, absolutoire.

absolvere, *absolutio*, *absolutorius*.

αὐρόν. Aur (Celte).
or.
au, **aur**, **or**, or. — **aòurat**, **daòurat**, doré. — **aòureja**, prendre la couleur de l'or. — **daòura**, dorer. — **daòuraduro** dorure. **daòuradou**, doreur.

aurum, *inauratus*, *auro perfundere*, *inaurare*, *auratura*, *inaurator*.

ἀολλέω.
presser, ramasser, entasser.
aüilha, ouiller, achever de remplir une barrique, soit avec du vin, soit avec de l'huile. — **aüilhatje**, ouillage.

dolium complere, *vini nutrimentum*.

στρουστός.
autruche.
aoùtrucho, autruche.

struthio camelus.

ἄωτος.
toison.
auts, **aus** (Toulouse), toison.

vellus.

ἄξ.
axe.
axo, axe.

axis.

ἀξίωμα, ἀξιόω.
axiôme, estimer, juger digne.
axiomo, axiôme.

axioma.

αἰδέω, αἰδέομαι.
être touché de compassion.
ayda, venir au secours, aider, seconder. — **aydadou**, qui vient en aide.

AY

adjuvare, adjutor.

aydo me 'n brigailh.
aide-moi un peu.

ἀτμὸς.
vapeur humide.
aymou, humidité. — **aymourenk**, humide.

terro aymourenko.
terre humide.

humor, humidus.

αἴ, αἰω.
aie! ah! hélas! sentir.
ayo! aie! — **ay!** ah! hélas!

ah! heu! proh!

ἀήρ, αέριος.
air, aérien.
ayre, air. — **ennayrat**, enlevé en l'air. — **eunayra** (s), s'élancer, s'élever en l'air. — **aera**, donuer de l'air. — **aerat**, aéré.

aer, in sublime latus, involare, irrumpere, vento aperire, ventis expositus.

AZ

αἶσα.
mesure convenable.
ayse, aise, bien aise, satisfait. — **aysenso**, aisance, bien être. — **aysat**, aisé, bien partagé. — **aysadoment**, aisément.

laetus divitia sufficiens, instructus domesticis copiis, expeditè, facilè.

αζύμη.
sans levain.
azimo, azyme.

azymus.

αζαρι, αζαρια.
hasard.
azard, hasard. — **azarda**, hasarder, risquer. — **azardous**, hasardeux, périlleùx. — **azardiòu**, **azardin**, téméraire, qui risque beaucoup.

casus, sors, fortunae committere, audens, périculosus, temerarius.







βαβυτας.
imbécile
babaòu, sot, laid.

stultus, déformis.

βαβαζω.
baver, bégayer.
babassa (Béarn), baver. — **babassous** (Béarn), baveux. — **babasse**(Bearn), bave — **baouo**, bave. — **baoua**, baver. — **baous**, baveux. — **baouadero**, bavette.

saliva effluens, salivare, salivà diffluens, pectoralis fascia.

BA

βαβακω, βαβιζω.
babiller.
babilh, babil. — **babilha**, babiller. — **babilharda**, babiller d'une façon importune. — **babilharddo**, babillard, fléau d'oreilles.

loquacitas, loquitari, blaterare, loquax.

βάκη, Bac (Celte).
bac (à passer l'eau).
bac, **bak**, bac, bateau pour transporter les voyageurs et les voitures d'un côté à l'autre des rivières. —

bachet, bateau ordinaire.

ponto, *scapha*, *navis*.

βαῦκος, καῦκος.
écuelle, jatte, vase.
bachèro, vaisselle. — **bachèré**, crédence pour la vaisselle.

vasa coquinaria, *abacus*.

βῆσσα.
vallée.
bacho, déclivité, descente, dépression de terrain.

depressio, *pars inferior*.

μοχλοω.
fermer au verrou.
bacla, bacler, terminer.

apha baclat.
affaire réglée.

finire, *eatum facere*, *perficere*.

βαδδω.
ouvrir la bouche.
bada, ouvrir la bouohe. — **badayre**, **ro**, badaud, gobe-mouches. — **badoc-co**, ennuyeux, qui fait bailler.— **badailha**, bailler, s'ennuyer. — **badailh**, baillement. — **badailhoc**,abois,dernier baillement.--**badailho**, baillon. — **badailhayre**, qui a l'habitude de bailler.

rictum distendere, *cessator*, *nugator taedium afferens*, *oscitare*, *oscitatio*, *oscitatio ultima*, *lignum in os insertum*, *saepe hians*.

βαγος-αγος, αγω.
conducteur, voiturier.
bagatje, bagage.

sarcina.

Bagad, Bagadu (Gaul.).
troupe, s'amasser.
baganaoüd, vagabond vaurien. — **huganaòud**, homme sans foi ni loi. — **baganaòudeja**, vagabonder, perdre son temps. **baganaòu (en)**, en vain, inutilement. — **bagaudes**.On appella de ce nom des révoltés qui provoquèrent

de graves désordres dans les Gaules à diverses reprises à partir du règne de Dioclétien. Au XVI[e] siècle le nom de *huganaous* fut appliqué aux Protestants.

multivagus, vagare, vitam dilapidare, frustrà, inutilè.

βαῖα. ϐαιος.
nourrice, petit, faible.
bajoula (Béarn), entourer de langes. - **bayoü** (Béarn), langes, maillot. — **bajoun, bajounet**, enfant qui vient de naître.

faciis tegere, fasciæ, infantulus.

βακκος.
bacchus.
bakanalo, bachanalo, débauche bruyante. — **bakisto**, partisan de Bacchus. – **bakkanto**, bacchante. — **bakkus**, bacchus.

bacchanalia, libri sectator, bacchae, bacchus.

βῶκος, Veuch, Beuch (Celte).
vacher, vache.
bakė, bakassė, vacher, qui a soin des vaches. — **bako**, vache. — **bakado**, troupeau de vaches. — **bakadė, bakerat**, écurie aux vaches, lieu où l'on enferme les vaches.— **baketo**, petite vache.

boum custos, vacca, vaccarum grex, vaccarum stabulum.

ϐαλλιζω, Ball (Celte).
baller, danser.
bal, bal. — **baladin-o**, baladin-ine. — **balla**, danser, baller. —**ballado**, divertissement de danses. — **balocho**, fête votive où l'on danse.

tripudio, saltator, saltatrix, saltare, certatio saltatoria, festum choricum.

βαλαντιοτόμος, βαλαντερον.
coupeur de bourse, filou.
balandureou, vaurien. à tout faire. — **balandreja**, gaspiller sa vie, l'employer à mal faire.
nebulo, homo nequam flajiciosè vivere.

βαλάτιον.
balance.
balanso, balance. — **balans-balan**, balancement. — **balansa**, balancer. — **balansadero**, balançoire. — **balandran**, qui se porte à droite et à gauche, sans tenue. **balanciè**, qui fait des balances, balancier.
libra, jugum, libramen, librare, oscillare, libratilis tabula, corpore et animo mobili, libramentum, librarum opifex.

βαλλω-ἄφροων, βαλάφρύς.
frapper en insensé, balafre.
balaphro, cicatrice au visage, balafre. — **balaphra**, faire une balafre.
luculenta plaga, faciem deformare plagis luculentis.

βαλλειν.
(jeté en avant.)
balcoun, balcon, partie avancée.
podium.

βαλλω.
lancer avec la fronde.
Balearos, Baléares, pays des frondeurs.
Baleares.

Balay, balan (Celte).
genet, dont on fait les balais.
balejo, balai. — **balejoun**, petit balai. — **baleja**, balayer. — **balejaduro**, balayure. — **balejayre**, balayeur.
scopae, scopulae, scopis purgare, purgamenta, scoparius.

φαλαινα.
baleine.
baleino, baleine. — **balenat**, baleineau.

balaena, balaenœ vitulus.

βαλλιστρα.
arbalète.
balestro, arbalète. — **balestriè**, arbalétrier. — **balestra**, lancer avec l'arbalète. — **balestrayre**, fabricant d'arbalètes.

balistra, sagittarius, sagittare, balistrarum opifex.

βαλλω.
verser en caisse, payer, procurer.
bailha, procurer, donner, remettre, fournir. — **balh**, fermage, bail. — **balhur**, balhadou, bailleur.

præstare, dare, suppeditare, locatio, locator.

πάλλα.
balle à jouer.
balo, balle, jeu favori des Béarnais.

pila.

βυλλόω.
remplir.
balouna, ballonner, enfler. — **balloun**, ballon, vessie enflée.

bente balounat.
ventre enflé, plus que plein.

tumefacere, follis.

Blodion, Bleudo (Celt.)
farine, réduire en farine.
baluda (Lang.), **cerne** (Gasc.), bluter la farine. — **baluted** (Lang.), **barutel** (Toul.), **baruto**, **cernede** (Aveyr.), bluteau, blutoir.

incernere farinam, farinae incerniculum.

(le Gascon, cette fois, a pris le mot latin.)

βαβιον, λαμβαινω.
bambin. bégayer.
bambin, bambin. — **bambinot**, **bambinoutot**, petit bambin. — **bambineja**, jouer avec ou comme un bambin. — **babiolo**, babiole, jouets.

pusio, pusiolus, pusiola,

pueriliter jocare, nugæ.

βουβαζω.
faire grand bruit.
bambocho, repas copieux et bruyant, — **bamboucha**, manger, boire et chanter plus que de raison.— **bambouchur**, habitué des plaisirs bruyants et peu honnêtes.

fragosa bacchatio, fragosè perpotare et edere, helluo.

Benna (Gaul.), Κάναστρον.
panier, grand panier de jong.
banastro, panier double de jonc ou d'osier pendant de chaque côté de l'animal. — **banastrado**, plein un panier.

canistrum (κάνης), *plenum canistrum.*

Ban (Celte).
haut, élevé.
banta, vanter, glorifier. — **bantaryol**, orgueilleux, vanineux. — **bansous**, éloges.

laudare, ventosus, laus.

Band (Celte).
lien.
bando, bande à attacher, à lier. — **banda**, lier avec une bande. — **bandatje**, bandage, ligature. — **bandat**, lié avec des bandes.

fascia, fascià obligare, ligamen, fasciatus.

παντοιος.
de toute espèce.
bando, groupe de mauvais sujets, de voleurs, etc., etc. — **bandoulè**, vagabond, malandrin. — **bandoulèro**, femme de mauvaise vie. — **bandouleja**, mener une vie détestable. — **bandi, bandi(horo)**, chasser, exiler.— **baniment**, exil, bannissement. — **bandit**, bandit, voleur.

caterva, homo metuendus,

vivens flagitiosè, vitam fœdissimam degere, expellere, removere exilium, latro.

BADD (Celte).
bain.
βαλανεῖον, βαλανεύω.
bain, faire l'état de baigneur.
bangn, bain. — **bagna**, baigner. — **bagnayre-ro**, baigneur. — **Bagnèros**, lieu ou ville où l'on se baigne. — **bagnouèro**, baignoire.
balneum, lavare, balneator, Balneria, labrum.

αϐαξ, αχος.
table, banc, planche.
bank, banc, siège. — **banko**, table à laver le linge. — **banquet**, **bankoun**, **bankot**, petit banc. — **banketo**, rebord en saillie.
abacus, tabula purgatoria, scabellum, trames aggeratus.

BANNIAR (Celte).
drapeau.
banniero, **bannèro**, **bandièro**, bannière.
vexillum.

ιϐάνη.
seau.
bano, **banoun**, vase à puiser de l'eau, etc., etc., seau.
haustrum.

ϐάζω, ϐαϐάζω.
parler, vagir.
baòuard, bavard. — **baòuardeja**, bavarder. — **baòuarderios**, **baòuardatjes**, bavardages.
linguè immodicus, ineptè garrire, ineptiae.

ϐῶ, **que baòu**, je vais.
ϐῆς, **que bas**, tu vas.
ϐῆ, **que ba**, il va.
ϐῶμεν, **que ban**, nous allons.
ϐῆτε, **que bats**, vous allez.
las aourinletos que s'en ban.
les hirondelles s'en vont.
eo, is, it, imus, itis.



BA

Balma (Gaul.).
montagne, rocher.
baòumo, grotte dans la montagne. — **baoumeto**, petite grotte.

Sainte-Baume, grotte célèbre du département du Var, dans laquelle, suivant la tradition, sainte Madeleine aurait vécu ses trente dernières années.

spelunca sacra.

βαλσαμον.
baume (arbrisseau).
basme, **baòume**, **embaòume** (Béarn), baume. **embaòuma**, embaumer, sentir bon.

balsamum, gratum odorem diffundere.

βαρις.
barque légère.
bara, marcher vite et légèrement, tourner vite; indique tout mouvement actif, précipité.

cito agere.

BA

βαρκάζω, βαρακον.
baragouiner, baragouin.
baragouin, baragouin, baragouinage. — **baragouina**, baragouiner. —**baragouinur**, baragouineur.

sermo barbarus, incondito sermone uti, qui inintelligenter loquitur.

βαρβαρος.
barbare, barbare. — **barbario**, barbarie.

barbarus, barbaria.

βόρβορος, βόρβορωδης.
bourbier fangeux.
bard, **bardissè**, bourbier. — **bardissa**, couvrir de boue. — **embourba** (s), se plonger dans la boue.

limosa lacuna, lutare in cœnum, immergi.

βάραθρον.
fossé, excavation.
barat, fossé, excavation. **baradou**, fossoyeur.

—**barada**, ouvrir des fossés. — **baradino**, petit fossé.

fossa, fossor, fodere, fossula.

saoùto la baradino.
saute le fossé.
prends ton parti.

βαραθρος.
coquin digne du barathre.
baratha, tromper. — **barathayre**, trompeur, charlatan. — **baratherio**, baratterie, tromperie.

decipere, fallax, veterator, dolositas.

βαρβαρος, λέξις.
barbare, diction.
barbarime, barbarisme.

barbaralexis.

BARV, BARF (Celte).
barbe.
barbo, barbe. — **barbut**, barbu. — **barbasso**, vilaine barbe. — **barbè**, barbier.

barba, barbatus, barba hirsuta, tonsor.

σκαραβος.
escarbot.
barbot, escarbot, insecte.

scarabaeus.

BARD (Celte), *βαρδοι.*
poète, chanteurs.
bardo, chanteur et poète

celticus heroum praeco.

βαρέω.
charger, faire fléchir sous le poid.
bardot, mulet, animal de charge. — **aòubardo**, selle plate du mulet pour porter les charges. — **bardo**, barde, bardelle.

mulus, stratum mulare, phalerae.

βαρος.
broie, instrument pour broyer le chanvre.
bargo, broie.—**barga**, broyer le chanvre. — **bargayre-ro**, broyeur de chanvre.

βαρος τιλλει κανναβιν.

bargos tilhon canebo.
la broie teille le chanvre.

tudes macerandae cannabi apta, triturare, triturae opifex.

Varia (Celte).
varier, diversifier.
baria, varier. — **debariat**, tête troublée, ne sachant où donner de la tête, sans idée arrêtée. — **bariable**, variable. — **bariatioun**, variation.

variare, mente turbatus, varius, variatio.

μυρικώδης.
couvert de bruyères.
bariccaoùdos, lieu sauvage.

desertus, incultus, silvaticus.

βᾶρις.
barque.
barko, barque. — **embarka**, embarquer. — **embarkoment**, embarquement. — **barketo**, petite barque.

scapha, in navem ascendere, in navem merces impositae, navicula.

παρλάκκος.
dans le fossé, dans le marais.
barlakat, trempé, souillé de boue de la tête aux pieds.

madefactus, luto demersus.

βαροσμέτρον.
mesure du poid de l'air.
baromètro, baromètre.

barometrum.

βάρος, Barr, Barron (Celte), dignité.
baroun-no, baron-ne. — **barounio**, baronnie.

baro, baronia.

βάτος.
buisson.
barto (B.), landes et bois, bois couvert de broussailles.

aspreta silva.

Barran, Baar, Barri (Celte), *βαρις.*
obstacle, pieu, lieu fortifié.
barra, fermer. — **bar-**

rouilh, verrou. – **barouilha**, fermer au verrou. – **barrailho**, clôture champêtre. — **barrièro**, barrière. — **barricado**, barricade. — **barricada**, barricader. — **barri**, barri, faubourg. — **barratje**, barrage. — **em barrat**, lieu clos.

occludere, pessulus, pessulis occludere, munimentum, claustrum, obstructio viæ, locus moenibus cinctus, obstaculum septum, clausum.

βάθρον.
gradin, échelon.
barroun, esparroun, le bout de bois constituant un gradin d'échelle. échelon. — **esparroua**, mettre les échelons à une échelle.

gradus, asser, gradus inferere.

βαρυθροος.
qui parle avec grand bruit.

BA

barytoun. baryton, chanteur à voix puissante.

voce virili cantator.

βασκαινῶ.
bouleverser.
baska (Béarn), inquiéter, donner des soucis. — **biska**, éprouver de la mauvaise humeur, s'irriter.

in sollicitudinem adducere. morosum habere. irasci.

βασσῶν.
bas, profond.
bas-basso, bas. basse. — **bacha**, **abacha**, baisser, abaisser.

per tansipu que s'abache lou soureth couk.
pour si peu que s'abaisse le soleil couchant.

depressus, deprimere, descendere.

βασσύλιον.
basilic (plante).
basili, basilic.

ocimum.

βασιλικη.
palais.
basilico, basilique.

basilica.

βαζοκεω.
parler.
basocho, basoche, école des parleurs et des écrivains. — **basouchian**, basochien.

scribarum forum, scriba forensis.

βαστάζω.
porter un fardeau.
bast, bat, selle des bêtes de somme. — **basta**, bâter, sceller la bête.

ase bastat.
âne bâté,

clitellæ, clitellas imponere, asinus clitellarius.

βάσσαρα, Bastard (Celt).
prostituée, d'origine méprisable.
bastard, batard. — **bastardiso**, batardise. — **embastardit**, abatardi. — **bastardalho**, race de batards.

spurius, originis vicium, corruptus, adulteratus, ortu gens viciosa.

βακτρον, Bach (Celte).
bâton, bâton.
bastoun, bâton pour s'appuyer, bâton de chaise, d'échelle. — **bastoua**, mettre des bâtons, bâtonner, frapper du bâton. — **bastouado**, bastonnade.

baculum, baculo cædere, fustuarium.

βάθος.
profondeur.
bat (en), **cabbat**, en bas, au long.

inferne.

βαταλος.
bavard, bredouilleur.
batalur, conteur de sornettes, bateleur. — **batala** (Béarn), parler à tort et à travers. — **batalero** (Béarn), bavardage.

BA

blatero ineptus, blaterare, blateratus.

Bata (Celte).
bateau.
bateòu, **bachet**, bateau. — **batèliè**, batelier. — **batelerio**, batellerie. — **batela**, conduire un bateau.

cymba navicula, navicularius, navicularia, naviculam ducere.

βαπτειν.
plonger dans l'eau.
batia, **batisa**, baptiser. — **batime**, **batèmo**, baptéme. — **batistèri**, batistère.

baptisare, baptismus, baptisterium.

βάσανος.
tourment, torture.
batsarrou, tapage, vexation. — **batsarro**, **batsarroué**, tapageur.

BE

tumultus, turbulentus.

βουλή.
volonté.
bayle, bailli, juge, qui impose sa volonté. — **baylet**, domestique, qui obéit à autrui.

ballivius, domesticus.

βαδιος, βαιον.
bai, rouge foncé.
bayoun, **bayard**, bai.

equus badius.

Bec (Celte)
bec, pointe.
becat, bèche à pointes.

Ligo (λισγος), *mara.*

Bec (Gaul), Becco, bec de coq (1).
bec, **becot**, bec, petit bec, — **becut-do**, qui a un bec ou la lèvre inférieure en saillie, difforme. — **becudo**, femme bavarde, impertinente, nom d'un

(1) (Suet. Vitellius, § 8, in fine). Un augure lui annonça qu'il succomberait sous les coups d'un Gaulois. Il fut détrôné par un général de Toulouse appelé *Becco* dans son enfance, qui signifie *bec de coq* (κικκος).

poisson au museau allongé. — **bècudet**, petit oiseau au long bec. — **becado, becasso, becassino**, bécasse, bécassine, — **bècut (sese)**, pois à bec, pois chiche.

rostrum, rostrellum, rostratus, linguà immodica, avis rostrata, rusticula, rusticula minor, cicer.

βδέω-ησω
vescer.
bechi, bessina, vescer, lâcher un vent discret. — **bechigo, bessigo**, vesse. — **bechigous, bessinaire**, qui est sujet à cette infirmité (Rouerg.).

surdus et male olens flatus, suppedere, qui crebro suppedit.

βλαισος.
bègue.
behi, qui prononce difficilement les labiales à cause du relèvement de la lèvre supérieure — **blech, blechou**, qui bégaye, — **bledou-bles**, qui ne peut prononcer les *r* ou qui zezaie (*zoupi* pour *soupir*) — **blesseja, bledeja, quequeja**, être atteint d'une infirmité de langue. — **quec**, qui fait *que que que* avant de dire un mot.

linguà hœsitans, blœsus, balbus, litterarum appellatio difficilis.

ϐῆ, ϐληκή, ϐληκαομαι.
bè, bèlement, bèler.
bè, cri de la brebis. **belet-belament**, bèlement. — **bela**, béler.

be, balatus, balare, balitare.

ϐελίνη.
pointe de flèche.
bele (Béarn), ombelle du maïs. — **bela**, formation de l'ombelle.

mili spica, in spicam exire.

γαλῆ, ϐελή.

belette.
beleto, belette.

mustella.

βλέτυγες, αβελτερος.
niaiseries, présomptueux.
belitre, bélitre, sot, présomptueux.

bliteus, balatro.

ψαλυξ-υγος.
étincelle.
belugo, **buhò-buheto**, étincelle, petite ètincelle. — **belugueja**, **buheja**, lancer des étincelles.

scintilla, scintilluta, scintillas agere.

τρῦγη, Benden (Celte).
vendange, vendange.
bendemio (Lan.), **bregno**, vendange. — **bendemia** (Lan.), **bregna**, vendanger. **bendemyare** (Lan.), **bregnayre**, vendangeur. — **bendemios** (Lan.), **bregnos**, temps de vendanges.

vindemia, vindemiare, vindemiator, vindemiarum tempus.

Venim, Benim (Celte).
venin.
benim, venin — **benimous**. venimeux. — **embenima**, envenimer.

venenum, venenatus, veneno inficere, animum exulcerare.

Vint (Celte).
vent.
bent, vent. — **benta**, venter, vanner. — **bentado**, coup de vent. — **bentejat**, agité par le vent. — **bentadero**, machine à vanner.

ventus, flare, frumentum ventillare, violentus ventus, vento pulsatus, machina ventum efficiens.

Bardala (Celte).
oiseau chanteur (tiré du nom des bardes).
berdaòulo, verdier. —

berdòulat, bruant jaune. (L'alouette fut ainsi appelée, mais son nom a changé).

anthus, alauda.

VERBENA (Celte).
verveine, plante magique.
bermeno, verveine.

verbena.

BERN VERNA (Gaul.).
verne, aulne, d'où le Béarn a pris son nom.
berna, verne, aulne. — **bernacat**, lieu planté de vernes. — **bernucat**, nom de famille.

alnus, alnetum.

βερονικη, βερνῖκη.
ambre et espèce d'herbe
bernis, vernis. — **bernissa**, vernisser. — **bernissur**, vernisseur — **bernissatge**, vernissage.

liquor fulgens, nitorem inducere, opifex liquoris fulgentis, illitus liquoris fulgentis.

βερρον.
dru, serré, épais.
berret, berret, coiffure nationale en Aquitaine, tissée en laine très épaisse et très serrée.

capitis tegmen.

VERZ, VERS (Celte).
vers, poésie.
bersis, vers.

versus.

BÈS (Gaul.).
bouleau.
bès (Aveyr., Lang.), **bedout** (Gasc.), **bedouch-betoure** (Bé.), bouleau.

betula.

IKOS (Celte), bιξος.
glu, gui, glu fait avec l'écorce.
besk, glu. **embeska**, engluer, se mettre dans l'embarras. — **embesk**, piège.

viscus, visco oblinire, inhœrescere in impedimentis, pedica.

σφήξ.
guêpe.
bespo, guêpe.

vespa.

δεσδιον.
Vésuve.
Besubi, Vésuve.

Vesuvius.

ἰταλός.
taureau.
betet, veau.

vitulus.

(Nom donné à l'Italie par les Grecs à cause du grand nombre de ses troupeaux de bœufs.)

ἀλεώς, ἀλεώρα.
en foule, moyen de salut.
biahoro, au secours.

biafora someten. Cri de guerre des Catalans. — *Someten*, de σοομαι, courir.

auxilii inclamatio.

διδλιον.
livre, écrit, etc.

biblo, bible, livre. — **bibliouthèko**, bibliothèque. — **biblioutheкari**, bibliothécaire. — **bilhet**, billet, petit écrit, titre de créance. — **bilheto**, passavant, billet de chemin de fer.

biblia, bibiotheca (διδλιονθῆκη), *custos bibliothecæ, epistolium, schedula, instrumentum juris — liberi comeatus syngrapha* (γραφω).

διος, διόω.
vie, vivre.
bido, bito, vie. — **bioué, bibe**, vivre. — **biouant, bibant**, vivant.

vita, vivere, vivus.

Verchés (Celte).
vierge, jeune fille.
bierge, vierge. — **birginaòu-alo**, virginal-le.

virgo, virginalis.

δρύον, δρύτον.

boisson faite avec de l'orge.
bièro, bière.

vinum hordaceum, cervissio.

διαζω, διαζομαι.
forcer, violenter.
bietdaze, très vieux mot qui dans l'origine a du signifier un homme violent, dangereux, et qui aujourd'hui représente l'idée d'un homme de mauvaise foi.

Nout'hises en aket bietdaze.
Ne te fie pas à ce *viedaze.*

veterator.

διγαμος.
bigame.
bigamo, bigame. — **bigamio**, bigamie.

bigamus, iteratæ nuptiæ.

βλέπω-βιλκα, ιλλὸς.
jeter les yeux sur, louche.
bigle, bigle, louche. — **bigla**, loucher, tourner les yeux.

strabo (*στραbος*), *oculos distorquere.*

Bigera (Celte).
habillement bigerique, manteau à long poil.
Bigorro, Bigorre. — **Bigourdan**, Bigorrais.

bigerronum regio, bigerronnes.

βοικος, βοικίκος.
de bœuf, de vache.
bikoko, bicoque, abri de bétail.

bubula œdicula.

βῆκα, βήκη. Bicq (Celte).
brebis, chèvre, chèvre.
biko, chèvre, biche, mot d'affection appliqué à la brebis, à la jument, injurieux pour la femme.— **biquet**, biquet, agneau, chevreau, bichon, petit chien. — **bicha**, caresser, embrasser.

capra, cerva, ovis agnellus, hœdus, maelitus canis, blandiri.

BI

ϐλεννὸς.
sot, vilain, sordide.
bilen, vilain, laid, bas. — **bilanio**, vilenie, mauvaise action. — **bilanoment**, vilainement.

inamenus, turpis, sordidus, illuvies, sordes, sordide, abjécte.

ὕλη βὕλη.
bois coupé.
bilhot, gros bâton, garrot. — **bilho**, bille de bois destinée à être débitée en buches, planches, chevrons— **bilha**, serrer une corde par la torsion avec un garrot.

baculus crassior, caudex, adstringere vinculis ligne tortis.

πολις.
ville.
bilo, ville. — **bilatje**, village. — **bilatjoués**, villageois. — **bilasso**, villace.

urbs, vicus, pagus, urbs ingens.

BI

Vin (Celte).
vin.
bin, vin. — **binet**, bon petit vin. —**binocho, binat** (Béarn.), mauvais vin, piquette. — **binaté-ro**, abondant en vin. — **binassèro**, qui aime beaucoup le vin. — **binous-so**, vineux-se. — **binagre**, vinaigre.

vinum, bonum vinum, posca, vino abundans, vinosus, vinum olens, acetum.

Viguent (Celte).
vingt.
bint-bingt, vingt. — **binteno - bingteno**, **bintenat - bingtenat**, vingtaine. — **bintièmo-bingtaoù**, vingtième. — **bintanié-bingtané**, chef de vingt hommes.

vigenti, viginti, vicesima pars, qui praeest viginti hominibus.

βιϐάω, βιάθω.
marcher, partir.

BI

bio, chemin, voie. — **bia** ,marcher, cheminer. — **biatje**, voyage. — **bouyatja**, voyager. — **bouyat·jur**, voyageur.

via, *viare*, *iter*, *iter facere*, *viator*.

βιόω, βεβιωκα, βιοτος.
vivre, aliments.
bioue, vivre – **bioures**, alimens. — **biboutejа**, vivoter. — **bidocho**, de quoi vivre pauvrement.—**bioko**, **bitalho**, vivres (choses nécessaires à la vie).

vivere, *parce vivere*, *cibus rusticus*, *cibaria*, *alimentum*.

ιτλια.
peuplier.
bioule, peuplier. — **bioulado**, plantation de peupliers.

populus, *populetum*.

βιάω, βιϭάω.
Violi (Celte).

BI

bioùlenço, violence. — **bioùlent**, violent. — **bioùla**, violer. — **bioùlentoment**, violemment. — **bioùladou**, violateur. — **bioùlatioun**, violation. — **bioulenta**, violenter.

vis, *violentia*, *vehemens*, *fidem solvere*, *puellam temerare*, *per vim*, *violator*, *violatio*, *vim inferre*.

βύρω
tourner en rond.
bira, tourner. — **birado**, courbe, tournant. — **biroulet**, tour rapidement exécutè, cabriole—**biro**. vrille. **birouleja**, se retourner rapidement. — **birobarkin**, villebrequin— **biro sourelh**, tournesol.

girare, *viæ flexus*, *saltus fluctuosus*, *terebella*, *circum agere repente*, *terebra*, *solaris planta*.

βαθιον (βαζιον).
plus profond.

BI

bisaigut, besogudo, bisaiguë, ciseau de charpentier à deux tranchants avec manches dans le milieu pour creuser le bois.

forfices.

βάσανος.
épreuve, tourment.
bisamat, basanat (Pr.) halé, noirci, brûlé. — **bisam**, hale, vent brûlant.

æstu perustus, solis æstus, ventus torridus.

βισκαινω.
éprouver du dépit, dénigrer.
biska, être de mauvaise humeur, enrager. — **bisko**, mauvaise humeur.

irasci, morositas.

βύζω. Bisa (Celte).
tourbillon de vent, hurler comme un chat-huant.
biso, bise, vent violent du nord. — **bisaduro** (Béarn.), gerçure provoquée par la bise.

aquilo, boreas, perustus rima, labiorum fissurae.

ψιττον.
vite, promptement.
bisti, biste, bistoment vite, promptement.

celeriter.

ὄψις.
vue, regard.
bisto, vue, faculté de voir.— **bese, ay bist,** voir, j'ai vu. — **bistor** (Béarn.), témoin oculaire, qui a vu.

visus, videre, oculatus testis.

βιωτεύω.
vivre, subsister.
bitailho, bistuailho, bitouèro, ce qui sert à nourrir bêtes ou gens.

victualia, victualis.

βίος, βιοτή.
vie.

BL

bito, vie, existence. — **bioue**, vivre. — **bi ouant**, **biou**, vivant, vif. — **bitasso**, mauvaise vie. — **bito-bitanto**, la vie durant.

aou Diou bibant, au Dieu vivant.

vita, *vivere*, *vivens*, *vita turpis*, *dum vita vivam*.

βλατὸς, βλαττα, ʽBLUTHA, BLATH (Celte).
germe, blé, bléd.

blad, blé, froment. — **bladerio**, récolte du blé sur pied. — **bla deto**, blé fin. — **bladè**, blattier, marchand de blé.

frumentum, *ager frumenti*, *frumentum tenue*, *frumentarius*.

πλαγεόω, πλαγιος.
tromper, astucieux, qui emploie des moyens obliques.

blago, bavardage, mensonge. — **blaga**, conter le contraire de la vérité. — **blagur**, bavard, sujet à caution.

ineptiæ, *mendacium*, *avertere a vero*, *veritatis blatero inimicus*.

BL

λεύκος, βλεύκος, λεύκαινω.
blanc, blanchir.

blank-ko, blanc, blanche. — **blanki**, blanchir, rendre blanc. — **blankeja**, laver, rendre propre. — **blankejayro**, blanchisseuse. — **blankious**, blanchâtre. — **blankisserio**, blanchisserie. — **blankou**, blancheur.

albus, *niveus*, *dealbare*. *linteum purgare*, *purgatrix albicans*, *officina ablutoria*, *albor*.

βλαβω, βλάβνή-βλαβος.
blesser, lésion.

blaoua, meurtrir, blesser, faire un bleu par suite d'un coup. — **blaou**, bleu, blessure, meurtrissure. — **blaouat**, meurtri.

sugillare, contusio, contusus.

ψαφαρός.
maigre, défiguré.
blaphart, blafart, pàle, couleur altérée.

pallidus, pallens.

δλαζω.
s'amolir.
blasi (se), s'user, perdre de ses forces. — **blasit**, flétri, hors de service, languissant.

camiso blasido.
chemise usée,

usu deteri, languidus, deterius factus.

βλαπτω, βεβλαμμαι.
nuire, blesser, blâmer.
blasma, blâmer, reprendrevertement,outrager. — **blasme**, reproche, blâme. — **blasmable**, digne de répréhension, de blâme.

reprehendere vituperare, reprehensio vituperatio, vituperabundus.

βλάπτω, φημή, βλασφημια.
blesser, réputation, blasphème.
blaspheme, blasphème. — **blasphema**, blasphémer. — **blasphemadou**, blasphémateur. — **blasphematorio**, blasphématoire.

verborum impietas, impias in Deum voces jactare, obtrectator divini numinis,in Deum contumeliosus.

πλεσσω, βαλλω, βλήτος, βλαψις.
blesser, lancer des flèches, blessé.
blassa, blesser.—**blassaduro**, blessure. — **blassador** (Béarn.), qui a blessé.

plagare, plaga, plagas, infligens.

Le latin lui-même dérive de πληγή-πλησσω, frapper.

βλαισος.
bègue.

BL

blech, blechou, blessi, bègue. — **blesseja**, bégayer.

balbus, linguà titubare.

βλεμεαινω.
effrayer avec des regards terribles.
bleme, bleyme, blème. **blemi, bleyma**, blémir.

pallidus, pallescere.

βλιτον.
blette.
bleto, nom de diverses plantes de jardin. Il est en Gascogne spécial à la betterave.

beta rubra.

Bloc (Celte).
bloc.
bloc, bloc. — **en bloc**, en bloc.

moles, summatim.

ἅπλους
naturel, pur.
blous, blousso, pur, pure, naturel.

bin blous.
vin pur.

BO

aigo blousso.
eau naturelle.

purus, naturalis, sine misturà.

βωϐος.
petite blessure.
bobo, mal ou blessure peu grave.

mutilus levis.

Boc (Celte).
bouc.
boc, bouc, boukin. — **bouc**, bouc sauvage.

hircus, bex.

ϐαὺκαλιον.
vase.
bokalo, bocal, vase béant.

lagena vitrea, ore patulo.

ϐῶλος.
bol.
bol, bol, grande tasse.

bolus.

Bol (Celte).
corps rond, globe.
bolo, corps rond, boule, globe. —**boulet**, bou-

let. — **ballo**, balle de fusil.

globus, globulus ferrens, glans.

βόλος.
coup de filet.
bolo, vole, faire la vole, gagner tout l'enjeu.

retis jactus utilis.

ὁρος, βὅρος.
limite, bord.
bord, bord de la mer, de la rivière, de l'abyme.—**rebord**, bord élevé, rebord. — **debourda**, qui franchit les bords, déborder. —**debordoment**, débordement. — **bord è bord**, sur le point de deborder.

ora, littus, ora exstans, extra ripas diffluere, inundatio aquœ fluminis, lambens labra.

Born (Celte).
borgne.
borni, borgne.

orbus altero lumine.

βόσκω, Boès (Celte).
paccager, bois.
bosc, bois, primitivement vrais paccages. — **bouscassè**, ce qui appartient aux bois. — **bousket**, bosquet. — **bouske**, bûcheron. — **busko**, bûche. — **buskalho**, détritus de bois. — **buskalha**, ramasser ces détritus. — **boy**, **boès**, bois.

sylva, sylvestris, sylvula, lignarius, stipes, surculus, surculos colligere, lignum.

βοὺς πορος.
passage du bœuf.
bosphoro, bosphore.

bosphorus.

ὑβόω, ὑβώσω.
rendre bossu.
bosso, bosse. — **boussut**, bossu. — **boussudot**, un peu bossu.

gibbus, gibberosus, paululum gibbus.

βοτέω, βότον.
paître, pâture.

BO

boto, botte (de foin).— **boutela**, botteler. — **boutelatge**, bottelage. — **boutelayre**, botteleur.

da la boto a la cabalo.
donne la botte à la jument.

fascis, fasciculus, in manipulos colligare, in manipulos colligatio, feni alligator.

βοῦ-θεω.
peau de bœuf, je marche.
botto, botte, chaussure de cuir de bœuf. — **bouttinos**, bottines. — **bouttiè**, bottier. — **boutta (se)**, mettre des bottes, se botter.

ocrea, leviores ocreæ, ocrearum artifex, ocreas induere.

Beus, Box (Celte).
buis.
bouch, buis.

buxus.

βουθύσης.
sacrificateur.
bouchè, boucher. — **boucherio**, boucherie

BO

lanius, laniéna.

βικος.
vase à anses.
bouchet, boisseau, la moindre des mesures pour les grains. Encore en usage. — **piché**, mesure des liquides pour deux litres, bouteille de dimension. — **picherro**, vase en terre pour la boisson avec deux anses.

litrum duplex, lagena, lagena testacea.

Boch (Celte).
bouko, bouche. — **boukado**, bouchée. — **bouketo**, petite bouche.

bucca, buccea osculum.

βοεικόν.
chair de bœuf et chair de porc.
boudin, boudin.

botulus.

κιβωτός.
coffre, boîte.

bouéto, boîte. — **em-boueta**, emboiter.

alius in alium inire.

Petorium (d'origine Gauloise).
voiture (Aul. Gel. noct. attici. lib. xv, c. xxx).
bouéturo, voiture. — **bouetura**, voiturer. — **boueturié**, voiturier.

rheda, carruca, vectare, vellaturam faciens.

βοῖον.
de bœuf (suif).
bougio, chandelle, bougie, suif de bœuf.

candela sebata, cerea.

βοῦνος.
amas, monceau.
bougno, grosseur, contusion, tumeur.

sugillatio, crassitudo.

βουχανδης.
capable de contenir un bœuf.
boukaou, grand vase en bois. — **boukana**, préparer des viandes ou poissons, au sel ou à la fumée, et en emplir le vase.—**boukanié**, qui prépare et dispose les viandes ou poissons.

dolium, carnes vel piscès accomodare, et accumulare in dolio, confector piscium vel carnium servandorum.

ποικιλλω.
tacheter, bigarrer.
boukilha (se), se rouler, se salir, altérer la couleur.

se lutare, in luto volutari.

βυκάνη.
trompette.
boukin (corno), cornet à bouquin.

musicum cornu.

βούλομαι.
vouloir.
boule, vouloir. – **boy, bos, bo**, je veux, tu veux, il veut. — **boun boule**, bon vouloir. — **boulentat**, volonté. — **boulentari**, volontaire.

velle, volo, vis, vult, animusproprius, volontas volontarius.

βωληρος, βωλάριον.
rempart, motte de terre.
bouleouart, boulevard, défense.

agger.

βωλιτής.
bolet, champignon, comestible.
boulet (Aveyr.), bolet.

boletus.

βομβαινω, βομβέω.
faire du bruit.
boumba, agiter l'eau avec un instrument pour jeter le poisson vers le filet. — **boumbo**, instrument pour agiter l'eau.

aquam turbulentam facere, vectis in aquam agitata.

βεμβεω.
faire tourner.
boumba, se balancer. — **boumbadero**, escarpolette.

oscillationis jocus, oscillare.

εμεω.
vomir.
boumi, **goumi**, vomir. — **boumiture**, vomissure. — **emitic**, émétique, qui fait vomir.

vomere, vomitus, remedium, vomitorium.

εύδιαῖος, εὔδιον, βεύδιον.
bondon du trou par lequel se vide la sentine.
boundoun, bondon, bonde. — **boundouna**, poser le bondon, la bonde, bonder.

objectaculum, dolium obturare.

βουνός, Bonet (Celte).
par dessus, coiffure.
bounet, **bouneto**, à mettre par dessus la tête, bonnet. — **bounetot**, petit bonnet.

pilus, pileolus.

βούφαγος.

BO

glouton, mangeur de bœuf.

boupharel, bouphayre, glouton. — **boupha**, manger grossièrement, avec avidité, avec excès.

edax multi cibi, onerare se cibo.

anjou boupharel.
ange bouffi, aux grosses joues.

βορός, βορότης.
dévorant, voracité.

bourra (**se**), se gorger de victuailles. — **bourrat**, grand coup de vin. — **bourro-michos**, qui dévore les pains de 10 livres (michos).

cibis se ingurgitare, haustus maximus vini, vorax.

βαρακαν, βαρακις.
étoffe verte.

bouracan, bouracan, gros camelot.

pannus silicinus.

βορβορόω.
couvrir de boue.

BO

bourbo-bart, boue profonde. — **embourba**, enfoncer, noyer dans la boue. – **barbouta**, patauger dans la boue, fouiller dans la boue avec le bec. — **barboutur** (**guit**), barboteur (canard).

cœnum, luto immergere, rostro cœnum agitare, anas cicur.

πυργος.
refuge, bourg.

bourg, bourg. — **bourgès**, bourgeois, citoyen du bourg. — **bourgesot**, nouveau venu au bourg, petit bourgeois.

pagus, paganus, paganus recens.

βορέας, βορρας.
borée, aquilon.

bourrasco. bourrasque. — **bourrassado**, violente ondée. — **boreo**, borée.

procella, nimbus, boreas.

βορός, βοθρῶν.

qui dévore, bourreau.
bourreou, bourreau.— **bourrela**, bourreler. — **bourrelat**, déchiré par le remord.

tortor, *cruciare*, *conscientia cruciatus*.

πυρρος.
roux.
bourrego, jeune brebis rousse.— **bourrasso**, couverture de laine. — **bourrassè**, celui qui les fabrique. — **burelous**, de couleur tirant sur le roux, brune. — **buro**, étoffe de laine grossière.

ovis, *lanae tegmen*, *stragulorum textor*, *rufus*, *pannus crassiore lana*, *contextus*.

πύρριχος.
âne.
bourrik-bourriko, âne bourrique. — **bourriket-to**, bourriquet.— — **bourrikayre**, ânier. — **bourrikalho**, réunion d'ânes, de bourriques.

asinus, *asina*, *asellus*, *asella*, *asinarius*, *asinorum grex*.

βοτρυς.
bourgeon (de la vigne notamment).
bourroun, **brout** (Béarn), bourgeon. — **bourroua**, **brouta** (Béarn), bourgeonner. — **debourroua**, débourrer, quand les germes ont brisé leurs enveloppes. — **broutes**, regain (de choux notamment).

gemma, *gemmare*, *involucrum frangere*, *germinatio caulis*.

βυρσα, *βυρσινος*.
peau, cuir, de cuir, matière primitive de la bourse.
bourso, **bousso**, bourse, filet à gibier. — **emboursa**, **emboussa**, verser dans la bourse. — **deboursa**, **deboussa**, payer, débourser. — **bousseto**, petite bourse. —**bour-**

sado, une pleine bourse. — **bourseja**, fouiller dans la bourse. — **eboursilhat**, celui dont la bourse est vide. — **remboursa**, restituer, rembourser.

marsupium, in perulam condere, pecuniam numerare, locellus, plenum marsupium, excutere loculos, exenteratus, solvere, restituere.

βοῦς-βουσια.
bœuf, bouse, fumier de bœuf.
bouso, bouse, fumier de bœuf. — **bousin**, mauvais lieu.

bubulum stercus.

βύω, βύσω.
boucher, obstruer.
boussoua, boucher. — **boussoun**, bouchon.

cap boussouat.
tête dure.

obturare, obturamentum.

Bod (Celte).
bout.
bout, bout.

souy a bout.
je suis à bout.

extremum.

βοτάνη.
herbe.
boutaniko, botanique. **boutanisto**, botaniste.

botanica, botanicus.

βυτινη, βυτιλη.
bouteille.
bouteilho, bouteille. — **bouteilheto**, petite bouteille. — **bouteilheja**, biberonner, boire longuement et à petits coups. — **embouteilha**, mettre du vin en bouteilles.

pagui boutelho.
je paie à boire.

lagena (λάγηνος), *laguncula, potare totum diem ampullas implere.*

ἀποθήκη.
boutique.
bouthigo, boutique. — **bouthigoto**, **bouthigueto**, petite bouti-

que. — **bouthikiė**, boutiquier. — **apouthėkari**, apothicaire. — **apouthekario**, apothicairerie.

taberna, tabernulæ, tabernarius, pharmacopola, officina medicamentaria.

Vols (Celte).
voûte, lieu voûté.
bouto, voûte.

fornix camera.

βοή, ῆς, βόω.
voix, clameur, crier.
boux-bouts, voix, son. — **boutzoto**, filet de voix.

vox, angusta vox.

βράβης.
qui decerne le prix du combat.
brabe, brave, honnête, bon.—**brabetat**, bravoure, honnêteté, bonté.—**braboment**, bravement, avec bonté.—**braba**, **brabeja**, braver, provoquer. — **brabas**, très honnête homme.

strenuus, bonus, fortitudo, honestas, impavido animo, benigne, provocare, honestissimus.

βραχυς.
court.
brac, chien braque. — **braket**, bœuf petit et court. — **brakouniė**, braconnier, qui chasse avec des braques.

canix sagax, bovillus, venator furtivus.

βραχιαλιον.
bracelet.
bracelet, bracelet, ornement des bras.

armillio.

Bragesi (Gaul.).
germer, pousser des tiges élevées.
braga, s'enorgueillir, faire le fier. — **bragario**, ensemble de choses, brillantes prétentions.

superbire, res unà fulgentes, præsumptio.

Broeck-Brag (Celte). ϐρακος.
haut de chausses.
bragos, vêtement Gaulois, braies, couvrant les cuisses jusqu'au genou. — **bragueto**, ouverture supérieure des braies.

femoralia, femoralium apertura.

de là vint le nom de *Gallia braccata.*

ϐρομος-ϐρέμω.
grondement, retentir.
bram, beuglement. — **brama**, bramer, pousser des cris. — **bramado**, clameur prolongée. — **bramayre**, qui crie, qui pleure. — **bramadis**, cris répétés. — **bramika**, gémir, se plaindre.— **bramopan**, un meurt de faim.

boatus, clamor, boare, clamor extensa, clamator, plorator, clamores iteratae, dolere, mugens inedià.

ϐρασσω, κραδαω, κραδάλος.
agiter, secouer, facile à agiter.
brandido, secousse. — **qrandi**, **branla**, **brandissa**, secouer vivemeut. — **brandoula**, agiter mollement, osciller, brandiller. — **branle**, premier mouvement imprimé à une chose, danse où filles et garçons se tiennent par la main en chantant (rondeau).

mia lou branle.
conduire la danse.

concussio, commotio, corruscare, jactare, movere, motus, pulsatio, saltatio in orbe.

ῥάκος, ϐράκος, ῥακόω.
morceau, lambeau, déchirer.
branko. branche — **esbranka**, ébrancher. — **branketo**, **brankot**, petite branche.

BR

— **brankut**, branchu. — **brankado**, fagot de branches jetées dans un fossé pour faire passer la charrette. — **brankadje**, les branches retranchées d'un arbre. — **brankart**, arrangement des branches pour porter un poids.

ramus, ramos interlucare, ramulus, ramosus, ramalia, arcetra.

βράμμα, βράμνος.
qui végète près de terre.
brano, bruyère. —**branut**, qui vit dans la bruyère, qui se couvre de bruyères.

erica, ericeus.

βραγος, Brugh, Braium (Gaul.).
palus, boue.
braòudo, boue délayée. **braòudè**, **braòudero** emplacement couvert de boue délayée. — **embraòuda**, couvrir de boue.

BR

lutum, luto aspersus, luto induere.

αβαρλεω, βραῦώ.
mugir, vociférer.
braòu, taureau.— **braòuilha**, mugir. — **braòuailho** troupeau de jeunes taureaux. — **braòuèro**, troupeau de petit bétail. — **braòuilhet**, mugissement du taureau.

taurus, mugire, taurorum armentum, grex. boatus.

ʼροφάω.
avaler, dévorer, engloutir.
brapha, bafrer, manger avec avidité. — **braphur**, goulu, bafreur

helluari, helluo.

βράζω, βράζειν.
être brûlant.
braso, braise, cendre chaude.— **brasè**, **brasèro**, brasier. étouffoir. — **embrasa**, mettre en feu. activer le feu. — **embraso-**

ment, embrasement. — **bruso**, étincelle.

candens carbo, prunæ accumulatio scintilla.

βράσσω.
agiter.
brassa, brasser, remuer, agiter. —**brassur**, brasseur.—**brasserio**, brasserie.

rem subigere, qui cervisiam coquit, cervisiæ officina.

βραχιων. Brech (Celte).
bras.
bras, **brach**, bras. — **brasset**, joli petit bras. — **abrassa**, envelopper dans ses bras. — **embrassa**, embrasser. — **embrassado**, embrassade. — **brassat**, brassée. — **brassiè**, qui travaille du bras. — **brasseja**, agiter les bras.

brachium, brachiolum, circumdare brachiis, amplecti, amplexus, brachiorum complexu continens, brachiorum operarius, brachia jactare.

βροτόω-ώσω.
souiller de sang et de poussière.
brastousa, salir le visage. — **brastous**, sale de visage. — **brasto**, saleté au visage.

vultum inficere, maculatus vultu, vultûs spurcitia.

βρέφος.
enfant nouveau né.
brech, **brès**, berceau. — **bressa**, bercer. — **bressayro**, berceuse. **bressolo**, berceau élevé sur des pieds.

cunæ, cunas movere, cunarum motor, cunae suspensae fulcro.

βρέχω.
brega, laver, tremper dans l'eau, nettoyer.

obluere, lavare, madefacere.

BR

brega la bachèro.
laver la vaisselle.

se brega lus pots.
se laver les lèvres.

Berr (Celte).
court, bref.
breou, court, bref. — **abreja**, abréger. — **barejè**, abrégé.

brevis, epitome, coarctare.

бαбρήν, bρήη.
le déchet de la mouture, son.
bren, son, résidu, braye.

furfur, excretus à farina.

bλισσω, bλιχώδης.
châtrer une ruche, visqueux.
bresko, rayon de miel.

favus.

ἑσπέρα.
le soir.
brespailh, repas du soir, de l'après-midi. — **brespailha**, faire le repas appelé goûter. — **brespado**, soirée. — **brespos**, vêpres, cérémonie de l'après-midi.

vesperna, vespernam sumere, vespere, vespertinae preces.

bριθός, bριθω.
charge pesante, être chargé.
brethèlo, bretelle, depuis la sangle de l'homme de peine jusqu'aux rubans des jupons de femme.

habenula, loramentum.

Britt tan (Celte).
pays des (hommes) peints.
Bretous, Bretons. — **Bretagno**, Bretagne.

Britanni, Britannia.

bρυτόρ, ρυτήρ, Brid (Celte).
bride de cheval.
brido, bride. — **bridoun**, petite bride. — **brida**, brider, arrêter. — **debrida**, débrider.

brida l'ase.
n'avoir rien à manger.

fraeni, retinaculum, fraenare, comprimere, fraenum detrahere.

Briga (Celte).
réunion d'hommes.
qrigado, brigade. — **qrigadiė**, brigadier. — **embrigada**, embrigader.

caterva, catervæ ductor, conscribere.

ῥήγω-ῥάγω, ϐριζω, ϐραχύς.
réduire en morceaux, chétif, mince.
brigailha, réduire en morceaux. — **brigailh-brigailho**, morceau, débris. — **brigailheto**, miette, très peu. — **brico**, rien du tout.

effringere, pars, particula, mica paululum, nihil.

βρύω.
couler, jaillir.
briou, mouvement de l'eau qui coule. — **brioua**, ruisseler, couler. — **briouent-to**, qui coule. — **brioueja** couler en murmurant.

fluxus, fluere, fluens, susurrum edere.

ραιω-ισω, ϐριζω.
briser, détruire, fouler aux pieds.
brisa, briser. — **brisur**, briseur. — **briso-her**, brise fer, à qui rien ne résiste. — **brisuro**, fracture, brisure. — **brisadis**, débris.

effringere, ruptor, ferri ruptor, fractura, reliquiae.

Broc (Celte), βρόχος.
pointe, aiguille, maille, lacet, tissu.
broc, épine. — **broco**, aiguille à tricoter. — — **brouca**, tricoter, jouer des aiguilles. — **embrouca (s')**, se piquer avec une épine. — **embroucaduro**, piqure d'épine.

spina, veruculum textere, spinis pungere, spinarum scissura.

βερανεκις.
chaussure.
broudakin, soulier, brodequin.

cothurnus.

βροχιζω.
enchevétrer.
brouncha, **brounka**, broncher, faire un faux pas, se heurter contre un obstacle.

noun y a boun chibaou que nou brounche.
il n'y a pas de bon cheval qui ne bronche.
qui est tam lynceus qui nunquam incurrat,

pede labi.

βρογχια, Brenc (Celte).
bronches.
brounchis, bronches. —**brounchito**, bronchite.

bronchia, *bronchiorum aegrotatio.*

βρονταω.
retentir.
brounitèro, bruit du tonnerre. — **brouniment**, grondement. — **brouni**, retentir. — **brounent**, retentissant. — **broundineja**, grommeler, chanter à voix basse, bourdonner faiblement. — **brounis**, bourdonnement, bruit sourd.

tonitru resonare tonare. *strepere*, *strepens*, *tonans*, *mutire*, *susurrare.*

βρωτός.
ce qui peut être mangé.
broutos, regain, tendron de choux.

cymae.

βρὼσκω, βρωσις.
paître, brouter, nourriture.
brousta, brouter, ronger les branches. — **broust**, rameau, branche. — **broustet**, petite branche. — **broustosègos**, un âne, un lourdaud. — **broustasut**, taillis, vigoureux, végétation abondante. — **broustayre**, qui broute. — **brous-**

teja, ramasser des ramilles.

pastum morsu carpere, ramus, ramusculus, sepem depascens, ramosus pascuè, frondes depascens, ramusculos carpere.

βρύω.
croître en abondance.
bruchoun, buisson, touffe d'arbrisseaux sauvages. — **brucho**, **bruchot**, petit buisson. — **bruchera**, vaste buisson. — **bruchoué**, buissonnier, qui se cache dans les buissons.

dumus, parvus, dumetnm, in dumos latitans.

βρύον.
bruyère.
brugo, brousse, bruyère. — **brugos**, pays des bruyères.

erica, ericeus.

βρυκω.
croquer, manger.
bruk, champignon, comestible. — **bruket**, agaric, variété du précédent. — **bruka**, cueillir des champignons. — **brucassé**, abondant en champignons.

fungus, boletus, agaricum, fungos carpere, fungis abondans.

ὀμβρεω, ὄμβρημα.
pleuvoir, pluie.
brumos, pluie légère, brouillard humide. — **brumasseja**, pleuvoir une petite pluie de brouillard. — **bruma**, **embruma**, le temps tourne à la pluie. — **brumerenc**, temps brumeux.

tenuis imber, imbrem tenuem, rorare, imber imminet.

ἀβρύνω.
polir, orner.
brunissa, brunir. — **brunissatje**, brunissage.

polire, laevigare, politio.

πυράζω.
allumer.
brusent, ardent, enflammé. — **bruso**, étincelle.

ardens, flagrans, scintilla.

βρύχη.
bruit, rugissement.
brut, bruit, clameur, grand bruit.

strepitus, clamor.

βουβών.
aine.
buboum, bubon, tumeur à l'aine.

bubo.

βουκολεω.
faire paître les bœufs.
bucoulico, bucolique, poésie pastorale.

bucolica.

BUGAD, BUGAT (Celte).
lessive.
bugado, lessive. — **bugada,** faire la lessive. — **bugadayro**, qui fait ou lave la lessive. — **bugadiè** (**cubat**), cuvier où se fait la lessive.

lixivia, lixiviam, facere, lavatrix, lixivià labrum.

βόθρος.
creux.
buhec, **bouharud**, creux, vide.

eskilhot bouharud.
noix vide.

cassa juglans.

βαυλή.
délibération, décision.
bullo, bulle, décision pontificale— **bullari**, collection de bulles.

pontificis diploma, collectio.

βοῦς, Bu (Celte).
bœuf.
buòu, **boueòu**, bœuf. — **bouė**, **bouyė**, bouvier. — **bouerio**, bouverie.

bos, bubulcus, bubile.

πυρρός.
roux, étoffe grossière.
burat, bure.

pannus crassiore lanà contextus.

ϐυζειν.
crier comme un hibou.
busoc, buse, milan.

buteo.

ϐυστος.
buste.
buste, buste.

statua, dimidià sui parte trunca.

ϐύσθεον.
faire obstacle.
buta, étayer, consolider. — **buteja** (Lang.) contrefort, mur contrebutan tvenant en aide à un autre mur.

stabilire, erismas edificare.

ϐυθός.
fond, extrémité.
buti. presser contre, s'entêter dans une idée — **but**, but.

comprimeri, animum obfirmare, meta, finis.

ϐώτωρ.
gardeur de bœufs.
butòr, homme grossier.

stolidus.







κάπανα. Cabann (Celte).
crèche, abri, cabane, hute.
cabano, cabane. — **cabaneto**. petite cabane. — **cabanart**, hangard.

casa, casula, tugurium.

χάνδάνω, ἔχαδον-χάδε.
tenir, contenir dans.
cabe, tenir, contenir.

lus sesebekis nou caberan aou sac.
les pois chiches ne tiendront pas dans le sac.

tenere.

Cabestr (Celte).
licou.
cabeste, licou.

capistrum.

γραβιον.
bois de chêne.
cabiroun, chevron, bois de charpente. — **cabiroua**, poser les chevrons.

canterius, canterios ponere.

Cabl (Celte).
corde.
cable, cable. — **cabla**, serrer avec un cable.

funis, funem complicare.

χεζω, κεχοδα.
chier.

caga, chier, aller à la selle. — **cagado**, cacade, décharge du ventre. — **cagayre, cagèrous**, chieur, qui répète souvent son acte digestif.— **cagadero**, lieu d'aisance. — **cagaduro**, chiure de mouches. — **cagéro**, dérangement du corps. — **cagassé**, qui fait dans sa culotte, le contraire d'un héros. — **escagassa**, faire dans ses chausses

cacare, ventris levatio, alvum fluens, latrina, muscae macula, alvi fluor, ignavus, ventrem exonerare in tibialia.

χατέω.
être dans l'indigence.

caitiou, maladif, indigent. — **caitioué**, misère.

aegrotaas, miser, miseria.

Cal-Cala (Celte).
port, station.

Calė, Calais (port).

caletum statio.

χαλανδρα.
alouette.

calendro, allouette. — **calendrete** (Béarn), variété d'alouette.

alauda, cassita.

χαλιξ.
caillou.

calhaòu, caillou. — **calhaòuut**, caillouteux.

silex, calculosus.

χαλις, χαλιφρων.
vin pur, insensé.

calitre (Béarn), canaille, tas de vauriens, d'ivrognes.

homo neqaam, caterva nebulorum, ebriosorum.

χαλινος.
tout ce qui attache.

calligno, fil ciré des cordonniers qui sert à coudre les chaussures.

linum sutorium.

Calm (Celte).

calme.
calme, calme.
tranquillus.

Cala (Gaul.).
dur.
calus, durillon, calus.
callum, *callus.*

χαμηλὸς.
bas, vil.
cameloto, étoffe ou marchandise sans valeur. **camelot**, vendeur de camelotte.
pannus e villo caprino contextus, mercium improbarum mercator.

Campa (Celte).
combattre.
acampa, poursuivre vivement. — **camp**, champ de bataille, armée.
persequi, *pugnae locus*, *exercitus.*

χαμαι μῆλον.
pomme à terre.
camomilo, camomille.
chamœmelum.

Canol (Celte).
canal.
canal, **canaòulat**, canal, voie d'écoulement.—**canaòu**, tuile à canal, coulisse. — **canalisa**, **canaòula**, canaliser.
canalis, *imbrex*, *canalem aperire.*

Cancr (Celte).
cancre.
cancre, cancre, écrevisse de mer, avare.
cancer, *sordidus.*

κάνναβις, Canab (Celte).
chanvre, chanvre.
kanebo, chanvre. —**caneboun**, chénevis, grain de chanvre. — **kaneba**, champ planté de chanvre. — **kanebas**, toile de chanvre.—**kanets**, tuyaux du chanvre sec et dépouillé de l'enveloppe.
cannabis, *cannabis semen*, *solum cannabe consitum*, *tela cannabina*. *cannabinus calamus.*

CAN (Celte).
chant.
cant, chant. — **canta**, chanter. —**cantayre**, chanteur. - **cansoun**, chanson.

cantus, canere, cantator, cantio.

CAU, CAV (Celte).
cave.
caòuo, cave.

cavus.

CALCH (Celte).
chaux.
caouseo, chaux.

calx.

κοπτω, CABON, CAPON (Celte).
couper, chapon.
capoun, chapon. — **capoua**, chaponner. — **capouna**, avoir peur, reculer, se conduire en chapon.

capo, pullum castrare, timere.

CAP (Celte).
cape, manteau militaire.

CA

capo, **capoto**, manteau, capote.

sagun cucullatum.

γαρ.
car, soit que, quoique.
car, car.

nam, etenim.

σαρξ, κος.
chair.
car, chair, viande. — **carnè**, charnier où l'on enterre les bêtes. — **carnatje**, carnage, abondance de chair. — **carnut**, charnu, garni de chair. —**carnabal**, carnaval. — **carnabala**, faire carnaval. — **carnitud**, **carnaduro**, teint, carnation. — **carnabalado**, partie de carnaval. — **carnaceyrio**, boucherie. — **carnassié**, carnassier qui aime la viande. — **carnaloment**, charnellement.

caro, carnis, ossuarius, strages, caldes, carnosus, bacchanalia, bac-

chanalia exercere, carnis color, certalio bacchanalium, carnaria taberna, carnarius, impure.

χαιρῶ, ἄκῆ.
abandonner, renoncer à, silenee.
cara (**se**), renoncer à parler, se taire.

tacere.

caro-te.
tais-toi.

χαρακτήρ.
caractère.
carattari, caractère. — **caratterisa**, caractériser. — **caratteristik**, caractéristique.

character, signum, ingenium, constancia, rem ad vivum exprimere, proprius.

Carchar (Celte).
prison.
carce (Béarn), prison. —**carcereau**(Bearn), geôlier.—**incarcera**, incarcérer.

carcer, carceris custos, in carcerem conjicere.

Car (Celte).
cher, bien aimé.
care, **car**, cher. — **caroment**, chèrement.

charus, charissime.

Carg (Celte).
charge, fonction.
cargo, charge, emploi, corvée, poid.—**carga**, charger un cheval, confier à. — **cargoment**, chargement.

onus, munus, officium, onerare, mandàre, merces impositœ navi.

χάριτα, χαριστικος.
bienveillance, bienfaisant.
caristat, **caritat**, charité. — **caristous**, **caritadous**, **caritous**, charitable.

charitas christiana, charitate christianâ praedictus.

Carm, Garm (Celte).
cris de joie, vers.

carmes, vers, versifica-tïon.

carmina.

CARR (Celte).
charriot.

carreto, **carretoun**, charsette, charreton. — **carretado**, charretée. — **carreté**, charretier — **carreta**, **carreja**, charrier. — — **carrero**, rue, lieu où l'on charroie.

carrus, plaustrum, vehis, carriductor, carro vehere, via.

χαρώνεῖον.
rempli de mauvaises odeurs.

carrogno, **carrougnado**, charogne.

cadaver putidum.

ερύω, ερύσαν.
traîner, tirer avec violence.

carrussa, traîner, tirer violament. — **carrus**, **carrussos**, traineau. — **carrosso**, carosse.

trahere, traha, currus.

χαράσσω.
gratter, écorcher.

carrasca, racler très énergiquement. — **carrascado**, l'action de racler, de ratisser. — **carrascos**, les raclures enlevées en raclant, notament dans les ustensiles de cuisine.

eradere, eradendi actio, ramenta.

χάρτης-χαρτιον.
feuille de papier.

carto, carte (à jouer) de géographie. — **charto**, charte. — **pancarto**, pancarte. — **chartie**, chartié. — **cartulari**, cartulaire. — **cartel**, cartel. — **cartoun**, carton. — **cartouna**, cartonner.

folia lusoria, tabula geographica, charta tabula affixa, tabularium, codex monasterii, certaminis lex scripta, charta, spissior, chartis spissioribus induere.

CASNAR CAS (Gaul.), (Quintilien, IIe siècle.)
vieux.
casaniè, casanier. — **casa**, **caso**, maison. — **casalatge**, habitation. — **casaou**, jardin attenant à la maison. — **casa**, caser, établir, marier quelqu'un.

domi totos dies sedens, casa, habitatio, hortus casam circumdans, collocare, constituere.

χάσμα.
ouverture.
casomato, casemate. — **casomata**, casemater.

cryptœ propugnaculorum, munire cryptas propugnaculornm.

CASS (Celte).
chêne.
casse, **cassou**, chêne. — **cassouatos**, champignon comestible qui pousse sur la racine des chênes. — **cassoulat** (Béarn), chenaie à taillis. — **cassourrut**, lieu où le chêne abonde.

quercus, boletus querneus, quercetum, regio quercù abundans.

κᾶψα, CASS (Celte).
cassette, cassette.
casseto, cassette.

capsa.

μαστιγόω.
battre de verges.
castiga, châtier, infliger une correction. — **castig**, chàtiment, action de chàtier. — **castigat**, châtié. — **hustiga**, fustiger.

poenà afficere, castigatio, castigatus, virgis caedere.

στοιχιζω.
aligner, ranger avec soin.
catsa, mettre bout à bout, arranger avec soin, raccourcir exactement. — **catsat-do**, propre, rangé avec ordre.

limando catsado.
armoire parfaitement rangée,

où chaque chose est à sa place.

recte ordinare, snpprimere partem excedentem, nitidus, ordinatus modo probatissimo.

κaύλος, Caul (Celte).
chou, légume, chou.
cau (Béarn), chou. — **caoulet. cauflourit** (Rouerg.), chou-fleur. — **caouleta**, champ planté en choux. — **caouleto**, plan de choux à repiquer. — **cooulet d'ase**, chou d'âne, chardon. Le choux se dit aussi κραμβη, d'où les Espagnols ont fait leur juron : Caramba. — **caouletcapuch**, chou cabus. — **caoulo rabo**, chou rave.

caulis, brassica cauliflora, caulis ager, caulis novella, carduus, capitatus caulis, rapicius caulis.

χατω, χεω, χειω.
tomber de haut en bas, verser, répandre.
cayje, répandre, tomber, laisser tomber. — **cayjudo**, chute. — **escayge (s')**, tomber juste, deviner juste. — **escayjudo**, chance heureuse, bonne chute.

cadere, casus, bene attingere, fortuna.

Kemmena (Gaul.).
contrée des Cevennes au long du Rhône.
cebenos, nom tiré de la hauteur de ses montagnes.

gebennici montes.

Κιτρατον.
cedrat.
cedrat, cedrat.

malum citreum italicum.

Κέδρος.
cèdre.
cédre, cèdre.

cedrus.

σχέδη.
feuille, livret.

cedulo, cédule.
syngraphus.

κοιμητήριὸν.
cimetière.
cementeri, cimetière.
cœmeterium.

ζόω, ζωννύω.
ceindre.
cendet, centaine, bout de fil qui lie l'écheveau.
cendet a la madache.
centaine à l'écheveau.
cindo, **cinto**, ceinture. — **cinda**, **cinta**, ceindre.
CENTUM *fili in spiram voluti*, *cingulus*, *cingere.*

κόνις.
cendre.
cene, cendre, poussière. —**cenerous**, plein de cendre. — **cenerė**, cendrier, qui reçoit la cendre. — **encinerat**, incinéré. — **cendrat**, couleur de cendre.
cinis, *cinere aspersus*, *cineris receptaculum*, *cinefactus*, *cineraceus.*

κῆνσος.
ceus, impôt.
cense, cens, impôt. — **censiė**, seigneur à qui le cens est du. — **censuaòu**, livre du cens.
census, *censorius dominus*, *censualis.*

κεντεω, ταυρος.
piquer de l'éperon, taureau.
çentauro, centaure.
centaurus.

κενταυρια.
centaurée (plante).
centoureo, centaurée.
centaurium.

κεντρον.
centre.
centre, centre. — **central-lo**, central-le. — **centralisa**, centraliser. — **centralisatioun**. — **decentralisa**, décentraliser.
centrum, *centralis*, *sum-*

mam rerum uni credere, summa imperii, summam imperii separare.

κοιλον.
le ciel, le vide.
çeou, ciel. - **celestiaou**, céleste.

cælum, cælestis.

Κύκλος.
cercle, circonférence.
ceoukle, **cercle**, cercle, cerceau. — **ceoukla**, **cerkla**, cercler. — **çeouklayre**, **cerklayre**, qui fait des cercles.

circulus, circulis munire dolium, circulorum opifex.

κεράσος.
onguent de cire.
cèrat, cerat.

ceratum.

Caro, Caru (Celte).
cerf.
cerbi, cerf.

cervus.

Κιρκόω.
tourner.
cerka, chercher de côté et d'autre. — **çerkos**, rond de fer hérissé de crochets destinés à rechercher les objets au fond des eaux. —**cercayre**, chercheur suspect ou importun. — **recerg**, investigations de la justice.

investigare, ferramentum cincinnatum ad scrutandas aquas, indagator, inquisitio.

σαρξ-σαρκος.
chair.
çerçulh, cercueil, qui contient de la chair.

capulum.

Kiris (Celte), κέρασος.
cerise, cerisier.
cerilhe, **cerijo**, cerise. — **cerilhė**, **cerijė**, cerisier. — **cerilhėro**, **çerijėro**, lieu planté en cerisiers. — **cerijoulė**, grand amateur de cerises.

cerasum, cerasus, locus cerasis concitus.

κρινω.
séparer, trier.
cerne, bluter. — **cernedo**, blutoir. — **cernedou**, bluteur.

farinam incernere, farinæ incerniculum, farinam incernens.

χαιρέφυλλον.
cerfeuil, qui produit des feuilles nombreuses.
cerphulh, cerfeuil.

caerefolium.

Kirk (Gaul.), Cersius.
(vent) fougueux, Nord ou Est.
cers, vent du Nord ou Est.

caurus.

και αγριος.
même, cruel.
chagrin, chagrin. — **chagrina**, chagriner. **çhagrinous**, sujet à se chagriner, mécontent.

taedium, molestiam afferre, morosus.

δχοινος, σκοινῖον.
fait de jonc, cordage de jong.
chaino, chaîne. — **enchaina**, enchaîner. — **enchanament**, enchaînement.

teng lou can a la chaino.
tiens le chien à la chaîne.

catena, catenis contringere, rerum contextus.

καλειν.
appeler, inviter.
çhaland, chaland, pratique d'un marchand, qui lui achète d'habitude. — **achalanda**, attirer les chalands.

emptor consuetus mercatoris, allicere ad tabernam.

κέλης.
petit bateau.
chalant, petit bateau. — **chalante**, batelier d'un *chalant*.

navicula, navicularius.

CH

σιαλον, σιαλίζω.
salive, saliver.
chaliòuo. salibe(Béa.), salive. — **chaliòua, saliba** (Béarn), saliver.
saliva, salivare.

ἀσκαλωνιον.
échalotte, variété d'ail.
chaloto, échalotte.
caepa setania.

σχῆμα.
habillement, costume.
chamarre (Béarn), blouse de paysan.
vestis telae rustica.

Καμελος.
chameau.
chameou, kamel, chameau.
camelus.

Καμινος.
cheminée.
chamineo, cheminée. — **camiaòus**, meubles de cheminée, chenets.
caminus, fulcimentum ligni in camino.

CH

κῶμα.
sommeil profond.
çhaòuma, interrompre les travaux, se reposer. — **chaòumatje**, interruption des travaux.
laborem cessare, vacare, vacatio, quiescendi tempus.

κειλοσπινω.
boire du bout des lèvres.
chaòupino, chopine, mesure de liquides, 1/2 pinte ou un peu moins du litre. — **chaòupet**, moitié de la pinte ou 2/5e du litre. — **çhaòupineja**, boire peu, mais à petits coups, et longtemps.
pars dimidia pintae (Gallice), *sorbillare cyathos, super cyathos* (κύαθος-χὺω) *potitare.*

κάπη, κάπτω.
mangeoire, manger avec voracité.
chapa, macher, manger grossièrement. — **cha-**

payre, gros mangeur, qui dévore son bien. — **chapo-haouos**, mangeur de fèves, un pauvre homme.

rusticè comedere, homo multi cibi, patrimonii helluo, fabarum estor.

σκεπω.
voiler, envelopper.
chapo, manteau ecclésiastique. — **capo**, manteau à capuchon. — **capeleto**, capuchon entourant la tête des femmes et reposant sur les épaules.

trabea, sagum cucullatum, calyptra.

χαρμα, χαρις.
joie, charme, charmant.
charme, charme, plaisir. — **charmant**, charmant, agréable. — **charmantet**, gentil, en parlant d'un enfant. — **charma**, charmer, faire plaisir.

delectatio jucunditas, lepidus, venustus, permulcere.

κιρρος.
vin blanc.
charro, grand vase de terre pour mettre le vin, jarre.

urna.

CARR (Celte).
char, véhicule.
charroun, charron, qui fait les chars. — **charrounatje**, charronnage. — **charrouna**, charronner. — **charrounerio**, charronnerie.

plaustrorum faber, ars fabri curruum, plaustra fabricare, curruum fabrica.

CHANCC (Celte).
chance, fortune.
chaçno, chance. — **chançoux**, chanceux.

fortuna, cui sors favet.

καιαρ.
creux, fosse, cave.
chay, chai, cave. — **en chaya**, mettre en cave.

cella vinaria, in cellà includere.

χαρα.
joie, liesse.
chero, chère, bonne chère, mauvaise chère.
victus lautus, tenuis, aridus.

καβάλλης.
cheval.
chibaou, cheval.—**chibaliė**, chevalier. — —**chibalerio**, chevalerie. — **kabaliė**, cavalier.—**kabalė** préposé à soigner les chevaux. — **kabalo**, jument. — **kabalcado**, cavalcade. — **kabaleja**, perdre son temps et son argent avec les chevaux. — **kabalerio**, cavalerie.
equus, equitum ordo, eques, agaso, equa, equestris procursio, tempus et pecunias equis impendere, equitatus.

κιχάνω.
atteindre, chercher.
chicano, chicane. — **chicana**, chicaner. — **chicanur**, **chicanayre**, chicaneur, qui cherche des procès. — **chicaniė**, chicanier. tracassier.
legum laquei, offendere, litigiosus, vitilitigator.

Κιχώρη.
chicorée (plante).
chicoureo, chicorée.
intubus.

ψιχος, ψιχή.
petit morceau, miette.
chik, petit morceau. — **chiket-to**, morceau moindre. — **chikou**. morceau ordinaire.— **chicot**, débris de chicot. — **chignaou**, (Dast), un petit peu. — **chincharro**, variété de roitelet, très petit oiseau.
particula, minor particulæ pars, coliculus, paululum, crochilus.

χειλοποτειν, χειλος, ποτειν.
chipoter, lèvre, boire.
chipouta, manier malproprement, toucher à tort et à travers. —

chipoutiè, **chipoutejayre**, épilogueur, chercheur de difficultés à propos de rien.

inconsulto manu contrectare, dificultatum indagator.

ξυλασκιζω, σχιζω.
fendre du bois, fendre, trancher.
chisclo, éclat de bois, écharde. — **chisclado**, bruit du bois qu'on fend, et cris aigus. — **chisclat**, bois fendu. — **chiscla**, éclater, se fendre. — **chisclet**, sifflet aigu, cri.

schidiae, stridor, strepitus assulatim dissultatus dissilire, acutus sonitus

κιρρος.
vin blanc de couleur jaune.
chirolo, mauvaise boisson, vin détestable.

improbum vinum.

κακος, μερικως
défectueux, partiellement.

chinchomerincho, qui ne croît ni ne crêve, qui ne dit ni oui ni non, humble d'allure, pas trop franc.

stationalis, nec ait nec negat, ingressù humilis, nec nimis apertus.

χέμεια, χυμος.
chimie, suc.
chimio, chimie. —**чэimisto**, chimiste. — **chimik**, chimique.

chimia, chimiae peritus, chimicus.

χειρ, ἀγρά.
main prise.
chiragre, goûte aux mains, chiragre.

chiragra.

χέω, χεομαι.
couler, répandre.
chima, se dit d'un vase qui laisse couler une partie du liquide qu'il contient, écouler, suinter.

sudare, stillare.

CH

σιφλόω, σιφλώζω.
injurier, siffler.
chioula-estiphla, se moquer de, siffler. — **chioulet-estiphlet**, sifflet, sifflement. — **chioulayre-estiphlayre**, siffleur. — **estiphleja**, siffloter, siffler des airs de chansons. — **estiphlejayre**, siffloteur, qui a la manie de siffler.

sibilare, aliquem exsibilare, exilis fistula, sibila, sibilator, saepe et voce parvà sibilare, sibilator consuetudine motus.

σιγή σιγήθη.
silence.
chitou (Landes), silence.

silencium.

ρύπος.
sale, crasseux.
chirpous (Landes), sale, crasseux.

squalidus.

υπο-συριττω.
résonner, retentir.
chourra, chourrouta, couler en bruissant. – **chourrot**, filet d'eau avec petit bruit, source jaillissante.

fremere, fontis fremitus.

χορός, χορεύω, Chor (Celte).
danse, danser, chœur de chant.
chor, chœur de chant ou de danse. — **choristo**, **corer** et **chorée** (Béarn), choriste. — **chorographio**, chorographie.

chorus, chorista, chorographia.

χριμα, χρισμα.
chrêsme.
chresme, chrême, chrêsme, les saints huiles. — **chrema**, oindre du saint chrêsme.

sacrum chrisma, inungere.

χρυσος, καλλος.
or, beauté.

CH

chrisocalo, chrysochalque.

auro similis.

χριστός, χρίω.
l'oint, Christ, oindre.
Christ, Christ. - **chrestian-no**, chrétien.

Christus, christianus.

χρόνολογιά.
chronologie.
chrounoulogio, chronologie.

chronologia.

Suc (Celte), ψυχαλωλός.
suc, séduisant.
chuc, **suc** (Béarn), suc, jus. — **chuca**, **suca** (Béarn), sucer. — **chucous**, **sucous** (Béarn), abondant en suc ou jus. — **eichuc**, **eschuc** (Béarn), sec. — **eichuga**, **eschuga** (Béarn), essuyer. — **eichugo-man**, essuye-main.

succus, humor, sugere, succosus, exsuccus, abstergere, mantilium.

CI

κιβοριον.
ciboire.
cibori, ciboire, tasse en usage dans les cérémonies religieuses.

sacra pyxis.

κηριων.
cierge.
cierge, cierge, chandelle de cire.

cierge Pascaou.
cierge pascal.

cercus.

κικκός. ᾄδω.
membrane, chanter.
cigado, **cigaòut**, **cigalo**, **cigaleto**, cigale, sauterelle. — **cigalhéro**, champ envahi par les cigales. — **cigalot**, homme petit, maigre, chétif.

cicada, locusta, cicadis scatens ager, exiguus et macilentus homo.

κιλικιον.
étoffe de poil de chèvre.
cilici, cilice.

cilicium.

Κηρος.
cire.
ciro, cire, chassie. — **cira**, cirer, enduire de cire. — **çiratje**, cirage. — **cirous**, qui produit la cire. — **cirié**, qui travaille la cire. — **cerat**. cerat.

cera gramia, cerà illinire, ciratura, cerens, cereorum opifex, ceratum.

κρικος, κυκλεώ.
petit cercle, marcher, se mouvoir en rond.
cirkula, circuler. — **cirkulatioun**, circulation. – **cirkulari**, circulaire. — **cirkulero**, lettre-circulaire.

circulari, circulatio, circulatus, litteræ uno contextu ad plurimos scriptae.

κιρκος.
qui va en tournant.
cirkuit, évolution en tournant. — **cirko**, cirque.

circuitus. circus.

ξεσις, ξοϊζος.
ciseau.
ciseòu, ciseaux. — **cisailhos**, cisailhes. — **cisela**, ciseler. — **cisailha**, cisailler. — **ciselot**, ciselet. —**ciselur**, ciseleur.—**ciseluro**, ciselure.

scalpum fabrile, forfices caelare, incidere forfices, scalpellum, caelator, caelatura,

Κύτρα.
vase, petite cruche.
citre (B.), petite cruche.

chytra.

Κιτρον.
citron.
citroun, citron. — **citroune**, citronnier. — **citrounèlo**, citronnelle, plante qui a l'odeur du citron.

citreum, citrus, citrina.

Cyveitas (Celte).
groupe, société, commerce.
ciutat, ville, groupe où l'on trafique. – **ciutadan**, citoyen.

CL

civitas, civis.

κληιζειν.
fermer.
cledo, porte faite de perches entrelacées. — **claou**, clef, clou. — **claoua**, fermer à clef. — **cleda**, entourer d'une clôture à claire-voie, parquer. — **claoué**, guichetier, porte-clef. — **claouera**, cloyer, fermer à clef.

cancellata porta, clavis, clavus textis cratibus claudere, custos portae, clavo figere, obserare.

ἰλλιζω-ισω.
loucher, cligner les yeux.
clicha, clignoter, cligner les yeux.

perpetuo nictare oculis.

μοχλισκος, μοχλὸς, μοχλόω.
petit verrou, verrou, fermer au verrou.
clisket, verrou, loquet. — **clisketa**, fermer au loquet.

pessulus versatilis, fores pessulis occludere.

Clot, Clod (Celte).
creux.
clot, **cloto**, creux, trou en terre. — **enclouta**t, situé dans un bas fond.

cavum, fossa, in vado stare.

ἀχλὺς, ἀχλύώδης.
obscurité, ténébreux.
cluk, aveugle. — **cluka**, bander les yeux, éteindre les lumières, se mettre à l'obscur. — **cluket**, *hasen a cluket,* jouons à colin maillard. — **clukadis**, blé qui ne se détache pas de son enveloppe, *blat clukadis.*

caecus, caecum efficere, andabatae vestigatoris ludicrum, frumentum involucra non rejiciens.

Croca (Gaul.).
poussinière.
clouko, poussinière. —

cloukado, tous les petits poussins d'une couvée.—**cloukasso**, mauvaise poussinière. **aclouka** (**s'**), se coucher comme la poussinière. —**clouketos**, les Pleiades.

gallina incubans, pullatio, gallina mala, incubare, vergiliae.

οχημα, οχεω.
véhicule, voiturer.
cochou, (Lang), coche. — **couche**, cocher, qui conduit des chevaux attelés.

vectoria rheda, rhedarius.

χώρισδω.
séparer.
colidor, corridor, qui sépare les appartements.

circuitio.

τράχηλος, αὐχήν.
cou.
col, **cod**, **cot**, cou. — **coulet**, collet, qui tient au cou. — **coudat**, qui a un cou. — **escoudat**, décapité, qui n'a plus de cou. **cod de gruo**, celui qui a un long cou.— **cod hicat**, celui qui a le cou court.

collum, colli amictus, collum habens, decollatus, procerum et tenue collum, collum brevissime.

χορδη.
corde à boyau.
cordo, corde. — **courdoun**, cordon. — **courdèt**, cordeau. — **courdounet**, cordonnet. — **courdeto**, cordelette. — **courdatje**, cordage. — —**courda**, serrer avec la corde.—**courdela**, tresser de la corde. — **courdè**, cordier. — **courderio**, corderie.—**Courdelie**, Cordelier, religieux qui porte une corde.

funis, funiculus, linea, funiculus minor, funium apparatus, fu-

nem torquere, restiarius, officina funium texendorum.

CORN, KARN (Celte).
corne, sabot d'animal.
corn, **corno**, corne, trompe. — **cournut**, cornu. — **cournart**, cornard, animal poussif. - **corno-bouquin**, cornet à bouquin. — **escourna**, enlever les cornes.

venatorium cornu, cornu, cornutus, maritus, corniger, anhelus equus, musicum cornu, cornua tollere.

κέρας.
cor.
cor, cor, instrument de musique.

venatorium cornu.

CORF (Celte).
corps.
cors, **cos**, corps. — **courset**, corset. — **corporaou**, corporel.

corpus, thoracis praesidium, corporeus.

χωστός.
terre amoncelée, élévation.
costo, côte, route ascendante. — **coustalat**, grande côte.

clivus, longus clivus.

οστρέον.
côte.
costo. côte d'animal, de légume, charpente des feuilles. — **çoustat**, côté.

costa, latus.

χὸνδὲος.
cartilage.
coudeno, couenne.

suilla cutis.

bieilho coudeno (insulte), vieille peau.

γῶνος, γῶνια.
angle, coin.
coueng, coin. — **encouegnuro**, encoignure. — **encouegna**, amener dans un coin. — **cungn**, coin, outil anguleux de fer ou de bois pour faire éclater le bois, les

pierres, etc., etc. — **cugna**, frapper fort avec la massue pour enfoncer le coin. — **cugnado**, coup violent.

angulus, ancones, in ancones redigere, cuneus, cuneare, coarctatio cunei.

χαιω, ἐκαύθον.
brûler, cuire.
coueytiou, qui cuit aisément.

aygo coueytiouo.
eau dans laquelle les légumes cuisent vite et bien.

moungetos coueytiouos.
haricots cuisant vite et bien.

cocturam facens.

ἄχνυμαι.
être affligé, fâché.
couina, crier, se plaindre.

dolere, gemere.

κακοῦργος.
malfaiteur.
coukinart, grand coquin. — **coukin**, coquin.

maleficus, nequam.

χυλόω.
exprimer le suc.
coula, couler, tirer le vin de la cuve. — **coulado**, opération de couler le vin. — **coulade**, vin pouvant être séparé de la vendange.

ex vendemia vinum segregare, ex cupà vini expressio, ad expressionem cupæ paratum vinum.

χόλος, χολήρα.
bile, colère.
coulèro, colère. — **coulerous**, **coulerut**, colérique, qui se met en colère. — **encouleri (s')**, se mettre en colère.

ira, irritabilis, iræ indulgere.

χοιλιακος, χολιξ.
boyau, qui a mal au ventre.
couliko, colique. — **coulikous**, exposé à

la colique, ce qui la donne. — **coulikut**, souffrant de la colique.

intestini plenioris morbus, colicus, laboratus ex intestino pleniore.

σύνλεγω, συλλεκτος.
réunir, ramasser, recueilli, ramassé.

coulletou, percepteur, collecteur. —**coulletto**, collecte. — **couletge**, collège, réunion d'amis, des gardiens de la cité.

exactor, tributorum coactor, collecta, collegium.

χῶμα, χῶμος.
élévation, tertre.

coumo, élévation, tertre. — **coumeto**, petit monticule. -**çoumbo**, vallée, ravin.

tumulus, clivus, vallis.

γινοσκω, γνοσομαι.
connaître, savoir.

çounegue, couneiche, connaître. — **counegut, couneichut, counescut**, connu. — **counechenso**, connaissance. — **recounegue, recouneiche**, reconnaître. — **recouneichenso**, reconnaissance. — **recouneichent**, reconnaissant.

cognoscere, cognitus, cognitio, gratum se praebere, agnitio, animus gratus, beneficiorum memor.

γόγγρος.
congre.

coungre, congre, poisson.

conger.

χαῦνος.
mou, lâche.

counèno, mou, poltron, sans volonté.

mollis, ignavus.

κουνιουλος, Counicl (Cel.)
lapin, lapin.

counilh, lapin.

cuniculus.

αρκούντως, αρκεω.

suffisament, seeourir.
countent-to, content-te. — **acountenta**, contenter. — **acountenta (s')**, se tenir pour satisfait. — **countentò**, satisfaction.

contentus, alicui satisfacere, satis habere, delectatio.

χρόος, χρώς.
cuir, peau.
courias, **courriasso**, coriace.

durus.

οὐροπύγιον, ὀρραπύγιον.
croupion.
courpitoun, croupion.

uropygium.

Cruyne (Celte).
couronne.
courouno, couronne. — **courouna**, couronner. — **courounoment**, couronnement.

corona, coronare, coronae impositio.

χωρέω-ήσω.
s'éloigner, marcher, s'avancer.
courre, courir, poursuivre. — **courrudo**, course. — **courriè**, courrier. — **courrent (can)**, chien courant. — **courretiè**, **gourrinè**, coureur, batteur de pavés. — **gourrina**, courrailler, gueuser sa vie. — **courriou**, ruisseau à l'eau bien courante.

currere, cursus, cursor, canis cursor, erro, vagari, rivulus aquae properae.

χῶρος.
emplacement, espace.
court, cour. — **court (basso-)**, basse-cour. — **courtiòu**, petit clos, potager, entouré de haies. — **courriè (basso-)**, préposé à la basse-cour.

area, cohors, clausum, cohortalis praepositus.

Coq (Celte).
cuisinier.

cousino, cuisine. — **cousinė**, cuisinier.— **cousina**, cuisiner.

culina, coquus, coquinare.

χώομαι, χώσομαι.
se fâcher.

coussidė,souci, inquiétude, chagrin.—**coussida**, être inquiet.

souy en gran coussidè.
je suis en grave préoccupation.

taedium, cura, anxietas, sollicitudine urgeri.

στυφω, στυπτικος.
resserrer.

coustipat, constipé. — **coustipacioun**,constipation.

coustipare, difficile excernere, alvus adstricta.

Katai, Kountel (Celt.).
arme, couteau.

coutel, **countet**, **coutet**, couteau. —**coutèlo**, **coutèro**, coutelas.—**coutelot**, **couterot**, petit couteau.

coutereja, se servir, frapper du couteau. — **coutelië**, coutelier. —**coutelerie**, coutellerie.

cultrum,popinarium,cullellus, cultro percutere, cultrorum faber, cultrorum fabrica.

χιτωνιον.
cotillon.

coutilhoun, cotillon, jupon de la ceinture aux pieds. — **coutilhoua**, courir après les jupons.—**coutilhouė** qui aime les cotillons.

tunicula, crocotula, ad fœminas contendere, mulierosus.

χάζω, χαζομαι.
reculer.

couyoun, celui qui recule, qui n'ose résister, qui est sans courage. — **couyouna**, reculer, plaisanter.

animo deficiens, retrogradi, tergiversare, jocari.

χρεμιζω, χρεμψομαι.
cracher.
cracha, cracher. — **escrach**, crachat.—**crachoment**, crachement — **crachouer**, crachoir.

screare, sputum, screàtus, vasculum sputi.

καμαρα, Cambr (Celte).
chambre, chambre.
crambo, cambre (Be.), chambre. — **crambot, crambeto**, petite chambre.— **chambriero**, chambrière. — **cameristo**, servante. — **camerie**, officier de la chambre.

camera, cella, cameraria, camerarius.

γράσος, γράσσος.
ordures qui s'amassent dans les toisons.
crasso, crasse, ordure. — **crassous, crassut**, crasseux, sale.— **encrassi, crassì**, encrasser, salir.

sordes purgamenta, sordidus, inquinare.

γραφιον.
pinceau.
crayoun, crayon. — **crayouna**, crayonner.

graphium, graphio delineare.

χρέος.
argent emprunté.
creanso, créance, obligation. — **credit**, crédit, argent prêté. — **creansie**, créancier.

obligatio, res debita, creditum, creditor.

χρέος, χρέζω.
créance, croire, avoir foi.
crese, croire, avoir confiance, suivre la foi. — **cresede**, croyable. — **cresenso**, croyance. – **cresedou**, qui croit volontiers.

credere, credibilis, fides, opinio, libenter.

ἀχρηστέω.
rendre inutile, n'être d'aucun usage.
cresta, châtrer. —**crestat**, châtré, eunuque. — **crestou**, châtreur.

— **crestaduro**, castration. — **cresto-grilhs**, châtreur de grillons, avare. — **cresto-beletos**, un sot, et aussi un mauvais couteau.

castrare, evirare, eunucus, castrator, castratio, gryllorum castrator, stultus, castrator mûstellarum.

Crin (Celte), κρινειν.
aride, rude, séparé, isolé.
crin, crin, cheveu. — **crinièro**, crinière.

juba, jubatum collum, jubata coda.

χάραγμα.
marque, trace.
crogno, meurtrissure, enflure, blessure.

sigillatio, contusio.

χραύω.
écorcher, percer.
crouhos, trou, tanière. — **escrouo**, trou de vis, écrou, pièce de fer préparée pour retenir le boulon. **escroua**, écrouer, serrer l'écrou.

latibulum, cochleae cavum striatum, cochleam adstringere.

γρυπόω, γρυσσω.
courber, rendre crochu.
çrouchi, ployer, rompre à demi. — **crouchido**, courbure, cassure.

un bieil miey crouchit,
un vieux à demi cassé.

inflectere rumpere.

χαρασσω.
fouiller, creuser.
crousa, creuser. — **cros**, creux, cave.

cavare, cavus.

Croas, Croug (Celte).
croix, gibet.
croutz, croix. — **croutzats**, croisés. - **croutzado**, croisade.

crux, miles vexilli crucis, bellum vexillo crucis susceptum.

χαλάω.
faiblir, fléchir, déserter.
cula, faiblir, céder. —

CU

culayre, faible, lâche, incapable de résister. — **recula**, reculer, s'avouer vaincu. —**réculo (a)**, à reculons.

viribus deficere. se victum fateri, ignavus, retroducere recessim.

γωνια.
coin, outil.
çungn, coin (pour fendre le bois). —**cugna**, frapper sur le coin.

cuneus, cuneum percutere.

Cur (Celte), κορέω, κορήμα.
soin, nettoyer, les résidus du nettoyage.
cura, nettoyer, approprier, balayer. — **çuradis**, le résidu du nettoyage. — **cureto**, instrument pour nettoyer. — **curayre**, celui qui nettoie.

cura lous esclots.
nettoyer les sabots.

cura la pent.
curer l'étable.

CY

purgare, expurgare, mundationis residuae, mundationis instrumentum, purgator.

κύμβαλον, κύμβαλιζω.
cymbale, jouer des cymbales.
cymbalo, cymbale. — **cymbala**, jouer des cymbales. — **cymbalié**, qui joue des cymbales.

cymbalum, cymbalum quatere, cymbalista.

κὑγνος, Cyn, Cin (Celte).
cygne.
cygne, cygne.

cycnus.

κυκλος, ὤψ, ὠπός.
rond, œil.
cyklopo, cyclope.

cyclops.

κυλινδάω, κυλινδρος.
faire rouler, cylindre.
cylendra, cylindrer. — **cylendre**, cylindre. — **cylendrik**, cylindrique.

cylindrus, *cylindraceus*, *cylindrum volvere.*

κύων.
chien.
cynike, cynique.—**can**, chien. — **cagnouta**, faire des chiens. — **çagnas**, gros chien. — **cagnot**, petit chien. — **cagnassè**, qui soigne les chiens.

cynicus, *canes gignere*, *canis*, *molossus*, *catellus*, *canibus præpositus.*

κυπάρος.
cyprès.
cyprié, cyprès.

cupressus.







δωρεω.
donner.
da, **dar**, donner. — **da-rey**, je donnerai. — **dayre**, qui aime à donner, généreux.
dare, darem, munificens.

δακω, δακνω, Dag (Celte).
piquer, percer, dague.
daguo, dague. — **dagueja**, frapper de la dague.
sica, sicà percutere.

δαιω, δαιομαι.
couper, séparer violament.

dalho, faux. — **dalha**, fauçher. — **dalhayre**, faucheur. — **dalhado**, partie fauchée en un jour. — **dalhadé**, bon à faucher.
falx, dividere, desecare, fenisex, fenisecis diurna opera, feno secando tempus oportunum.

δειμα.
crainte.
dam, daim, bête timide.
dama.

δαμαω, δεμνυμι.
dompter.
dama, l'emporter sur.

t'a damat lou pioun.
il l'a emporté sur toi.

vincere.

δαμάλης.
jeune homme, damoiseau.
damaysèlo, demoiselle. - **damayselenc**, bien retenu, aux allures distinguées — **damayselot-to**, un tout jeune homme, demoiselle jeunette. — **damayseleja**, jouer à la demoiselle, ou fréquenter les demoiselles.

virgo liberalis, trossulus, puer debilis, virgines consectari.

δάμαρ, Thana (Gaul.).
femme mariée.
damo daòunou, dame.

la damo de l'oustaou.
la maîtresse de la maison.

la coutume d'appeler toujours *damaysèlo*, quoique mariée, une fille de bonne maison, persiste encore dans certains pays de Gascogne.

hera, domina.

Dansen, Tansen (Celte), *δάνησις.*
danser.
danso, danse. — **dansa**, danser. — **dansayre**, danseur.

saltatio, saltare, saltator.

δελφιν.
dauphin (animal, constellation).
daòuphin, dauphin. — **Daòuphinat**, Dauphiné. — **Daòuphinencs**, Dauphinois.

delphinus franciae, delphinatus, delphinates.

δόρυ, ἄρδις.
dard, javelot.
dard, dard. — **dardeja**, darder, agiter le dard, lancer le dard.

telum, aculeus, vibrare, telum immitere.

δαρόν.
pour longtemps.
daron-là, dans l'avenir.

in futurum.

δέρω, δεδαρκα.
j'écorche.

dartre, dartre. — **dartrous**, dartreux.

impetigo, impetiginosus.

ἀράγω, ῥάκω.
déchirer, arracher.
darriga, arracher, supprimer, renverser. — **darrigadis**, défrichement. — **darrigade**, bon à arracher. — **darrigayre**, arracheur.

evellere, avellere, plantarii direptio, evulsundus, avulsor.

ῥηγνύω, ερρεχα.
rompre, briser.
darrouca, rompre, démolir, jeter à terre. — **darroucament**, démolition, destruction.
darrouilha, démolir, renverser. — **darrouilh**, démolition.
Ayant la même signification ces mots ont certainement la même origine.

diruere, destruere, eversio.

δατεομαι, δαζομαι.
diviser, rendre certain.
data, dater. — **dato**, date. — **datat-do**, daté-e.

diem adscribere, diei adscriptio, dies adscriptus.

δακτυλοι.
dattes.
dattos, dattes. — **dattiė**, dattier.

palmae pomum, phoenix.

δαιω.
je sais, je connais.
daymoun, **demoun**, **demoni**, démon, très intelligent. — **demouniak**, démoniaque.

daemon, doctissimus, à malo daemone correptus.

Bauch (Celte), βαυκος, οβαύκος.
extravagance, débauché.
debaòuchat-do, débauché-e. — **debaòucho**, débauche. — **debaòucha**, débaucher.

dissolutio, dissolutus, ad nequitiam adducere.

βάζω.
dire, parler.
debisa, deviser, s'entretenir, faire la conversation. — **debisis**, bavardages, mauvais propos. — **debisayre**, bavard, qui fait courir des bruits.

unà et cum aliqua sermocinari, ineptiae, sermones contumeliosae, linguà immodicus rumorum disseminator.

διαβάλλω.
diffamer.
deblatera, dire du mal de quelqu'un.

alicui maledicere.

βορός.
qui dévore.
debourant, **degourant**, qui dévore. — **deboura**, **degoura**, dévorer.

vorax, vorare.

ορχήκις, ορχηστικος.
pantomime, mouvement impétueux.
dècarkassa (se), se mouvoir violemment et en tous sens.

vehentissime agitari omni modo..

θύρα.
porte, hors de.
dehoro, **horo**, hors, dehors. — **dehoura**, chasser, mettre hors de la porte.

foras, projicere foràs.

Di-juni (Celte).
sans jeune.
dejuna, déjeuner.

jentare.

δεκάλογος.
dix, discours.
dekalogo, décalogue.

decatogus.

διακοπτειν.
découper.
dekoupa. découper. — **dekoupadis**, découpure. — **dekoupur**, découpeur, officier tranchant.

minute concidere, encisura in prandiis, secator ciborum.

δειλεω, δειλιάω.
avoir peur.
delaya, hésiter, craindre. — **dilaya**, différer, reculer.

in dies differre morari.

δηγεω, δηλεομαι, δηλησις.
ravager, insulter, nuire, délit.
delitte, delit, dommage, délit. — **delinkuir**, commettre un délit.

delictum, delinquere.

διαγύω, διαλέλυκα.
dissoudre.
delouga, desalouga, fouler, luxer, démettre. — **delougaduro**, luxation.

brach delougat.
bras luxé et démis.

brachium luxare, luxatum os.

βδελυρὸς.
impudent.
delurat-do, déluré, audacieux; au féminin se prend en mauvaise part, presque effrontée.

audax, impudens.

δέημα, ατος.
demande, prière.
demando, demande. — **demanda**, demander. — **demandayre**, demandeur.

postulatio, rogatio, petere, rogare, molestus, flagitator.

δαμαω.
dompter.
demia, demiadou, (Béarn), gouverner, diriger, qui mène, conduit. — **amia**, conduire, mener, diriger. — **amiayre**, conducteur, importun.

ducere, ductor.

μινύθω, μεμινύθηκα.
diminuer, amoindrir.
deminga, diminuer, amoindrir. — **demingo**, manque, diminution, qualité inférieure

minuere, diminuere, diminutio.

δήμοσκράτος.
pouvoir du peuple.
demoukrato, démocrate — **demoukratio**, démocratie.

popularis imperii fautor, populare imperium.

ὀδούς, Dant, Dent (Celt.)
dent, dent.
dent, dent. — **dentat**, bien denté. — **dentado**, coup de dent. — **denta**, faire ses dents. — **edenta (s')**, perdre les dents.

dens, dentatus, dentium morsus, dentire, edentare.

Dever (Celte).
devoir.
deoue, devoir.—**dioue**, être tenu.

munus, officium, debere.

δεύτερος, νόμος.
second, loi.
deouteronomo, deutéronome.

deuteronomus (5[e] liv. du Pentat).

δερκω, δερκομαι.
regarder d'un air terrible.
derkeja, se fâcher, menacer, se plaindre.

intueri animo infesto, increpare.

ἐς-υπτιάζω.
renverser en arrière.
desapita (Béarn), renverser, jeter bas.

dejicere.

κατ-εάρω.
évacuer dans.
descantera, décanter, verser le contenu d'un vase dans un autre.

decapulare.

ἐκσαρκιζω.
décharner, ne laisser que les os.
descarna, décharner.— **descarnat**, décharné, qui n'a que la peau et les os. — **descarrat**, défiguré.

ossa carnibus nudare, carne nudatus, deturpatus.

ἠσχοινος, κανισκιον.
corbeille, petit panier.
desko, corbeille. — **des-keto**, **desketoun**, petite corbeille. — **desket**, panier. — **deskado**, pleine corbeille — **desketayre**, marchand de corbeilles.
corbis, sportella, qualus, corbis plena, corbium opifex.

διασπειρω.
séparer, disperser.
desparti, diviser, partager, disperser. — **desaparia**, dépareiller, séparer. — **despart** (Rouerg.), à part.
dividere, partes facere, dispergere, parem à pari abjungere, separatim.

δαπαναω, διασπαθάω.
dépenser, prodiguer.
despene, **despensa**, dépenser. - **despenut**, **despensat**, dépensé. **despenso**, dépense. **despens**, dépens. — **despensié**, **despendous**, dépensier.
pecunias impendere, impensus, expensum, impensa, impendiosus

δυσπειθής.
difficile à mener.
despieyt, dépit, mauvaise humeur, préjudice. — **despieyta**, narguer, dépiter. — **despieytous**, qui provoque le dépit.
morositas, indignatio, apolactizare, alicui aegre faciens.

δεσπότης.
dominateur, despote.
despoto, despote. — **despoutik**, despotique. — **despoutikament**, despotiquement. — **despoutime**, despotisme.
dominator sine frœno, omnium dominatus, summo cum imperio, potestas sine frœno.

δια-πτύω.
mépriser, rejeter en crachant.
despudi, mépriser, conspuer.

contemnere, conspuere.

διαστρεφω.
dénaturer, rendre difforme.
destimbourla, détraquer, altérer la raison. — **destimbourlat**, qui a le cerveau troublé.

perturbare, rationem dissolvere, perturbatus.

τρέω, τέτρεκα.
être dans l'anxiété, craindre.
destraka, bouleverser, craindre — **trak**, crainte, effroi. — **trakassa**, donner de l'inquiétude. — **trakassis**, préoccupations, inquiétudes. — **trakassie**, tracassier, importun, qui cause des ennuis. — **trakasserios**, tracas, ennuis.

disturbare, timere, timor, pavor, in sollicitudinem adducere, cura, anxietas, molestiam exhibens, rixosus, tricae.

διατρυπτω.
rompre, casser.
destrusi, détruire, renverser. — **destrussi**, destructeur. — **destructioun**, **destrut**, (Béarn), destruction.

destruere, eversor, eversio.

Dec (Celte), δέκα, δεκάς, δεκαλογος.
dix, dix, décade, décade, décalogue.
dets, **dex**, dix. — **detseno**, **detsenat**, dixaine. — **detsiémo**, **denno**, dixième, dime — **detsiémoment**, dixièmement. — **dekalogo**, décalogue. — **dekado**, décade. — **decimo**, décime. — **dennayre**, qui lève la dîme.

decem, denarius, pars decima, decuma, decalogus, decas decumæ, decumarum exactor.

διαβολος, διαβαλλω.
calomniateur, rendre ennemi.

diable, diastre, diagnous. diable. — **diablerio**, diablerie. — **diabloment**, diablement. — **diaboulik**, diabolique. — **endiablat**, qui a le diable au corps. — **diabloutot**, diablotin.

diabolus, incantamentum, immodice, quod à diabolo procedit, diabolicus, furenti rabiè stimulatus insignis, nebulo.

διαδήμα, διαδεω.
diadème, je lie.
diadémo, diadème, bandeau royal.

diadema.

διακονισσα.
diaconesse.
diakounécho, diaconesse.

diaconissa.

διακρος.
diacre.
diakre, diague. diacre. — **obsidiakre**, archidiacre. — **soudiakre**, sous-diacre. — **diakounat**, diaconat.

diaconus archidiaconus, subdiaconus, diaconatus.

διαλεκτικος.
dialectique.
dialektiko, dialectique. — **dialetikcian**, dialecticien.

dialelectica, dialecticus.

διάλεκτος, διαλέγομαι.
idiôme d'une province, discourir.
dialetto, dialecte.

dialectus.

διάλογος.
entretien, conversation.
dialogo, conversation, dialogue. — **dialouga**, dialoguer, converser entre plusieurs. — **dialougur**, bavard, causeur ennuyeux.

dialogus, inter plurimas personas colloqui, ineptus blatero.

δια-μέτρον.
entre mesure.

diamestre, diamètre.— **diametraloment**. diamétralement.

diametros, ex diametro oppositus.

διαπασῶν.
diapason.
diapasoun, diapason, étendue des sons parcourus par la voix, ton de la colère.

diapason.

διὰ, φαινω.
au travers luire, diaphane.
diaphane-no, diaphane.
trans lucens.

διαρρεω.
couler à travers.
diarrheo, diarrhée.
alvi profluvio.

διακρινω.
discerner, démêler.
dicerna, discerner, juger, apprécier juste. — **disçernoment**, discernement.

discernere, judicium.

διδάσκω.
enseigner.
didactiko, propre à l'enseignement.

praeceptum.

διαιτα.
régime.
diéto, diète, abstinence.
diaeta.

δεικτης.
indicateur, doigt.
digt, **dit**, doigt. — **ditou**, petit doigt. — **didaou**, dé à coudre.

digitus, digitulus, digitale.

δηγόω.
dissimuler.
dileya, chercher des prétextes, atermoyer.

causas fingere, speciosam causam proponere.

δινδὺω, δινδιλλω.
pirouetter, courrir çà et là.
dindoula, balancer son corps.— **dindouleja**, faire le coquet, agiter doucement la tête,

faire jouer les yeux. — **dindoulejous**, un poseur, qui fait des embarras, qui fait le beau.

incendendo corpus librare, in placendo studere, caput jactare, oculos movere, tellulum sibi videri.

DINER (Celte).
denier.
diné, denier.

denarius.

δεῖπνον, δειπνεύω.
dîner, prendre son repas.
dinna, repas du milieu du jour. — **dinna**, dîner, prendre son repas. - **dinnado**, heure du repas, repas, lieu où il se prend. — **dinnayre**, convive, qui prend part au dîner.

prandium, prandere, hora pransoria, compransor.

DIN (Celte).
digne.
dinne, digne, digne. — **endignitàt**, indignité. — **dignitat**, dignité. — **dignament**, dignement. — **s'endigna**, s'indigner.

dignus, indignitas, auctoritas, dignè, indignari.

διϛ, διοϛ, DI (Celte).
jour.
dio, jour.

dies.

ζεύϛ, δεύϛ, θεοϛ, διοϛ, δια.
Jupiter, Dieu, Dieu du ciel.
diou, Dieu. — **diouo**, déesse. — **diouin**, divin. — **diouinitat**, divinité. — **diouinoment**, divinement. — **diouinisa**, diviniser.

aou Diou bibant,
au Dieu vivant.

cap de Diou,
tête de Dieu.

milliassat de Dious,
milliers de Dieux (jurements).

a Diou me daou.
je me donne à Dieu (expression de découragement).

deus, dea, divinus, divinitas, divinè, divinum proclamare.

δioικησις.
diocèse, administration.
dioucèso, diocèse. — **dioucesan**, diocésain.

diœcesis, *diœcesamus.*

δυσφημέω.
diffamer, blasphémer.
diphama, **digamar** (B) diffamer. — **diphamadous**, diffamateur **diphamatioun**, diffamation. — **diphamat**, diffamé.

alicui infamiam inferre, obstrectator, obstrectatio, infamis, infamatus.

διαφέρω.
traîner en longueur, être différent.
diphera, différer, ajourner. — **dipherencio**, différence. — **diphèrent**, différent. — **dipherend**, contestation, différend. — **dipherentoment**, différemment. — **dipherencia**, établir des différenees.

differre, differencia, dissimilis, contentio, dissimiter, differre ab alio.

διφτογγος.
qui a deux sons, diphtongue.
diphtoungo, diphtongue.

diphtongus.

διπλωμα.
diplôme, lettres patentes
diplomo, diplôme. — **diplomato**, diplomate. — **diplomatik**, diplomatique. — **diplomatio**, diplomatie.

diplôma, missus principis, diplomaticus, sciencia juris gentium.

δύσκολος, δυσκολια.
difficile, humeur chagrine.
diskordo, discorde. — **diskort**, discordant. — **diskourda**, dis-

corder. — **desakord**, désaccord.

discordia, discors, discordare, voluntates contrariae.

διαχρήσόμαι.
user de, abuser de.
diskret, discret, titre d'honneur appliqué à certaines personnes. - **diskretament**, discrètement. — **diskretioun**. discrétion. — **endiskret**, indiscret. — **endiskretament**, indiscrètement. — **endiskretioun**, indiscrétion.

prudens, egregius, circumspectè, prudentia, inconsultus, temerè, temeritas.

δεσπόζω.
dominer, commander.
dispousa, donner, commander, disposer en maître. — **dispousitioun**, volonté, disposition, acte testamentaire.

dare parare proecipere, potestas voluntas donatio.

διαστημα.
distance.
distenso, distance. — — **distensa**, **distencia**, distancer.

distancia, antecedere praecurrere.

σταλαζω.
distiller, tomber goutte à goutte.
distilla, **stilla**, distiller, couler goutte à goutte. — **distillatioun**, distillation. — **distillario**, distillerie. — **stillat** (**ome**), homme de bonne tenue, bien élevé. — **distillatur**, distillateur.

stillare, succum exprimere, succorum expressio, officina stillatoria, liberè eductus, ad stillandum opifex.

διαστιζω, διαστανομαί.
distinguer, séparer.
distinga, distinguer,

discerner. — **distingat**, distingué, qui sort du commun. — **distinctioun**, distinction.

discrimen facere, discernere, egregius, distinctio.

διαθορυϐέω.
troubler, exciter des troubles.
disthurba, porter le désordre. — **disthurbat**, homme qui a l'esprit troublé.

perturbo, perturbatus.

δύη, δύηλος, Dolur (Celt.)
malheur, misère.
do, regret. — **doilk**, **douol**, **doü** (Béarn), deuil. — **dole**, se plaindre. — **doulou**, douleur. — **doulourous**, douloureux. — **doulent**, **endoulentit**, souffrant, se plaignant. — **doulourousament**, douloureusement.

desiderium, dolor, luctus, funebre vestimentum, dolere, dolor, dolorosus, moerens, gemescens, dolenter.

δογματιζειν, δοχεω.
dogmatiser, enseigner un dogme, une science, croire.
dogme, dogme. — **dogmatik**, dogmatique. — **dogmatisa**, dogmatiser. — **dogmatisto**, dogmatiste.

dogma, quod ad dogma pertinet, dogmata propagare, propagator dogmatum.

δοσις, δοω, δώσω.
dose, donner.
doso, **douoso**, dose. — **dousa**, doser, mettre les doses utiles.

modus (medicamenti), pendere modos legitimos.

διδωμι, δώσω, δώς.
donner, livrer, dot.
dot, dot. — **doutatge**, **douari**, chose donnée en dot. — **doutaòu**,

dotal. — **doutalitat**, dotalité. — **dota**, donner une dot.

dos, dotis largitio, dotalis, dotalitas dotare.

διπλός, διπλόω.

double fourbe, doubler.

double, double, deux fois fourbe. — **doubla**, doubler, mettre en double. — **duplicitat**, duplicité, tromperie. – **doubloment**, doublement, deux fois. — **doubluro**, doublure. — **doubleja**, courber, plier en deux.

duplex, versipellis, duplicare, ingenium multiplex, dupliciter, pannus alteri assutus, flectère, curvare.

δογα, Doug (Celte).

tonneau, canal.

douga (Lang.), **doubo**, (Aveyron.), **douèlo** (Gasc.), douve, planche spéciale pour la construction des tonneaux.

dolii lamina.

δὸλος, δὸλιος.

ruse, fraude, rusé, trompeur.

doulousilat, fraude, dol. — **doulousiòu**, frauduleux, rusé. — **dol**, dol, fraude.

dolus, dolosus.

δομη, δῶμα, δομαῖος.

maison, bâtiment, relatif à la maison.

doumayne, domaine, propriété rurale importante. — **domec** (Béarn.), château et domaine du *Domenger*. — **domenger** (Bearn.), écuyer noble de 4[e] classe. — **dômo**, dôme.

dominium, patrimonium nobile, nobilis possessor, concameratum œdis fastigium.

δαμάω, δαμάζω, δαμνάω.

détruire, abattre, dompter.

doumatje, dommage, préjudice. — **endoumatja**, endommager — **doumatjut**, qui

porte préjudice. — **dedoumatja**, dédommager. —**dedoumatjoment**, dédommagement.

damnum, detrimentum, detrimentum affere, damnum afferens, damnum praestare, damni compensatio.

δοω, διδωμι, δουναι.
donner, céder.

douna, donner, abandonner, livrer. — **doun**, don, présent, donation. — **dounadou**, **dounayre**, donateur. — **dounat**, celui qui se donne avec son bien à une famille moyennant le vivre, le couvert et les soins. — **dounatari**, donataire. — **dounatioun**, donation. — **dot**, dot, apport de la future en mariage.

do, dono, donum, qui donat, possesiones suas et semet ipsum cedere pro victu tecto et curà, bonis donatus, donatio.

δ᾽οὖν, ὦν, οὐν, γοῦν, δῶν.
donc.

dounc, **douncos**, donc. —**adounc**, ainsi donc, eh bien.

ergo, igitur.

δινη, δινώδης.
tournoiement, tourbillon.

doundò, **doundéno**, tous ces mots ont une origine commune. Ils emportent l'idée du mouvement tournant. Voilà pourquoi ils servent de refrain habituel aux chansons du *Rondeau*.—**doundereja**, bercer, faire tourner doucement.— **doundoun**, une femme petite et ronde de graisse.

circum actus, circum agere lentè, obesa femina rotunda.

υδρεῖα, υδρειον, Dour (Celte).
cruche, seau, eau.

dourno, cruche, seau, vase à contenir de

DO

l'eau. — **dourné**, évier, par où l'eau s'écoule. — **dournado**, plein une cruche d'eau, potée.

hydria, emissarium aquarum, vas plenum.

ἡδύς.
doux.
dous, doux. — **doussou**, douceur. — **doussoment**, doucement — **dousset**, un peu doux. — **adoussi**, adoucir. — **dousseja**, mener avec douceur. — **dousseto**, mâche, doucette. — **doussas**, douceâtre.

dulcis, dulcitudo, dulciter mellitus, lenire, mitigari, indulgere, valerianella, subdulcis.

διστάζω.
être dans le doute.
doutte, doute, hésitation. — **doutta**, douter, n'être pas certain. — **douttous**, douteux, incertain.

dubium, fluctuatio, haesitare, dubius, incertus.

DR

Dou, Dec (Celte).
douze.
doutze, douze. — **doutzeno**, douzaine. — **doutzièmo**, douzième — **doutzièmoment**, douzièmement.

duodecim, duodecies, duodecimus, duodecimo.

δράκων.
dragon, serpent.
drag, dragon, serpent, monstre.

draco.

τραχύς, εια.
rude, raboteux.
drailho, **draio**, chemin de traverse, rude, difficile.

via transversa, iter impeditissimum.

τρώγω, τραγήμα.
manger, dessert, dragées.
drajeio, dragée. — **drajouèr**, dragier, bonbonnière, drageoir.

cupedia amygdalum, saccharo circumlitum, pixidicula cupediis idonea.

δρᾶμα.
drame.
dramo, drame. — **dramatik**, dramatique.

drama, dramaticus.

δραγμή.
dragme.
dramos (Languedoc.), dragme.

drachma.

δραστις.
poil, duvet, tissu.
drap, drap. — **drapiè**, marchand de drap. — **drapa**, draper, envelopper. — **draperio**, draperie. —**drapeòu**, drapeau, pièce de drap.

pannus, panni opifex, panno tegere, pannorum textura, panniculus, vexillum.

δρασειω.
avoir envie d'agir.
dressa, dresser, préparer, disposer, ériger.

parare, dirigere, erigere.

ρεω.
couler.
driba. dribe (Landes), aller à la dérive, dérive.

de vià declinare, declinatio.

Endromis (Gaul.).
vêtement d'hiver tressé en laine.
drouguet, serge croisée.

pannus filis inter se traversis.

δρῦς, δρυΐδαι.
bois, chêne, Druides.
Druidos, Druides, anciens prêtres Gaulois. — **dryado**, dryade, nymphe des bois.

druidae, dryas.

Deu, Dufer (Celte).
deux, duel.
duel, duel. —**duelisto**, duelliste.

certamen singule, provocator.

απειτα, ἔπειτα.
depuis.
dumpey, desumpey, depuis.

ab. ex.

δουνός, Dun (Celte).
hauteur, hauteur.
duno, dune, nom commun à plusieurs villages gascons bâtis sur des hauteurs.

terrenae moles, tumuli littorei.

δύπευω, θωπεύω.
circonvenir par des flatteries.
dupo, dupe. — **dupa,** duper, tromper. — **dupat,** pris pour dupe — **dupario,** duperie.

stolidus, illudere, credu litati captus, fraus, irrisio.

δηρόν.
longue durée.
dura, durer.—**durado,** durée. — **durable,** durable.

durare, temporis spatium, durabilis.

δρουέντιος.
Durance (cours d'eau).
Durancio, Durance.

druentia.

δοῦρον.
bois.
dur, dur. — **enduri,** endurcir. - **endurimen**t, endurcissement. — **duresso,** dureté.

durus iudurare, durescere, durities, rigor, duritia.

δᾶ, δύω, Deu (Celte).
deux, deux.
dus, deux.

duo.

δυσεντερῖα.
dyssenterie.
dyssenterio, dyssenterie

dyssenteria.





ἀπὸρεω.
hésiter.
ebariat, **debariat**, être troublé, dérouté.

mente turbatus.

ῥήγνυμι, ερρῆχα.
rompre, briser.
ebreca, **embreca**, ébrécher. — **breco**, **brécho**, brèche.

effringere, effractura.

σαλακον.
qui remue les hanches en marchant.
echalankat, déhanché, qui a les hanches disloquées, qui se dandine, qui fait le beau.

delumbis.

εσσὴν, εσμος.
roi des abeilles, essaim d'abeilles.
echame, essaim d'abeilles.

grex, pullities.

ἐκχὺω, εκχυεσθαι.
répandre au dehors, sortir abondamment.
echamousta, presser, tordre le linge pour en faire sortir l'eau, faire sécher un

peu.—**echamoustat**, légèrement séché.

siccare compressione, paulo siccare, paululum dissecatus.

σαρκιζω.
écharper.
écharrea, casser les reins, maltraiter gravement.

delumbare.

χείρ, χειρός.
bras.
echero, aisselle, dessous du bras au point de jonction à l'épaule.

axilla.

ἠχῶ.
écho.
echo, écho, son répercuté.

echo.

σκολος.
herminette.
echolo, **exole** (Béarn.), herminette, outil à travailler le bois.

scalprum opificis ligni.

ψάω, ψήγω, εξηγμαι.
essuyer, frotter.
echuga, **eychuga**, essuyer. — **echugoman**, essuie-main. — **èchuc**, essuyé, sec.

tergere, mantile, siccatus.

ἴκελος, ἰκαλω.
égal, égaler.
ègal, égal — **ègala**, égaler,—**ègaloment**, également. — **ègalitat**, égalité.

aequalis, aequare, aequaliter, aequalitas.

ἔκπληξις, ἐκπλήξια.
stupeur, effroi.
eglasi, effroi, frayeur. — **eglasia**, effrayer, faire peur. – **eglasiat**, effrayé, apeuré.

terror, terrere, territus.

ἔκλογή.
eglogue.
eglogo, églogue, poésie pastorale.

egloga.

ὑβριστής.

hautain.
eiberit, éveillé, qui porte haut la tête, audacieux.

alacer, audax.

αξιον.
essieu.
eich. eix, essieu.

axis.

σχαλών.
animal sans pied, sans ailes.
eichala, priver un oiseau de ses ailes. — **eichalat**, oiseau qui n'a pas d'ailes.

alas avi resecare, avis pennis resectis.

σκευαγωγέω.
plier bagage, déménager, dégarnir.
eichinga, dégarnir, priver de. — **eichinge**, dépourvu.

eichinge de mounedo.
qui n'a pas le sou.

destituere, destitutus.

δεικνυμι.
démontrer, réciter, enseigner.
eiducat, instruit, bien élevé. — **eiduca**, enseigner, instruire. — **educatioun**, éducation.

educatus, educare, educatio.

έκλειπω, ελιψω.
disparaître, s'évanouir.
eklipsa, **klepa**, éclipser, disparaître. — **eklipso**, **klep**, éclipse

obscurare, deficere, eclipsis.

οικονομια.
économie.
ekonomio, économie. — **ekonomo**, économe. — **ekonomisa**, économiser. — **ekonomik**, économique.

administratio prudens, rei temperans, ad rem attentum esse, œconomicus.

σκιρον.
écran

ekran, écran, espèce d'ombrelle portée aux fêtes en l'honneur de Minerve.

umbella.

ἐλέγχω.
faire rougir.
elekat-do, effronté, impudent, fertile en mauvais propos.

impudens, probra injiciens.

ελεγειον.
élégie.
elegio, élégie. — **elegiak**, élégiaque.

elegia, elegus.

Olifant (Celte), ἐλέφας.
éléphant.
elephant, éléphant.

elephas.

εκ-λεγω, ξω.
élire, choisir.
eligi, choisir, élire. — **electioun**, élection. — **electou**, électeur. — **elegible**, **elegidor** (Béarn.), éligible.

eligere, electio, elector, qui eligi potest.

ἡλιοστρέπω.
qui tourne au soleil.
eliotropo, héliotrope.

heliotropium.

ελλεβορος.
ellébore (plante).
elleboro, ellébore.

helleborum.

εὐλογέω.
louanger.
elotge, éloge. — **elotgious**, élogieux. — **louantja**, faire l'éloge. — **louanjous**, louangeur. — **louange**, louange.

elogium, laudativus, laudare, laudator inconsultus, laus.

εὔλαλεω, εὐλαλικος.
qui parle bien, éloquent.
eloukensio, éloquence. — **eloukent**, éloquent. — **eloukament**, éloquemment.

eloquentia, eloquens, eloquentissime.

μογέω.
avoir de la peine.
emagut, **esmagut**, **esmabut** (Béarn), ému, qui a du chagrin. — **esmague**, **esmabe**, émouvoir.

commotus, *emovere*.

ἐν-βάλλω.
engager dans, envahir.
embadi, envahir. — **embadidou**, envahisseur. — **embadiment**, attaque, invasion.

in rem invadere, *occupatio*, *invadens*.

βλάξ, ακός.
niais, sot.
embadoukit, **badoc**, sot, niais, étourdi.

ineptus, *stolidus*.

ἐμ-βάλλω.
mettre dans.
embala, emballer. — **embalatge**, emballage. — **embalur**, emballeur.

consarcinare, *consarcinatio*, *consarcinator*.

αμβλυω, ἤμβλωσα.
émousser, obscurcir.
embalaousi, stupéfier, rendre obtus, faible.

stupefacere, *enervare*.

ἐμπαλάσσω.
s'embarrasser les uns les autres.
embarras, embarras, gêne, empêchement, sollicitude. — **embarrassa**, embarrasser, gêner. — **embarrassis**, difficultés cherchées, provoquées. — **embarrassat**, gêné dans ses affaires, qui ne sait comment s'y prendre.

impedimentum, *sollicitudo*, *obstruere*, *intercludere*, *molestiae provocatae in negotiis impeditus*, *sui anxius*.

απ-ιημι.
lancer.
embia, envoyer, lancer.

l'embiec un patac.
il lui envoya un coup.

emittere.

ἐνγῦρον.
mouvement circulaire.
embiroun, **embirous**, au tour, aux environs. — **embiroua**, **embiroula**, entourer, circonvenir.

circiter loca circumjecta, circumdare.

εμφυσαω.
gonfler, souffler.
embouhi, bouffir, enfler, gonfler. — **embouhiduro**, bouffissure.

un maynatje embouhit.
un enfant bouffi.

tumidum facere, tumor.

αμβολή.
manteau, enveloppe.
emboulop, enveloppe. — **embouloupa**, **engouloupa**, envelopper. — **embouloupayre**, l'homme qui enveloppe les morts.

involucrum, involvere, mortuorum minister.

ὑποβορβόρεος.
bourbeux, plein de boue.
embourba (s'), s'embourber, s'immerger dans la boue.

carreto embourbado.
charrette arrêtée dans la boue.

limo inhaerere, carrus luto immersus.

βούρασσος.
la datte encore enveloppée dans son involucre.
embourrassa, emmaillotter, envelopper — **bourro**, bourre, amas de poils.

castagno 'ncouè embourrassado.
châtaigne encore dans son enveloppe.

castanea echino involuta, tomentum.

βραζω, εμπρηθω-σω, εμπράσσω.
embraser.
embrasa, brûler, embraser. — **embrasoment**, embrasement.

— **braso**, braise. — **brasè**, brasier.

incendere, iuflammare, deflagracio pruna, candentes carbones, focus.

Bren (Celte).
ordure.
embrenna, couvrir d'ordures.

excremento illinire.

βρέκω, βέβρεγμαι.
boire abondamment.
embriat-do, briac, ivre — **embriaiga**, enivrer. — **briagnèro**, ivrognerie. — **briaguè**, sujet à ivrognerie.

ebrius, ebriare, ebriositas, ad merum pronior.

ἐμβροχίζω.
prendre aux filets.
embrouxi (Béarn), ensorceler, jeter des sorts.

fascinare sensus, magicis artibus avertere.

ἄμβυξ.
vase à bords relevés.
embucade, espèce d'entonnoir utilisé pour gorger les oies et les canards. – **embuca**, gorger, saturer avec l'entonnoir. **embuc**, régime de l'entonnoir pour les volailles à l'engrais.

infundibulum, infundere grana ingluviei, ingluviei ratio.

ἐμεροκαλλές.
émérocalle.
emerocalo, émérocalle fleur.

lilii speciès.

εμετικος, ἐμεῶ.
emétique, vomir.
emetik, émétique.

vomitorium remedium.

βασκαινω.
ensorceler.
emmaskar (Lang.), ensorceler, fasciner. — **mascaria**, ensorcellement.

fascinare, fascinatio.

EM

άιμορρεω.
jeter du sang.
emourragio, hémoragie. — **emorroïdos**, hémorroïdes.

sanguinis profluvium, hemorragia, hemorroides.

παγις, επ-εχω.
obstacle, piège, empêcher.
empacha, empêcher. — **empachoment**, empêchement. — **pouchiou**,embarras,gêne

impedire,impedimentum.

εμποδιος, εμποδιζω.
entrave, empêcher.
empedi (Béarn), empêchement. — **empediment** (Béarn), empêchement. — **empedit** (Béarn), empêché.

impedire,impedimentum, impeditus.

εμφυτεύω.
greffer, enter.
empeòuta, greffer. — **empeòut**, greffe.

EM

calamum in arborem inserere, calamus.

hè 'n empeout d'apioum ser coudougnéro.
faire une greffe d'api sur coignassier.

επαγω.
ajouter une chose à une autre.
empeouta, ajouter.

empeouto lou courdet.
ajoute un morceau à la corde.

adjicere.

ἐμπήγνυμι.
se coaguler, s'enfoncer.
empetega (s'), s'empêtrer, s'embarrasser, s'enfoncer — **petegos**, **peteilhos**, ennuis, embarras, entraves.

se intricare, se impedire, taedium, impedimentum, compedes.

επφασὶς.
démonstration.
emphaso, emphase. — **emphatik**, emphatique.

pompa affectata, turgidus.

ἐμφλέγω, ἐμφλέγομαι.
livrer aux flammes.
emphlama, **phlamba**, enflammer, flamber. — **lamarados**, tourbillon de flammes. — **lambeòu**, flambeau.—**lam**, flamme.

flamma, *flamme scere*, *flammarum globus*, *candelabrum*, *fax*.

αμφι φερειν.
vase à deux anses.
emphoro, amphore.

amphora.

συμπιλέω.
condenser.
empiela, empiler, entasser, ranger en pile. — **piélo**, tas, entassement.

in struem, *digerere*, *accumulatio*.

εμπιπλῆμι.
remplir de.
pipaòu-to, sale, désordonné. — **pipaòuta**, **empipaòuta**, salir, couvrir de boue, abreuver d'amertume. — **empipaoùtat**, sali, souillé.

foedus, *inquinare*, *molestia afficere*. *inquinatus*.

ἐμφορέομαὶ.
être gorgé.
empiphra (s'), manger avec gloutonnerie. — **empiphrat**, gorgé de vivres.

onerare se cibo, *farciens ventrem*.

ἔμπλάστρος, ἔμπλάσσας.
emplâtre, enduire par dessus.
emplastre, emplâtre, homme insupportable. — **emplastra**, enduire, emplâtrer, couvrir de matières molles, couvrir d'emplâtres.

un emplastre ser yo camo de boy.
un emplâtre sur une jambe de bois.

emplastrum, *emplastrum imponere*.

ἐμπιπλάω.
remplir.

emplea, remplir, emplir. — **pleade**, entonnoir. - **plen**, plein, pleine.

pleoris (baou a).
je vais à un bon repas.
ay empleat.
ma chaussure s'est emplie de boue.

implere, replere, infundibulum plenus.

ἐμ-πλέκω.
engager.
emplega, employer, utiliser. — **emplegat**, engager au service d'autrui.

impendere mandare, praepositus, delegatus.

συμπλέκω.
impliquer, engager dans
emplika, engager dans, embarrasser. - **empleka**, compromettre dans. — **emplikat**, engagé, compromis, mêlé à. — **complika**, compliquer. — **coumplikatioun**, complication.

implicare, implicatus, complicare, complexio.

ὑποθήκη.
hypothèque.
empoutheka, hypothéquer. — **empouthéko**, hypothêque. — **empouthekat**, pris par les jambes, impotent, malade depuis longtemps.

oppignerare fundum, hypotheca, impotens, diù aegrotans.

ἐμποκέω ἐμπορέω.
trafiquer, faire ce que font les commerçants.
emprount, emprunt. — **emprounta**, emprunter. — **emprountayre**, emprunteur. - **emprountat**, chose empruntée.

mutuatio, rem ab altero mutuare, qui rogavit mutuum, mutuum acceptum.

μόθος.
lutte.
emutho, émeute, sédition. - **emuthiė**, émeutier, homme de désordre. — **amutha**, pro-

voquer du désordre, exciter des séditions.

tumultus, seditio, turbulentus, turbas excitare.

ευς, ειυ, ἑν, η ἵνς, ηνι.
en, dans, sur.
en, dens, din, en, dans, sur.

în.

din l'oustaou.
dans la maison.

εγκαραπω.
tracer, imprimer, graver.
encarta, reconnaître par charte ou par écrit. — **cartabeòu,** registre. — **encartament,** rédaction d'acte écrit.

jura confiteri, tabulae publicae, scribenda digerendi cura.

κινέσις.
excitation.
encit, excitation. — **en cita,** exciter. — **encitadou,** excitateur.

provocatio, movere, concitare, stimulator.

ενκυκλος παιδεια.
enchaînement de toutes les sciences.
encycloupedio, encyclopédie. — **encycloupedisto,** encyclopédiste.

encyclios disciplina, qui ad doctrinae orbem operam comfert.

ενδεια, ενδέω.
peine, manquer de, avoir besoin de.
endehat (m'es), il m'est difficile, pénible.

difficilis, operosus, laboriosus.

ενδικόν.
indigo, couleur.
endigo, indigo.

indicum.

πτόρθος.
rameau, branche.
endortho, branches utilisées souvent pour faire des liens.

ligamen, ramo compositum.

ενδυῶ-σω.

endosser, couvrir.
endoussa, endosser.— **endossoment**, **endos**, endos, endossement. — **endoussur**, endosseur.

induere (loricam), signaturam apponere in aversa pagina, qui signaturam apposuit.

ἐνέδρα.
embuche.
endrak, piège, accident, mauvaise rencontre, difficulté.

casus, occursus malus, nodus.

ἔνεδρος.
qui demeure en un lieu.
endret, endroit, lieu, place.

locus.

ενδόξος, οτερος.
honorable.
endretz (Bay.), honorable.

honore dignus.

ἐνδυω.
couvrir, revêtir.

EN

enduit, enduit. — **enduise**, enduire.

enduit de caouseo.
enduit de chaux.

indumentum, induere.

ενέργεια, ενεργός.
énergie, énergique.
energio, énergie. — **energik**, énergique. — **energikament**, énergiquement.

vis, virtus, nervose agens, ou dicens nervosè.

ἐνεργούμενος.
énergumène.
energumeno, énergumène, tourmenté du démon.

a demone insessus.

χαινω, εχανον.
avoir la bouche béante.
engana, s'étrangler en mangeant avec avidité.
un guit enganat.
un canard qui ne peut pas avaler ce qu'il a mangé.

se exanimare cibo.

γαργαιρω, εγάργάρα.

remplir surabondamment.

gargassa, engargassa, gorger de viandes jusqu'à dégorger.

cibis se ingurgitare.

νεκρόω-ώσω, νεκρώδης.

rendre comme mort, semblable à un mort.

engarransit, paralysé, engourdi, ne pouvant remuer ni pieds ni mains.

obtorpuens.

αγγάρα.

hangard.

engart, hangard.

appendix, turguliolum parieti affixum.

εκγονέω.

se hâter, faire avec soin.

engins, engins de guerre, de pêche, de chasse, etc., outils. — **engina**, disposer, agencer, préparer avec soin.

instrumenta, machinae, diligenter parare.

ενθλαω.

écraser, casser.

englaha, englacha, écraser un corps mou.

elidere.

γοργύρα.

conduit d'eau.

engourg, conduit d'eau dans lequel on place le chanvre à rouir. — **engourga**, mettre le chanvre ou le lin à rouir dans le conduit d'eau.

incile pro maceratione, cannabis, macerare, cannabim in aquà.

ἐγ-γλύζω.

avaler, engloutir.

englouti, engouli (Bé.) manger avec voracité, disparaître dans un gouffre, engloutir.

vorare, in profondum hauriri.

εγκέλυς.

anguille.

enguilo, anguille. — **enguiloun**, petite anguille.

anguilla, parva.

que m'arlisec as digts coumo 'n enguiloun.
elle glissa dans mes doigts comme une petite anguille.

ἀνἀρτάω.
attacher en haut.
enharta, élever, attacher en haut. —**hart**, corde pour pendre. — **enhaoût**, en haut. — **haoutou**, hauteur, éminence.

suspendere, laqueus, alte, tumulus, collis.

εγ-γομφόω.
enfoncer.
enhounsa, enfoncer, détruire. — **enhounsa** (**s'**), s'enfoncer, se perdre. — **enhounsoment**, enfoncement— **enhounsat**, enfoncé, ruiné, mal engagé.

defigere in, destruere (a quà) mergi, cavum profusus.

αινιγμὸς.
mots couverts.
enigmo, énigme. — **enigmatik**, énigmatique.

œnigma, aenigmati similis.

αἶολιζω.
user de ruses.
enjaoula, carresser, séduire, enjoler. — **enjaoulur**, enjoleur.

decipere, delinitor.

Κυνῆδον.
comme les chiens.
enkagnardi, cagnarder, fainéanter.—**kagnard**,paresseux,poltron. —**kagnardiso**, paresse. —**kagnous**, qui porte les jambes comme les chiens à patte torse.

desidem facere, sicut canes iners, ignavus, inertia, compernis.

ἔγκειμαι.
s'emparer de, être inhérent, disposer de.
enkanta, fasciner, charmer. —**enkantament** enchantement. — **en-**

kantayre, enchanteur.

fascinare, fascinatio, fascinatrix.

εκ-κλέπτω.
cacher, tromper, agir en cachette.
enkleka, cacher, dissimuler.

occultare.

εγκλινω.
incliner, pencher.
enklina, incliner, pencher. - **inklinatioun**, inclination, penchant. — **enklinat**, incliné, voûté. — **klencha**, pencher un peu — **klich**, fléchi, incliné.

inflectere, inclinatio, propensio, inclinatus, proclinare, flectus.

digt klich.
doïgt fléchi.

εγγλύμμα.
enclume.
enklubi, englumi, enclume.

incus.

εκκλήω, ἔκκλώσω.
exclure, intercepter, barrer.
enkluso, écluse. —**enklusa**, écluser, fermer avec une écluse. — **enklusayre, enklusié**, éclusier.

agger, aggerem constituere, aggeris curator.

ἄγκκορές.
encore, en temps et lieu.
enkouéro, enkoué, enkaro, encore

ad huc.

ἐγκαυστικὸς.
encaustique.
enkoustik, enduit, encaustique. — **enkoustika**, encaustiquer.

encaustica, induere.

ἐγχρωννύω.
colorer, assombrir.
enkrumat, ciel couvert de nuages. — **enkrumi (s)**, le temps se charge de nuages, devient noir. — **krum**, nuage.

cœlum nubilum, cœlum

caliginosum fit, nubes obscura.

ἐκφοβέομαι, ἐνλαβέομαι.
inspirer la crainte, fasciner.
enloubi, inspirer la crainte, mettre sans parole. — **enloubata** (Béarn), fasciner, ensorceler.

pavere, vocem includere, fascinare.

ἦλος, ἤλεος, Ἀλύω.
fou, insensé, être troublé.
enluat, fou, insensé, qui a le cerveau troublé.

insanus, mente turbatus.

ναννέω, ἀναίρω, ἀναιρεω.
voler dans les airs, lever, enlever.
ennayra, enlever, lever en haut. — **ennayre**, en haut, en l'air.

tollere, èxtollere, altè, sublimè.

ανα νέω.
rajeunir.
ennaoui, rendre neuf, rajeunir, innover. — **renaoui**, renouveler.

renovare, juvenescere, nova inducere.

ἐρειδω.
appuyer, étayer, renforcer.
enredi, enredena (Aveyr.), rendre raide, raidir, cesser d'être souple. — **enredena (s')**, se relever fièrement, devenir arrogant.

tendere, contendere, rigescere, superbe obluctari,

ριγόω.
être transi de froid.
enrigoulit, pelotonné par le froid. — **rigou**, rigueur. — **rigourous**, rigoureux.

rigore strectus, rigor, durus, asper.

ἔριθος, ἐυρεθῖζω.
querelle, dispute, irriter.
enritha, irriter, provo-

quer la colère. — **enrithat**, irrité, emporté par la colère. — **en rhitatioun**, irritation —**enrithable**, **iretje**, irritable, sujet à la colère.

irritare, iram concitari, iratus, irritatio, irritabilis.

ῥέζω, ἔρρογα.
faire.

enrega, faire, commencer un travail, agir activement.

facere, strenuè agere.

εισηγέομαι, εμφῆναι.
conseiller, instituer, enseigner.

enseigna, **ensenha**, enseigner, instruire. — **enseignoment**, **ensenhament**, enseignement, leçons données ou reçues. —**enseignadou**, professeur.

docere, praeceptio, documentum praeceptor.

τεμνω, εταμον.
entamer, couper.

entamena, **entaòuma**, entamer, couper. — **entaòumaduro**, premier morceau pris sur un corps entier, sur un grand pain, etc.

desecare, rei primam partem tollere, primum panis frustum.

entaoumaduro de la micho. premier morceau pris sur un pain de ménage.

θαπτω.
enterrer.

enthapa, amonceler la terre. — **thap**, amoncellement, tertre dressé, notamment sur les corps des morts illustres.—**thapurrot**, petit tertre. – **enthapat**, placé contre un tertre.

acervatim accumulare, tumulus paulo excelsior, situs in tumulo.

τήκω, ἔντηκτος.
dont le sang tourne en eau, épuiser, dépérir.

entekat, épuisé, qui dépérit, qui manque de

vie, dont le dévelop-pement est arrêté.

viribus exhaustus.

ἔνθα.

vers, dans cet endroit, etc.

entha, vers, dans tel lieu, etc., environ.

entha l'oustaou.
vers la maison.
dans la maison.

ad, in, sub.

ἐνθήσω, ἐντιθήμι.

placer sur, disposer.

enthassa, **enthasca** (Be), accumuler. — **enthassoment**, entassement.

accumulare, accumulatio.

ἐνθουσιασμος.

enthousiasme.

enthousiame, enthousiasme. — **enthousiasma**, enthousiasmer. — **enthousiasmat**, enthousiasmé. — **enthousiaste**, enthousiaste.

admiratio maxima, maximam admirationem movere, captus admiratione, nimis admirator.

ενθρονιζω.

mettre sur le trône.

enthrounisa, introniser, — **enthronisatioun**, intronisation.

in regno collocare, alicujus insolium collocare.

ἔντερον, ἐντεριώνη.

entrailles, l'intérieur, le dedans.

entrailhos, **ountraùlos** (R.), entrailles. — **interiur**, intérieur. — **interiurament**, intérieurement.

viscera intestina, interior, intus.

τραχῦς.

âpre, pénible, dur.

entreco, difficulté, complication (**s'entraca**).

difficultas feminam et hominem cumjungere.

εὐαγγελιον.

évangile.

eòuangeli, évangile. —

eòuangelisto, évangéliste. — **eòuangelik**, évangélique. — **eòuagelisa,** évangéliser.

evangelium, evangelista, evangelicus, evangelisare.

επιδημος.
pesant sur le peuple.
epidemio, épidémie. — **epidemik**, épidémique.

morbus vutgo grassans, quod per populum grassatur.

επιγραφὴ.
écrit sur.
epigrapho, épigraphe. **epigraphik**, épigraphie

inscriptio scripta œdibus, quod attinet inscriptionibus.

επιλεψις.
epilepsie.
epiletsio, épilepsie. — **epilettik**, épileptique.

comitialis morbus, comitialis.

επιλογος.
raisonnement, preuve.
epilogo, épilogue. — **epilouga**, épiloguer. — **epilogur**, épilogueur.

epilogus, omnia carpere, tetricus censor.

επὶφανεια.
Epiphanie, fête de l'Adoration des Mages.
Epiphaniò, Epiphanie.

Epiphania.

επεισόδιον.
épisode.
episodo, épisode.

extra argumentum assumpta res.

ἐπιθάλαμιος.
épithalame.
epithalamo, épithalame, vers sur un mariage, chant nuptial. — **thalama**, **thalamė** (Béarn), s'intéresser au succès d'un mariage, y aider, qui

intervient pour faire réussir un mariage, garçon de noce. — **thalamous**, relatif au mariage.

nuptiale carmen, nuptias moliri, nuptialis curator, comes nuptialis, quod ad nuptias pertinet.

επιταφον.
sur le sépulcre.
epitapho, épitaphe, inscription sur un tombeau.

epitaphium.

τέμνω, επιομή.
abréger, épitome.
epitomo, épitome, abrégé.

epitomè.

επὸχη.
époque.
epoko, époque.

epocha.

Arar (Celte).
Hérault (rivière).
Eraou, Hérault.

Araura.

Erigea (Celte).
ériger.
erigi, ériger.

erigere.

ευρὺς.
large, ample.
erio, large, spacieux.

latus.

ἔρρω.
s'en aller, s'en venir, aller.
erra, aller, venir, vagabonder. — **errant (chibaliè)**, chevalier errant.

errare, vagari, eques erraticus.

ερὺσιπελας.
érysipèle.
ersipel, érysipèle.

erysipelas.

ἰξεπὰδω.
calmer par ses chants.
esbaoudi, ébaudir, charmer rendre heureux. — **esbaoudiment**, joie, réjouissance.

lenire, demulcere, gaudium.

ἀμϐλύω, ἀμϐλύνω.
éblouir.
esblouï, **emberluga**, éblouir. — **esblouissoment**, **berlugo**, éblouissement, berlue. — **esblouit-do**, **emberlugat**, ébloui, éblouie.

oculos perstringere, caligatio, captus, capta.

SCABEL (Celte).
siège, escabeau.
escabel, **escabeòu**, siêge, escabeau. —**escabelayre**, celui qui les fabrique.

scabellum, scabellorum, opifex.

ισχις, ῥήσσω.
reins, rompre.
escharia, **escharrea**, casser les reins. —**escharriat**, infirme qui remue avec peine, qui est pris par les reins.

delumbare, delumbatus.

SCARLAT (Celte).
écarlate.
escarlato, écarlate.

coccineus color.

ESCUZO (Celte).
excuse, excuser.
escuso, excuse. — **esçusa (s')**, s'excuser. **escusable**, excusable.

excusatio, culpam excusare, veniâ dignus.

EFREIS (Celte).
effroi.
esfray, effroi. — **esfrayant**, effrayer. — **esfrayable**, effroyable.

terror, formido, terrere, terribilis.

σκάπτω, εσκάφα.
fouir, creuser.
eskaba, **eskaoua**, excaver, creuser —**kaouo**, cave, lieu creusé.

excavare, excavatio.

εγκεφαλος.
privé de têtes.

eskabayrat, ècervelé, privé de tête.

cerebri orbus.

καλάω, εκαλάσα.
perdre de la force.
eskalansi (s), s'affaiblir, perdre ses forces. — **eskalansit**, malingre, débilité, exténué.

debilitari, debilitatus.

εις-αλλομαι.
sauter dans.
eskalaoua, franchir d'un bond, sauter par dessus l'obstacle sans le toucher, escalader. **eskalaouetos**, la situation du cavalier à cheval.

uno saltu transgredi, sedens cruribus distinsis.

σχοξάζω, σχαλουμαι.
prendre du repos.
eskalarma (s'), se reposer les jambes écartées.

que hes aki, ta plan escalarmat.

que fais-tu là, les jambes si bien écartées.

quiescere eruribus, patefactis.

Καλα, Κατηλιψ.
échelle.
eskalo, échelle. — **eskalat**, taillé en échelle.—**eskaloun**, échelon. — **eskalè**, escalier. —**eskalada**, escalader. — **eskalado**, escalade.

scala, modo scalæ confectus, gradus, gradatio, ad muros, scalas admovere, scalis admotis in muros irruptio.

σκαμβός.
tortu, cagneux.
eskamat, qui a les jambes tortues ou hors d'usage. — **eskama**, priver de ses jambes ou de leur usage.

camo-tort.
jambe tortue.

camo de boy.
jambe de bois.

distorta crura, orbare

cruribus aut usu crurum.

πηδᾶν ὑπὲρ τὰ εσκαμμένα.
sauter par dessus le fossé.
escambilha, escabelha, franchir, sauter par dessus.

transilire, saltu superare.

σκεδάννυμι, σκορπιζω.
disperser, dissiper.
eskampilha, disperser, dissiper, éparpiller. — **eskampa**, prodiguer, répandre.

dispergere, dissipare.

σκανδαλιζω..
scandaliser.
eskandal, scandale. — **eskandalous**, scandaleux. — **eskandalisa**, scandaliser. — **eskandalisat**, scandalisé.

scandalum, pessimi exempli homo, scandalizo, scandalizatus.

καμπτω, καμψος.
s'asseoir, s'arrèter.

eskànsos, traverses supérieures des rateliers formant ridelles pour retenir le chargement des voitures.

retinaculum.

σκαζω, σκαστεον, σκοινια, Skein (Celte).
relâcher, écheveau.
eskaòuto, écheveau.

Debana l'escaonto'n goumichet dévider l'écheveau en peloton.

filum in spiram volutum.

σκαφις.
ustensile de ménage.
eskaoueto, rechaud, chaufferette.

foculus.

σκήπτω, σκήπτέον.
feindre, échapper à l'aide de prétextes.
eskapa, échapper, se tirer d'un mauvais pas, s'évader. — **eskapado**, prompte fuite et habile, escapade. — **eskap**, issue, moyen d'échapper.

efffugere, periculum vitare, oportuna fuga.

factum inconsultum, effugium.

εσχαρα.
brasier.
eskarailha, attiser le feu, le faire flamber. **esçarailha (s')**, se bien chauffer. — **eskarailhado**, bonne flambéé. — **eskarrade**, ustensile pour attiser le feu, remuer la braise, la retirer du four.

ignem exsuscitare, focus, flammeus, infurniculum.

ἀκκιζομαι, ἀκκισμός.
faire des simagrées, grimacer.
eskaramia, contre faire en se moquant, singer. — **eskaramiat**, refrogné.

fingere per deridiculum, frons contracta.

εσ-χάρμη, καρω-κεκαρμαι.
joie belliqueuse, combat se réjouir, se complaire.

eskaramoucha, escarmoucher. — **eskaramoucho**, escarmouche.

levis pugna, ad pugnam proludere.

καραβις.
écrevisse.
eskaraouisso, écrevisse

astacus.

σκάράβος, σχάράβειος.
escarbot, insecte.
eskarbot, escarbot. — **eskarbot cournut**, cerf-volant.
scarabacus, scarabæus, stridulus, scrabacus tucanus.

καγχλάζω, κανχαλάω.
rire aux éclats.
eskarkalh (Béarn), éclat de rire. — **eskarkalha** (Béarn), rire aux éclats.

cachinnus, cachinno.

εγκαρόσσω.
scarifier, entailler.
eskariphia, scarifier — **eskariphicatioum**,

scarification. — **eskariphiat**, sacrifice

scarificare, scarificatio, scarificatus.

Κειρω, Κεκαμμένος.
arracher, déchirer.
eskarmoua, déchirer, développer ce qui est pelotonné : la laine pour la filer, le foin pour lui donner de l'air.

extricare, evolvere.

εσχαρα.
escare.
eskaro, croutes d'une plaie. — **eskato**, crasse de la peau des animaux, écaille de poisson. — **eskata**, enlever les écailles.

scabrities, squalor, squamma, desquamare.

Καρπασος, Καρπις.
étoffe légère, escarpin.
eskarpin, chaussure élégante et très légère. — **eskarpina**, courir très vite.

calceolus, infreno cursu currere.

σκαριζω.
bondir, s'agiter.
eskarrabilhat, vif, allègre, toujours en mouvement.

alacer feroculus, actuosus.

σκάρτης, σκαιρω, σκὰρτας.
sauter avec agilité, sauteur agile.
eskarta, (jeu de l'arène) écarter, sauter avec agilité. — **eskartadou**, écarteur, sauteur agile. — **eskart**, saut fait lestement, écart. — **eskart (à l')**, à l'écart.

agiliter salire, amovere, saltator expeditus, aversor peritus, effugies, declinatio seorsùm, secreto.

πτωχός, πτωχεύω, ώσω.
mendiant, mendier, vivre d'aumônes.
eskassaa (Béarn), qui quête, mendiant.

mendicus.

σκαζω, εσκασα.
boîter, clocher.
eskasso, échasse, béquille. — **eskassè**, échassier, qui se sert d'échasses ou dont les jambes ressemblent à des échasses.

baculum superne rustratum, qui utitur baculo.

ηχα, ἔσχατος.
un peu infime, le dernier, placé au bout de.
eskay, un peu, très peu. — **eskat**, la moindre des mesures agraires 25 m. environ. – **eskay** (**Béarn**) petit coupon d'étoffe.

boy beoue tout escay.
je veux boire un tout petit peu.

pauculum, mensura agraria minima, panni recisamentum.

εικῆ.
par hasard, par rencontre.
eskayge, échoir, être attribué par le hasard. —**eskaygenso**, chance, hasard, occurrence fortuite. — **eskayjut**, qui a été favorisé par la chance.

fortunà adjuvari, casus, sors, victor favore fortunae.

χειρ, σκαιος.
main gauche.
esker, gauche. — **eskerre**, gaucher. — **eskerrut**, déjeté, gauchi.

sinister, scaeva incurvatus, inflectus.

σκελετός.
squelette.
eskelet, squelette, desséché, momie.

ossea forma.

συναγχειν.
étouffer, suffoquer.
eskinancio, esquinancie, inflammation de la gorge.

angina.

σκινθός, σκιμπτω.
plongeur, qui enfonce, plier.

eskinta, surmener, fatiguer outre mesure. — **eskintat**, harassé, qui n'en peut plus.

praeter modum laborare, labore frangere, lassus.

ισχιας, ισχιον, ἰσχύω.
épaule, hanche, être fort, robuste.
eskio, échine. — **eskiassè**, qui a de larges épaules. — **eskiassa**, casser les reins.

dorsi spina, humeris latus, delumbare.

σκιὸυρος.
écureuil.
eskirol, écureuil.

que grimpo coumo 'n eskirol.
il grimpe comme un écureuil.

sciurus.

σχιζω, σχισω.
fendre, déchirer.
eskis, **eskissado**, déchirure. — **eskissa**, déchirer. — **eskissayre**, qui déchire ses vêtements. — **eskissat**, déchiré.

scissura, lacerare, lacinator, laceratus.

εσκλειω.
j'enferme.
esklaou, esclave. — **esclaouatje**, esclavage

servus, servitus.

κλάω, εκλάστην.
rompre, casser.
esklata, éclater, briser. — **esklatoment**, fente, gerçure. — **esklat**, cris, tapage, scandale.

in fragmina disrumpi, rimæ, fissurae.

κλοπεύω.
cacher.
esklipot, boîte cachée renfermant les économies.— **esklapuchot** (Béarn), cassette.

arcula, vindemiolae occultatæ.

ῦσκλος.
lanière de cuir qui fixe la chaussure sur le pied.
esklop, soulier de bois,

sabot. — **eskloupé**, sabotier.

ligneus calceus, calceorum ligneorum opifex.

Κολοϐος.
estropié, écloppé.
eskloupat, écloppé.

mutitus.

σκολοψ.
instrument pointu.
escholo, herminette, outil pour travailler le bois.

ferramentum acutum lignum secans.

σκολιος.
voie tortueuse.
eskolo (camin de l'), chemin de l'école ou des écoliers.

iter devium.

σχολη, σχολάζω.
loisir, école, fréquenter l'école.
eskolo, école, classe d'enseignement. — **eskoulié**, écolier. — **eskoulièrot**, pauvre écolier, mauvais écolier. — **eskoulan**, qui tient l'école. — **eskouleja**, fréquenter l'école. — **eskouladge**, prix payé à l'école. — **eskoulastik**, qui concerne l'école.

schola, discipulus, tirunculus magister, scholam frequentare. merces scholastica, scholasticus.

σχολιαστής.
scoliaste.
eskouliasto, commentateur.

interpres.

Κοπή.
écope-rame, vase creux.
eskopo, écope, pêle creuse pour les bateaux. — **eskoupa**, se servir de l'écope, vider le bateau.

escopa, remus, naviculam vacuare.

Scubelen (Celte), κοσμέω, σκυϐαλον.
mettre en ordre, arranger, balayure.

eskoube (Béarn), **eskoubo** (Rouer), balai. — **eskouba** (Béarn), **eskoubilha** (Rouer), balayer. — **eskoubadis** (Béarn), **eskoubilhos** (Rouer.), balayure. — **eskoubadou** (Béarn), **eskoubilhayre** (Rouer.), balayeur.

(Dans le Gers nous n'avons qu'un seul mot de cette famille : *escoubassot;* bien que signifiant *repas*, il a une origine commune avec les autres. Lorsque les ouvriers ont achevé une construction, et *fait maison nette*, le propriétaire leur offre l'*escoubassot* ou *repas de l'appropriation définitive*.)

scopae, scopis purgare, purgata, scoparius.

ἐπικόπτω.
étêter, ébrancher.
eskoupa, ébrancher, étêter. — **eskoupat**, arbre, ébranché, étêté. **eskoup**, entaille.

ramos interlucare, arborem decacuminare, interlucatus decacuminatus, incisura.

σκαφεύω.
fouir, creuser.
eskouphia, faire disparaître, supprimer, snlever.—**eskouphit**, (Toul.), déconfit, mis à sec.

supprimere, funditus deletus.

σκαφιον.
la tête.
eskouphioun, coiffure de femme, ou partie de la coiffe.

capitis tegmen.

ἔκπτυω.
cracher.
eskoupi, cracher. — **eskoupit**, **escoupich** crachat. — **eskoupichous**, qui crache souvent.

spuere, sputum, sputator.

σκορπιος.
scorpion.

eskourpioun, scorpion.

scorpio.

σχοπια.

lieu secret d'où l'on observe.

eskouts, eskost, eskostisament, eskostementz (Béarn), observation, surveillance, cachette, écouter secrètement. — **eskouta**, observer, attendre.

se tengue as eskouts.
se tenir en observation.

latens clandestine, observatio, audire, observare.

ἀκοόω, ἀουστέον.

entendre, écouter.

eskout, attention. — **eskouta**, écouter, entendre. — **eskoutayre**, qui écoute aux portes.—**eskouto plouyo**, qui attend la pluie.

aucupium auribus facere, audire, auditor suspectus, pluviam spectans.

κράζω, ἐκράσαι.

faire grand bruit.

eskrasa, écraser, broyer. — **es krasomen**, écrasement. - **eskrocha** (Av.), réduire en poussière. — **eskrochadou** (Av.), pilon pour broyer.

obterere, obturatio, in pulverum reducere, pilum triturae aptum.

εκκρισις.

sécrétion.

eskrement, excrément. — **eskremieyros** (Avey.), latrines.

secretio, excrementum, latrinae.

χριω, ἔχρικα.

oindre, parfumer.

eskrica, orner avec le plus grand soin possible. — **eskricat**, dont la toilette est soignée.

mainade escricado.
jeune fille a tenue irréprochable.

parare ornare, mundare ornatus.

κρινω, κρινομαι.
combattre.
eskrima, s'escrimer, s'efforcer, faire des armes. — **eskrime**, escrime, effort, jeu des armes. — **eskrimur**, escrimeur, vaillant.

contendere, digladiari, conatus rudibus pugnare, lanistarum ars, lanista.

χοιρὰς-άδος, χοιραδώδης.
écrouelles, scrofuleux.
eskrouelos, maladie scrofuleuse, écrouelles. — **eskrouelut**, scrofuleux.

struma, strumosus.

αισχροκερδος, αισχρος κερδος.
honteux gains.
eskroukur, escroc. — **eskrouka**, escroquer. — **eskroukerio**, escroquerie.

eruscator, per fraudem surripere, eruscatio.

ἐγκρούω.
enfoncer un clou.
eskrouo, écrou, trou préparé pour recevoir un clou à vis, le clou à vis, un boulon, acte d'emprisonnement.— **eskroua**, boulonner, poser un clou à vis, inscrire le nom d'un prisonnier sur le livre de la prison.

cochleae cavum striatum, clavus striatus, incarcerationis instrumentum, trabem clavo retinere, inscribere instrumentum incarcerationis.

SGRIN, YSGRIN (Celte).
écrin.
escrii (Be), esclin, écrin, coffret.

scrinium.

σκληρός.
dur, rude, sec, opiniâtre.
eskrusiou, qui résiste à la cuisson.

cocturae rebellis.

σκότος.
obscurité.
esku, **eskuritat**, obscu-

rité. — **eskur**, obscur. — **eskurat**, obscurci. — **escura** (s), s'obscurcir, bouder, se refrogner. — **esçuri**, obscurcir, devenir noir.

obscuritàs, obscurus, obscuratus, obscurare, frontem obducere, nubilare.

σκηνύδριον.
abri, cabane.
eskudèrio, écurie.

equorum stabulum.

σκύλλω, ἔσκυλα.
déchirer, ravir.
eskula, défoncer, détruire.

payro esculat.
chaudière défoncée.

bousset esculat.
gousset vide.

fundum avellere detrahere.

κῦμα, Spoum, Spouma (Celte).
flot agité, écume, écumer.
eskumo, **eskrumo**, écume. — **eskuma**, **eskruma**, écumer. — **eskrumous**, écumeux. — **eskumodouiro**, **eskrumade**, écumoire.

spuma, spumare, spumeus, cochleare ad spumam eximendam.

σκῦτος.
peau, cuir.
escut, écu, bouclier qui primitivement était fait de cuir.

nummus, monnaie (aux armes du souverain.

scutum.

μογεω.
souffrir.
esmaougut, fortement impressionné, ému. — **esmag**, troublé, émotion.

commotus, commotio.

πέδιλον.
chaussure.
espadilhos, **espardilhos**, chaussure méridionale faite de corde et d'étoffe (c'est autre

chose que *l'esparteilho*). — **espodela** (Rouerg.), manquer des deux pieds et tomber les jambes écartées.

calceamen funium, humi procumbere cruribus divaricatis.

σπάθη, Spatha (Gaul.) (Diod., v-30).
épée, épée à deux tranchants.
espado, espaso, espadoun, épée, large et lourde épée. — **espasa, espadoua**, frapper de l'épée. — **espasè**, qui porte l'épée — **espadassin**, spadassin, coupe-jarret.

aoucat espasè.
oie qui porte l'aile en saillie.

gladius, ensis gladio dimicare, percutere, gladio cinctus, siccarius.

σπαλις, σπαλιων.
espaliers.
espaliès, espaliers.

arbuscula parietibus hortorum appticitae.

σπάσμα.
spasme.
espame, spasme. — **espama** (s) se pamer. — **esparme**, effroi. — **esparma**, effrayer.
spasmus, animà defici, terror, terrere.

σπένηω, ἔσπονδα.
verser goutte à goutte.
espandi, répandre, disperser, étendre au loin. — **espandido, espandiment**, dispersion, effusion. — **espandidou** (Avey.), prodigue, celui qui disperse, qui étend, séchoir, étendoir.
effundere, dispergere, extendere, dispersus, effusio, prodigus, profusus, locus ad siccationem aptus.

σπαλις, σπαλλις.
épaule.
espanlo, espaòulo, épaule. — **espaòuleto**, épaulette. — **es-**

pallut, fort des épaules, épaules larges. — **espanla** (s). se démettre l'épaule.

baillo m' un cop d'espaoulo. donne-moi un coup de main (d'épaule).

humerus, humerale decoramentum, latus humeris, humerum luxare.

ἐκφοβέω.
épouvanter.
espaòuent, épouvante, épouvantail. — **espaòuenta**, épouvanter. — **espaòuentous**, épouvantable. — **espaòuentat**, épouvanté.

terror, tericulum, territare, horrendus, perterritus.

φοβος, φοβεριζω, φοβερος.
peur, épouvanter, peureux.
espaòuri, espaùruga (Rouer), épouvanter. — **espaòura**, terrifier. — **paòuruc, espaòuluc**, poltron, pereux, timide. — **poòu**, peur, crainte. — **espaòurin**, épouvante.

territare, pavidus, metus timor, tericulum, terror

απροβούλος.
inconsidéré.
esparboulat, écervelé, étourdi, qui agit sans réfléchir.

inconsultus.

σπειρω, ἔσπαρκα, σπαρτός.
semer, éparpiller, répandre.
esparrika, répandre du grain, du sable. — **esparrikayre**, mauvais ménager, prodigue, qui répand sans mesure. — **esparti**, diviser entre plusieurs. — **esparta**, disperser (un troupeau P. E.). — **esparpilha**, éparpiller, jeter à tous les vents.

serere, sui profusus, inter plures dividere, dissipare, dispergere.

σπάρτή, σπαρτινος.
tresse de jonc, de sparte.
esparteilhos, chaussures de tresse. — **esparterio**, sparterie.

sparti calceamcntum, sparteum opus.

επαθάω, σπαταλεω.
étaler un grand luxe, dépenser follement.
espatha, éblouir les gens, les étonner par sa dépense. -**espathoment**, admiration.
oculos praestringere mirationem propter dispendium movere, admiratio.

σπάθη σπαθιον.
spatule.
espathulo, spatule.
spatha, spathula.

σκολύπτω.
arracher, déchirer.
espelacha, peler, écorcher. — **espelouka**, dépouiller le maïs. — **espeloukayre**, qui dépouille le maïs. — **espelach**, écorchure.
pellem detrahere, milio involucrum decutere, qui decutit, cuticulae revulsio.

σποδέω, ήσω.
épousseter.
espelussa, enlever le duvet, brosser.
detergere vestem scopulà.

(A) πέπλος, πέλομαι.
sans habit, s'envelopper.
espenalha, mettre en lambeaux. - **espenalhat**, couvert de guenilles.
dilabi (vetustate), pannis obsitus.

πειραζω. πειρα.
essayer de, expérience.
esperenc, piège aux petits oiseaux. — **espero** (Rouer), affut, essai de surprendre.
avium laqueus, insidii.

εμπειρια.
expérience acquise.
esperienso, expérience — **esperimenta**, expérimenter.—**esperimentat**, expérimenté. — **espert**, expert. — **espertisa**, expertiser — **espertiso**, expertise.
experiencia, experiri, ex-

pertus ab experientibus aestimatio, œstimator.

σπαράσσω.
déchirer, mettre en lambeaux, mordre.
esperissa, déchirer, lacérer les habits. — **esperissado**, déchirure des vêtements. — **esperissat**, couvert de haillons, (Bayonne.) écorcher, enlever la peau.

lacerare, scissura, pannosus.

περόνη, Spar (Celte).
pointe, dard.
esperoun, éperon. Ergot. — **esperoua**, éperonner. — **esperouat**, armé de l'Eperon. — **esperouayre**, qui fait des éperons.

calcar, calcare incitare, calcaribus instructus, calcarium faber.

σπαιρω.
avoir des convulsions, expirer.

esperros, **esparros** (Rouer), convulsions de l'agonie, mouvement désordonné.

convulsio, spasma.

πηγνὺω, πήξω, εκπεσσω.
épaissir, figer, coaguler.
espessi espessiche, épaissir. — **espes-so**, épais, épaisse. — **espessou**, épaisseur — **espessouta** (Be), découper en morceaux.

densare, densus, crassus densitas crassitudo, discerpere.

'οπιπεύω. Spu, Spi (Celt.)
œil, regarder attentivement.
espia, voir, regarder. — **espi-espioun**, espion. — **espiaduro**, surveillance, guet.

aspicio, speculator, inspectio.

σπαζω.
tirer, arracher.
espiza (Taru), écraser, arracher.

obterere, avellere.

σπεῖρα.
repli tortueux.
espiralo, spiral-le.
spira.

σπαχυς.
épi.
espigo, petite gerbe, produit du glanage. — **espiga**, glaner. — **espigadou** (Béarn), glaneur.
spica, spicas derelictas legere, spicilegus.

ἐλπωρή, ἐκπωρή.
espoir, espérance.
espouer, espoir. — **esperensio**, espérance.— **espera**, espérer. — **despera**, désespérer. — **desperensio**, **desperatioun** (Bearn), désespoir, désespérance.
spes, sperare, desperare, desperatio.

πομπεύω, πομπω.
se rengorger, exposer au regard, marcher fièrement.
espoumpa, se regorger *henno espoumpado.*
une femme qui met bien en saillie ses avantages physiques.
capite retro acto, pectus removere.

σπόγγος, σπόγγω.
éponge, éponger.
espounjo, éponge. — **espounja**, éponger, nettoyer avec une éponge.--**espounjut**, qui ressemble à l'éponge. — **espounjious**, sponjieux.
spongia, spongià expurgare, spongiosus.

σποσός, σποζός.
poussière.
espounso, **espousseto**, brosse pour ôter la poussière. — **espounseta**, brosser, ôter la poussière.
scopula, scopulà detergere.

στροβιλον.
tourbillon.
espourbilh, **estourbilh**, tourbillon, précurseur de l'orage.

turbo, tempestatis præcursor.

σπεύδω, σπουδάζω, εσπεύσα.
agir avec activité, s'empresser.
espoussa (s), s'essouffler, s'empresser jusqu'à se mettre hors d'haleine. — **espoussat**, essoufflé, hors d'haleine. — **espoussade ro**, qui essouffle. — **poussiou**, poussif.

costo espoussadero.
côte qui essouffle.

anhelitum movere, anhelitum ducere, anhelus, anhelitum movens, anhelus.

ἀπωθέω.
abattre, repousser loin.
espouthi, renverser, accabler de coups.

evertere, densis ictibus pulsare.

εμπειρια.
expérience.
esprobo, épreuve, expérience. — **esprouba**, éprouver. — **esproubeto**, éprouvtete

experimentum, experiri, probationis instrumentum.

εκ-πιεζω, εκ-πιεσμα.
pressurer, exprimer, la chose sortie, exprimée.
esprema (s), s'efforcer, s'appliquer. — **expreme**, extraire de, exprimer.

conari, exprimere.

αποστάζω.
dessécher.
esputza, épuiser, dessécher, détruire sa santé. — **esputzat**, épuisé, ruiné de santé. — **esputzamen**, épuisement. — **inesputzable**, inépuisable.

exhaurire, vires effundere, siccatus, viribus exhaustus virium defectio, inexhaustus.

ἵστημι.
rester debout, s'arrêter.
esta-sta, se tenir debout. — **esta (s)**, s'arrêter, se reposer.

decho ou *lecho m'esta.*
laisse-moi tranquille.

james nou s'esta.
jamais il ne se repose.

stare, adstare.

ἱσταω, ἵστημι.
dresser, élever, établir.
establi. établir, constituer, ordonner. — **establiment**, ordonnance, règlement. — **establissoment**, établissement, fondation de.

stabilire, constituere, fundare, edictum, praescriptio, institutio, fundatio.

εὐσταθής, εὐσταθῶς.
stable, en sûreté.
establo, establerie (Béarn.), étable où l'on enferme des bestiaux, écurie.— **establa**, enfermer dans l'étable.

stabutum. stabulare.

αστραπτω.
éblouir.
estabourni, éblouir, faire tourner la tête.

oculos aut mentem perstringere.

στέγη, στέγος, στεγω.
lieu couvert, maison, abri, abriter.
estadge, etage. — **estadja**, étager, superposer. — **estadgèro**, étagère.

tàbulatum, gradatim ordinare, loculamenta gradatim ordinata.

εστήκω, ἑστήκεναι.
rester, stable.
estaganer (Béarn.), locataire. — **estajan**, indigène. habitant. — **estaga** (Lang.), maison, demeure, habitation.

inquilinus, indigena, incola sedes, domus, domicilium.

ὕστακος.
pieu pour attacher les animaux,
estak, point d'attache, pieu, ou tout autre.— **estako**, courroie pour attacher. — **estaka**, attacher.

palus in terrà defixus, vinculum, ligare, astringere.

Stall (Celte).
stalle.
estalo, stalle. — **estaladge**, étalage. — **estala**, étaler. — **estaoùdels** (Toul), tréteaux.
stallus, mercium ostentus, exponere, ostendere, fulcrum.

ἥσθημαι, ἐσθεω.
couvrir, revêtir de.
estama, étamer, couvrir d'une couche de plomb, d'étain. — **estamado, estamadje**, couche d'étain de plomb, etc. — **estamayre**, étameur. — **estamat**, étamé.
plumbum illinire, illitus plombi, illitûs opifex, plumbo illitus.

στήμνιος.
la chaîne d'une étoffe.
estamenho, étamine, étoffe de laine.
tenue textum cilicinum.

ἐκ-τυποω.
empreindre, figurer.
estampa, empreindre, figurer, imprimer, estamper, trouer. — **estampo**, estampe, volet de boutique.
imaginem excudere, forare, imago ex scalpo excussa fenestra.

στασις, Stanc, Stanca (Celte).
arrêt, étancher, arrêter.
estang, halte, arrêt, obstacle, grande étendue d'eau, étang. — **estanga**, arrêter, faire obstacle — **estanguet**, petit temps d'arrêt, petit étang.
mora, obstaculum, stagnum morari, retinere impedire, mora brevis, lacus.

ταμιας.
économie.
estaoùbia, estaoùmia, épargner. — **estaoùbi**, épargne.
vindemiolœ, impense parcere.

ES

ξηρος, στερέω, στερισκω.

desséché, manquer de, être privé de.

estarit, desséché, tari, ruiné, très maigre. — **estari**, tarir, dessécher, ruiner. — **estèro**, copeau, bout de bois desséché.

siccatus, eversus, macie torridus, exhaurire, siccare evertere assula.

ES

ἔκστασις, ἐξίστημι.

trouble d'esprit, égarement.

estasi, estaso, extase, égarement momentané. — **estasia (s')**, s'extasier, être dans l'admiration. — **estatik**, qui est souvent en extase.

mentis excessus, extra se rapi, crebrà mentis alienatione a sensibus avocatus.

GREC	GASCON	FRANÇAIS	LATIN
εσθαι......	este.........	être...........	esse.
ὦ..........	souy	je suis.........	sum.
εσσι........	es...........	tu es	es.
εστι	ey...........	il est	est.
ειμες.......	em..........	nous sommes..	sumus.
εστειτε	etz..........	vous êtes	estis.
εσταν	soun, estan..	ils sont.......	sunt.

PRÉTÉRIT

GREC	GASCON	FRANÇAIS	LATIN
εστειν.....	estey	je fus.........	fui.
εστεις.....	estes	tu fus.........	fuisti.
εστει......	estec	il fut	fuit.
εστεμες....	estem	nous fumes ...	fuimus.
εστειτε	estetz.......	vous futes.....	fuistis.
εσταν	esten	ils furent......	fuerunt

15

φέψαλος, φέψαλόω.
étincelle, étinceler.
estelo (Béarn), étoile, lumière, étincelle. — **estella**, (Béarn), briller, étinceler. — **estelat**, semé d'étoiles— **esteletos**, petites étoiles, petites étincelles, petites fleurs.

stella, scintilla, scintillare, scintillula, flosculi.

εξηττάομαι, εξηττανύσθή.
avoir le dessous, être vaincu.
estene, étendre, déployer, gagner au large — **estenudo**, espace, étendue. — **estenut**, renversé, jeté à terre.

prosternare, dejicere, extendere, spatium, humi fusus.

σφαιρωμα.
partie charnue des fesses
estephanari, le derrière, les fesses.

mucha l'estephanari.
montrer le derrière.
faire insulte.

tergum, clunes.

στεῖρα, στειρωσις.
stérile, stérilité.
esterilo, stérile. — **esterilitat**, stérilité.

sterilis, sterilitas.

ασθενης.
faible, sans valeur.
esthekit (Tarn), chétif.
enthekat, arrêté dans son développement, maladif.

vilis, evolutione impeditus, morbosus.

ἀσθενέω.
affaiblir, abattre.
esthenua, affaiblir, exténuer. — **esthenuatiòu**, exténuant, qui abat. — **esthenuatioun**, exténuation.

tenuare, extenuare, corpus macie tenuans, extenuatio.

θαῦμα, θαυμαινῶ.
étonnement, étonner.
esthouna, étonner, s'étonner. — **esthounent**, étonnant. — **esthounament**, étonnement.

admirationem movere, stupefacere, mirabilis stupendus, admiratio.

θοῦρος, θρώσκω, ἔθορον.

prompt, s'élancer.

esthourdit, étourdi, qui agit sans réfléchir. — **esthourdi**, rompre la tête, étourdir.—**esthourdi (s')**, s'illusionner, s'étourdir. —**esthourdissoment**, ébranlement du cerveau accidentel, étourdissement.

inconsultus, aures obtundere, fucum sibi facere, vertigo.

τιμαω, τιμαομαι, ηθήσομαι.

estimer, apprécier, être honoré.

estima, estimer, apprécier, honorer. — **estimatioun**, estimation, évaluation. — **estime**, estime.—**estimable**, estimable. — **estimayre**, **estimatur**, expert, arbitre.

aestimare, aexistimare, aestimatio, aexistimatio, aestimabilis, existimator, arbiter.

στιλϐω, ιλψω.

briller, jeter de l'éclat.

estiggla, briller. — **estiglat**, **estigglant**, étincelant.

neït estigglado.
nuit étincelante.

fulgere, sentillans.

στρέφω, στρεύψω, στρεύξω.

tordre, exprimer goutte à goutte.

estorse, tordre surtout le linge mouillé, commettre des extorsions. — **estoursudo**, l'action de tordre. — **estorso**, entorce. —**estoursadou**, exacteur. —**estoursioun**, exaction, extorsion.

torquere, tortio, distortio, exactor, iniquus exactio.

στορεω.

abattre, renverser par terre.

estorrussa (Rouerg.), **esturrassa**, émotter, répandre les mottes de terre après les avoir brisées. — **estorrusso** (Rouerg.), **esturade**, émottoir. — **estorrussayre** (R.), émotteur.

terram occare, *occa*, *occae operarius.*

στύπος.

tronc coupé, souche.

estoulh, chaume. —**estoulha**, champ de chaume. — **rastoulha**, ramasser le chaume.

culmus, *ager culmi*, *culmum avellere.*

στομαχος.

estomac.

estoumac, estomac — **estoumaga**, soulever l'estomac. — **estoumachik**, stomachique. — **estoumagut**, qui a l'estomac solide. — **estoumagat**, dont l'estomac se soulève, estomaqué. — **estoumagado**, envie de vomir.

stomachus, *stomachum dissolvere*, *stomachicus*, *valens stomacho*, *nauseator*, *nausea.*

στοκος, στοχαζομαι.

estoc, pointe, ne pas manquer son coup.

estok, pointe, coups de pointe. — **estocado**, coup droit. — **d'estok et de tailh**, d'estoc et de taille.

cuspis, *vibrata punctim petitio*, *punctim et caesim.*

στολή, στολᾶς.

habillement, cuirasse.

estolo, étole, ornement du costume ecclésiastique.

stola.

στοναχέω, εκτέμνω κόμην.

pousser des soupirs, couper les cheveux.

estounichoua, couper les cheveux.—**estounichouat**, dont la chevelure a été coupée, qui a perdu de sa morgue, humilié.

capillos tundere, moerore profligatus, depressus.

στυφω.
resserrer, contracter.
estoupha, **estupa**, étouffer. — **estouphet**, étuvée, mode de préparaiton de certains mets. — **estouphadé**, étouffoir.

la glorio que l'estopho.
la vanité l'étouffe.

suffocare, incocta juri caro carnis, vas suffocans carbones ardentes.

STOUP (Celte), *στύπη*, *στύππη.*
étoupe,
estoupo, étoupe, partie grossière du chanvre et du lin. — **estouput**, grossier comme l'étoupe.—**estoupas**, toile grossière d'étoupe. — **estoupa**, boucher un trou avec de l'étoupe.

stupa, stupeus, tela stupea, stupà obturare.

πταρνύω, πταρνύπαι.
éternuer,
astournuda, éternuer. — **estournut**, éternuement. — **estournudayre**, qui éternue

sternutare, sternutatio, ad sternutationem proclivis.

στρατος.
soldat.
estradiot, soldat, militaire. — **estrado**, chemin pour les soldats autour des places de guerre.

bate l'estrado.
parcourîr le chemin du tour de place.

miles, via militaris.

στρατεια
groupe de soldats.
estrailh, rassemblement. troupeau.

coitio, turba,

στραγγολόω.
tortiller, étrangler.
estranla, **estrangla**, **estrangoula**, étrangler. —**estrangladé**, nœud coulant. — **estranglayre**, étrangleur. — **estranglo-ment**, étranglement.

strangulare, strangulationis instrumentum, strangulans, strangulator, strangulatris.

στραγγος.
bizarre.
estrange, biscornu, bizarre, étrange. — **estranjoment**, étrangement.

insolitus, mirifice.

στρατηγια, στρατηγημα.
stratégie. stratagème
estratègio, stratégie, art du commandement. — **estratagèmo**, stratagème, ruse de guerre. - **estrategik**, stratégique.

strategia, stratagema, ad strategium spectans.

ἀστράπτω.
lancer des éclairs.
estrementi, éblouir, troubler les sens.

oculos perstringere, mentes turbare.

στενὸς, στρεφω, εστρεφα.
étroit, mettre à la torture

estret-to, étroit-te. — **estreti**, resserrer, rétrécir. — **estretament**, étroitement. — **estretos (las)**, les poucettes, les menottes.

an boutal lou beligand a l'estret.
on a mis le vaurien à l'étroit (en prison).

strictus, stringere, strictè instrumentum confessionis per vim, manicae.

ψηκτρα, ξύστρα.
étrille.
estrilho, étrille. — **estrilha**, étriller. — **estrilhado**, action d'étriller.

estrilha l'ase.
exploiter un imbécile.

strigilis, strigili defricare, strigilis frictio.

ἦτρον.
qui a rapport au bas ventre.
estroun, étron.

merda.

ES

βόστρυχος.
cheveux bouclés.
estroupat, qui a les cheveux ébouriffés, mal peignés.

impexus.

στρέφω, ἔστροφα, στρεπτέον.
luxer, donner une entorse.
estroupia, estropier, gâter. — **estroupiat**, estropié, **mutilé**.

luxare, mutilare, mutilus (*μῖτύλος*).

ὑδερικος, ὑδεριασις.
hydropique, hydropisie.
estroupik, hydropique. — **hydroupisie**, hydropisie.

hydropicus, hydrope.

θραύω, αυσω, θραυσις.
casser, rompre, fraction.
estroussa, couper net, raccourcir. — **estrouch**, rupture. — **tross**, **trosis**, morceaux. — **troussot**, petit morceau. — **troussas**, gros morceau.

ET

un troussot d'ome.
un morceau d'homme.
un homme petit et faible.

secare, resecare, truncus, residuae, pars, particula, magna pars.

τῦφος, τῦφω.
vapeur, remplir de fumée.
estubo, étuve, lieu chauffé pour provoquer la sueur. — **estuba**, étuver. — **estubado**, étuvée, fumigation. — **estubayre**, étuviste.

sudatorium, vapore calido fovere, suffitus, balneator.

στέγω, στέξω, ἔστεξα.
couvrir, cacher, abriter.
estuja, cacher, mettre en lieu sûr. — **estujoc**, cachette. — **estuch**, étui. — **estujous-so**, cachottier, qui a la manie de cacher.

occultare, latebra, theca occultator.

αθανατιζω.
éterniser.
ethernaòu, éternel. — **ethernitat**, éternité. — **ethernaloment**, éternellement. — **ethernisa**, éterniser

æternus, æternitas, æternum, æternum facere.

ἐκτήκω, ἕκτικὸς, ἐκτῖκή.
dessécher, étique, fièvre qui dessèche.
etic, étique, amaigri. — **enteca**, maigrir, subir une maladie de langueur, gâter. — **entec**, cause de la maladie. — **entecat**, atteint d'une maladie qui dure, qui traîne.

hecticus, emaciare, languescere, languor morbificus, languidus.

εὔ-χυλος.
succulent.
exelent, **etcelent**, excellent. — **excela**, **etcela**, exceller.

excellens, excellere.

Eserci (Celte).
exercer.
exersa, **etsersa**, exercer. — **exercici**, **etsercici**, exercice.

exercere, exercitatio.

αν-ὀρθὐώ.
encourager, diriger.
exhourta, **ashourtha** (Avey.), exhorter. — **ennhourta**, encourager. — **exhourtatioun**, **ennhourtatioun**, exhortation.

hortari, hortatio.

ἐξούλη, ἐξειλέω.
expulsion, chasser.
exil, exil, expulsion de la cité. — **exila**, exiler, expulser. — **exilat**, exilé.

exilium, exilio afficere in exilium ejectus.

ὀξὐνω.
exciter.
exita, **encita**, exciter, soulever. — **xcit**, **encit**, excitation. — **encitat**, **exitat**, poussé, excité, encou-

ragé. — **encitayre**, excitateur.

concitare movere, concitatio, concitatus, concitator.

ἐξοδια.
sortie, départ.
exodo, **exide** (Béarn). exode, sortie.

exodus.

ἐξορκιστής.
exorciste.
exourcisto, exorciste. — **exourcisa**, exorciser. — **exorcime**, exorcisme.

exorcista, daemones expellere, exorcismus.







Fallat (Celte).
faillir, tromper.
failhe, faillir, manquer. — **failhimen**, manque, défaut. — **failhite**, faillite. — **fallacious**, trompeur.

delinquere, fallere, defectus, culpa, dissolvendæ pecuniæ penuria, fraudulentus.

Fals (Celte).
faux, contraire de la vérité.
faòus, faux. — **faòussetat, falsetat**, fausseté. — **falserio, faousserio**, falsification. — **faoussari, falsari**, faussaire.

falsus, falsum, depravatio, falsarius.

Fael (Celte).
faute, manquement.
faòuto, faute.

culpa.

Feçon (Celte).
façon, manière.
faysoun, façon. — **faysounous**, qui fait des façons. — **faisouna**, façonner.

modus, haesitans, rem ornare.

FERO (Celte).
fier, féroce.
fier, **fierous**, fier. — **fiêrtat**, fierté. — **fierament**, fièrement.

superbus, *superbia*, *superbè*.

FLATRA (Celte).
flatter.
flata, flatter. — **flatayre**, **flatur**, flatteur. — **flatarios**, flatteries.

blandiri, *adulator*, *adulatio*.

FURM, FORM (Celte).
forme, visage.
formo, forme. — **fourma**, former. — **refourma**, réformer. — **defourma**, déformer. — **counfourma**, conformer.

forma, *figura*, *formare*, *figurare*, *deformare*, *conformare*.

FRANC (Celte).
libre, franc.
franc, franc, libre. — **francament**, franchement. — **frankesso**, **frankalessa**, franchise. — **franciman**, **frances**, Français.

sincerus, *liber*, *libere*, *loquendi libertas*, *francus*, *francicus*.

FREMI (Celte).
frémir.
fremi, frémir, frissonner. - **fremissoment**, frémissement.

fremere, *fremitus*.

FRESC (Celte).
frais, nouveau.
fresc, frais, nouveau. — **frescuro**, fraîcheur. — **frescomen**, fraîchement. — **frescaòut-do**, jeune homme très frais, belle apparence de santé.

recens, *frigus*, *frigidus*, *frigidiori modo*, *benè valens*.





καωβός, *κλωβὸς*, Cabia (Gaul.).
cage, cage.
gabio, cage, prison. — **engabia**, mettre en cage. — **gabiado**, pleine cage d'oiseaux. — **desengabia**, mettre en liberté. — **engabiayre**, geôlier.

carcer, *cavea*, *caveà includere*, *plena cavea*, *caveà liberare*, *carceris custos*.

γαισος.
lance gauloise à crochet
gahin, crochet en fer

GA

emmanché pour arracher la paille des meules. — **gahoun**, crochet plus fort â destination différente, gond.

hastile, *harpago*, *uncinus*.

γάω.
engendrer.
gaha, exprima originairement l'impression faite par la saillie du mâle sur la femelle.

a gahat, elle est pleine.
es de gaho, elle emplit

vite, et par extension, prendre, saisir.
gahinè, qui n'est pas sûr de ses mains.
gahado, prise, le fait de saisir.

prehendere, pronus ad capiendum, captura.

γιγνομαι, γενήσομαι.
naître, exister.
gaissouna, (Rouerg.-Lang.), drageonner. — **gaissa**, taller, pousser. — **gaissou**, rejeton, pousse.

in novos surculos, reviviscere, surculus.

λαιμος.
gorge, gosier.
galamoun, fanon.

palearium (παλλω, secouer) (Du Cange), *pellis qua sub collo bovis fluctuat huc et illud ad modum paleae.*

γαλακτινος.
friandises faites avec du lait.
galantino, galantine, gâteau. — **galeto**, galette, gâteau.

foliacea placenta, crustulum insaturabile.

γαλα, πιω, κατα, φθιω.
lait, avaler, consumer, détruire.
galapian, **gouliaphe**, glouton. **galapia**, avaler sans mâcher. — **glapaòut** (Béar.), glouton. — **glapaòutas** (Béarn), très grand glouton. — **glapa**, avaler gloutonnement.

gulosus, ingurgitare gulose, gulosus, vorax, vorare.

γελοιος, γελαω, γελοιαζω,
bouffon, rire, tourner en ridicule.
galejayre (Lang.), plaisant, goguenard. — **galeja** (Lang.), rire, se moquer. — **galejado** (Lang.), réunion gaie, partie de plaisir. — **galoi** (Lang.), de belle humeur.

irrisor, cavillator, jo-

cari, cavellari, facetiarum congregatio, hilarescens.

γάλα, αγγεῖον.
lait, vase.

galet. Il est probable que la locution *beoue a galet* est venue de la coutume des bergers de boire le lait des vaches en serrant leur pis, de manière à diriger le jet directement dans leur gorge.

beoue a galet.
boire sans toucher le vase avec les lèvres.

sine labrorum auxilio, lagenam exhaurire.

ἀλετὸς.
chose moulue, farine.

galeto, gâteau fait de farine, d'œuf et de beurre.

crustulum.

κάλοπους.
chaussure de bois.

galochos, galoches, semelles de bois. — **galouchiė**, galochier.

gallicae, gallicarum opifex.

καλποω, καλπαζειν.
courir.

galop, galop. — **galoupa**, galoper. — **galoupin**, galopin, chargé des courses. **galoupado**, galopade, course.

cursus, citato cursu promovere, vernula, cursus incitata.

GALLU (Gaul.).
force, puissance, Gaulois.

Galoués-sos, Gaulois.

Galli.

γαμμα.
3e lettre de l'alphabet grec, employé par Guy d'Arezo pour coter les tons.

gammo, gamme.

ta cantat la gammo.
il t'a adressé de vifs reproches.

musicum diagramma.

χαμάκις.

qui enveloppe.
gamàchos, grandes guêtres.— **gamacha**, entourer ses jambes avec des guêtres, des jambières.

pero, crura peronibus induere.

γένυς.
mâchoire, cheveux blancs, vieillesse.
ganaçho, ganache, vieillard, obtus, mâchoire inférieure du cheval. -**ganachoun**, homme inintelligent.

senex, mala inferior equina, qui intelligendi vi caret.

γοιον.
gain.
gang, **goadanh**, gain, profit.—**gagna**, **goadanha**, gagner. — **gagno-pan**, métier dont on vit, gagne-pain. — **gagno-petit**, remouleur.

lucrum, questum facere, ars tolerans vitam, qui cultri aciem excitat.

γάγγραινα.
gangrène.
gangreno, gangrène. —**gangrenous**, gangréneux. — **gangrenat**, gangréné.

gangrena, quod ad naturam gangrenæ attinet, grangrenà vitiatus.

κοινις.
couteau.
ganif, canif. — **ganibet**, **ganibete** (Bé.), couteau à lame longue et effilée.

cultellus, cultrum longum et acutum.

κασσυμα.
morceau de cuir.
gansolo. bride de cuir clouée aux sabots évasés. — **gansoula**, brider les sabots.

retinaculum calcei lignei, retinaculis armare calceos ligneos.

γαῦσος.
oblique, courbe, tortu.
gaòuch, maladroit. —

gaòuchė, gaucher. — **gaòuchoment**, maladroitement. — **gaòuchi**, donner à gauche. — **engaouchi**, déjeter. — **degaòuchi**, redresser.

solertià carens, scæva, parum dextre, dextram incurvari, corrigere, effugere.

γάυδός.
terrine, jatte.
gaòudė, grande jatte. — **gaòudo**, jatte ordinaire. — **gaoudetto**, gaudet. — **gaoudinos**, bouillie de farine de maïs qui se sert dans *lous gaoùdets*

gabata vasta, minor (Id), caliculus, scutella, pulticula.

γαδομαι, γηθεω, γαθεω.
se réjouir, donner de la joie.
gaoudi (Béa.), jouir, avoir la jouissance de. — **gaoudeja** (Béa.), réjouir, égayer. — **gaoudence, gaoudiment** (Béa.), jouissance, possession. — **gaoudina** (Bé.), faire bonne et joyeuse chère — **gaoudines** (Bé.), liesse.

frui, gaudere, possessio, usus, lautè epulari, coena lauta.

γογτυλιος.
fait en forme ronde.
gaouduphlo, toupie (τυπια).

turbo qui ictibus ductus est.

γαϐαω.
gorger.
gaouė (pour *gabè*), jabot des oiseaux. — **engaoua** (pour *gaba*), gorger, remplir le jabot des volailles artificiellement.

ingluviès, saturare pecudes gallinarias.

γῦροω.
rond, ligne circulaire.
gaourė, ouverture inférieure de la barrique ou se place le bouchon.

dolii foramen.

γνάθος.
joue, mâchoire, bouche.
gaoutho, joue, mâchoire. — **gaüth**, bouche, gosier. — **gaouthut**, qui a une grande bouche, de grosses joues. - **gaouthimas**, **gaouthado**, coup appliqué sur la joue, soufflet. — **regaouta**, vomir.

gena maxilla, bucca, guttur, rictus ad aures dehiscens, alapa, evomere.

ριζα.
racine.
garazic, racine.

radix.

Garb (Celte).
gerbe.
garbo, gerbe. — **garbèro**, gerbière.—**garbeja**, engerber. — **garbejayre**. qui fait ou remue des gerbes.

facis frumenti, fasciculorum frumenti strues, in fasciculos frumenti operare, operarius in fasciculos frumenti.

Goard (Celte).
garde, observation.
gardo, garde, gardien. — **gouarda**, **ouarda**, garder, surveiller. — **gardeja**, garder le bétail.

custos, servare, custodire, pecudes servare.

γαργαριζω.
gargariser.
gargarisa, gargariser. — **gargarime**, gargarisme.

gargarisare, gargarisatio.

γαργαρέον.
gosier.
gargalhol, luette, gosier (du rossignol). — **gargamèlo**, **gargamèro**, conduit qui descend à l'estomac. — **gargalh**, pituite, crachat, respiration d'agonisant.—**gargalhous**, tousseux, pituiteux. — **gargalha**, toussailler, cracher

abondamment.—**gorgayrin**, gorgerin.

guttur, jugulum, lethalis proflatus, pituita, pituitosus, screare, sputare, fascia militaris.

γαργοιρω.
regorger de.
gargassa, engargassa, se gorger, manger outre mesure.—**gourbaout**, goulu, gros mangeur.

onerare se cibo, vorax.

γαργαιρω.
remuer, grouiller.
garguil, bruit d'une poitrine engorgée. — **gargoulhadis**, grouillement des boyaux. — **gargoulheja**, grouiller.

las tripos gargoulhejon
les boyaux grouillent.

pectoris admurmuratio, ventris strepitus, scatere.

χερσευω.
être désert.
garigo, friche, terre inculte.

deformis ager.

Gouarnison (Celte).
garnison.
garnisoun, garnison, **garnisari**, garnisaire

praesidium, exactor.

ἁρπάγη.
griffe..
garraoupia, égratigner. — **garraoupiado**, égratignure. — **garraspet**, **garraspa** (Bé.), outil de fer pour racler l'intérieur des barriques, racler l'intérieur des barriques.

cutem unguibus perstringere, summæ cutis laceratio. Radula, radere.

ἄρακος.
vesce, fourrage, sorte de pois.
garroho, **garrouino**, vesce. — **garrouina**, champ de vesces.
pisum, pisi ager.

ἄρσην, GWAZ, AR, GUR (Celte).
garçon, jeune homme, soldat.
gars, gas, jeune homme.—**garso**, se prend souvent en mauvaise part, jeune fille.

un bet gars
un beau gas.

juvenis lacertosus, puella mate vivens.

γαστήρ.
estomac.
gastrito, maladie de l'estomac.

stomachi resolutio.

γαστρονομια.
gastronomie.
gastronomo, gastronome. — **gastronomio**, gastronomie.

gastrimargus, gastrimargia (*γαστηρ μαργος*).

καταρρέω.
découler.
gatar, catarrhe — **gatarrous**, catarrheux.

catarrus, epiphoris obnoxius.

GA

Κάτης, CAZ (Celte).
chat, cat.
gat, **gato**, chat, chatte. **gatoun**, **gatouot**, petit chat. — **gatoua**, faire des petits chats. — **gatoualho**, groupe de petits chats. — **gat** (traouc d'ou), trou du chat.

felis, feles, felis junior, feles peperire, felum turba, felis apertura.

γατέω, Miaou (onomot.).
désirer, avoir envie, cri du chat.
gato miaoule, celui qui se plaint toujours, jamais content, qui désire sans cesse.

semper gemens.

γαιω, χαιρω.
se réjouir.
gay, **gayo**, **gayresc**, **gaoujous**, gai, en joie.—**gayetat**, gaitė. — **esgaya**, réjouir, porter la joie —**gayasent**, agréable, gracieux. — **gayousament**, joyeusement.

hilaris, lætus, gaudium,

gaudere, jucundus, jocosus, hilare.

γάζα.
richesse.
gazailho, troupeau quelquefois donné à cheptel.—**gazailhan**, le cheptelier. — **en gazailha**, constituer letroupeau. -- **desgazailha**, estimer et reprendre le troupeau, ou le vendre.

pecus, bestiarum conductio, bestiarum conductor, armenta constituere, dissolvere.

γιγὰς.
géant.
geant, **gigant**, géant. — **geanterio**, race de gèants. — **gigantas**, colosse. très grand.

gigas, stips gigantea, colosseus.

γεμω, γεγομα.
être plein, rempli de.
gemi, gémir, se plaindre. — **gemica**, geindre. — **gemicados**, plaintes non justifiées.

GE

— **gemitèros**, plaintes sans fin.— **gemis**, plaintes justifiées.

gemere, gemiscere, quiritatio lamenta sine fine, gemitus.

γάμβρος.
gendre.
gendre, gendre. — **engendra-s**, prendre un gendre.

gener, generum recipere.

γεννητώρ.
père.
genitou, père.

genitor.

γενος.
famille.
gens, famille.

baou enta nostos gens
Je vais dans ma famille.

gens.

Gest (Celte).
geste.
geste, geste, acte. — **gesticula**, gesticuler.

gestus, gesticulari.

γεεγνα.

gêne, torture.
geyna, gêner, entraver. **geyno**, gêne, oppression, tourment.. — **geynat**, homme gêné.

vexare, compellere, cura, molestia, gehenna, anxius, sollicitus.

χιβισις.
besace.
gibassiero, besace, gibecière. — **gibassié**, porteur de besace, qui mendie son pain sac au dos.

manticula, manticularius

χιββα.
besace, bosse.
gibo, bosse. — **gibut**, **gibous**, bossu. — **porto-gibo**. porte-bosse.

gibbus, gibberosus.

γηγόλη.
giboulée.
gibouleo. **gibournado** (Rouer.), giboulée. | **giboula**, pluie subtile et grésil. — **gibourna** (Rouer.) grésiller, pleuvoir par averses interrompues.

nimbus, minutim grandinare.

ζιγλος.
gigot, jambon.
gigo, **gigot**, gigue, gigot, jambe.--**gigouta**, gigotter, jouer des jambes. — **gigoutot**, petit gigot. — **gigarasso**, grand et mauvais gigot. — **gigoutur**, celui qui se démène beaucoup en dansant. — **gigoto**, fille gaie, pleine d'entrain et de mouvement.

femur, crura jactare, coxa parvula, mala coxa, crurarum jactuosus, hilaris puella.

ζηλόω, ζήλωσις.
porter envie, jalousie.
gilous, **jaoulous**, jaloux, envieux. — **gilousio**, jalousie, envie. — **gilousa**, jalouser, porter envie.

zelotypus, zelotypia, invidere.

γιννος.
mulet nain d'Aristote.
ginet, petit cheval, cheval d'Espagne.

mannus.

ζιγγιβερις.
gingembre (racine).
gingimbre, gingembre.

zingiberi.

γεράνιον.
géranium.
giranioun, géranium, plante de jardin.

geranium.

γυρόω, γῦρος, Gyru (Celt.)
tourner en rond, s'élancer.
girolo, **giroueto**, girouette. — **gira**, tourner.

girare, bractea versatilis.
cap de giroueto
tête légère.

καρυόφυλλον.
girofle.
girophle, girofle, giroflier.

caryophillus aromaticus.

γῦροφύλλον.
en rond la feuille, giroflée.
girouphleio, giroflée.

leucoion.

Glaif (Celte).
glaive.
glabi, glaive.

gladius.

γαγγλιον.
ganglion.
glando, ganglion.

glandula.

γλύζω.
dévorer, engloutir.
glapa, avaler avec avidité. — **glapot**, glouton. — **glapoutot**, petit glouton. — **glapaoutas**, grand glouton. — **glapaouta**, gloutonner avec bonheur.

gluto, gluto modicus, gulosus insatiabilis hilluari.

Glass, Glaes (Gaul.).
verre, cristal.
glasso, glace, verre,

GL

cristal. — **glas**, glace, gelée. — **glassoun**, glaçon, glace. — **glassa**, glacer, geler.

speculi crystallus, vitrum, glacies, glaciatus, glaciei frustum congelare.

κλαιω.
pleurer.
glati (las dents) (Toulouse), claquer (des dents), pleurer.

flere, lacrymare.

ἐκκλησια.
église.
gleyso, église. — **eklesiastik**, ecclésiastique.

ecclesia, ecclesiasticus.

γλια, γλισχρος.
matière visqueuse, glissant.
glissa, **arlisa**, glisser — **glissado**, **arlisado**, glissade. — **glissant**, **arlis**, glissant. — **glissadou**, glissoire.

in lubrico labi, prolapsio, lubricus, stadium glaciatum.

GL

Globyn (Celte).
globe.
globo, globe.

globus.

γλυχύς.
doux, agréable.
glohe, **gloho**, fruit à l'étal fondant. -- **gohe**, (Bearn), poire blette.

fructus liquescens, fracidus,

γαῦρια, γαῦρος, γουριάω.
vanité, fanfaron, tirer vanité.
glorio, **gloriolo**, vanité, arrogance. -- **glourious**, vaniteux, fanfaron, altier. — **engaouri**(s) tirer, vanité — **glouriouset**, petit vaniteux, sot.

vanitas, arrogantia, arrogans, jactator, gloriari, infatuatus.

Gloaa (Celte).
gloire.
glori, **glouèro**, gloire, honneur. — **glou-**

GL

rious, glorienx, illustre. — **gloriousament**, glorieusement. — **glourifica, gloria**, glorifier.

gloria, laus, gloriosus, ventosus, egregiè, laudare.

γλῶσσα.
langue.
glosi, gloser, critiquer, interpréter. — **gloso**, la glose. — **gloussari**, glossaire, dictionnaire explicatif des mots.--**gloussur**, glosseur, critique infatigable.

verba explanare, interpretari, vellicare, interpretatio, glossarium, vituperator

κλῶττα.
langue, bouche.
gloup, gorgée d'un liquide.

haustus.

Gluth (Celte).
glouton.
glout (Avey), glouton.

GN

— **goulut, gouludas**, goulu, très goulu. — **goulifraoud**, goinfre. — **gouludament**, goulument

vorax, gulosus, gulosissimus, comessator, vorace.

γνάθων, νάνος.
gourmand, sorte de pâtisserie.
gnangnan, gourmandise.

esca mollicula

γεννάω, Nain (Celte).
engendrer, aïeule (Cel.).
gnagno, grand'mère, aïeule.

avia.

γνάθος, Κναιω.
mâchoire, déchirer.
gnak, **gnakado**, morsure. — **gnakaduro**, trace de la morsure. — **gnaka**, mordre.
morsus, mordere, morsi vestigium.

γναφεύς.
foulon, cardeur.

gnaphou, mauvais ouvrier, savetier, grossier, butor.

cerdo, inurbanus rudis.

Golf (Celte), κολπος.
golfe, sinuosité.
golfo, golfe.

sinus.

γελάω.
rire, se moquer.
gouailhé, plaisant, rieur, moqueur. — **gouailhèro**, rieuse, moqueuse. — **gouailhard**, gaillard de bonne humeur. — **goualhardiso**, gaillardise, bonne santé. — **goualhardeja**, faire le gaillard. — **galoi**, gai, de belle humeur. — **galejado**, partie de plaisir.

risor, jocosus, jocosa, festivus, lascivior, hilaritas, hilarè tempus sumere, laetus, hilariter convivari.

Goarant (Celte).
répondant.
gouarant, **garant**. garant. — **gouaranti**, **garanti**, garantir. — **gouarantido**, **garantido**, garantie.

sponsor, spondeo, sponsio.

κύπελλον, κοβηλός.
vase à boire, gobelet.
goubelet, vase à boire
goubeleteya, user le temps à boire.—**goubeletat**, un plein verre.

culullus, interpocula tempus impendere, majus poculum.

ἐγκυβερνάω.
gouverner.
goubernoment, gouvernement, province à gouverner. — **goubert**, direction, administration.— **goubernadou**, gouverneur. — **gouberna**, gouverner, diriger. — **goubernanto**, gouvernante, qui dirige les enfants et les ins-

truit, ou un ménage. — **gouberna (se)**, se bien conduire.

administratio, provincia, rectio, curatio, rector, praefectus, gubernare, educatrix, administra, se bene gerere.

γονή.
genitoires.
gouino, gougno, femme de mauvaise vie.

lupa.

ἄζυγος, ἄζυγωτός.
qui n'a pas encore été soumis au joug.
goujat-to, garçon, jeune fille. — **goujo**, jeune servante. — **goujatéro**, jeune fille courant après les garçons. — **goujoun, goujoto**, tout jeune garçon, toute jeune fille. — **goujoulet**, enfant au berceau. — **goujouleto**, toute petite fille.

juvenis, puella famula, puella juvenes concupiscens, puer, puera, puerulus, puerula.

ἄγμα, ἀγαθις.
laine filée, pelote.
goumichet, peloton de fil, de laine, etc.

glomus.

ϛόμμι, Gomm (Celte).
gomme.
goumo, gomme. — **gouma**, gommer. — **goumut**, gommeux.

gummis, gummi illinere, gummosus,

γονδὺ.
vase.
goundolo, gondole, dépression du sol. — **goundoula**, plier en gondole. — **goundoulié**, gondolier.

cymbula, vallis cymbulas conficere, cymbulae rector.

ὑγρόπισσον, γύδαρον.
poix, liquide, goudron.
goundroun, goudron. — **goundrouna**, goudronner.

pix nautica, picè nautica illinire.

γόνος, γύνη.
fille, femme.
gounélo, casaque, vêtement de femme.

tunicula, sagum.

GURDUS (Gaul.).
lourd, sot, se remuant difficilement.
gourd, lourd, sot, épais. — **engourdi (s)**, s'engourdir, perdre l'usage du mouvement ou de la pensée. — **gourdo (man)**, main engourdie.

gurdus, torpens, stultus, torpescere, manus sopita.

γυρος.
fosse.
gourgo, eau profonde, trou dans une rivière entre deux gués. — **engourga**, remplir d'eau outre mesure le bassin dans lequel fonctionnent les roues d'un moulin, rouir le lin, le chanvre. — **engourg**, lieu où le chanvre rouit, le creux plein d'eau. — **engourgat-do**, roui, rouie.

aqua alta, caverna influmine, recepta culum aquae molendinarium instruere ultra, cannabim macerare, locus macerationis, maceratus.

γεργύρα.
gargouille.
gourgoulo, gargouille, gobe-mouches. — **gourgouleja**, provoquer un bruit pareil à celui de l'eau qui coule dans la gargouille.

canalis aquae pluviae emisarius, aquam emittere cum strepitu.

γρυλλιζω.
grogner.
gourioula, grogner comme les cochons. —**gourioulets**, grogrements. — **escour-**

rioula, crépiter du ventre par le mouvement des boyaux. — **escourioulos**, crépitement des boyaux.

grunnire, *grunnitus*, *crepère*, *crepitus*.

Gormes (Gaul.).
gourme.
gourmo, suppuration des naseaux.

crassior pituita.

ἔρρω, *ῥώννυμι*.
aller, courir.
gourrina, courir ça et là, vagabonder. — **gourriné**, qui perd son temps à roder sans but. — **gourrinario**, vagabondage. — **gourri** (Béarn). courir. — **gourrii**, gueux, truand. — **gourrinèro**, coureuse

vagare, *errare*, *vagabundus*, *vagatio*, *currere*, *mendicus*, *prostibulum*

χαῖρας.
truie.
gourro, truie. — **gourret-to**, petit cochon.

sus, *porca*, *porcellus*.

γλῶσσα.
chien.
gous, **gousset**, chien, petit chien.

canis, *caniculus*.

γυψόω.
enduire de plâtre.
gouspa, enduire un vase d'une matière quelconque pour l'empêcher de fuir.--**gouspado**, le fait d'enduire.

inducere, *illinere*, *illitus*.

gouspa la selio
boucher les fissures d'un seau.

γεύω, *γεῦσις*, *γευστέον*.
goûter, goût.
goust, goût, saveur. — **goustous**, savoureux, agréable. — **gousta**, goûter, essayer. — **degoust**, dégout. — **degousta**, dégouter. — **degusta**, déguster. — **degustatioun**, dégustation

gustus, gustatus jucundus, gustare, fastidium, fastidium movere, degustare, degustatio.

χοῦς, κέω, εκύθην, κύθος.
goutte, verser, goutte.
gouto, goutte. — **gouteja**, tomber goutte à goutte. — **gouteto**, petite goutte. — **goutent**, qui laisse ou fait tomber des gouttes.

goutent de susou.
ruisselant de sueur.

gutta, tnstillare, guttula stillans, sudore diffluens.

γραφείν.
écrire.
graba, graver. — **grabur**, graveur. — **graburo**, gravure.

insculpere, sculptor, sculptura.

Κραϐατος.
hamac, grabat.
grabat, petit lit, grabat.
grabatus.

γραμμα, γραμμάτικος.
livre, grammaire.
grammèro, grammaire. — **grammerian**, grammairien. - **grammatikaòu**, grammatical.

grammatixa, grammaticus.

γράνον, Graun, Greunen (Celte).
grain.
gran, grano, grain. — **grana**, grainer. — **graniòu**, abondant en grains. — **grayè**, lieu clos où on met le grain. — **granatges**, toute espèce de grains. — **gras (menuts)**, menus grains.

granum, semen, parere, granarium, fecundus, fruges, minutae fruges.

γερύνος, Ran (Celte).
grenouille, grenouille.
granouilho, graòuilho, grenouille. — **graòuilha**, pêcher les grenouilles. — **gra-**

ouilhéro, mare aux grenouilles. — **gra-òuilhé**, pêcheur de grenouilles. — **gra-òuilho (de chay)**, grenouille de chai, ivrogne.

rana, ranas captare, lacuna rainis abondans, ranarum piscator, rana cellae vinariœ.

γραβα.
grave.

graòuo, **graòuè**, grave, gravier. — **graouèro**, carrière de grave. — **graouèrut**, couvert de grave. — **engra-ouèra**, couvrir de grave.

glarea, foramen glareœ, glareosus, glaream expendere.

χραω, χραὺω, γράπτω.
èraffler, creuser.

grapa, écorcher légèrement, creuser un peu. — **grapado**, égratignure, terre écochée. — **grapo**, patte.

anemoun a grapos.

allons-nous-en sur les mains (sans être vus).

leviter lacerare, laceratio, pes.

γράπτω, δρυπτω.
gratter, égratigner.

grata, gratter. — **gratado**, action de gratter. — **gratèro**, démangeaison. — **grato-papès**, homme de la chicane. — **grato-lard**, parasyte, enjoleur. — **garaspet**, (B.), outil pour racler l'intérieur des barriques. — **garapa** (B.), râcler.

scalpere, scalpendi actio, pruritus, causidicus, parasitus, adulator, doliorum radula, eradere.

γαγταλιζω.
châtouiller, exciter â rire.

gratulho, châtouillement. — **gratulhous**, châtouilleux. — **gratulha**, châtouiller. — **gratulhayre**, châtouilleur.

titillatio, titillationis impatiens, titillare, titillationes afferens.

γραῦς, γραὸς.
vieille femme.
grauma (Béarn), grommeler, se plaindre sourdement.

moerere modo senum.

ὥρειον.
grenier.
grayé, **graé**, grenier, lieu où on renferme les récoltes.— **engrayera**, porter au grenier. — **graere** (B.), abonnement payé en grains.

horreum, frumentum coacervare in horreo, prœstatio frumenti definiti.

Grisil (Celte).
grêle.
grello, grêle.— **gresil**, petite grêle.— **grella**, **grenla**, grêler.

grando, tenuis, grandinare.

γραφω, Greff (Celte).
écorcher, greffe.
grepho, ente, greffe. — **grepha**, greffer. — **grephouer**, greffoir— **grephayre**, greffeur. — **grehoun**, le bout du bois étranger inséré dans le sauvageon.

surculus, in arborem inserere cultellus insititius, inserens surculos operator, surculus.

γραφω.
écrire.
grêphié, greffier. — **grêphe**, greffe.
tabellio, tabutarium forense.

γραῦς.
peau ridée.
grèou, **òuo**, rugeux, ridé.

pet grèouo
peau rude.

asper rugosus.

σέλινον.
cresson.
grésilhoun, cresson.
nustursium.

ακρις.
cigale, sauterelle.
grich (Landes), sauterelle.
locusta.

ὀργή.
colère.
grigno, grin, inimitié. grippe.
m'a pres en grin
il m'a pris en grippe.
animi abalienatio.

γραω, γραινω.
brouter, manger.
grignouta, grignoter, manger lentement. — **grignoutayre**, grignoteur.—**grignous, grigno**, partie dorée de la croûte du pain.
dente circumrodere, manducator lentus, crustulum auratum panis.

γρύλλος.
grillon (insecte).
grilh, grilhoun, grillon.
gryllus.

Αγριονειγμα.
vilaine image.
grimaso, grimace. — **grimassié, grimassous**, grimacier. — **grimassa**, grimacer.
oris contorsio, contorsionibus suetus, os distorquere.

χριμπτω, εχριμφθην.
sortir avec effort, en se traînant.
grimpa, grimper, monter à l'aide des pieds et des mains.— **grimpado, grimpadero,** qui peut être franchi. — **grimpet,** petit bout de chemin pénible à franchir. — **grimpayre**, grimpeur.
adrepere, qui reptando ascendi potest, semita præceps.

κριζω, κριγμός.
faire un bruit aigu.
grinça, grincer.--**grinsoment**, grincement.
strudere, stridor.

αγριότος.
non cultivé.
griotto, griotte, variété de cerises.

cerasum acidulum.

γριπιζω, γριπεύω.
être âpre au gain.
gripa, **agripa**, saisir avec avidité, égratigner. — **gripassé**, **agripayre**, **griposorros**, homme avide qui joue de la griffe. —**gripo**, griffe.—**gripado**, coup de griffe.

subripere, raptor, avarus, subsbractor, falcula, impacta falcula.

γρυπός.
crochu.
grip (Béarn), râteau. **gripa** (Béarn), amasser avec le grip, peigner le lin. — **gripe** (Béarn), instrument pour peigner le lin.

instrumentum recurvum, instrumento recurvo uti, hamus ferreus.

κιρρός, Gris (Celte).
gris.
gris, gris entre noir et blanc. —**griseja**, grisonner. — **grisous**, gris, grisonnant.

t'en beyras de grisos
tu en verras de dures.

cinereus, canescere, canescens.

κρυπτω.
cacher, enfermer.
grotto, **grouotto**, grotte, baume.

speluuca.

γρύζω.
gronder, murmurer, grogner.
grougno, mauvaise humeur, inquiétude. — **grougna**, grogner, manifester sa mauvaise humeur.--**grougnard**, homme au caractère difficile, jamais content.

merositas, tetrecitas, mussare, morosus difficilis.

γερην, Gru (Celte).
grue (oiseau).

gruo, grue.

grus.

δρῦς, δρυος.
chêne, bois de chêne.

gruyé, gruier, garde des bois. — **gruério**, gruerie, juridiction protectrice des forêts.

nemoris custos, nemoris custodienda jurisdictio.

γοργος.
véhément, terrible.

guergué, **reguergué**, d'un abord désagréable, inabordable.

congressu molestus.

γέρρον, Gerra (Celte).
bouclier d'osier, lutte armée entre deux peuples.

guerro, guerre.— **guérié**, guerrier.—**guerreja**, faire la guerre, guerroyer,

bellum, bellicus, belligerare.

γινομαι.
mettre ses espérances.

guigna, viser, placer ses espérances.—**guignado**, action de viser, d'espérer, visée. — **guignod'oél**, coup d'œil de précaution.

spectare, spem collocare, propositum, oculorum conjectus.

ἡγέομαι.
marcher devant.

guimba, marcher devant, gambader. — **guimbados**, sauts, longues enjambées.— **gimbelo**, **gimelo** (Toul.), maigre, qui a de longues jambes.— **gimbelet**, qui passe devant, vrille.

anteire, exsultare, exsultatio, grallatorius gradus, terebella.

γυήτης.
boîteux, qui marche comme un boîteux.

guit-to, canard, cane.

anas, anas femina.

Κιθαρα, Κιθαριζω.
guitarre, en jouer.

guitharro, guitarre. — **guitharra**, jouer de la guitarre. — **guitharristo**, guitarriste.

cithara, *oitharizo*, *citharista*.

γοῖσος.
saleté.
guisè, gésier, organe (dans les intestins des oiseaux) contenant le dépôt des graines à peu près digérées.

avium stomachus.

Guis (Celte).
guisè, manière, mode.
guiso, guise.

modus, *ratio*.

γύαλον.
cavité, creux.
gulo, ouverture, bouche. — **goulut**, grand mangeur. — **gulasso**, grande bouche. — **goulifraoud**, **gaoulem**, goinfre.

gula, *gulosus*, *rictus ad aures dehiscens*, *voraa*, *helluo*.

γῦρος (Celte et Grec).
rond, arqué.
gurro, boule, corps arrondi. — **pè de gurro**, pied-bot. — **gurroutoun**, les hanches relevées et arrondies des boîteux. – **gurratè**, le groupe des fesses et des hanches. —**engurruchoua(s)**, se pelotonner en boule. — **gurguet-to**, celui qui a les épaules rondes sans être bossu.

globus, *scaurus coxae eminentes in globo*, *compositio cluntum et coxarum*, *in orbes se glomerare*, *humeri rotundi*.

κάσα, Gaesati (Gaul.) (Cés.).
courtisane, soldats mercenaires.
gus, **gusis**, gueux, qui ne possède rien, mercenaire. — **guso**, femme appartenant à qui la paie, gueuse. — **guseja**, mener la vie de gueux, mendier et

GU

faire pis. — **gusart**, gueux dangereux. — **guserio**, gueserie.

inops, mendicus, meretrix, turpiter vinere, homo nequam, mendicitas.

κυτος.
boite.
guto, boite à l'usage des faucheurs.

theca.

GY

γυμνος.
nu.

gymnaso, gymnase. — **gymnastiko**, gymnastique.

gymnasium, gymnastica.







HA

Α'βήρ.
grande maison.
habre, grande maison, impliquer l'idée de son mauvais état.
domus eversa, inhabitabilis.

Hafn (Celte).
havre.
habre, havre, port.
portus.

Hasche (Celte).
hàche.
hacho (Avey.), hâche.
ascia.

φατις, φατῆς.
prédiction. oracle, devin.
hado, fée, sorcière, parque. — **hadado**, destinée. — **hadat**, inspiré, qui tient du devin, de la fée.—**hada**, féer, que les fées ont visité, enchanter.
fatidica mulier, lex fati, flatu divino impulsus, incantare.

αγριος.
hagard.
hagart, hagard.
truculentus.

φηγός, φαγός.
hêtre.

haguo, **haòu** (Béarn), hêtre. - **hagete** (Bé.), fruit du hêtre. — **haget** (Bé.), lieu planté de hêtres. — **hage** (Béarn), récolte des hêtre.

fagus, glans fagea, faginea plantatio. hagi fruges perceptio.

φάκος, φακελόω.
fagot, empaqueter, attacher ensemble.
hagot, fagot. — **hagoutot**, petit fagot. — **hagouta** ,faire des fagots. — **hagoutie**, faiseur de fagots. — **hagoutatje**,fagotage.

henno maou hagoutado
femme habillée sans goût.

fascis, vimincus virgarum fascis, in faces colligare, facium structor, fasciculorum e virgultis compactio.

αἶνον.
violent, haineux.
haino, **isagno**, haine. **hainous**, haineux. — **isanh** (Béarn), bilieux, sujet à la colère.—**haï**, haïr. — **haïssable**, haïssable.

odium, ad odium proclivis, iracondus, abhorrere, odio dignus.

ἀψιχορια.
ennui, dégoût.
haixugo, ennui, tourment.

taedium, molestia.

φασιανος.
faisan.
hajan, faisan, coq. — **hasendo**,modeste exploitation où l'on élève surtout de la volaille. — **hasendè**, faisandier.

phasianus pullus, villula, villicus.

Hall (Celte).
lieu, halle.
hala (Lang.), halle.

forum tectum.

εἵλη.
ardeur du soleil.
hale, vent brûlant qui dessèche, noircit la peau. — **hala**, sécher,

basaner. — **hailho**, **hailhero**, feu des solstices, ou de la Saint-Jean.

venti et solis astus, cutem adurere dessicare, festus ignis.

Ἀλαλή.
hallali (cri de victoire).
hallali, hallali, cri du chasseur triompahant

victoriae clamatio alalagmus.

σάμαξ.
natte de jonc.
hamac, hamac.

pensilis lectus.

ἅμα.
ensemble.
hameou, groupe de maisons, hameau.

viculus.

ἀνα, πινω.
absorber.
hanap, hanap, vase à boire.

poculum.

δονεύω, εὔσω.
agiter, secouer.
handoueja, courir çà et là. — **handouejado**, secousse, étreinte, coup porté en ouant.

adsdiscurrere, concussio, trictio.

φάνιον, φάγγος, Fanco (Celte).
lieu où l'on jetait les immondices, fange, boue.
hango, boue, immondice. — **hangas**, tas de fange. — **hangous**, **hangut**, fangeux. — **enhanga** (s), s'enfoncer dans la boue. — **hangasseja**, patauger dans la boue. **hangasse ro**, qui se plait dans la boue.

yo gonrro hangassèro
tne truie qui aime à se vautrer.

lutum, luti congestus, lutosus, cæno immergere, lutum agitare, luti cupiens.

ὄγκη.
crochet, croc.

hanket, hameçon. — **hinket**, grappin, crochet à une seule dent. — **hinka**, se servir du grappin, arracher de la paille de la meule avec le grappin.

hamus, uncus, uncum impengere.

ἀνακλάζω.
pousser des cris.
hanilha, hennir. — **hanilhets**, petits hennissements. — **hanilhero**, hennissement bruyant et répété. — **hanilhayre**, qui a l'habitude de hennir.

hinnire, hinnitus, hinnitus edens saepe.

φαντασμα.
fantôme.
hantaòumo, fantôme. **phantastik**, fantastique.

spectrum, fictus.

ἄπω, ἄπτω.
lier, attacher.
hapa, saisir.

apprehendere.

ἁπαλός.
lent, mou.
hapalè. lent, qui ne se meut pas, homme bon à rien.

tardus, torpeus.

εὐήνωρ.
qui honore, vaillant.
haounou, honneur. — **hounoura**, honneur. — **hounourable**, honorable. — **hounourabloment**, honorablement.

virtus, honor, honore afficere, honorandus, honoratè.

φάγω.
manger, ronger.
haòuo, fève. — **haòua**, champ de fèves. — **haòuerolo**, fèverolle.

faba, fabalia, fabulum.

Falch (Celte).
faulx, faucille.
haous, faulx.

falx.

αὔξω, αὔξανω, Alt (Celt.).
élever, exalter, haut.
haoussa, élever, augmenter, hausser. — **haout**, haut, élevé. — **haousso, haoussament**, hausse, élévation, haussement. — **haoutou**, hauteur. — **haout-haout**, courage, haut le cœur.

haousso lou
pends-le (cri des assassins du M[1] Brune).

tollere, accrescere, altus excelsus, macti virtute este.

Ἀράσσω.
frapper, heurter, accabler.
harassa, fatiguer à perdre haleine. — **harassat**, harassé, qui n'en peut plus.

defatigare ultra vires, defatigatus, labore fractus.

καρδια.
courage.
hardit-do, hardi, effronté, impudent. — **hardidoment**, hardiment, avec impudence. — **hardiesso**, hardiesse.

audax, audacissime, audacia.

ἐρεχέλεω.
harceler.
harcela, harceler.

provocare contentionibus irritare.

ἁρπαζω.
saisir avec les griffes.
harpeja, harpacha, harpia, harpara, saisir avec les ongles. — **hurpos**, griffes, ongles. — **harpadou**, ravisseur. — **harpio**, harpie. — **harpoun**, harpon. — **harpouna**, harponner. — **harpeto**, croc de marinier.

unguibus apprehendere, unguis, raptor, arpejia, harpago, manu ferreà retinere.

ρυπος.
saleté.
harpas, ordure, balayure.

purgamenta.

Dans l'Orleanais, les débris et déchets des bois travaillés en forêts sont appelés *rupes* et abandonnés aux ouvriers bûcherons.

ἅρπη.

instrument de musique en forme de faulx.

harpo, harpe. — **harpisto**, harpiste.

cithara, citharista.

ἄρρην.

mâle.

harri, bête de somme, baudet, cheval, crapaud.--**arrenat**, solide des reins. — **rens, reo**, reins, échine

masculus asinus, equus, bufo, valens renibus, renes.

ἀρραβών.

arrhes.

harros, arrhes. — **harrha**, donner des arrhes.

arrha, arrhà sibi obligare.

σαρκόω.

remplir de chair.

harsi, rempli de chair pressée, farcir, surcharger. — **harsit**, mélange de viandes hâchées avec des œufs.

un ome harsit de grècho
un homme chargé de graisse.

infarcire, farcimen.

ἀρτάω.

pendre, suspendre, élever.

hart, corde pour pendre. — **enharta**, élever, pendre, fixer en haut.

laqueus,insummis vehere, suspendere.

ἄσάομαι, ἀσηθῆναι.

éprouver des dégoûts.

hasti, dégoût, soulèvement de cœur. — **hastious**, dégoûtant, écœurant, fastidieux. — **enhastia**, donner le dégoût. — **hastiousament**, avec dégoût.

en hé hastï
il me fait dégoût.

fastidium, fastidiosus,

fastidium afferre, fastidiose.

Hasta (Celte), ἅττω.
hâter, aller vite, se précipiter.
hata (se), agir vivement. — **hatiou**, actif, hâtif.—**hato**, précipitation. — **hastatdo** (Béa), empressé. — **haste** (Béarn.), en hâte.

festinare, properus, festinatio, festinus, properatim.

ἑκατόνβοῦς.
cent bœufs.
hecatoumbo, hécatombe, sacrifice de 100 bœufs.

hecatombe.

ἅδος.
accouchée.
hedo, femme accouchée, qui vient d'accoucher.

puerpera.

ἡλιοτρόπιον.
heliotrope.
heliatropo, heliotrope, plante du soleil, qui se tourne vers le soleil.

heliotropium.

ἥλιος.
soleil.
hèlio (hount), fontaine du soleil, nom de la fontaine municipale de Lectoure dont l'origine est certainement antérieure à la conquête romaine.

solis fons.

οἱμορροῖς,
hemorroïdes.
hemorroïdos, hemorroïdes. — **hemorroïdaòu**, hemorroïdal.

hemorroides, quod ad illas pertinet.

ʽεια, Hei (Celte).
foin, tas de foin.
hen, foin. — **hièro**, meule de foin.

fenum.

σφηνὸω.
fendre, séparer avec un coin.

hene, fendre. — **hento, henerclo, hendasso**, fente, déchirure. — **henut**, fendu. — **henerclat**, fendillé.

findere, fissum, fissus, innumeris rimulis dehiscens.

ἄγγαρα.
hangard.
hengart, hangard.

appendix, tuguriolum parieti affixum.

φὴρ, φηρός.
bête féroce.
heramou, heram, herastio (Bé.), **haroutje**, bête sauvage, ennemie des bêtes domestiques, féroce, nuisible. — **enheramia**, rendre sauvage. — **herou** (hé), faire peur, effrayer.

ferus, noxius. moribus ferarum restituere, terrere.

κερὺξ, κερύσσω.
héraut, proclamer.
heraou, herault, héraut d'armes.

caducator.

φέρβη, φέρβω.
herbe, nourrir.
herbo, herbe.—**herbut**, herbeux. —**herbatje**, herbage. — **herbeja**, pacager. — **herbatja**, nourrir au pacage. — **herbè**, estomac ou ventre des herbivores. **herbaceja**, se couvrir d'herbes. — **herbilhoun**, jeune pousse d'herbe. — **herbacè**, friand d'herbes. — **herboristo**, herboriste.

herba, herbosus, pascua, herbam carpere, herba nutrire, alvus, herbescere, herbula, herbas appetens, herbarius.

αἷρεσις, αἱρετικος, αἱρεσις, ἀρχή.
hérésie, hérétique, hérésiarque.
heretgio, hérésie. — **heretge**, hérétique.

— **herétgiark**, héré-siarque.

haeresis, haereticus, haeresiarcha.

ἄρρηνής.
hargneux.
hergno, mauvaise humeur continuelle. — **hergnous**, hargneux, de caractère désagréable.

morositas, morosus.

φρισσω, εφριξα.
hérisser.
herissa « se », se hérisser, dresser. — **herissoun**, hérisson. — **herit**, hérissé, effrayé — **hebouyrissa**, ébouriffer. — *cap hebouyrissat*, tête ébouriffée, échevelée.

subrigi, horrescere, hericius, passis capillis esse, hirsutum caput.

ἐρημιτης, ἐρημος.
hermite, désert.
hermito, armitan, hermite. — **hermitatje**, hermitage. — **herme**, désert.

eremi cultor, semota domus desertus.

ἀρρινός.
hernie.
hernio, hernie. — **hernious**, herniaire.

renium laxatio, renibus laxatus.

φόρον, Foir (Celte).
foire.
hero. foire. — **heraòu**, foire aux bestiaux. — **herayre**, coureur de foires. — **hereja**, courir les foires.

forum, emporium pecudum, nundinarum amator, nundinari.

ἥροες, ἥρως.
heros.
heros, héros. — **herouïk**, héroïque — **herouïkament**, héroïquement.

heros, heroicus, ut heroem decet.

ἐρώδιος.

héron.
heroun, héron (oiseau).
herodio.

ερυσιπελας.
érysipèle.
hersipel, érysipèle.
erisipelas.

ερκιον.
clôture, enclos.
herso, herse qui forme enclos dès qu'elle est relevée.
cataracta.

FEST (Celte). ἑστιασώ, εσταῖα.
fête, donner un festin, fête en l'honneur de Vesta.
hesto, fête. — **hesteja**, festoyer. — **hestonnaòu**, fête annuelle. — **hesta**, fêter, célébrer. — **hestou** (Bé.), le lendemain de la fête.
festum, inter pocula gaudere, annuum festum, festum diem celebrare, protridiè festi.

ζεύς.
jupiter.
hesus, hesus, Dieu des Gaulois.
jupiter, hesus.

ιαινα.
hiène.
hieno, hiène.
hiaena.

ἰσχάς, φιγαλις, φιϐαλις.
figue, figue.
higo, figue. — **higard**, grosse figue verte. — **higùe**, figuier. — **higassé**, amateur de figues — **higos (pelo)**, becfigue.
ficus, grossus, fici arbor, ficarius, avis ficarius.

ἵλλω, εἶλα.
rouler.
hila, **hiala**, filer. — **hilèro**, **hialèro**, tige de fer adhérente au fuseau. – **hilayro**, **hailadoure** (Bé.), fileuse. **hilade**, **hialade**, réunion de fileuses à la veillée.
torquere fusum, fusi com-

plementum, lanifica, linifica, linificarum congregatio.

ἰλλας.
lien tordu.
hilat, filet pour la pêche ou la chasse.

retia.

φιλος, φιλια.
celui qu'on aime, amitié.
hilh, fils. — **hilho**, **hilhoto**, fille, petite fille. — **hilhoo**, filleul. — **hilholo**, filleule.

filius, filia, spiritualis filius, seu filia.

ὀγκόω.
enfler, grossir.
hinca (Landes), **hingla** (Bay.), enfler.

lous peguchis hinglats de glorio.
les sots enflés de vanité.

tumere.

σιζω, σεσιγα.
siffler, frémir.
hiòula, **chioula**, siffler. — **hiòulet**, **chioulet**, sifflet. —**hiòulayre**, **chioulayre**, siffleur.

sibilare, exilis fistulu, sibilator.

ὕψοω.
élever en haut.
hissa, hisser, élever en haut. — **hissado**, mouvement de hisser, action d'élever.

attollere, elatio.

hisso, hisso.
cri des ouvriers poussant d'ensemble.

ὀξύς.
aigu, pointu.
hissoun, dard du serpent, aiguillon des abeilles. — **hissoua**, montrer le dard (en parlant des serpents). — **hissouado**, piqûre de serpent ou d'abeille.

aculeus, aculeum jactare, aculeatus ictus.

ἱστορια.
information, histoire.
historio, récit, histoi-

re. — **historik**, historique. — **histourian**, historien. — **histouéros**, bavardages.

historia, *historicus*, *historiæ scriptor*, *ineptiae*.

στιζω, ἀΐξ, ἀΐσσω.
piquer, bon, s'élancer vivement.

hitza, itza, piquer assez violemment pour provoquer un mouvement de douleur chez l'animal (ce mouvement s'appelle du même nom que la piqûre. — **hitze, hitzero**, qui pique.

mousco hitzèro.
mouche qui pique (*tàon*).

pungere, *pungens*, *tabanus*.

ὠ, ὠή, αυῶ.
oh! holà hé! appeler.

hoê, contraction d'un vieux mot, ευωή, jadis crié aux fêtes de Bacchus, hola! hé! — **hoòù**, cri d'appel, oh!

ohe, *heus*, *heu*, *o'*, *heustu*.

φαῦλος.
inepte, vil.

hol, fou, idiot. — **houlio**, folie, ineptie. — **enhouliat**, affolé, détraqué.

insanus stultus, *stultitia*, *dementia*, *dementatus*.

ὁλόκαυστος.
holocauste.

holocausto, holocauste.

holocaustum.

ὀργάω, ὀργον.
battre, macérer, pétrir, travail.

horgo, forge. — **hourga, hargoua**, forger. — **haòure**, forgeron.

officina ferraria, *fabrefacere*, *ferrarius faber*.

φόρυς.
infect.

horre, sale, infect, horrible. — **horresio**, saleté, souillure, horreur.

immundus fœdus, *sordes spurcitia*.

ὡροσκόπος.

horoscope.
horoscopo, horoscope.
horoscopus.

χορτος, χορτολησω.
enclos, jardin.
hort, enclos, jardin. — **hourtalicis**, plante des jardins. — **hourtalé**, jardinier.
hortus, hortenses plantae, hortorum cultor.

ὀρθός.
droit, ferme.
hort, droit, résistant, ferme.
rectus, firmus, constans.

Ffos (Celte).
fosse.
hosso, fosse, trou en terre. — **houssayre**, fossoyeur.
fossa, fossor.

Hospyd, Hosti (Celte).
hôte.
hoste, hôte qui donne l'hospitalité. — **houstalat**, qui la reçoit, hôte. — **houstala**, loger, recevoir dans sa maison. — **houstaòu**, maison. — **houstalerio**. hôtellerie. — **hespitaoù**, hôpital, hospice. — **hespitalé**, hospitalier. — **hespitalitat**, hospitalité.
hospitator, hospes, hospitio invitare, caupona, hospitium, hospitalis, hospitalitas.

ἔν-δονεω.
secouer en l'air.
houandeja, secouer, brandiller.
agitare quatere.

ὑσσός.
épieu.
houchino, gaule, branche, baguette, houssine, outil agricole.
virga, fustuarium.

φῶς, φώγγω.
feu, brûler.
houeg, feu, animation. — **enhouega**, allumer, enflammer. — **enhouegat**, plein de feux, incendié. —

houegatje, impôt sur chaque feu ou maison.

ignis, inflammatio, accendere inflammare, inflammatus, incensus, focorum tributum.

FOLLEN (Celte), ὕλλιον, φύλλοκομος.
feuille, feuille, feuillu.
houeilho, phulho, feuille d'arbre ou de papier. — **houeilhakut**, feuillu, couvert de feuilles. — **houeilha**, feuiller, prendre des feuilles. — **houeilhako**, feuillée ramassée pour nourrir les animaux. — **houeilhatge**, feuillage. — **hoeilhado**, feuillée.

folium, foliatus, frondosus, frondescere, foliorum perceptio, ramalia, frondeum umbraculum.

χωνεύω.
fondre.
houne, fondre. — **hounderie, phoundério**, fonderie. — **houndur, phoundur**, fondeur. — **hounut**, fondu.

metalla liquefacere, officina metallis fundendi, fundendi metalli opifex, liquefactus.

αἶνος.
louange.
hoùneste, honnête. — **hoùnestament**, honnêtement. — **hoùnestetat**, honnêteté. — **hoùneste, (maòu)**, malhonnête.

honestus, honestè, honestas, inhonestus.

ονοτάζω, οντάξω.
injurier, faire honte.
hounto, honte, affront. — **hountous**, honteux. — **hountousament**, honteusement. — **dehountat**, éhonté.

pudor, contumelia, erubescens, turpis, turpiter, ignominiosè, impudens.

φορνὸς, FORNÈS, FORN (Celte).

four, fournaise, four.

hour, four. — **hournèro**, fournière. — **enhourna**, mettre dans le four. — **hourneso**, fournaise. — **hournado**, fournée. — **desenhòurna**, retirer le pain cuit du four.

furnus, furni cella, infurnum concedere, fornax, unius operae coctura, a furno panem coctum retrahere.

FORCH (Celte).

fourche.

hourco, hourcat, fourche. — **enhourca**, enfourcher, monter à califourchon. — **hourcheto**, **phourcheto**, fourchette. — **hourcut**, fourchu.

furca, equum divaricis cruribus conscendere, furcilla, bifulcus.

ὁριζω.

je termine.

hourizoun, horizon. ligne limitative de la partie du ciel que nous

voyons. — **hourizountaoù**, horizontal. — **hourizountaloment**, horizontalement.

horizon, horizonti ad libellam respondens, situ horizonti ad libellam respondente.

ὀρροδέω, ὀρρωδια.

avoir horreur, être épouvanté, horreur, frayeur.

hourrou, horreur. — **hérou**, frayeur, crainte. - **hourriple**, horrible. — **hourriploment**, horriblement.

horror, pavor, horrendus, horrendùm.

Βύσσαλος.

habitant les trous, frelon.

houssahoun, frelon. — **houssalhouèro**, nid de frelons.

crabo, alvear.

φυγῶ, φυγάς.

fuir, fugitif.

hugi, fuir. — **hugitioù**,

hoeytioù, fugitif. — **ahuto, huto, hoeyto**, en fuite. — **ahuta**, mettre en fuite.

fugere, fugitivus, fuga, fugare.

Beug, Bucheaw (Celte). cri, beuglement, beugler.

hugla, beugler. — **huglament**, beuglement. — **huglets**, cris interrompus. — **huglayre**, qui a l'habitude de beugler.

boàre, boàtus, mugitus, boans.

φυμὴς (Eolic) pr θυμός.
vapeur, fumée.

hum, humado, fumée. — **huma**, fumer. — **humatèro**, lieu plein de fumée. — **humiga**, fumiguer. — **humarenco**, qui fume d'ordinaire.

fumus, fumo, fumigabundus, locus fumigo, fumosus (caminus).

φύημα.
fumier.

humè, humerè, fumier. **humèro, hemèro**, tas de fumier. — **humeya, hemeja**, fumer la terre. — **hemejado**, fumure donnée à la terre.

fimum, sterquilinium, agrum stercorare, fimi effusio.

ὕω, ὑμην.
faire pleuvoir, membrane, hymen.

humes, les parties sexuelles.

n'a pas red as humes
se dit d'un homme ardent et vigoureux.

organa (οργανον), *sexualia.*

ὦμος.
épaule.

humes, épaules.

humerus.

χυμός, χέω.
humeur.

humou, humeur, fluide nocif menaçant la santé, disposition d'esprit. — **humourenk**,

qui a des humeurs nocives. — **humourous**, mécontent, mal disposé.

humor, humoribus laborutus, male affectus.

ἔποψ.
huppe.
hupo, huppe (oiseau).

upupa.

θήρ, θηρὸς, θηρήτηρ.
bête sauvage, fureteur.
huret, furet.— **hureta**, fureter.— **huretayre**, rechercher de toutes façons et de tous côtés.

viverra, viverris venari cuniculos, venator viverrà, omnibus modis inquirere.

ὄραω.
s'échauffer, travailler.
hurgoua, presser, pousser, fouiller. — **hurgouet**, petit outil de fer à long manche, s'applique aussi à celui qui se faufile dans les foules en poussant les voisins.

urgeo, mara minima, progressor damno alterius.

ὕλαω, ὕλλω.
hurler, aboyer.
hurla, hurler, aboyer. — **hurloo**, chien courant à forte voix. — **hurlets**, aboiement interrompus.--**hurlament**, hurlement.

ululare.ululans, tatratus, ululatus.

εὔρους.
aisé, prospère.
hurous, heureux. — **hurousament**, heureusement. — **hur**, bonheur. — **malhur**, malheur. — **malhurous**, malheureux. — **malhurousament**, malheureusement.

beatus, feliciter, felicitas, infelicitas, infelix, infeliciter.

ῥοφάω.
avaler, gober.
hurrupa, avaler d'un trait, gober preste-

HU

ment. — **hurrup**, **hurrupado**, aspiration pour avaler vite.

vorare, glutire, attractio buccae.

ἀρῶμα.
arôme.
hurum, odeur, parfum.

odor.

ὀσμή, ὀσμάομαι.
odeur, sentir.
husma, **hurma**, flairer, sentir.

olfacere, odor.

Fust (Celte).
bois, morceau de bois.
hust, branche, morcean de bois.— **hustadge**, bois coupé, taillé pour construction, charpente montée.— **hustiė**, **fustiė**, charpentier. — **fusto**, **fusteto** (Av.), poutre, solive. — **hustiga**, frapper avec des verges ou un bâton.

fustis, materia, lignarius, trabs, trabecula, virgis caedere.

HY

μαστιγόω
fustiger, battre de verges.
hustiga, fustiger, fouetter. — **hustigatioun**, fustigation.

fustibus castigare, fustuarium.

ὕδρα.
hydre.
hydre, hydre, serpent.

hydra, serpens.

ὑδραυλικος.
hydraulique.
hydroulik, hydraulique. science de la direction des eaux.

ars hydraulica.

ὕμνος.
hymne.
hymno, hymne.

hymnus.

ὑπερβαλλω.
exagérer.
hyperbolo, hyperbole, exagération, figure de rhétorique très pratiquée en Gascogne.

hyperbola.

ὑπόχεράννυμι.
mélanger en dessous.
hypoucras, hypocras, vin aromatisé.

vinum aromatites.

ὑποκρισια, υποκριτής.
hypocrisie, hypocrite.

HY

hypoucrisio, hypocrisie. — **hypoucrito**, hypocrite.

simulatae virtutis species, virtutis simulator.

ὕσσωπος.
hysope (herbe).
hysopo, hysope.

hyssopus.







ἴο, αὔω, ἰεῦ.
voix, crier, cri-ho.
ia, **hii**, ia, hi, cri du charretier excitant son attelage. — **iii**, **heu**, **hoo**, **oo**, **heu**, cri du charretier arrêtant son attelage.

ohe, heu.

ιβις.
ibis.
ibis, ibis.

ibis.

Βρεχω.
boire.
ibrogno, ivrogne. — **ibrougna** (S.), s'enivrer. — **ibrougnerio**, ivrognerie. — **embriag** (Toul.), **embriaga** (**s**) (Toul.), s'enivrer.

vinosus, perpotare, ebriositas, ebriosus.

ιδέα.
idée, figure, genre de style.
ideio, **ideo**, idée, invention. — **ideial**, **ideal**, homme singulier dont les goûts changent souvent.

idea, species in animo versatilis.

ιδιῶμα, ιδιος.
idiome, propre à.
idiomo, idiome, langage particulier à un peuple.
idioma.

ιδιώτης, ιδιοται.
gens du commun, les ignorants.
idiot-to, idiot, imbécile.
idiota, stupidus.

εἴδώλον, εἴδώλολάτρής.
idole, idolâtre.
idolo, idole.—**idoulastre**, idolâtre. — **idoulastrio**, idolâtrie. — **idoulastra**, idolâtrer, aimer passionnément.
falsi numinis simulacrum, idolorum cultor, idolatria falsa numina colere.

ὕδροπικος, υδρωψωπος.
hydropique, hydropisie.
idropisio, hydropisie. — **estroupik**, hydropique.
hydrops, hydropicus.

ἄγεννης.
abject.
ignoble, ignoble. — **ignominio**, ignominie. — **ignominious**, ignominieux. — **ignobloment**, ignoblement.
ignobilis, ignominia, igniominiosus, ignobiliter.

αγνοέω, (α)γνῶριω.
ignorer.
ignoura, ignorer. — **ignourent**, ignorant. — **ignourencio**, ignorance.
ignorare, ignarus, ignorancia.

εικών. κλάζω.
image. briser.
ikonoklasto, iconoclaste, briseur d'images
iconoclastae.

εἶμα, Imaich (Celte).
image, image.
imadge, image, statue. — **imadjayre**, fabri-

cant ou marchand d'images, imager.

imago, imaginum, faber.

μιμεομμι, Imita (Celte).
imita, imiter. — **imitadou**, imitateur. — **imitatioun**, imitation. — **imitadé**, qui doit être imité.

imitari, imitator, imitatio, imitabilis.

δεικνῦμι, ονδεικω.
indiquer, désigner.
indica, indiquer. — **indici**, indice. — **indicadou**, indicateur. — **indicatioun**, indication.

indicare, indicium, index, indicatio.

ἰνδὸς.
inde.
indo, inde. — **indian**, indien. — **indieno**, une espèce d'étoffe.

india, indus.
texta è filio xilino tela catagrapha, καταγράφω.

ἐπισκεψις.
inspection, examen.
inspetta, inspecter, examiner. — **inspettur**, inspecteur.—**inspexioun**, inspection.

inspicere, inspector, inspectio.

εντὲριώνη.
le dedans.
interiur, intérieur. — **interiurament**, intérieurement.

interior, intus.

ἄτρεπτος.
ferme, intrépide.
intrepide, intrépide.— **intrepiditat**, intrépidité. — **intrepidoment**, intrépidement.

impavidus, animi firmitas, intrepidè.

εν θριξ, θρικος.
dans les cheveux.
intrigo, chose embrouillée, intrigue. — **intrigant**, intrigant. — **intriga**, intriguer.

dolum, machinatio, ardelio, entrico.

ἰοῦ.
cri de joie.
iou, **ioute**, **iouta**, cri de joie.
iouta la Catalino.
bravo la Catherine.
c'est le cri des petits Savoyards montreurs de marmottes.
jubila.

ἱππόδρομος.
hippodrôme.
ippodromo, hippodrôme.
hippodromus.

ἀραῖος.
peu, dense, très léger.
iragnoun, filet de soie à prendre les oiseaux.
retis.

νεράντιζιον.
orange.
irantje, orange.—**iratjeto**, liqueur d'orange. — **irantjado**, boisson orangée. — **irantje** (lou floc d'), oranger, le bouqet de la mariée. — **irantjerio**, orangerie.
malum aureum, liquor mali aurei, potus refrigeratorius, mali aurei, fasciculus nuptialis, hibernaculum aureorum malorum.

ἐρέθω, ἐρέθιζω.
irriter, exciter, provoquer.
irethje, **irethjud**, violent. irriatble. — **irritha**, **enritha**, irriter, mettre en colère. — **irrithatioun**, irritation. — **irrithat**, irrité.—**ire**, **ira** (Bé.), colère. — **irat** (Bé.), irrité. — **ira (s)** (Bé.), s'irriter, être furieux.
irritabilis, irritare, irritatio, irritatus.

ειρονεια, ειρωνικος.
feinte, simulation, ironique.
irounio, ironie.—**irounik**, ironique.—**irounikament**, ironiquement.
ironia, ironiâ plenus, ironicè.

αινός.

IS

terrible.
isagnous, haineux, bilieux. — **isagno**, **izaigno**, haine, excitation.

ad odium proclivis, *odium malevolencia*.

Isar, ἴσαρ (Celte).
isère (rivière).
isèro, isère.

isara.

ισθμὺς.
isthme.
isthme, isthme.

isthmus.

ἵστωρ, ιστορεω.

IT

histoire, faire l'histoire.
istorio, histoire. — **istourian**, historien. — **istourik**, historique. — **istourikament**, historiquement.

historia, *historicus*, *historicus*, *historica fide*.

ιταλός.
italien, jeune taureau.
italio, italie.—**italian**, italien.
l'Italie fut ainsi nommée par les Grecs à cause de ses nombreux troupeaux de bœufs (aul. Gel. lib. xi, c. i).

vitulus italia.







ὑάκινθος.
hyacinthe.
jacintho, hyacinthe, fleur, et pierre précieuse.

hyacinthus.

ἰάκχω, ἰακχάζω.
crier, pousser des clameurs.
jakassa, crier en parlant, babiller, jacasser. — **jakasso** (bielho), femme qui bavarde à haute voix comme une pie.

robusta voce garrire, loquitari lingua immodica.

JA

σισυκιτων.
tunique.
jaketoun, jaketo, tunique, jaquette.

tunica.

ἰάσμη, ἰάσμινον.
jasmin.
jansemin, jasmin. — **jansemineto**, arbuste de la famille des jasmins.

gelsiminum.

γύαλος, Geol (Celte).
creux, cavité, geôle.
jaoùlè, jaoulie, geôlier. **jaoùlo**, geôle, prison.

— **jaoùlatje**, droit du geôlier.

carceris custos, custodia, carcerarium tributum.

Gard (Celte).
verger, jardin.
jardin, **jardinet**, jardin, petit.— **jardinė**, jardinier. —**jardina**, **jardineja**, jardiner. —**jardinadje**, jardinage.

hortus, hortorum cultor, horto colendo delectari, res hortensis.

ἴασπις.
jaspe, pierre précieuse.
jaspe, jaspe.

jaspis.

γενεσις.
couche, naissance.
jas, lit, couche, gîte, placenta expulsé après la parturition. — **ajasa** (s) accoucher. — **jase**, être couché. — **jasento** (moulhė), femme en couche. — **jasilha** (Béarn), gîter. — **jasilhe** (Béarn), droit de gîte.

cubile, latibulum, placenta parere, cubare, puerpera mulier, diversari, jus hospitii.

γαγάτης.
jais.
jayet, jais.

gagatès.

ἵκανὸς.
propre à, capable de.
jenek, adroit, propre à.

solers, idoneus.

ζηλότυπια, ζηλόω.
jalousie, porter envie.
jilous, **jaoùssous**, jaloux. — **jilousio**, **jelousio**, jalousie. — **jelousa**, **jelousa**, jalouser.

zelotypia, invidus, invidere.

ἰέω, ἰέται.
jeter, lancer.
jita, jeter, lancer. — **jitat**, jeté, renvoyé. — **jiet**, **jet**, **jitado**, jet, lancement.

projicere, jactare, dejectus, jactus.

γῆθεν.
né de la terre.
jithoun, rejeton, notament du pied du choux au printemps. — **jithoua**, qui produit des rejetons.

spontanea regerminatio, sponte regerminare.

ἰαχή, ἰάχω.
cri, bruit, crier faire retentir.
ἴακχος.
Bacchus, dieu de la joie.
joc, jeu amusement. — **jouga**, jouer, s'amuser d'une façon quelconque. — **jougayre**, qui aime les jeux. — **jouguinos**, plaisanteries, amusements de bon goût. — **jouguet**, petit jeu innocent.

jocus, ludere, lusor, ludibrium, crepundia.

ιω, γε, ἔγω, ἔγωγε.
je, moi, moi, moi-même.
jou-iou, jou, moi. — **joumêmo**, moi-même.

ego, ego ipse.

Jou. Jaou, Jouvenc (Celte).
jeune.
jouen-o, **joube** (Avey.), jeune. — **jouentut**, **jouenesso**, jeunesse. — **jouenet-o**, tout jeune. — **joubancel-o**, adolescent.

juvenis, juventus, juvenculus, juvencula adolescens.

ησυκια.
repos, lieu tranquille, silence.
jouké, poulailler, lieu où les volailles passent la nuit. — **ajouka** (s), se coucher sur les perchoirs du poulailler.

gallinarium, gallinario cubare.

γόνη, γόνυ.
genou.

joulh, **jenolh**, genou. — **ajulhoua (s)**, s'agenouiller.

genu, genua flectere.

ἰώή, γοθέω, γηθεω.
cri de joie, donner la joie.
joyo, joie.—**joyous-so**, joyeux. —**jouyousament**, joyeusement. — **joui**, jouir, être heureux. — **esjoui(s)**, dans la joie, se réjouir.

laetitia, hilaris, hilarè, gaudio exsilire, laetari.

ἰούνιος.
juin.
jun, juin.

junius.

Jun, Juni (Celte).
jeûner.
june, jeûne. — **juna**, **dujoua**, jeûner. — **de jun**, qui est à jeun.

jejunium, cibo abstinere, jejunus.

ζύγον, ζύγαω.
joug, mettre sous le joug.
jung, joug. — **jugne**, attacher au joug. — **juilhos**, courroies pour attacher les bœufs au joug. — **ajoua**, **ajuna**, atteler les bœufs à la charrue. — **dejugne**, détacher du joug.

jugum. jugo boves, jungere, jugale ligamen, aratro illigare boves, jugum bobus demere.

αγου.
jonc.
junk, jonc. — **junkassa**, terrain fertile en joncs. — **junkado**, jonchée, fleurs joncs et branchettes dont les rues sont jonchées à certains jours solennels et encore, lait caillé enveloppé de joncs.

juncus, juncetum, strala

viarum florea et virida.

Just (Celte).
juste, juste. — **justament**, justement. — **justicio**, justice. — **justiçié**, qui tient à la justice, justicier. — **justicia**, exécuter les arrêts de justice sur le corps du condamné.

justus, justè, justitia, juris reverens, poenà afficere.







κάπανη, κάπανα.
crêche, étable, abri.
kabano, étable, cabane. — **kabanart**, abri rudimentaire.--**kabaneto**, petite cabane.

casa, tugurium, casula.

κὰβας, καω, καινω, ἐκανον.
mesure à blé, contenir, être vide.
kabas,panier.--**kabasset**, petit panier. — **kabassayre**,vannier. — **kabassario**, vannerie. — **kabassat**, un plein panier. — **kabe**, contenir, être vide.

fiscellum, fiscella, vitilium textor, vimineum opus, plenus calathus, capere.

κατα-βάλλω.
renverser.
kabbilha, renverser, jeter à terre.

dejicere.

κυμβακος, καβασσος.
petit casque sans visière.
kabedaou. **kabessaou**. coiffure faite de substances molles (comme le vieux linge), pour porter sur la tête, des poids lourds.

tegumentum capitis infarcitum.

κεφαλή, κεβαλή, κέβλη.
tête, sommet.
kabelho, sommet d'un arbre. — **kabelh**, épi, tête d'une plante, d'un arbre. — **kabelha**, épier, pousser, une tête, des épis. — **kabelhat**, épi qui a la tête formée. — **eskabelha**, couper la tête (du maïs p. ex. pour fourrages), escalader une cime, une haie, un mur, etc.

vertex, spica. spicari verticem erigere, vertex erectus, verticem secare, super verticem ascendere.

κάλως, κάβλημα.
corde, ligament.
kable, cable, forte corde. — **kablot**, petit cable.

funis, funiculus.

κωβιός.
chabot, poisson.
kabos, chabot. — **gobi** (Pro.), goujon.

gobio, gobio capitatus.

καταπαίω.
frapper en haut.
kabougnat, coup à la tête laissant une trace.

capitis plaga.

καπυρια.
sortes de friandises qu'on mettait sur les gâteaux.
kaburroun, partie supérieure des gâteaux ornés de friandises, partie friande des légumes.

kaburroun de la laytugo, dou kaoulet, etc.

le cœur, la moelle de la tige de la laitue, du choux, etc.

escae molliculae.

καταστήμα.
cadastre.
kadastre, **kalastre**, cadastre. — **enkalas tra**, inscrire au cadastre.

regionis fundornm singulatim descriptivæ tabulœ, inscribere tabulis.

KADEN (Celte), Καθ' ἕνα, κατα εννυμι.
chaîne, un à un, envelopper.
kadeno, chaîne. – **en-kadena**, enchaîner. — **kadenat**, cadenat. — **kadeneto**, petite chaîne.

catena, catenis constringere, sera cateraria, catella.

κηδος, κηδεστος.
parent, allié.
kaddet, cadet.

natu minor.

ἕδρα, καθέδρα.
siège, siège élevé.
kadiero, chaise, siège. — **kadiereto**, petite chaise.--**kadierayre**, qui fait des chaises.— **kayro**, chaire à prêcher. — **kathedralo**, église du siège de l'évêché.

sella, sellula, sellarum opifex, cathedra, cathedra, ecclesia cathedralis.

ἑκαστον.
chacun.
kadun-uo, **kascun-uno**, chacun, chacune.

quisque, quæque.

Κακαω-χεζω.
décharger le ventre.
kaga, chier. — **kaguérous**, chieur qui va souvent à la selle. — **kagero**, flux du ventre. — **kagadé**, lieux d'aisances. — **kago-louidors**, qui chie des louis d'or, avare.

cacare, cui cita est, alvus, ventris fluxio, forica divitiarum cupidus.

κάτω-γη.
en bas terre.
kage, **kaige**, tomber à terre. aboutir à. — **kaiyudo**, chute, lieu où l'on aboutit.

cadere attingere, lapsus, casus, terminus, metam tangere, successus, fortuna.

Κακος.
mauvais.

kagot, cagot, faux dévot. — **kagouterio**, fausse dévotion. — **kagoutailho**, ramassis de cagots.

improbus, *pietatis simulator*, *pietatis simulatio*, *grex simulatorum pietatis*.

Kukulla (Gaul.).
vêtements à capuchon sans manches.
kagoulo, vêtements enveloppant tout le corps la tête comprise.

vestimentum cucullatum.
Adopté par Caracalla après un voyage en Gaule, et qui lui valut son nom.

Καλῦβη.
baraque.
kahuto, petit abri.

casula.

κάψα, κάψακιον.
caisse, coffre, petite caisse.
kaicho, **kacho**, caisse, coffre, cercueil.—**kaicheto**, petite caisse. — **kaichoun**, caisson sur des roues. — **enkaicha**, encaisser, mettre en caisse. — **kachat (ome)**, homme, dissimulé.

capsa, *capsula*, *carrus annonarius*, *capsà concludere dissimulatus*.

καλιξ.
caillou.
kailhaou, caillou. — **kailhaouut**, cailllouteux — **kailhaouero**, carrière de cailloux.
kailhoutatje, cailloutage, pavé.

silex, *saxetum*, *saxidicina*, *via structa ex aggestis saxulis*.

καρηβαρια, καρηβοάω.
charivari, avoir la tête rompue par des criailleries.
kailhiouari, charivari.

musica tumultuosa et contumeliosa.

κατις-κατευω.
amincir.
kaitiou, faible, indi-

gent.--**kaitiouė**, pauvreté, faiblesse.

debilis inops, inopia debilitas.

χακια, χακκαζω.
malice, caqueter, blâmer.
kaket, caquet, intempérance de langage.— **kaketa**, **kaketeja**, caqueter, bavarder.— **kaketatje**, caqueterie, bavardage. — **kaketo**, bavarde, obstinée.

loquacitas garrire, garrulitas, garrula.

χαδος.
grand vase, tonneau.
kako, caque.—**enkaka**, encaquer, entasser.
cadus, in cadum condere.

χακος φώνη.
mauvais son.
kakophouniò, cacophonie.

sonorum aspera concursio.

Calaf (Celte), χαλαμός, χαλαμιζω.
plume, tuyau de plume, roseau, chalumeau, en jouer.
kalamet, tuyau de plume, chalumeau, gosier.—**kalam**, **calamèro**, gosier, forte voix. — **kalamera**, chanter à pleine voix, jouer du chalumeau. — **kalama**, tuyau creux servant au jeu du bouchon. — **chaluma**, boire au chalumeau. — **chalumayre**, buveur.

calamus, virilis vox, plenà vocè canere, calamo cantare, calamo ludere, calama bibere, potator.

χυλινδέω.
rouler.
kalando, calende, 13 jours de chaque mois. -- **kalandrie**, qui contient l'évolution quotidienne des jours de l'année.

calindae, ephemeris. εφημεριδες.

καλὸς, τὰκαλά.
beau, honorable, les belles choses.
kalat-do, calé, bien habillé, pourvu.
oustaou kalat
maison aisée, bien assortie.
bene paratus, ornatus.

κελεύω.
ordonner, imposer.
kalé, falloir, verbe impératif.
t'ag ba kale hè
il te va falloir le faire.
kalouk que s'embraoudèsse
il fallut qu'il se mit dans la boue.
oportere.

κόλλοφ, κόλλαβος.
cheville, petite clef, cheville.
kalhibo (Toul.), cheville. — **kalhiba** (Toul.), cheviller. — **kalhiouo**, cheville.— **kalhioua**, cheviller. — **kalhioua**, cheville du pied.
clavus, fibula, clavis affligere, malleoli.

κάλυξ, υκος.
calice.
kalici, vase, calice de fleur. — **kalissado**, large coup de vin, rasade.
calix, vino plenus cyathus.
que plan boueyto lou calici
qui bien vide le calice.

κάλαθος, κάλαθοειδος.
tresse, en forme de panier.
kallathos, **lathos**, combinaison des voliges supportant les couvertures des maisons, tuiles, ardoises, etc.— **kallaté**, qui habite sous les toitures. — **kallatha**, poser les voliges. — **kallathayre**, qui pose les voliges, couvreur.
assiculi, assiculorum suetus, assiculos disponere, assiculorum opifex.

καλεομαι.
appeler à soi.
kalleoua, soulever, faire venir.--**kalleou**,

instrument qui soulève, levier.

sublevare, allevator.

Καλλιγραφος.
calligraphe.
kalligrapho, calligraphe.— **kalligraphio**, calligraphie.

calligraphus, calligraphia.

κοιλή.
l'espace contenu dans les flancs du vaisseau.
kalo, cale, fond de cale, creux.

infimum navis tabulatum.

κᾶλον, χάλος.
bois, cordage.
kalo, cale, bois pour fixer ou mettre de niveau, corde utilisée aux mêmes fins. — **kala**, caler, fixer, mettre d'aplomb.

assula ad libellam constituendam, funis ad firmitatem complicatus, librare, firmare.

χαλυπτήρ.
couvercle.
kaloto, calotte, coiffure à pli de tête, bonnet.

pileus.

αμειβω, κάμβειν.
changer.
kambia, changer, échanger.— **kambi**, échange. — **kambioment**, changement.— **kambiayre**, capricieux, qui souvent varie.

mutare commutare, permutatio, mutatio, immutatio, varius, inconstans

χαμαιλεων.
caméléon.
kamelioun, caméléon.

chamaeleon.

Καμήλος.
chameau.
kamel-lo, **chamèou**, chameau, chamelle.— **chamelié**, chamelier. — **kamail**, camailh fait du poil de chameau.

camelus, camelarius pannus, camelinus.

κατα μηλωτή.
en peau de brebis.
kameloto, camelotte. Les solitaires perdus dans les déserts et les esclaves gardeurs de troupeaux étaient généralement vêtus de peaux de mouton; l'origine du mot se trouverait ainsi justifiée.

ovina pellis.

καμάρα.
chambre voûtée, abri.
kamerié, camérier. — **kameristo**, caméristo. — **kamarado**, habitant la même chambre, camarade. — **krambo**, chambre. — **krambot**, petite chambre.

cubicularius, cubicularia, commiles, conclave, cella.

καμνω, καμνειν.
se fatiguer, s'évertuer.

KA

kamin, chemin. — **kamina**, cheminer. — **kamiolo, kamiroto**, sentier, sente.

via, iter, viare, angustissima semita.

καννάβις, κανύσιον
vêtement de toile de chanvre.
kamiso, chemise. — **escamisat**, sans chemise. — **kamisolo**, blouse, camisole. — **kamisart**, celui qui porte une chemise sans autre vêtement sur le dos.

subucula, indusii orbatus, inducula subuculatus.

κνήμη, καμαομαι, καμαξ.
jambe, supporter, travailler, point d'appui.
kamo, jambe.—**kamot**, partie basse de la jambe. — **kamarlé**, qui a les jambes longues et fluettes. — **kambajoun**, jambon. — **eskamat**, qui a la jambe coupée. — **ka-**

motors, qui a les jambes torses. — **eskalarmat**, qui porte les jambes écartées.— **camo-cruso**, croquemitaine (qui mange les jambes crues).

crus, *crusculum*, *perna cruris orbus*, *varus*, *crura*, *distindens*.

χαμαιμῆλον.
camomille (plante).
kamomilo, camomille.

chamaemelum.

Καμπτω.
se poser, s'arrêter, s'asseoir.
kampa, se poser, s'arrêter, se fixer, camper.
un gouyat plan campat sur las ankos
un jeune homme bien posé sur les hanches.
yo mainado plan campado
une fille bien mariée, dans une bonne maison.

in loco sedem ponere.

κἄν.
quand même, quoique, soit que.
kan, quoique, soit que.
kan mès, kan meneh
tantôt plus, tantôt moins.

ut, *quamvis tametsi*, *mox*.

Kan (Celte), κύνη.
chien, chien.
kanalho, race de chiens, méprisable canaille.

genus caninum.

Χωνωπειον.
lit entouré de rideaux (pour se défendre des mouches).
kanapé, canapé.

lectum cinctum sipario.

χανδῆλα, Cantol (Celte).
chandelle.
kandelo, chandelle. — **kadelé**, chandelier.— **kandelayre**, fabricant ou marchand de chandelles.

candela, *candelabrum*, *candelarum opifex*.

Κανναβις, Canab (Celte).
chanvre.
kanebo, chanvre. — **kaneboun**, graine de chanvre. — **kaneba**, chennevière.

cannabis, *semen*, *cannabaceum*, *cannabetum*.

κύων, κῦνος, Ki, Kun Koun (Celte).
chien, chienne.
kan, **kagno**, chien, chienne.--**kagnot-to**, chiot, petit chien. — **kagnas-so**, gros chien. — **kagnassé**, gardeur des chiens.— **kagnassèro**, chenil — **kagnouta**, faire des petits chiens.

canis, *catellus*, *molossus*, *caninus custos*, *canum stabulum*, *canes edere*.

χιλιοποὺς.
qui a mille pieds.
kanilha (Lang.), chenille.

eruca.

καναχεω, καγχαινω.
faire retentir, avoir la bouche béante.
kankan, cancan, bavardage. — **kankana**, cancanner, tenir des propos sur les gens. — **kankanié**, qui fait des cancans, des bavardages.

stulta loquacitas, *sine judicio loqui*, *ineptus blatero*.

καναχεω.
faire retentir.
kankarinos, **kankarinetos**, cliquettes, sorte de castagnettes mais plus bruyantes.

crumatum varietas

καρχινος.
cancre (crustacé).
kankre, cancre, crustacé et aussi avare.

parcus et tenax, *cancer*.

Καννά.
roseau, jonc, 3 groupes de dérivés.
kano, canne, mesure de 8 empans (1m80), jonc. — **kana**, mesurer à la canne.— **kanaouéro**, jonc, roseau. — **kanaoueroun**, petit roseau.--**kanaouera**, plan de roseaux. — **kanero**, canellé. — **kano**, (d'ou cot),

gorge, canal de la respiration. — **eskana**, égorger, couper la gorge (le canal). — **enkanera** (s), s'énivrer, s'obstruer la gorge. — **kanulo**, canule.

canna, mensura, vocis iter. mensurare, arundo, arundo parva, tubulus arundineus, fauces, jugulare ebriare, fistula.

Κανόνος, κανών.
chanoine, canon, règle.
kanoun, canon, règle, discipline de l'Eglise. — **kanounje-jo**, chanoine, chanoinesse. — **kanoungio**, chanoinie, canonicat. — **kanounisa**, canoniser. — **kanounik**, canonique.

canones, canonicus, canonica, canonici munus, inter sanctos adscribere, canonicus.

Καφουρά.
camphre.

kanphre, camphre. — **kanphrat**, camphré, ivre.
camphora, rem camphorà miscere.

Κανθαριδες.
cantharide.
kantharido, cantharide (insecte).
cantharis.

Κανθαρος, κανθαριον.
coupe, petite coupe.
kantino, cantine, vase pour les liquides, lieu où on donne à boire.
lagena, popina.

Καντος.
coin, angle.
kantoun, coin, angle, encoignure, étendue de pays. — **kantet**, **kanchou**, gros morceau de pain. — **kountournero**, encoignure d'un champ. — **kantouna**, releguer, tracer des limites, enfermer. — **kantounié**, préposé à l'entretien d'une partie de chemin
angulus, secessus, regio,

pars oppidi, frustum panis, agri pars ultima, relegare, finibus circumdare, viarum refector.

Κάος, καινω.
chaos, faire le vide.
kàos, chaos.

chaos.

καπη, καπὴλη, καπὴλεῖον.
lieu où on mange, cabaret, taverne.
kaoüaret, cabaret. — **kaoüaretie-ro**, cabaretier-re.

caupona, caupo, caupa.

κικκάβη, καύηξ, ηκος.
chouette.
kaoueko, oiseau de nuit. — **kaouekous**, ses petits.

monedulla noctua, pulli monedullae.

καύω.
brûler, chauffer.
kahoua, chauffer. — **kaoud-o**, chaud-e. — **kaouhade**, chauffoir. — **kaouho-leyt**, bassinoire, — **kaouho-cenes**, paresseux, chauffe-cendres.

calefacere, calidus, calida focus, ignitabulum, cinerum assiduus.

κογχύλιον.
coquillage.
kaoukilho, petite coquille. — **kaoukilhoun**, moindre. — **kaskailh**, débris, écailles. — **kaskailha**, réduire en écailles. — **kaskouilho**, grande coquille. — **kaskouilhė**, porteur de coquilles, pèlerin.

conchylia, conchula, reliquiae fragere minutatim, concha, peregrinans conchis ornatus.

καυλός, Caul (Celte).
choux.
kaoülo, **caoületo**, plan de chou à repiquer. — **kaoület**, chou. — **kaoületa**, champ planté en choux. — **kaoületé**, qui aime les choux.

caulum semen, caulis, brassicarum ager, brassicarum amator.

καῦμα, καύω.
chaleur extrême, brûler.
kaoumas, kalimas, chaleur étouffante, orageuse. — **enkaoumi (s)**, le temps passe à la chaleur d'orage.

cauma, aestus ardentissimus, calores maximas ducare

κατα-πατέω.
fouler.
kaoupi, combler, presser. — **kaoupit**, empli surabondamment.

kasaou kaoupit de phlous
jardin chargé de fleurs.

cumulare, premere, abondans, compressus.

κυμβαχος.
la tête en bas.
kapbachat, tête baissée. — **kapbacha**, abaisser la tête.

è cap bachat s'en angouc as trucs
et tête baissée il courut aux coups.

KA

capite demissus, caput demittere.

καπέλλη, καμέλκια.
chapelle, petit abri.
kapelo, chapelo, chapelle. — **kapelan, caperan**, abbé qui fait le service de la chapelle, chapelain.

aedicula, sacellanus.

καλυπτηριζω.
couvrir avec des tuiles.
kaperat, toit, couverture de bâtiment en tuiles. — **kapera**, couvrir, envelopper. — **kaperadero**, couverture, protection. — **kapel, kapet, chapeou**, chapeau, couvre-chef.

textum, tegulare operire, tegumen, praesidium, involucrum, capellum.

καπων, Cabon (Celte).
chapon.
kapoun, chapon. — **kapoua**, réduire en chapon. — **kapouna**, re-

culer lâchement (comme un chapon).

cappo, pullum castrare, flagitium committere.

καππαρις.
caprier (arbrisseau).
kaprie, caprier. — **kapro**, capre (fleur du caprier).

capparis, cappar.

σκεπαω.
couvrir, envelopper.
kapulo, vêtement ouvert par en haut descendant des épaules jusqu'en bas. — **kapuleto**, capuchon à l'usage des femmes qui couvre la tête et s'étend sur les épaules. — **kapuchis**, **kapuchinos**, ordres religieux ainsi nommés à cause du capuchon couvrant la tête des frères et sœurs qui en dépendent. — **laou seto kapulado**, alouette capuchonnée.

pallium, cucullus (κύκλος), *capucinus, capucina, alauda cucullata.*

καρουκιον, (Gaul.) Karr (Tit.-Liv., x).
carrosse, traineau.
karr-essedun (Celte). — **ketarrod**, quatre roues. — **karr-karre**, char, chariot à 4 roues. — **kariot**, brouette à main. — **kariouta**, porter dans la brouette — **karreto**, charrette à 2 roues. — **karreta**, charrier. — **karretė**, charretier. — **karrosso**, carrosse, voiture à 4 roues fermée et suspendue. — **karroussie**, carrossier. — **karrus**, traineau à 2 roues pour conduire la charrue aux champs et porter des poids. — **karretoun**, petite voiture à 2 roues.

carrum quatuor rotis ornatus, trusatile vehiculum, terras trusatili vehiculo egerere, carrus, carro vehere, carri ductor, pilentum, rhe-

darum opifex, carrulus, carrus minor.

κρεα.
chair, viande.
kar, karn, chair, viande. — **karnabal**, carnaval. — **karnatje**, carnage. — **karnė**, charnier. — **karnus**, charrogne. — **karnaou**, temps où la viande est permise.— **karnassė**, carnassier. **karnitut**, carnation. — **karnassiero**, carnassière.

caro, bacchanalia, caedes, carnarium, cadaver bestiae putens, dies quo carnibus non abstinetur, carnivorus, carnis color, carnarius saecus.

χοριζομαι.
caresser, mignoter.
karessa, caresser, mignoter. — **karesso**, caresse, témoignage d'affection. — **karessant**, caressant, affectueux. —**karessados**, série de caresses. — **karessayre**, qui caresse, dont l'abord est bienveillant, affectueux.

blandiri, blanditiae, blandiens, iteratae blanditiae, benevolentiae suetus.

κέρδος.
gain.
kardė, rėkardė, petit revendeur.

revenditor.

καρδαμον.
chardon.
kardoun, chardon (plante). — **eskardjoua**, arracher les chardons, faire la toilette.

maynado plan escardouado
jeune fille très soignée.

carduus, carduos avellere, capillos recte pectere.

κάρκαρος.
frisson.
karkoeyt (Bé.), aigreur, mauvaise digestion.

acer stomachus.

κάρνος.
brebis, troupeau.
karno, vieille brebis, et en général tout animal hors de service.

ovis, animal sine usu.

κάρα.
tête, visage.
karo, visage, figure. — **karo-dret**, tête droite, fier. sans peur.— **karolis**, qui a le teint uni. — **karo-birat**, qui a la figure de travers, — **malo-karo**, mauvaise mine. — **karo dous**, à l'abord bienveillant.—**akara**, placer, disposer face à face.

vultus, facies, os rectum, audax, os nitidum, os distortum, facies improba, benevolus vultus, disponere, observa fronte ponere.

χαρασσω.
gratter, écorcher.
karraska, racler, gratter. — **karraskos**, les croutes adhérentes à un vase de cuisine après certaines préparations.— **karrasket**, outil de boulanger pour détacher la pâte adhérente au pétrin.

radere, crusta inhaerens ad vas coquinarium, pistoris radula.

χορηγέω.
approvisionner, fournir.
karreja, porter, charrier, produire (quelquefois). — **karrejayre**, qui porte, qui charrie, qui produit.

vehere suppeditare producere vector præbitor, fructuosus.

κάρρον.
char, chariot.
karrèro, lieu où passent les chars, rue.— **karrelot**, petite rue.

via, angiportum.

κρέκω, κρεκελος.
faire un bruit qui écorche les oreilles.
karrinquet, crescelle. — **karrinka**, grincer,

déchirer les oreilles. — **karrinkous**, bruit du char en mouvement et non graissé.
crepitaculum. crepitare, stridere (τριζω), *crepitans.*

καρῶτόν.
carotte.
karrotto. carotte.
daucus staphylinus.

κατορρέω, καθαιρέω.
descendre, emporter.
karrussa, emporter en traînant l'objet à terre. — **karrussos**, **karrus**, traîneau, traînoir, 2 basses roues reliées par une pièce de bois.
trahere, traha.

χαρτής.
papier, carte.
karto (de géograph.), carte de géographie. — **kartel**, cartel, provocation.--**kartulari**, cartulaire, recueil des actes d'un couvent. — **charto**, charte, ancien titre.—**kartoun**, carton. — **encartament'**, convention écrite.—**encarta**, convenir par écrit.
tabula geographiea, provocatio ad singutare certamen, acsorum collectio monastica, charta, charta spissior, tabulæ, scribere stipulationem.

κασα, κασᾶς, κασσος.
caparaçon. vêtement grossier.
kasako. casaque, surtout.—**kasakin**, casaquin (dimin.), d'une casaque.
kage sou kasakin
tomber sur quelqu'un, le maltraiter.
sagum, sagulum.

Κασκαλιζω.
se délecter.
kascada. mener la vie joyeuse. — **kascadur** (**uso**). cascadeur (euse)
hilarè vivere, hilaris comès.

Κοχαλια.
animaux à coquilles et écailles.

KA

kaskaouèt, cerf volant. escargot.
scarabeus lucanus cochlea.

κασας
couverture.
kaso, case, abri. — **kasa (se)**, s'abriter, se caser, s'établir.
casa, alicubi sedem locare.

κασια.
casse.
kasso, casse employée en médecine.
cassia.

κάστανον, Kesten (Celte).
châtaigne.
kastagno, châtaigne.— **kastagne**, châtaignier.—**kastagnero**, châtaigneraie.
castanea, castanea, castanetum.

κάστος, κεντάω.
courroie, harceler.
kastigado-kastig, châtiment. — **kastiga**, châtier, frapper d'une façon quelconque.
castigatio, castigare.

KA

κάστωρ.
castor (amphibie).
kastor, castor.
castor.

κατακύμβος.
catacombe.
katacoumbo, catacombe.
catacombœ.

κατακλύζω.
inonder.
kataklyme, déluge, cataclysme.
cataclysmus.

καταλέγω, καταλογον.
inscrire au rôle, catalogue.
katalogo, catalogue. — **katalouga**, inscrire au catalogue.
index, inscribere tabulis.

καταλειβω, κοθω, κατάλυμα.
verser goute à goute, faire des libations, coupe, hôtellerie.
katalum, bon vin, réparateur des forces.
bonum ou protropum vinum.

Καταφάλλαγος.
catafalque.
kataphalko, catafalque, dont l'origine date des fêtes de Priape; il en a conservé le nom.
feretrum ad pompam funebrem instructum.

Κατάπλασμα.
cataplasme.
kataplame, cataplasme, enduit.
cataplasma.

Καταπέλτης.
catapulte.
katapulto, catapulte.
catapulta.

Καταράκτης.
cataracte.
kataratto, cataracte, maladie des yeux.
oculorum suffusio.

Καταστροφή.
catastrophe.
katastropho, catastrophe.
catastrophe.

Καταψεύδομαι.
mentir, inventer.
katchourra (Béarn-Toul.), mentir, affaiblir la vérité.
mentiri.

κατηχίζω.
enseigner.
katechime, catéchisme. — **katechisa**, catéchiser. — **katechisto**, catéchiste. — **katechumeno**, catéchumène.
catechesis, dogmata alicui tradere, christianæ fidei instructor, cathecumenus.

κατηγορέω.
manifester.
kategourio, catégorie. — **kategourik**, catégorique.
categoria, categoricus.

χατομάομαι.
maudire, dévouer aux dieux infernaux,
ou καθάρος.
pur.

kathar, cathares, nom donné aux hérétiques vaudois.

æreticus.

καθολικος.
universel.
kathoulik-co, catholique.—**kathoulicitat**, catholicité.

catholicus, regiones catholicae.

κατωπαω, κεύθω.
baisser les yeux, cacher.
katorbo, colin maillard, jeu d'enfants.

andabata vestigatoris ludicrum.

κατα, κλαω.
mettre en pièces.
katulha, mettre en pièces. — **catulhayre**, qui casse, qui brise. — **talhuk**, débris, morceau.

confringere, ruptor, reliquiae.

KAIR, KAIRN (Celte).
sinuosité, passage.
kayrohour, carrefour où se croisent plusieurs chemins.

compitum.

κέ.
que
ke, que.
ke bos
que veux-tu.

quid.

κιρας, κειρια.
ver.
kero, ver de bois, vermoulure.—**keriketo**, un rien, un fêtu.

vermis, vermiculatio, parvissima res.

χαῖρετιζω.
aborder en saluant, rendre visite.
kerre, aller chercher, chercher. — **kerre soun pan**, aller chercher son pain, mendier.

quaerere, panem obstiatim petere.

κοκυζω.
chanter comme le coq.

KI

kiki riki(onomatopée), chant du coq. —**keke reja**, chanter comme le coq. —**kek**(onoma), klek, kleko, qui bégaye et prononce plusieurs fois *ke*, *ke*, avant de prononcer les mots. — kekeja, klekeja, bégayer.

galli voces, modo galli cantare, balbus, lingua hæsitare.

σκελις.
jambe.
kilho, quille, jambe. — **deskilha**, jeter à terre. — **kilhat**, porté sur ses jambes.

un gouyat plan kilhat.
un gars bien planté.

metula, crus, dejicere cruribus, neutro inclinatus

χιλιοι.
mille.
kilogramo, kilogramme. — **kilomestre**, kilomètre.

mille grammæ, mille metrorum.

KL

εκεινος.
celui-ci, celui-là.
kin, **kino**, le quel, la quelle.

quin pelut, quin pelat
l'un velu, l'autre pelé.

ille, illa.

κιναιδος.
débauché.
kinaout, coquin, impudent, effronté.

nequam.

χητειά, χήτειος.
indigence, nécessiteux.
kistoun, indigent, qui mendie. — **kisto**, quête, mendicité. — **kista**, mendier.

mendicus, mendicitas, mendicare.

κλαγγω, κεκλαγγα.
retentir, faire grand bruit.
klaka, éclater, retentir, battre des mains. — **klaket**, claquet, cliquet, latte qui bat sur la trémie du moulin. — **klaketo**, bavarde, bruyante, langue in-

fatigable. — **klaketeya**, faire du bruit, bavarder à haute voix. — **klako**, groupe qui bat des mains, qui applaudit.

crepitare, molendinarium crepitaculum, stridens loquax, loquacitare aperta voce, turba manibus plaudens.

κλείω, κλαζω, κλεζω.
fermer.
klaoua, fermer à clef. — klaou. clou. clef. — kloutiė. cloutier. — **klaus**, klos, fermeture. — **klaoué**, guichetier, porteur des clefs, qui ferme à clef. — klaouera, clouer, garnir de clous.

obserare, clavus, clavis, clavorum faber, claustrum. carceris custos. clavis affligere.

κλεπτω.
se cacher, se dérober.
klapé, **plapé**, clapier à lapins.—**emplapa(s)**, s'enfoncer, se cacher.

leporum latitulum, se occultare.

καλεσισ, κλησεις.
appelé à son rang.
klasso, classe. — **klassa**, classer.— **klassoment**, classement. — **klassik**, classique, régulier, bien ordonné.

classis, in classes ordinare, ordinatio, classicus.

κλειδω, κλῆδος.
fermer, fermeture.
kledo, claie, clairevoix servant à fermer un parc, un enclos.—**kleda**. fermer avec la claie. — **kledoun**, petite claie.— **kledat**, parc fait avec des claies.

crates, craté occludere, craticula, ovium septum.

καλυπτω.
cacher, voiler.
klep, éclipse. — **klépa**, cacher, voiler.

eclipsis obscurare, extinguere, deficere.

κλεπσύδρα.
clepsydre.
keepsydre, clepsydre.
clepsydra.

κλῆρος.
clergé.
klerk, clerc. — **klergio**, clergie — **klerikous**, clérical.
clericus, ordo clericus, ecclesiasticus.

κόχλος.
coquille.
klesk.**kleskis**, coquille, coque.

kleskis d'esquilhots
coques de noix.

klesquis de limacs, d'oueous
coquilles de limaçons, d'œufs.

klesko, tête.
nucis putamen cochlea, caput.

κλισις.
inclinaison.
klich (digt), doigt crochu. — **klicha**, incliner, fléchir, regarder en baissant les paupières.
aduncus, digitus inflectere, intueri palpebris dejectis.

κλινω, εκλινα.
tourner, abaisser, remuer.
kligna, cligner. — **klignouta**, clignoter. — **klignotoment**, clignotement. — **klignous**, tendanse à cligner souvent. — **klignotos**, mouvement involontaire et répété des paupières.
nictare saepe, nictare oculis, palpebratio perpetuo, promes ad papebratio perpetua.

κλαπικὸς.
de voleur.
kliko, mauvais drôle, groupe de vauriens.
homo nequam, infimorum hominum caterva.

κλιμαξ.
degre.
klimat, climat. — **aklimata**, aclimater. — **aklimatatioun**, aclimatation.

KL

clima, ad cœli naturam inflectere, cœli consuetudo.

κλινη.
lit.
kliniko, clinique, médecine au près du lit. — **klinician**, clinitien.

clinica medicina, clinicus medicus.

κλεισις.
claie.
klisso, tissu d'osiers pour les lits, pour sécher les fruits, etc. — **klissa**, tresser des osiers. — **klissayre**, tisseur de claies.

textus vimineus, vimina implicare, vimineus textor.

κλαζω, κλαγξω.
rendre un son aigu.
klocho, **kloucheto**, cloche, petite cloche. — **kloucha**, faire sonner la cloche. — **klouké**, clocher, lieu où sont les cloches.

campana, tintinnabulum pulsare campanarum turris.

KL

κλειθρον, κλοῖστρον.
grille, barrière.
klosthre, cloître. — **klosthraou**, claustral.— **klothuro**, clôture, enceinte.—**klos**, **enklos**, enclos. — **enklousthra**, cloîtrer.

claustrum, claustralis, sepimentum, clausum, in monasterium compingere.

κλεισιον.
clôture.
klouesoun, cloison. — **klouesouna**, dresser des cloisons. — **klousuro**, clôture.

sepimentum, sepimenio vallare, clausum,

κλώζω.
glousser.
klouko, poule, couveuse, poule, glousse, poussinière. — **kloukeja**, **klouci**, **glousser**, tousser beaucoup. —

kloukado, l'entière nitie de la poule. — **kloucejet**, gloussement.

nutrix gallina, glocitare, pullities, gallinœ singultus.

κλῆθρον.
clôture.
klouthuro, clôture, fermeture. — **klout thura**, fermer, clôturer.

claustrum, occludere.

κλῦστηρ, κλύζω, εκλύσθην.
lavement, laver.
klisteri, clystère. — **klisterisa**, donner un clystère.

clyster, alvum clystere ducere.

κωκύω.
se lamenter.
ko, ko, ko, ko, cri des volailles effrayées.

clamor peaudis volatilis.

κικκός, Coq (Celte).
coq.
kok, hajan, pout, coq.

gallus.

κῶλον.
membre, partie de.
kol-kot, cou. - **koulet**, collet, partie de vêtement qui entoure le cou. — **eskouda**, couper le cou. — **kot de gruo**. long cou, cou de grue.

collum, colli amicius, cervices frangere, procucerum et tenue collum.

κόλλαω, κόλλα.
coller, souder, colle.
kolo, colle. — **koula**, coller. — **koulayre**, colleur de papiers. — **descoula**, décoller. **kolo horto**, colle forte. — **kolo de peich**, colle de poisson.

glutinum, glutinare, glutinator, deglutinare, taurinum glutinum, icthiocolla.

κολοφωνια.
colophane.

kolophano, colophane.
terebentina, resina.

κολοσσός.
colosse.
kolosso, colosse.
colossus.

κολλύριον.
colyre, médicament pour les yeux
kolyri, colyre.
remedium oculorum.

Coeff (Cel,) κοῦφος. κορυφη
coiffe, léger, coiffe.
kopho, (Toul.), **koho**, coiffe --**kouhet**, petite coiffure. — **kouha**, **koupha** (Toul.), coiffer. — **kouhado (la maou)**, cantine contenant des fruits à l'eau-de-vie.
calantica (καλὸς ἄνθος), *reticulum, comam componere, ineleganter compta.*

κόπω, κόπτω, κόπψω.
couper, frapper, secouer.
kop, coup. — **koupa**, **escoupa**, couper, diviser, détacher des parties - **koupo**, coupe (desbois).—**koupade**, instrument servant à couper, et bon à couper. — **koupaduro**, coupure, blessure. — **koupayre**, coupeur, qui coupe.— **koupasseja**, diviser en petits morceaux.
ictus, secare, silvae caesio, instrumentum acutum, sectura, sector, dissecare.

κῆρ-κέαρ.
cœur.
ko, **kor**, cœur. — **kouraòu**, cœur de chêne. —**kouret**, petit cœur, bon cœur. — **kouras**, mauvais cœur. —**kouradilho**, le cœur et les issues d'un animal abattu.— **kourdiaòu**, affectueux, cordial. — **ko de her**, cœur de fer.—**ko doulou**, compassion, pitié.
cor, medius quercùs, benignus animus, malus animus, viscera verè benevolus, ferreum cor, miseratio.

Κάρνον, Corn (Celte).
corne.
korno, corne. — **kour-nut**, cornu. — **kour-net**, cornet à bouquin. — **kournard**, qui porte des cornes.

cornu, cornutus, buccina, corniger.

κορυβας.
corybante.
korybando, corybante.

corybantes.

Καω. καιω, καύω, καύσω.
brûler, faire brûler.
kose, cuire, calciner. — **kousine-ro**, coq, cuisinier-ère.--**kousino**, cuisine. — **kousina**, cuisiner. — **kouket**, petit gâteau. — **koko**, gâteau.

coquere, coquus, coqua, culina, coquinare, placenta, scriblita.

Κοάξ, κραζω, κρώζω, κεκραγα.
cri des grenouilles, croasser, coasser.
kouac, coassement, croassement.—**kouakėro**, **k'ouakadis**, multitude de croassement ou croassements. — **kouaka**, **kouakeja**, coasser (s'il s'agit des grenouilles), croasser (s'il s'agit des corbeaux).

coax, coaxare, crocitus, ranarum cantus, clamor ingens ranarum cantus, clamor ingens ranarum seu corvorum, crocitare.

Κῶας.
toison.
kouailhs, salissure sur la laine des brebis. — **kouailhous**, crotté.

vellus inquinatum, luto infectus.

aouelho koualhouso
brebis à la laine sale.

Κυβιτον.
coude.
koud, **koude**, **kouyre**, coude.

cubitum.

κύδωνιον.
coing.
koudoungn, coing. —

koudougnèro, coignassier. — **koudougnat**, confiture de coing. — **koudouygno** (**pero**), poire ayant le goût du coing.

cydoneum, cydonea malus, saccharo cydonia condita, pirum cydonium sapiens.

κόττα (patois Dorien).
derrière de la tête.
kougoutè, derrière de la tête.

occipitium.

κοπη, κοφη.
coup, mauvais traitement.
kouhat, soufflet, coup sur la joue.—**kouhateja**. souffleter, giffler.

alapa, alapam ducere.

κουφίζω, καύφισις.
soulager, en allégeant la charge.
kouessa, se soulager par la confession, confesser. — **koahessioun**, confession. — **kouessou**, confesseur.

confiteri, confessio, sacramenti pœnitentiae administer.

κοιζω.
grogner.
kouina, se plaindre.

l'y hasouc couina
il lui fit crier misère.

plangere.

κοιτη.
lit. couche.
kouino, **courno**, lit, couatte. — **kounino**, homme mou, bon à rester au lit. — **kouninèto**, bête par inertie.

culcita plumea, mollis, ineptus inertia.

κακιζεσται.
danser d'une manière lascive.
koukèto, coquette. — **kouketerio**, coquetterie.—**kouketa**, coqueter, faire la coquette.

placendi studiosa, placendi cupido, venari viros.

κακος.
mauvais, vicieux.
koukin, coquin.—**koukinart**, **koukinas**, grand coquin.—**koukinet**, petit coquin (en bonne part). — **koukinerio**, coquinerie. — **koukineja**, faire des coquineries.
nebulo, insignis nebulo, carus nebulo, nebulonis fraus, dolum exercere.

κεω, κειω.
aller se coucher.
kouk, **kouch**, lit, couchette.—**kouka**, **coucha**, coucher, se coucher. — **kouchin**, **couchinero**, coussin, oreiller, meuble servant à se coucher.
cubile, cubare, pulvinar.

sourel kouk
soleil couchant

κόκκυξ.
coucou.
koukut, coucou, oiseau, narcisse (des champs), mari trompé.
cuculus, narcissus agrestis, maritus delusus.

κυλιω, κυλειν.
rouler, être versé dans.
koula, couler, décuver, mettre le vin du tonneau en barrique. — **koulados**, opération de la décuvaison.
ex labro vinum expromere.

Skolopidos (Celte) χαλκις
alose (poisson).
koulac, alose.
alosa.

κόλη, κόλος.
bile, colère.
koulero, colère.— **koulerut**, sujet à la colère. **enkouleri (s)**, se mettre en colère.
ira, iracundus, ira incitari.

κλοιός, κλοιόω.
collier, attacher avec un collier.
koulié, collier (ornement) de chien, de cheval, etc.
torquis, millus.

κωλικός.
colique.
kouliko, colique. — **koulikut**, qui donne la colique. — **koulikous**, sujet à la colique.
colum, qui facit intestinum morbosum, colicus.

κολωνός, κοιλότης.
colline, creux.
koulino, colline.—**koulineto**, petite colline.
collis, colliculus.

κολυμβος.
plongeon, pigeon.
kouloum, colombe, pigeon. — **kouloume**, pigeonnier. — **kouloum-tourret**, pigeon tourrier.— **kouloum-patut**, pigeon patu. — **kouloumet**, ramier. — **kouloumbin**, couleur gorge de pigeon.— **couloumino**, fumier de pigeon.
columba, columbarium, columba cellaris, columba plumipes, palumbes, colombaris pectoris color, columbarii stercus.

κολλυριον.
colyre.
koulyri, colyre.
medicamentaria praeparatio.

κύμβος.
enfoncement.
koumbo, **koumo**, vallon. — **koumet**, vallon étroit et court. — **bari koumbos**, **bari kaoûdos** (Bé.), pentes dangereuses descendant vers les gouffres, fondrières.
vallis, vallecula, periculosa declivitas.
s'abia pel las barikaoudos.
mener une vie de moralité douteuse.

κώμη, ωδή.
bourg, chant, chant de village.
koumédio, comédie. — **koumedien**, comédien. - **koumike-ko**, comique.

comœdia, actor scenicus, comicus.

κῶ, κῶ-μεν.
comment, de quelle manière.
koument, comment, de quelle façon.

quo modo.

κομήτης.
astre, chevelu, comète.
koumeto, comète.

cometes.

Κομιζω.
amener, se charger de transporter, avoir soin.
koumissioun, commission, mandat. — **koumissari**, commissionnaire. — **koumissiouna**, donner pouvoir. — **koumissari**, commissaire. — **koumis**, commis, employé.

commissuus maudatum, propositus, commitere, curator, magistratus, præpositus.

κοινός, κοινόβιον.
commun.
koumun, commun. — **koumunal**, communal, communauté. — **koumuno**, commune. — **koumunaoutat**, communauté.

communis, vulgatus, civitas, communitas.

κασσω, κατασσῶ.
casser. briser.
kouncassa, briser ensemble des pierres et des cailloux.

conterere.

κονιλος.
lapin.
kounilh, lapin.

cuniculus.

κάννα, κάνονος.
roseau. quenouille.
kounouilh, quenouille. — **kounouilheto**, petite quenouille. — **kounouilhero**, place où sont suspendues les quenouilles.

colus, parva colus, coli receptaculum.

Kout, Kounta (Gaul.) conter, narrer.
kounde. conte, exposé. **kounda**, narrer, raconter.—**koundayre**, conteur.
fabula, eommentum, narrare, narrator.

κόπτω, κοπή.
couper, rompre.
koupa, couper. — **koupadero**, ce qui coupe, instrument à couper. **koupadou**, coupeur. **koupo**, coupe (des bois). — **koupado**, échancrure, coupure, blessure.--**koupassa**, **koupasséja**, déchiqueter. — **koupade**, bon à couper.
sectare, instrumentum secam, sector, silvae caesio, incisio dissecare secandus.

κόφινος.
panier d'osier.
kouphin, panier.
cophinus.

κύββα, κύμβν, κύπαρον.
coupe, vase creux.
koupo, coupe, vase à boire.--**koupet**,petite coupe à boire.—**koupet d'aglan**, capule de gland. — **koupichot**, deux doigts de boisson.--**koupeteja**, gobelotter, boire à petits coups.
patera, pars modica, capsula glandis, pocillum, cyathos sorbitlare.

κωλροειδής.
poumons, intestins.
kouradilho, intestins, poumons.
intestina, pulmones.

χοραύλεω.
chanter en chœur.
koural-lo, choral-le.
cantus modulate numerosus.

κοράλλιον.
corail.
kouralh, corail, collier de corail.
corallium.

κύριευω.
se rendre maître.

kouratje, force, audace, courage.--**kouratjut**, courageux, fort.—**enkouratja**,encourager. **enkouratjoment**,encouragement.

animus, fortitudo, audacia, fortis, strenuus, magnanimus, animum excitare incitamentum.

κορωνις.
sommet, couronne.
kourouna, couronner. **kourouno**, couronne, tonsure, sommet.

corona, coronare.

κορύσσω.
animer, exciter.
kourroussa, courrousser, exciter. — **kourrous**, colère, excitation.—**kourroussatdo**, courroussé-e.

iram commovere, ira, iracondia, irà concitus.

χόρτος.
cour, lieu clos.
kourt, **basso-court**, cour, basse-cour, lieu clos, étable. — **courtelh**, étable. — **courtilh**, écurie.

area, cohors, bubile, stabulum.

ορχατος.
petit jardin
kourtiou, petit jardin.
hortulus.

κασσυω.
coudre.
kouse, coudre.—**kousturo**, couture.--**kousturie-ro**,couturier-re. **katsano**, nœud de nerf de bœuf pour réunir les deux verges du fleau. — **kousede**, corde spéciale, corde de boyaux.

suere sutura, sarcinator, sarcinatrix, nodus nervorum bovis, nervus ad suturam.

κάσις.
cousin.
kousin, **kousio**, cousin, cousine. — **kousinatje**, parenté, cousinage. — **kousina**, vivre comme cousins, fréquenter des cousins.

consobrini, cognatio, cognatos frequentare.

κώνωψ.
cousin (insecte).
kousin, cousin.
culex tinnulus.

κλώθω-σω.
devider, mettre en peloton.
kousseja, dévider, mettre en peloton. — **koussejo**, dévidoir.— **koussejayre**, dévideur.
evolvo, glomero, girgillus. glomerarius.

κομψος.
élégant, agréable.
koussut-do, cossu, élégamment habillé, qui est à son aise. – **koussurot-to**, propre, à peu près bien mis.
elegans cultu mundior cui ampla res est.

καυστικος.
caustique.
koustik, caustique.
causticus.

καθῆμαι. κἄθέστηχε.
rester immobile.
koustumo, coutume, loi adoptée. habitude. — **akoustuma**, habituer quelqu'un. — **akoustuma (s)** s'habituer soi-même. — **à l'akoustumat**, à l'ordinaire.
jus moribus constitutum, consuetudo, assuefacere, suescere solito.

καυτήρ, καυτηριάζω.
qui brûle, cautériser.
kouteri, cautère.--**kouterisa**, cautériser. — **kouterisatioun**, cautérisation.
cauterium, plagam imprimere caustico, adustatio.

κοτέω.
garder rancune, persister dans sa haine.
kouta, enrayer, arrêter la roue d'un char. — **koto**, outil pour enrayer.
fixam efficere rotam, sufflamen.

Κύπρον.
cuivre.
kouyre, cuivre.
cuprum.

Κάπρα.
chèvre.
krabo, chèvre. — **krabot**, **kabri**, chevreau. **kabirou**, chevreuil.— **krabe-ero**, chevrier, chevrière. — **kabirol**, étourdi comme un chevreau, écervelé. — **kabirouleja**, cabrioler comme un chevreuil. — **kabirolo**, cabriole.
capra, haedillus, capreolus, caprarius-ria, amens, levi saltu in altum emicare, levis in sublime saltus.

Κραζω, εκραγον.
vociférer.
krako, hâblerie mensonge. — **krakur**, hâbleur, menteur. — **kraka**, hâbler, mentir.
vaniloquentia blatero, crepare.

κρέχω.
faire un bruit désagréable.
kraka, craquer. — **krakadis**, craquement continu. — **krakoment**, craquement, rupture. — **krakela**, craqueter, feler, fendiller. — **kraskalha** (Bé.), faire craquer, rompre en partie.
crepare, crepitare, crepitatio, crepitus, crepitare.

Κρεμαστὴρ, εγκρέμαζω.
crémaillère, suspendre la crémaillère.— **kramail**, **kremailhero**, crémaillère.— **enkremailha**, suspendre la crémaillère, fête de prise de possession d'une maison neuve. — **karmailhous**, crochets servant à suspendre le pot à la crémaillère.
lamina denticulata ollis suspendendis, suspendere lamina denticulata, uncini ad usum coqui.

KR

κραμεω.
être glacé, brûlé par le froid.
krama, être brûlé à la surface par le feu ou par la glace.
rufescere igni ant frigori.

καμαρα.
chambre.
krambo, chambre. — **krambot-to**, petite chambre, cellule. — **krambasso**, très grande chambre.
conclavium, cella, cellula, ingens cubiculum.

κρανιον.
crâne.
krano, crâne, couvercle, osseux de la tête.
calvario.

κάρανος.
chef, maître.
krano, audacieux, courageux, le plus intrépide.—**kraneja**, faire le fier.

KR

audax, strenuus, superbire.

κραιπάλη.
crapule.
krapulo, crapule. — **krapulard**, qui vit dans la crapule. — **krapuleja**, mener la vie de crapule.
crapula, in crapulà versatus se vino et epulis sepelire.

κρατηρ.
cratère.
kratero, cratère (du Vésuve).
crater.

κραῦρος.
aride, sec, brûlé.
krau (la), crau (la) (Bouches-du-Rhône).
lapides campi.

κραῖνω.
perfectionner.
kreiche, augmenter, diminuer. — **kreichudo**, **krechenso**, développement, grandisse-

ment, croissance. — **krechut**, grandi, développé.

cressere, accretio, evolutio, grandescens.

κρήπις.
soulier, sandale.
krepin, fil qui sert à coudre les souliers, cordons pour attacher les sandales.

linum, caleeamenti corrigia.

κράς-ατός, κρῆθεν.
tête, de la tête.
krestho, crête de coq. — **kresta**, châtrer, couper la crête et autre chose. — **kresthou**, châtreur.— **kresthat**, à qui on a coupé la crête et les organes de la virilité.

crista, castrare, castrator, castratus.

κρικος.
engin.
krik, cric, engin.

machina.

κριδδω, κριζω.
crier, pousser des cris.
krida, crier, pousser des cris, publier. — **kridatèro**, **kridadis**, criailleries, vocifération. — **kridayre**, crieur public.--**krido**, criée, publication. — **krids**, cris, clameurs. — **kridassè**, qui a l'habitude de crier. — **kridasseja**, criailler sans raison. — **deskridat**, décrié, malfamé — **trucs è kridos**, des coups et des cris.

kridat horo la bils
chassé hors de la ville.

clamare, clamitationes, praeco, clamator, clamores, clamosus, vociferare, damnosae famae afflictus, ictus et voces.

κρινω, κέκριμαι.
trier, séparer.
krièth, crible qui isole le bon grain. — **krièrasso**, grand crible. — **krièra**, passer au crible. — **krièrayre**,

faiseur de cribles. — **krierat**, percé de trous.

cribrum, magnum, cribare, cribarius, multicavatus.

Κερκωψ.
singe.
kriket, petit cheval. — **karkan**, sans grande valeur, rosse, cheval hors d'usage.

equulus, mannus, equus vetulus et strigosus.

κριμα.
jugement.
krime, crime. — **kriminaou**, coupable, criminel. — **kriminous**. acte criminel.

crimen, criminalis.

Κρύος, κρυσταλλος.
glace, cristal.
kristaou. kristailh, cristal. — **kristallin**, transparent cristallin.

cristallus, cristallinus.

κριτικος, κρισις.
censeur, critique, sentence.
kritika, critiquer, apprécier. — **kritiko**, critique, contrôle. — **kritikayre**, critique, satirique. — **kritikable**, sujet à critique.

reprehendere vellicare, censura, reprehensor, censura dignus.

κορυσσω.
creuser.
kros. kroso, creux, cavité. — **krousa**, creuser. – **kura**, approfondir. — **kurado**, fossé, sillon.

cavum, barathrum, cavare, penitus exscindere, cavator sulcus fossa.

κροκοδειλος.
crocodile.
krokodil, crocodile.

crocodilus.

κρούω, κρούσω.
heurter, casser.
krouchi, krusi, casser,

écrouer (c'est un chêne abattu qui en tombant heurte, casse ou dégrade un voisin de la forêt.—**krouchit**, plié par la vieillesse ou le chagrin.

offendere, frangere, curvatus.

κορα, κορινος.
mannequin, corbeille.
krophe, **kophre**, coffre, caisse couverte.--**kouphra**, coffrer, mettre en prison. — **kouphrot**, petit coffre, coffret.

capsa, in carcerem contrudere, arcula.

ακρατεύομαι.
vivre dans le désordre.
krouka, croquer, manger.— **kroukado**, repas, bon coup de dent. **krakade** (Land.), buveur, débauché.

dentibus, crepitare, prandium, potator, helluo.

χρεματοποιεω.
négocier, s'enrichir.

kroumpa, acheter. — **kroumpo**, achat, acquisition. — **kroumpayre**, acheteur. — **kroumpaderos**, de l'argent, de quoi payer.

en ta kroumpa caou kroumpadero.

pour acheter il faut de l'argent.

emere, emptio, emptor, argentum et aurum.

κρύπτη.
voûte souterraine.
crouta (Rouerg.), creuser, voûter. – **crouoto** (Rouerg.), voûte, tunnel.

camera, fornix, concamerare.

κρυβω, εκρύβον.
couvrir, cacher.
krubi, **koubri**, couvrir, cacher. — **koubert**, **krubert**, toiture, couvert. — **kouberto**, **kruberto**, couverture. — **koubropé**, couvre-pieds. — **koubertament**, à mots cou-

verts, couvertement. — **kouberceou**, ciel de lit.

operire, *tectum*, *opertum tegmen*, *pedum tegumentum*, *tectis verbis*, *occulte*, *lecti tegmen*.

κώρυχος, κρωσσός, κρωσσιον.
ballon, grand vase, petit vase.
krugo, cruche, vase de terre en forme de ballon, vase de terre. — **krugè**, évier ou sont les cruches. — **krugado**, une pleine cruche, cruchée. — **krugeto**, petite cruche.

hydria, *aquarum emissarium*, *quod capit hydria*, *urnula*.

cap encruguit.
tête de cruche.

κρὰς-ατος.
tête.
krusco, tête, sommet de la tête.
caput, *vertex*.

χρονος, χρονικος.
temps, relatif au temps.
krouniko, chronique, histoire suivant l'ordre du temps.—**krounologio**, chronologie. — **krounologisto**, chronologiste.--**krounike**, de longue durée.

chronica, *chronologia*, *chronographus*, *chronieus*.

κρύπτη.
crypte, voûte cachée.
krypte, crypte.

crypta.

κύβος.
cube.
kube, cube. — **kuba**, cuber. — **kubikous**, cubiqne.

cubus, *metiri cubo*, *cubicus*.

κυπα, κυπαρος.
cuve, grand vase.
kubo, cuve. — **kubat**, cuvier, cuveau.— **kubatas**, grand cuvier. — **kubeto**, cuvette.— **kubado**, cuvée. — **kuba**, cuver.

cupa, *labrum*, *vastum labrum*, *labellum*, *vi-*

num ex eodem lacu, vinum fervefacere.

κινέω.
frapper.
kugna, frapper. — **kungn**, coin (outil).

per cutere, cuneus.

tusta sou cungn.
frapper sur le coin.

Κακάβη.
vase d'argile.
kukurbito, vase de terre.

cacabus.

Κλαω.
rompre, fléchir.
kula, avoir peur, reculer, s'avouer vaincu. — **kulassado**, reculade, chute sur le derrière. — **kulayre**, poltron, qui recule, qui s'avoue vaincu.— **à rekulos**, en tirant en arrière.

timere, retroagere, se victum fateri, regressus, lapsus in tergo, ignavus, retro agens, recessim.

Κῶλον.
gros intestin.
kulaòu. du derrière.

budel kulaou.
le boyau du fondement.

intestinus inferior.

κυλλή.
creux.
kulhé. cuiller ordinaire. — **kulhèro**. grande cuillère. — **kulherat**, cuillerée.

cochlear, trulla, cochlearis mensura.

Κυβιστημα, κυβισταω.
culbute, culbuter.
kulobuto, culbute, saut avec la tête en bas et les jambes en haut. — **kulobuta**, culbuter.

jactatio capite demisso pedibus excelsis, aliquem pronum in caput dejicere.

Κυμινον.
cumin.
kumin, cumin, herbe.

cuminum.

κορεω.

nettoyer.
kura, vider, recurer, nettoyer. — **kureto**, instrument pour nettoyer. — **kurayre**, celui qui recure. — **kurailhos**, les déchets provenant du nettoyage.

destercorare, purgare, tergere, mundationis instrumentum, qui purgat, decessiones, reliquiae.

καταφράσσω
munir, protéger.
kurasso, cuirasse. — **kurassié**, cuirassier.
cataphracta, cataphractus.

κύρος.
pleine autorité.
kuré, curé. — **kuro**, cure.

curio, curionatus.

κοπτω, εκοψα.
frapper.
kussa, frapper une bille et l'éloigner du jeu. — **kusso**, coup de bille sur une autre.

percutere, ictus.

κις.
ver du bois, du grain.
kussoun, ver du bois. — **kussoua**, être mangé aux vers.

curculio, tinea, cossus vermiculari.







LA | LA

LAVAND (Celte).
lavande.
labando, lavande, plante arom.
lavendula.

LABOUR, LABOURAT (Celte).
labeur, travail.
labou, labeur, travail. — **labouradje**, labourage.--**laboura** (Bé.), **laoura**, labourer. — **labouradis** (Bé.), **laouradis**, labourable. — **labouradou** (Bé.), **laourayre**, laboureur.
labor, opus, agrorum cultura arare, arabilis, arator.

λάβρος.
fort, rapide, méchant.
labri, chien de berger.
pecuarius canis.

λαβύρινθος.
labyrinthe.
labyrintho, labyrinthe.
labyrinthus.

χαλάω.
étendre, lâcher, entr'ouvrir, abandonner.
lacha, lâcher, délier, délaisser.
laxare, relinquere.

Βλαξ, Βλακος.
lâche, mou, paresseux.
lache, lâche, mou, paresseux. — **lachetat**, lâcheté. — **làcha**, lâcher pied, quitter, renoncer.

ignavus, ignavia, retro cedere.

Acaunum (Gaul.).
pierre, rocher.
Lacouno, la ville des rochers, Lacaune.

lacauna.

Lacç (Celte).
lacet.
lassoun, lacs, las, lacet.

laqueus.

λαγάνα, λαγάνον.
espèce de croûte ou d'huile.
lagagno, chassie des yeux. — **lagagnous**, qui a les yeux chassieux, mal propres.

D. Bos dansa dam jou, bero hilo ?
R. Pas aou men dam tu, lagagnous, as las caoussos roujos, é lou c.. m...ous.

D. Veux-tu danser avec moi, belle fille?
R. Pas avec toi, qui as les yeux chassieux, des chausses rouges, et le c. m.....x.

gramiae, gramiosus.

ελαω.
frapper avec force.
laget, fléau pour battre le blé. — **eslayra** (Big), frapper avec force.

flagellum, flagellare.

Ανχι λ εν νεος.
voici l'an neuf.
laguilhouné, fête de l'année nouvelle aujourd'hui au 1 janvier, jadis au 25 décembre.

festum anni novi.

λοιδιος.
sinistre.
laid-do, laid, mauvais. — **laidas**, très laid. — **laidou**, laideur.— **enlaidi**, devenir laid.

deformis turpis, notabile foedus, deformitas, deformare.

λάκκος, Laguen (Celte).
lac, fosse, citerne, amas d'eau.
lako, **lak**, mare, lac. — **lakė**. amas d'eau dormante.— **likot**, goute d'eau, un peu d'eau. **lakoutot**, très petite mare, un peu d'eau. — **alaka**, remplir d'eau.

lacus, *reses*, *aquula*, *lacusculus*, *inundare*.

λαμπρυσμα.
corps brillant, ornement.
lambris, lambris. — **lambrissa**, lambrisser, poser des lambris.

lacunar, *lacunara*.

λάμνα, Lamen (Celte).
lame.
lamo, lame.

lamina.

λαμβάνω, *ληπτέιν*.
prendre, saisir.
lampa, prendre, absorber. — **lampado**, absorbtion rapide d'une certaine quantité de liquide.— **lampayre**, grand buveur.

absorbere, *exhauriatio*, *potor acer*.

λαμπυρις, Lamprez (Cel.).
lamproie.
lampeso, **lampre** (Lang.), lamproie.

muraena (*μύραινα*).

λαμπω.
je brille.
lampo, lampe. — **lampadarı** (*λαμπαδιας*), lampadaire.—**lampéja**, briller. — **lampisto**, lampiste. — **lampioun**, lampion.

lucerna, *lychnuchus*, *fulgere*, *lucernula*.

λᾶνος, *λῆνος*.
laine.
lan, laine. — **laneja**, devenir laineux, se couvrir de laine. — **lanejut**, **lanut**, laineux. — **lanadge**, lainage.

lana, *lanà vestire*, *lanosus*, *lanea merx*.

λάγνης, λαγνέτερος.
lascif, langoureux.
langourous, langoureux, atteint du mal d'amour. — **langou**, langueur, mal d'amour. — **langourousamen**, langoureusement.

languens, languor, languidè.

λαγγάζω.
languir, faiblir.
languino, nonchalance, affaiblissement, paresse. — **languina**, paresser, languir, s'affaiblir. — **languinous**, languissant, convalescent, paresseux.

languor, debilitatio, pigritia languere debilitare, languidus convalescens piger.

λεάω, ἐλάσαι.
faire avancer, lancer.
lansa, lancer une pierre, un cheval au galop, un homme à la poursuite d'un autre. — **lansat**, engagé à fond de train.--**lansadero**, tout ce qui sert à lancer un objet quelconque --**eilansat**, jeune homme mince bien élancé, de taille élevée.

projicere, equum excitare, undique intricatus, projectorium instrumentum, procerum et tenue corpus.

λαγκια, λόγχη.
nom de l'une des armes du Gaulois. (Diod. sic. lib. v, c. xxx); pointe, lance d'origine Espag. (Note. atti. lib. 15. c. xxx).
lanso, lance.— **lanciè**, lancier. — **lansado**, coup de lance.

lancea, lancearius, lanceae percussio.

Letern (Celte).
lanterne.
lanterno, lanterne. — **lanterniè**, qui fait ou qui porte des lanternes. — **lanterneja**,

lanterner, être irrésolu.

lanterna, *lanternarius*, *haerere*.

λόω, λοέω, λούω.
laver, baigner.
laoua, laver.--**laouade**, lavoir. — **laouayro**, laveuse. — **laouoment**, action de laver, lavement. — **laouaduro**, résidu, eau dont on s'est servi pour laver. — **laouoman**, lave main.

lavare, *lacuna ad abluenda lintea*, *quæ lintea lavat*, *lavatio*, *lotura malluvium*.

λαύρειον.
laurier.
laourè. laurier.

laurus.

Alauda (Gaul.).
alouette.
laouseto, **aloveta** (Lang.), **olouséto** (Avey.).— alouette.— **laouseto capulado**, alouette hupée. — **laousetayre**. chasseur d'alouettes.

alauda, *cristàla*, *auceps*.

χλωροσαῦρα.
lésart vert.
laouzer, lésart vert.

lacertus.

λαπτω.
boire avec avidité.
lapa, laper, action du chien qui boit. — **glapa**, avaler avec avidité. — **glapaout**, glouton. — **glapaoutis**, gloutonnerie. — **lapado**, coup de langue, en tapant.

lambere, *sorbere gulose*, *gluto*, *ingluvies*, *lambilus*.

λαμβανω, λαβρος.
prendre, saisir, avide dévorant, importun.
laparasso, **lapasse** (Béarn), bardane dont le fruit rond et hispide s'accroche aux vêtements et même à la peau. — **labarrous**,

glouteron, fruit de la bardane.

lappa, persolata.

λαρδος, Lard (Celte).
lard.
lard, lard. — **larda**, larder. — **lardadero**, lardoire. — **lardoun**, lardon, petit morceau de lard.

laridum, lardi, segmen, carnes lardo figere, lardis figendis instrumentum.

λαρυγξ-γος.
gorge, gosier.
larigot, gorge, gosier.

beoue o canta a tiro larigot, boire ou chanter à plein gosier.

guttur hians.

ἐλάτη.
branche, bois de sapin.
lato, latte, gaule, latte-feuille.--**latas**, **lateto**, grande et petite gaule. — **latado**, série de coups de gaule. — **latayre**, qui taille ou pose la latte-feuille.— **latohoueilho**, latte-feuille. — **lata**, poser la latte feuille. — **latatge**, latis.

virga, pertica, virgula, verberatio regularum artifex, ambices, regulas asseribus interponere, regularum ordinatio.

λωτοσ, φλαγίολος, φλαλέαύλος.
flûte, flûte, flageolet.
laüt, **phlajoulet**, flageolet. — **laüto**, flûte. — **laütayre**, joueur de flûte. — **laüteja**, joueur de flûte.

fistula, tibia, tibicen, tibià canere.

λαικος.
laïque.
layk, laïque.

laïcus.

Lazr, Lazronci (Celte).
larron.
layroun, larron, voleur. — **layrounici**, vol, — brigandage.

latro, latrosinatio.

λάχανον, ἄστυτις.
légumes, laitues.
laytugo, laitue. — **laytuguet**, homme grand comme une laitue. — **laytugoun**, plan de laitue.

lactuca, aequalis lactucæ, lactucæ plantarium.

λάϐρος.
rapide, impétueux.
lèbe, lèbre, lièvre réputé par son agilité. — **lebraòut**, levraut. — **lebraòuta**, produire des levrauts.

lepus, lepusculus, lepusculos edere.

αλειχω, λειχω.
lêcher.
leca, lêcher. — **lecado, lecaduro**, lêchée, petit morceau.--**lecat**, paré, fait avec soin, lêché.-- **leco-cu**, plat valet. — **leco sietos**, parasite, gourmand. — **leco-cene**, petit champignon blanc, comestible, et aussi celui qui ne quitte pas le coin du feu — **leçayre**, gourmand.

lambere, frustum offula et plaga elaboratus, servilis, famulus parasitus gulæ deditus.

λειπω-ψω.
laisser, abandonner.
lecha, decha, leicha, lexa, laisser, abandonner, léguer.

relinquere, deserere.

leicho m'esta.
laisse-moi tranquille.

LICIOU, LEISU (Celte).
lessive.
lechiou, eau de lessive.

lixivia.

λιτανεια.
litanie.
ledanios, litanies.

litaniæ.

λεγω.
mander, ordonner.
legat. légat, envoyé avec des instructions. — **legatioun**, léga-

tion.—**legatari**, légataire. — **leg**, legs. — lega, léguer.

legatus, *legatio*, *legatarius*, *legatum*, *legare*.

λέγω, λέξω.
parler, réciter, lire.
lègi, lire. — **letturo**, lecture.—**lettou**, lecteur. — **lexig**, lexique. — **lexigot**, petit lexique.

lego, *lexio*, *lector*, *lexicon*, *epitoma*.

Leug, Louga (Gaul.), *λεύκος, λεύγη.*
pierre, borne, blanc.
lègo, lieue.

tres bint légos.
soixante lieues.

albus, *leuca*.

Ces mots rappellent la coutume des anciens de marquer les distances sur les routes avec des pierres blanches à chaque 1.500 pas.

λεγεων-ωνος.
légion.
lègioun, légion. — **legiounari**, legionnaire.

legio, *legonarius*.

λάχανον.
légume.
legun, **legus**, légume, jardinage. — **legumatje**, assortiment de légumes.—**legumassè**, grand mangeur de légumes. — **legumayre**, jardinier, cultivateur de légumes.

legumen, *olerum congeries*, *leguminum edæx*, *cultor*.

λιθος ὄρος.
montagne de pierre.
Leitouro, Lectoure (bâtie sur un rocher). — **Leitoures**, Lectourois.

lactora, *lactorates*.

λέγω-ξω, λεκτρον.
coucher, lit.
leit, **lheyt**, lit de repos. —**alheita** (s'), se mettre au lit. — **leïthè**, qui aime le lit.

lectus, ex morbo lecto affligi, lecto delectari.

LEUD, ALEUD (Gaul.), LEUDE.
sujet, franc de charges.
leoude, leude.—**aleoude**, franc de charges, aleu.
miles nobilis, allodium.

λεπις.
écorce.
leouge, liége.
suber.

ολίγος.
petit, mince, faible.
leougė-ro, léger. —**alleougi**, alléger. — **leougeroment**, légèrement.
levis, allevare, leviter.

λεόπαρδος.
léopard.
lepar, léopar, léopard.
pardus.

λεπρός-λεπρώδης.
lépreux.
lepro-ladrerio, lèpre, ladrerie, léprosie, hôpital spécial. — **leprous-ladre**, lépreux, ladre, avare.
lepris affectus, sordes leprae, lepris hospitium, avarus.

λειρός, λειριος.
frais, délicat, agréable.
ler, lerio, joli, glorieux, fier. — **lero**, gloire, triomphe.
lepidus, arrogans, gloria, triumphus.

λῆρος.
niaiserie.
leri, niais, sot, imbécile. — **leri** (Bé.), faible. — **jan-leri**, jean-sot.
ineptus stolidus.

δακρύμα, DAIGZ (Celte).
larme.
lermo, larme. — **lermeja**, pleurer, larmoyer.— **lermejous**, en pleurs, larmoyant. — **lagrunar** (Lang.), pleurer. — **lagremejar** (Lang.), larmoyer. --**lagrumous** (Lang.) larmoyant. — **lagrema**, larme.

lacryma, *lacrymare*, *lacrymosus*.

λῆσις.
oubli, loisir.
lese, loisir, fantaisie.
otium, *arbitrium*.

ληθαργια, *λεθω*.
léthargie, oublier
lethargio, léthargie. — **letargik**, léthargique.
lethargus, *lethargicus*.

λεξις.
dictionnaire.
lexig, lexique. — **lexigot**, petit lexique.
lexicon.

LECH (Celte).
lieu.
lok, **log**, **loc**, lieu, localité. — **en loc**, en nul lieu. — **loctenent**, lieutenant, qui remplace.
locus, *nullibi*, *legatus*.

λακις.
loque.
loko, loque.
segmen pannus.

χλωριων.
lorio (oiseau).
lorio, loriot.
galbulus.

λαας, *ξυω*.[1]
pierre, tailler.
(**peyro**) **loso**, pierre plate dont la surface est unie.
lapis plana.

λωτιζειν, LOT (Celte).
lotir.
lot, lot. — **louti**, lotir. — **louterio**, loterie. — **loutissoment**, lotissement.
pars, *partiri*, *schedarum sortio*, *divisio*.

LOGE, LOGIS (Celte).
logis, hôpital.
lotjo, **lotjomen**, logis, logement, maison. — **loutja**, loger, abriter.
domus, *habitatio*, *habitare*, *hospitari*.

λειγηρ.
Loire (fleuve).
Louero, Loire.
liger.

λῶ, λάω.
vouloir, convoiter.
louga, louer. — **lougadge**, louage. — **lougatari**, locataire.

locare, locatio, inquilinus.

λυκοναγρειον.
loup garou.
lougarou, loup garou.

lupus agraris.

λογικα.
logique.
lougiko, logique. — **lougician**, logicien.

logica, dialecticus.

Lag (Celte).
long.
loung, long. — **loungou**, longueur. — **lounjo**, longe. — **aloungui**, allonger, rendre long.

longus, longitudo, habena, producere.

λογγάζω.
tarder, paresser.
loungéja, lambiner, perdre du temps. — **loungayne**. lambin. paresseux, qui perd son temps.

lente agere, cunctator.

λύκος.
loup.
loup, lob, loup. — **loubet**, petit loup.

lupus, aetatis tenerae lupus.

λωφάω.
se soulager.
loupho, vesse (vent discret). — **loupha**, vesser. — **louphayre**, qui vesse souvent.

surdus ei male olens ventris flalus, suppedere, sœpe suppedens.

λοιδορέω.
invectiver, outrager.
lourdeja (Béarn), salir. — **enlourdi** (Béarn), jeter des immondices. — **lourdise** (Béarn), saleté. — **lourdum** (Béarn), malpropreté. — **lourdures** (Bé.), immondices.

maculare, coinquinare,

spurcitia, sordes, immunditiœ.

λορδος.
lourdaud.
lourd, lourd. — **lourdas**, très lourd. — **lourdeou**, lourdaud.

onerosus, onerosissimus. bardus plumbeus.

λευδρις.
loutre.
louyro, loutre.

lutra.

λειβω.
faire des libations.
libatioun, libation.

libatio.

λιχνος.
Bacchus en fête.
lichur, viveur, gourmand, debauché. — **licha**, mener joyeuse vie, boire.—**lichario**, partie de table à bien boire et manger.

epularum avidus, vitam in epulis consumere, vini et cibi prandium acutum.

λιχνος.
gourmand.
lichous (Béarn), porc. — **lichoun**, porc très gras. — **liçho (frito)**, lèchefrite.

gromand coumo yo licho frito.
gourmand comme une lèche frite.

sus, porcus saginatus, gulosus sicut vas adipis exceptorium.

λυγόω, ώσω, λύγος.
lier, attacher, osier, le lien primitif.
ligo, **ligadero**, courroie, lien. — **liga**, lier, attacher. — **ligade**, qui est bon à lier. — **ligaduro**, action ou façon de lier les vignes. les gerbes. — **ligayre**, **ligadou**, ouvrier pour lier. — **ligasso**, grande bande pour attacher.--**ligassa**, **ligasseja**, lier avec efforts ou fort mal.

ligumen vinculum. ligare vincere alligatione paratus, alliga-

tor, fascia, operose vel perperam ligare.

λειμαξ-ακος.
limace, limaçon.
limak, limako, limaçon, limace. — **limakayre**, ramasseur de limaçons. — **limaka**, ramasser des limaçons. – **limakous**, lieu fertile en limaçons.

timax, cochlea, cochlearum collector, cochleas colligere, cochleis abundans.

λυμαινω.
déchirer.
limiè, limier, le chien le plus intrépide de la meute.

canis eminens.

λῦμα, λυμάζω, Lim (Cel.).
résidu du nettoyage, nettoyer, lime.
limo, lime. — **lima**, limer. — **limailho**, résidu, limaille.

lima, limare, scobis.

λιμνη, λειμων.
limon, alluvion, pré.
limoun, vase, limon. — **limouna**, envaser les prés. — **limounous-so**, limoneux. — **limousin**, pays frais ainsi nommé du limon des prairies.

limus, limosus, limum expendere, herbosa regio.

λινον, Lin (Celte).
lin (à filer), lin.
lin, linet, linoun, lin, chanvre prêt à être filé.-**linieyro**, champ de lin. — **linous**, favorable à la culture du lin. — **linso**, toile de lin pour les lits.— **ligne**, linge fait de lin. — **alinjat**, bien pourvu de linge.

linum, linarium, lino fecondus, tela linea, pro lecto linteum.

Lin (Celte), *λιγνος.*
ligne.
linhe (Bè.).—**ligno**, ligne, rangée.—**linha**

(Bé.). — **aligna**, aligner. — **lignadje**, lignage. — **aligno-ment**, alignement.

linea, lineam ducere, soboles, normae directio.

Lia (Gaul.), ἰλὺς.
flux, humidité, lie de vin.
lio, lie de vin.

crassamen.

λεων, Leu (Celte).
lion, lion.
lioun, lion.

leo.

λιπαινω.
engraisser.
lipar (Laug.), lêcher, manger avec avidité. — **lipayre** (Lang.), gourmand, parasite. — **lipada** (Lang.), lipée, repas qui ne coûte rien. — **liput**, gros, gras.

lambere, onerare se cibo, edax parasitus, gratuita mensa, pinguis, opimus.

λιπαρός.
gras, frais et dispos.
liphre, potelée, de bonne mine.--**liphret-to**, qui a des allures dégagées.

pinguis, incessûs commodi familiaris.

λιπος.
graisse.
lipo (Rouerg.), gason, frais pâturage.

pascua abondans.

λιριον.
lis (fleur).
liri, lis.— **flous de liri**, armoiries.

lilium, lilia gentiliai.

λισσὺς.
lisse, uni.
lis, lisse. — **lissa**, repasser le linge. — **lissayro**, repasseuse. — **alisa**, rendre lisse.

levis, lubricus, levigare, levigans polire.

LI

λιστροω.
aplanir, unir, rechausser.
listro, bordure, langue de terre, bande d'étoffe, etc. — **listra**, border, garnir de bandes. — **elistrat-do**, maigre, long et mince. — **elistra**, amincir, aplanir.

limbus, margo, marginare, procerus et tenuis, minuer complanare.

λιται.
prières (filles de Jupiter).
litanio, litanie.

litaniœ.

Lés, Lys (Celte).
tribunal.
litiga, contester, être en procès. — **litigious**, litigieux.

litigare, litigiosus.

λιτρα.
mesure.
litre, litre.

litrum.

LI

ὀλισθὸς, γλισχρος.
glissant, glissant.
litsa, **glitsa**, glisser, s'en faire un jeu. — **litsado, glitsado**, glissade involontaire. — **litsadero**, **glitsadero**, glissoire.

pedibus non consistere, glaciatum stadium decurrere, prolapsio, stadium glaciatum.

λειτουργια.
liturgie, fonction ecclésiastique.
liturgio, liturgie. — **liturgik**, liturgique, qui concerne le service divin.

liturgia quod ad liturgiam pertinet.

λύω, λύειν.
délier, dénouer.
lia, lier.—**delia**, délier. (ces deux mots sont spéciaux aux animaux attachés au joug. — **lios**, courroies pour les attacher.

boves jugo jungere, dis-

jongere, boves, corrigia.

λύρα.
lyre.
lyro, lyre. — **lyrik**, lyrique.
lyra, lyricus.

λοξος.
oblique, de travers.
luche, **louche**, louche, qui regarde de travers.--**lucha**,**loucha**, loucher, tourner les yeux.
luscus, oculos distorquere.

λευκος, λύκη.
brillant, lumière naissante.
luket, allumette.— **aluka**, **aluma**, allumer.
sulphuratum, accendere.

λυγρός.
triste, funeste
lugubre,triste, lugubre.
lugubris, luctuosus.

λοπια, ὑπωπιον.
gonflement, mal à l'œil.
lupio, loupe, enflure.
panus, tumor.

λάω-λεύσσω.
être brillant.
lusi, luire, briller. — **lusent**, luisant.
lucere, splendere, lucens.

οστρεον, Istr (Celte).
huître, huître.
lustro, huître. — **kleskis de lustro**, coquilles d'huîtres.
ostrea, ostreae concha.

Luidd (Celte), λυττά, λυτταω, λυσσα, λυσσαω.
lutte, lieu de lutte, désir passionné, être en fureur.
luta, **lucha** (Lim.), lutter, faire de grands efforts. — **luto**, **lucho** (Lim.), lutte, combat. — **lutur**, lutteur de profession.
luctari, luctatio, luctator.

γελτριτη, λεγω.
meuble à dossier, dire.
lutrin, lutrin.
pinteus.

LU

λύχνος, Eluk (Celte).
lumière, lumière.

luts, **lux**, **lum**, lumière, flambeau. — **luminari**, éclairage, luminaire. — **lumina**, **enlumina**, éclairer, illuminer. — **lusi**, luire, briller. — **lusent**, luisant, brillant. — **lusou**, lueur. — **lucifer**, porte-lumière.

Lumen, lux, funalia, luminare, illuminare, lucere lucidus, lux maligna, lucifer.

LY

Lugdun (Celte).
désirée, montagne.

lyoun, lyon. — **lyounes**, lyonnais.

lug dunum, lugdunensis.







μαστυξ, μασταζω, μασσαώ.
mâchoire, mâcher, broyer avec les dents.
macha. mâcher. — **machèro**, mâchoire, joue. — **machereto**, petite mâchoire ou joue.—**macherenko**, dent mâchelière. — **mastica, mastega** (Bé.), mâcher, mâchonner des prières. — **mastegayros** (Bé.), mâcheuses d'étoupes (les fileuses). — **mastoulha** (Bé.), bredouiller en parlant.

dentibus conficere, maxilla, gena, mandibulae dens, mandere precationes, linificae mulieres, verba frangere.

μασχαλοι.
épaules, aisselles.
machos, qui couvrent les épaules, manches.

manica.

μεγαδορν, μὴτρα, μάτμα.
gros madrier, moëlle des arbres.
madriė, madrier, planche de cœur de chène.

crassior asser.

μάνδρα.
bergerée.

madrigaou, madrigal, poésie galante ou pastorale en un petit nombre de vers. — **madrigalet**, petit madrigal.

egigramatis genus.

μογέω.
souffrir, avoir de la peine.

magagna, tracasser, quereller, persécuter. — **magaigno**, tapage, grabuge, tracasserie.

increpare objurgare, molestia, turbae, jurgiae.

μαγος, μαγεια, μαγικος.
mage, magie, magique.

magio, magie.—**magician**, magicien. — **magik-ko**, magique. — **metje**, rebouteur un peu sorcier.

magice, magus, magicus, medicus circumforaneus.

μάκρος.
long, allongé.

magre, maigre. — **magrou**, **magrèro**, maigreur (elle allonge, qui en est affligé). — **magrestin**, **magrot**, maigrelet. — **magri**, maigrir.

macer, macritudo, macilentus emaciare.

μοχθηρος.
mauvais, pervers.

mahutre, maladroit, grossier, rustre.

crassus rusticanus.

μαλλος.
toison, fourrure, langes.

mailhot, maillot. — **emmailhouta**, emmailloter.

fasciae, fasciis involvere.

μαιεύω, μαιεύμα.
accoucher, enfant nouveau né.

maïnada, accoucher, faire des enfants. — **maïne**, **maïnat**, **maïnado**, enfant, jeune fille. — **maïnado**, maisonnée, famille.

touto bosto maïnado.
le groupe de vos enfants.

maïnadjouė-ro, qui aime beaucoup les enfants. — **maïnad-jerio**, ménage. — **mïnadesço**, enfantillage. — **maïna-guèro**, troupe d'en fants.

parere, puer, puella, familia, puerorum amator, collectio domestica, puerilitas, puerorum aggregatio.

μεγας.
grand, plus grand.
maje, grand, plus grand. — **majouraou**, chef supérieur. — **majouresso**, maîtresse de maison. — **majouritat**, majorité. — **majur**, âgé de plus de 21 ans.

major, dux, qui imperat, domina, aetas sui juris, extra tutelam.

μάκαρ.
heureux, digne d'envie.
makaroun, macaron, gâteau, qui rend heureux.

scriblita.

μάχομαι, μάχη.
combattre, combat, dis pute.
maka, blesser, meurtrir. — **machuka**, assommer. — **mako**. **makaduro**, meurtrissure. — **makou**, **machou**, **butor**, brutal, batailleur.

sugillare, mactare, trucidare, stolidus, ferus.

μαγγανον.
tour de passe-passe.
makignoun, maquignon. — **makignoua**, maquignonner — **makignouatge**, maquignonnage.

mango, mangonizare, ars mangonis.

μοιχευκα.
femme de mauvaise vie.
makako, guenon, femme débauchée. — **makou-makareou**, qui

vit de la débauche des femmes.

meretrix, lupa, lucrum, scortatus faciens.

μαρανσις.
épuisement.
malananso, consomption, épuisement, dépérissement.

infirmitas, virium defectio.

μαλακός.
malade, languissant.
malaou-so. malade. — **emmalaouti**, rendre malade, devenir malade. — **maladio**, maladie. — **malandreja**, languir, traîner le malaise. — **malandro**, énervement, affaiblissement. — **malandrous**, abattu, faible, languissant.

aegrotus-a, morbo laborare, morbus, convalescere longè, debilitatio, languidus.

μαλλός.
laine, toison.
malho, maille, anneau, tresse. — **malha**. tresser, convertir en mailles. — **plan malhat**, bien maillé, se dit d'un homme bien charpenté.

macula, hannis conserere, homo validi structus.

μαλάσσω, μαλάξω.
adoucir, affaiblir, rendre souple.
malhuc, lourd marteau, de bois. maillet. — **malhuca**, frapper du maillet.

malleus ligneus, malleo percutere.

μαλλος, Mal (Celte).
peau, toison, malle.
malo, (faite de peau), malle, coffre. — **maleto**, petite malle.

capsa sarcinaria, capsula.

Mam (Celte). *μαμμα, μημή.*
mère, mère.
mama, maman. — **meme-meroto**, grand'-mère.

mater, avia.

μανδύη, ἱμάτιον.
mandille, manteau.
mandilho, casaque d'étoffe grossière. — **mantou**, manteau.— **amantoulat**, enveloppé d'un manteau. — **mantelet**, petit manteau.

vestis famularis, pallium, palliatus, lucernula.

μανδρευμα.
parc, étable.
mandoure (Toul.), digne d'habiter une étable, sot, imbécile.

stabulae, dignus, stultus.

μανδρος.
mandragore.
mandras, mandragore, plante.

mandragora.

μάνης-μενω.
esclave, demeurer, habiter.
manant, serf, qui est attaché au sol. —**manouèr**, habitation du seigneur.

rusticus, servus domicilium.

μάνδρα.
caverne.
mandre, qui habite sous terre, renard.—**mandrat** (Toul.), renardeau. — **mandrito** (**archi**), archimandrite, mandrite, habitant les cellules.

vulpes, vulpecula (ἀλώπηξ), *archimandrita* (ἀρχὴ μανδρά).

MUN (Gaul.), MAN (Irl.).
main, main.
man, main.—**manado**, plein la main. —**manoto**, petite main, délicate, habile. – **manasso**, grosse et lourde main.—**manobro**, ouvrier de la main, manœuvre. — **manual**, manuel.

manus, manipulus, manus tenuis, perita, ingens, operariuz, manualis.

Maniakou (Gaul.), Polyb., 11-31).
ornements d'or que les Gaulois portaient au tour des poignets.
manetos, menottes, bracelets, chaines aux mains.

manicae.

μαγγανον.
mangonneau.
manganeou, mangonneau, instrument de guerre pour lancer des traits et des pierres.

arma ad projiciendas lapides.

μάγγανεύω.
arranger, apprêter.
manigansos, manigance, complot. — **manigansa**, ourdir, arranger, comploter, dans l'ombre. — **manigansious**, fertile, en mauvaises combinaisons.

fraus, dolus, dolos nectere, dolosus, fraudis artifex.

MA

μανια, μανικος.
manie, maniaque.
manio, manie, idée fixe. — **maniak**, maniaque, extravagant.

insania, insanus.

μαννα.
manne.
manno, manne des hébreux et des médecins.

manna ros syriacus.

μαλος, μαλακος.
pernicieux, mou, lâche, malade.
maòu, mal.— **malaòu**, malade.--**malaòutio**, maladie. — **emmalaòutit**, maladif.

malum, morbus, morbosus.

Mall (Celte).
mauvais, gâté.
maòu, **mal**, mal. — **emmalit**, méchant, en colère, mauvais. — **maloment**, méchament, d'une façon dangereuse.

malum, malus, iracondus, improbe, sceleste.

μόω.
se porter vers.
maòue, mouvoir, remuer. — **maòuent,** mouvant.— **esmaougut,** ému.

moveo, movens, commotus.

ἰβισκος.
guimauve, plante.
maòugobist, guimauve.

hibiscus.

μαλάχη.
mauve.
maòuo, malbo (Toul.), mauve.

malva.

μαύρος.
noir, obscur.
maurou, maure, noir. — **maòuro,** mauresse.

niger, maurus,

Mor, Mar (Celte).
mer.
ma, mar, mer. — **marino,** marine. — **mariné**, marin.

mare, res nautica, marinus.

μιαρος.
impur, scélérat.
maraoudur, maraudeur. — **maraòuda,** marauder. — **maraoudo,** maraude. — **maraout**, maraud, fripon.

praedabundus. praedatum ire, praedatio, balatro.

αμόργη.
marc, lie, sédiment.
març, marc, lie.

magma.

Mercq (Celte).
marchandise.
marchant, marchand. — **mercerio,** mercerie.— **marçhandiso,** marchandise.— **marcandeja**, marchander. — **marçat,** marché.

mercator, minutae, mer-

ces, merx, hœsitare, forum.

μαρπτω, μάρψω.
atteindre, aller vers.
marcho, marche (mouvement de), marche d'escalier, musique militaire. — **marcha**, marcher, aller vers.— **marchur, marchayre**, marcheur. — **marchopé**, marche à pied, piéton.
iter, gradus, bellica modulatio, ingredi, pedibus vigens, scabellum.

μαργαρώδης.
semblable à une perle.
margalido, marguerite (fleur).
bellis.

Marl, Marga (Gaul.).
marne, engrais découvert par les Gaulois.
marlo, margo, marno, marne, variété de terre calcaire. — **marlero**, marnière. — **marla**, marner. — **marlat (camp)** champ marné.
marga, margae fodina, margà terram alere, ager margà laetificatus.

μαρμα.
marbre.
marme, mabre, marbre. — **peyro marme**, pierre marbre. — **marmièro**, carrière de marbre. — **marbrié**, qui travaille le marbre.
marmor, marmoreus lapis, marmoris fodina, marmorarius.

μαρμάρεος.
fait de marbre.
marmito, vase, marmite de marbre. — **marmitoun**, marmiton, préposé aux soins de la vaisselle.
vas marmoreus, cacabus mediastinus.

μῦρμος.
fourmie.
marmot, marmot, petit enfant. — **marmousot**, très jeune enfant. — **marmusa**, bauar-

der comme les enfants. — **marmailho**, groupe de petits enfants.

pusio, infantulus, modo infantili garrire, puerilis turba.

μορμυρὴ, μόρμυρω.
murmure, murmurer.

marmus, **marmure**, murmure, rumeur. — **marmusa**, murmurer, parler, bavarder.

murmur, admurmuratio, murmurare mussitare.

μάρρον.
instrument tranchant.

marrassan, grand et lourd instrument tranchant (celui du bourreau à Lectoure), couperet. — **morossiè** (Rouerg.), outil de bûcheron. — **marro** (Rouerg.), houe, pioche.

carnificis dolabra, ascia, ligo.

μαραινω, μαραινομαι.
dépérir, tomber en consomption.

marrèro, maladie, souffrance. — **marhéro**, marasme, maigreur. — **marrano** (Rou.), maladie épidémiqne. — **marame**, débilité, consomption. — **mariment**, peine, affliction. — **marimenteja**, affliger, mettre dans la peine.

aegrotatio, dolor, morbus vulgo grassans, debilitas, consomptio, poena, moestitia, dolore afficere.

μαδαρότης.
sans poil.

maroto, marotte, figure de carnaval, masque.

sigellum ridiculum.

se he la maroto.
se griser.

μαρτιος.
mars.

mars, mars. — **marsatjes**, cultures de mars. — **marsejados**, **marsescados**, giboulées, temps de mars.

martius sementis, martia, subitaneus imber.

Mart (Celte).
marte (animal).
marto, martre, marte.

martes.

μαρτυρεω.
attester, affirmer jusqu'au martyre.
martyri, martyr, confesseur, martyre. — **martyrisa**, martyriser.

martyr, martyrio afficere.

μαχλος.
débauché, emporté.
mascle, mâle. qui aime les femmes. — **masclaou**, masculin. — **mascleja**, qui a les allures, la voix, les manières d'un homme.

masculus, masculinus, voces moresque masculorum ostendere.

δαμάζω, δαμνεμι.
dompter, soumettre,
maseda (Béarn), dompter, adoucir. — **masetadou** (Bé.), dompteur. — **maset** (Bé.), rendu traitable, dompté.

edomare, mitigare, domitrix, domitus.

Omasum (Gaul.).
morceau de bœuf.
maset, boucherie. — **maseres**, boucher.— **maseréro**, bouchère. — **maset (dret de)**, impôt sur la boucherie.

laniena, lanius, lania, lionionium tributum.

μαζα.
farine, pâte.
masi (Béarn), farine que le courant d'air enlève sous la meule.

farina volatilis.

μασσω.
presser dans les mains.
massa, masser.—**massadje**, **massado**, massage. — **massadou**, masseur. —

masso, massue, lourd marteau.

manibus tractare, contrectatio manibus, tractator, maleus ingens.

μαζάω, καραν.
pétrir, tête.

massacra, massacrer, tuer, gâter la besogne. — **massacre**, tuerie, massacre. — **massacrur**, qui massacre.

mactare trudicare, occisio, trucidatio, mactator, trucidator.

μαστικη.
mastic, gomme.

mastik, mastic, gomme. — **mastika**, enduire, mastiquer. — **mastikous**, qui mastique.

mastiche, glutinare gummis, glutinator.

μαστάζω.
mâcher, manger.

mastiga, mâcher. — — **mastoula** (Béarn), mâcher sans appétit. — **mastulha** (Toul.), mâchonner. — **mastegairo** (Béarn), fileuses, mâcheuses d'étoupes.

mandere, mansitare, mando.

μάττω, μάσσω.
presser dans les mains, pétrir.

mata, **amata**, abattre, mater. — **meyt**, pétrin.

frangere, deprimere, mactra.

ματτω, ταλασιουανια.
fouler, apprêt des laines.

matalassayre, cardeur, qui fait les matelas.—**matalas**, matelas, lit de laine. — **matalassa**, faire les matelas, garnir en façon des matelas, matelasser.

culcitarius, culcita. culcitas conficere, in modum culcitae farcire.

μαθηματα, μαθηματικος.

mathématique, mathématicien.
mathico, mathématique. — **mathician**, mathématicien.

mathematica, *mathematicus.*

μάθων et *λαθων.*
embuche.
matolo, piège à l'usage des chasseurs.

laqueus.

Materis (Gaul.), Maturus.
arme de jet, qui lance le trait.
matras, flèche, trait. — **matraca**, percer de traits. — **matracino**, arbalète lançant des traits.

telum, telis transfodere, batista.

μάκτρα.
vase, pétrin.
matras, grand vase, mortier, jatte.

cabata.

ματρα, μήτρα.
matrice, ventre.
matricio,mayritz(Be), matrice (viscère).

matrix, uterus.

μαῖος.
mai.
may, mai (mois). — **mayado**, jonchée de fleurs. — **maya**, fleurir, couvrir de fleurs. — **mayenco** (**sasoun**, saison fleurie (de mai).

maius, florea viarum strata, florescere, tempus floribus inductum.

μά δια.
par Jupiter.
may de Diou, par la mère de Dieu.

imprecatio.

μαια, μάμμα, μάμμη.
mère, grand'mère.
may, **mamay**, mère.— **mama**, maman. — **mayrio**, marraine. — **mayrano**, **mémé**, mère adoptive, grand'-mère.

mater, *matrina*, *avia*.

μαιεύτρια.
accoucheuse.
mayroulèro, accoucheuse. — **mayritz** (Béarn), matrice.

obstetrix.

Mas (Celte), μόσσυν.
maison, cabane, maison de bois, habitation.
mas, maison de campagne, hameau ou groupe de maisons. — **maysoun**, maison. — **masuro**, maison en ruines. — **masado** (Aveyr.), gros village. — **maysouèto**, petite maison. — **massoun**, maçon. — **massouailho**, tas de maçons (en mauvaise part) - **massounerio**, maçonnerie. — **massouna**, maçonner.

villa, *viculus*, *domus*, *vicus*, *ruinà lapsus aedes*, *domuncula*, *structor*, *structorum caterva caementum*, *caemento struere*.

μεταλλον.
métal.
mèdalho, médaille. — **médalhoun**, médaillon. — **mèdalhat**, médaillé.

numisma, *majus numisma*, *numismate decoratus*.

μέδω, μηδομαι, μέδησωμαι.
avoir soin, s'occuper de.
medecin, médecin, qui a soin de. — **medecino**, médecine. — **medicina**, médiciner. — **medicinaou**, médicinal.

medicus, *medicina*, *medicari*, *medicinalis*.

Meddyg (Celte).
médecin.
medge, médecin. — **medgia**, traiter, médicamenter.

medicus, *medicari*.

μελετάω.
méditer, étudier.
medita, méditer. — **meditatioun**, méditation. - **meditous**, méditatif,

qui a l'habitude de méditer.

meditari, meditatio, meditationi addictus.

μηχανή.
machine.
mekanico, machino, machine, **mekanician, mekanik,** mécanicien.

machina, macginalis opifex.

μηκή, μηκρομαι, μέμηκα.
bèlement, bèler, produire comme un bélement.
mek, mech, bègue, qui balbutie en parlant.

balbus.

μύξα.
morve, pituite, mucosité.
méko, morve, mucosité. — **mékous,** morveux, qui a la mucosité au nez. — **mouka (se),** moucher, essuyer sa morve.—**moukadou,** mouchoir, étoffe pour essuyer sa morve.

mucus, muccosus, emungere, linteolum.

μελασ χολη.
noire, bile.
melancoulio, mélancolie. — **melancoulious,** atteint de mélancolie, mélancolique.

moestitia, melancholicus.

αμύγδαλον, αμήλα.
amande.
mello, amande -- **mellè,** amandier.

amygdalum, amygdalus.

μέλλω.
vouloir, se préparer à.
mella (se), se mêler de, s'ingérer.

se interponere.

Membr (Celte).
membre.
membre, membre. — **membrat,** membré. — **membruro,** solide charpente.

membrum, membrosus, membratura firma.

ὁμὸς, ὁμοιος.
même, semblable.
mêmo, **medich**, même, semblable. — **memoment**, mêmement.
idem.

ἐμη, εμον.
mien, mienne.
men, **moun**, mien. — **mio**, mienne.
meus, mea.

μενω.
persister.
menat, semblable, qui ne change pas.
aket maynad es soun pay tout ménat.
cet enfant est son père d'après nature.
similis, unus et idem.

μεῖον, μινὺος.
moins.
mench, moins. — **mendre**, moindre.
minus, minor.

μνηστὴρ, μνηστευτικος
relatif au mariage.
menestrié, **menestraòu**, ménétrier, employé aux fiançailles comme à la noce.
tibicen, sambucen.

μηνύω, μεμηνυκα.
découvrir, avertir de.
meniguet, qui s'attache à la recherche des choses sans intérêt.— **menigariò**, bagatelle, enfantillage.
cerco 'n peou en un œou
il cherche un poil dans un œuf.
indigator rerum nihili, nugae.

ἀμύγδαλον.
amande.
menlo, **mello**, amande. — **menle**, **melle**, amandier. — **menlo** (**cu de**), derrière très mince.
amygdala, amygdalus, tergum tenue.

μίνθα, Mintis (Celte).
menthe.
mentho, menthe.
menthe.

Mant (Celte).
menton.
mentoun, menton.
mentum.

μαντις.
devin, charlatan.
mentur-ro, menteur-se. — **menti**, mentir. — **menturous**, trompeur, mensonger. — **mentido**, menterie.— **mentit**, pur mensonge.

mendax, mentiri, pronus ad mendacium, mendacium.

μινυός.
petit, court.
menut-do, menu, petit, faible.--**menudet-to**, encore plus menu. — **menuta**, **amenuta**, rendre menu, diminuer.—**menusė**, menuisier.--**menuserio**, menuiserie, qui amincit les bois.

exilis, exilissimus, minuere, operis intestini faber, intestinum opus.

μέλι.
miel.
meou, miel.—**meouüt**, mielleux.

mel, mellitus.

μυελός.
moelle.
mèoulo, **meouço**, **mesout**, **medout**, **medouch**, moelle.—**medouchut**, qui a de la moelle.

medulla.

μερίκευω, MARC, MERK (Celte).
marquer, particulariser, marque, signe.
merko, marque. — **merka**, marquer. — **merkur**, marqueur. — **merkat**, marqué.

signum, nota, notare, signare, designator insignitus.

μέρος.
part, partie, portion.
merma (Tarn), diminuer, enlever une partie. — **mermado** (Tarn), diminution d'une partie.

minuere, diminutio.

μυρμήκιον.
petit comme la fourmi.
mermek-ko, petit, faible, sot.

parvus, debilis, ineptus.

VERBENA (Celte).
verveine, une des plantes magiques chez les Celtes.
mermeno, verveine.
verbena.

μῆλον.
fruit, coing.
meroun, melon.—**cujo merouado**, citrouille melonnée.
melo cucurbita spirens, melonis odores.

μέρος, μερίζω.
portion, fendre, diviser.
merreng, planches de cœur de chêne servant à faire des barriques.
quercus in asseribus divisus.

μεῖζον.
plus, davantage.
més, mey, méssos, plus, davantage.
plus, amplius.

μέν.
mais (con(n).
més, mais.
sed.

μήν, μείς.
mois.
mes, mois. – **mesado**, l'espace d'un mois. — **tres mes**, trimestre.
mensis, spatium menstruum, trimestris.

MISGU (Celte), *μίγνυμι, μίξω.*
mêler, amalgamer.
mescla, mêler, mélanger. — **mescladis, mesçlantia**, mélange.—**mesclado**, promiscuité. — **mesclament**, action de mêler ensemble. — **demescla**, débrouiller, démêler.
miscere, mistura, confusio, mistus, extricare.

μικκόν, μικρὸν
un peu.
meskin, mesquin. — **meskinet**, un peu mesquin —**mesquinerio**, mesquinerie.— **meskinament**, mesquinement.
sordidus, tenuis sordes, sordidè.

μεσπιλον, MESPEREN (Ce.)
nèfle.
mesplo, nèfle. — **mesplé**, nèflier.

mespilon.

μεσιτὴς, μεσάζω.
envoyé, être au milieu.
messatjé, messager, intermédiaire. —**messatje**, message.--**messatgerio**, messagerie.

nuncius, mundatum, e loco in locum exportare.

μεσσιας (hébraïque).
messie.
messio, messie.

messias.

μετρέω.
mesurer.
mestre, mètre, mesure. — **metra**, métrer, mesurer. — **metrur**, métreur, qui mesure.

tribalh aou mèstre
travail à la mesure.

mensura, mensurare, mensurator.

MAESTR (Celte), *μήδομαι, μησάμην, μηστης.*
maître, avoir soin, s'occuper de.
meste, **mestre**, directeur, maître ouvrier, chef. — **mestreja**, gouverner, diriger. — **mestriso**, maîtrise, pouvoir du chef. — **mestresso**, femme chef de maison, femme vivant avec un homme en relations intimes.

dominus, peritus artifex. imperium tenere, magisterium, hera amica.

μιστυλλον.
pain grossier.
mesturet, **mistras**, pain de maïs. — **mesturo**. pain de farine de blé et de seigle.

milii panis, panis tritici et secalis.

μεταμορφόω.
transformer, métamorphoser.
metamourphousa, métamorphoser. — **metamourphoso**, métamorphose.

transformare aliquid in aliud, metamorphosis.

μεταλλον, METALL (Celte).
métal, métal.
metaou, métal. — **metaou**, pot de métal pour faire la soupe.— **metalat**, une pleine marmite. — **metaloun**, metalot, petite marmitte.
metallum, olla metallica, olla plena ollula metallica.

μεταφορά.
métaphore.
metaphoro, métaphore. — **metaphourik**, métaphorique.
metaphora, translatus.

μεθοδος, εδος.
méthode, chemin.
methodo, méthode. — **methoudik**, méthodique.
via, ratio, methodus, qui tenet viam.

μετροπολις.
métropole.
metropolo, métropole. — **metropoulitain**, métropolitain.
metropolis, metropolita.

ματτω.
pétrir.
meyt, mastra (Lang.), pétrin.
magis, mactra.

μιασμα.
miasme, exhalaison dangereuse.
miasme, miasme.
grave olens, corruptus aeris tractus.

μηνιω, εμηνισσα.
menacer, manifester son courroux.
miassa, menacer. — **miassos**, menaces.— **miassent**, menaçant.
minari, minæ, minax.

μεσονύκτιον.
minuit.
miejoneyt, minuit.
medià nocte.

μέσος, μεσαζειν.

mitoyen, qui est au milieu.
mieyje, qui est au milieu.--**mieyjancè-ro**, mitoyen, qui sépare, qui divise.--**meytadè**, de qualité moyenne. — **miey**, **mitan**, milieu.— **mitat**, moitié. — **mieyjancerio**, mitoyenneté. – **mitadenc**, demi-vin.

modicus, *in medio stans. intermedius*, *medià qualitati*, *meduum*, *dimidium*, *commune lora*

μιγμα.
mélange, confusion.
mig. **mag**, mélange, confusion.

mistura confusio.

μινύος, *μιγνὺμι.*
petit, caresser délicatement.
mignoun-no, mignon, petit. — **mignounetto**, tout petit, bien gentil.--**mignouteja**. **mignounament**, mignonnement.—**mignaturo**, miniature.

— **menut, meninet,** menu, très menu.

pulchellus, *delicatulus*, *blandiri*, *concinnè*, *venustas blanditia*, *minutus*, *minutulus.*

μικκός, *μισκελλος*, *μικκύλος.*
petit, petit morceau.
miko,mie.— **mikailho**, petite miette. — **mikailha.** ramasser les miettes. — **mikassè**, grand mangeur de mie.

a chikos e mikos
par petits morceaux.

panis, mica, frusta cœnarum analecta colligere. edax micœ.

μεδιολανον.
milan (ville).
milan, milan.

mediolanum.

Mêle (Celte).
millet, millet.
milh, **milhet**, mil, millet, maïs. — **milhasso**, gâteau de farine de millet.— **milhoco**, maïs vert pour

fourrages. — **milha**, champ de maïs, millet.

milium, placenta milii farinarii, milii pabulum, milii ager.

ἀμεινων, μεγαλειος, μαλλον.
meilleur, grand, précieux, plus d'avantage.

milhou, meilhou, meilleur, préférable, très bon. – **mielhe** (Bé.), meilleur, meilleure. — **mielhura** (Béarn), améliorer. — **mielhurée, mielhurament** (Bé.), amélioration.

melior, melius, melioro, melioratio.

μίλιον.
mille.

milo, mille. — **milė**, un millier. — **miliassat**, un grand nombre de mille. — **miliard**, milliard. -- **milesimo**, millésime.

mille, circa mille, multa miliia, mille mille, milia, diès adscriptus.

μνιω, μενιω.
manger.

minja, manger, le manger. — **minjayre**, mangeur, de bon appétit. — **minjade**, mangeable. — **minjario**, mangerie, exaction. — **minjadero**, auge, mangeoire. — **minjo-mouskos**, gobe-mouches. -- **minjo panet**, mangeur de pain, être inutile, paresseux. — **minjo-mėkos**, qui s'oppose à la propagation de l'instruction.

edere, cibus, homo edax, edulis, exactio, praesepis, nugator, inutilis homo, ignoranciœ fautor.

μνα.
mine.

mino, mine, mesure de capacité.

medimnum (6 boisseaux).

mino de saou.
mine de sel.

μὀνη.
prétexte.

mino, mine, apparence, faux fuyant.--**minoudie-ro**, qui fait des embarras pour s'en faire accroire. — **minouda**, minauder. — **minouderios**, minauderies.

species, affectator praesumptuosus, faciem ducere, consectatio elegancia improbæ.

μινυθωδής, μηνυτικος.
peu de durée, qui indique et renseigne.
minuto, 1/60ᵉ de l'heure, minute.

horae sexagesima pars.

εμκρανια.
migraine.
miougrano, migraine.

emicrania.

ἀμόργινος.
étoffe très fine de couleur écarlate.
mirgalha, peindre, embellir de belles couleurs. — **mirgalhaduro**, peinture, décoration.

claris coloribus intextare, variorum colorum decoramen.

μικρος.
petit.
mirgo, souris.

sorex.

μυροβάλανος.
myrobolan (parfum exquis).
miroboulant, **mirobillat** (Rouerg.), très beau, admirable.

mirabilis.

μισανθρωπος.
misantrope.
misantropo, misantrope. — **misantroupio**, misantropie.

generis humani osor, fugiens hominum congressus.

μιτόω.
tresser, tisser.
mitano, gants de laine avec des doigts. — **mitoun**, sans doigts.

digitallia vilosa, manica minor.

μιδας.
mite.
mito, mite, ver des habits, de la laine.
vermiculus.

μιτρα, μιχρα.
mître, diadème, tiare.
mitro, mître, coiffure spéciale à certaines fonctions. — **abe mitrat**, abbé mîtré.
mitra, abbas mitrâ insignis.

μακτήρ.
qui fait des galettes.
mitroun, boulanger, son ouvrier.
pistor, pistorius.

μυελον.
moelle.
moèlo, **mèouco**, **mèoùlo**, moelle des os. — **meoùsso**, du sureau, etc., etc. — **meoulous**, moelleux, pareil à la moelle.
medulla, medullosus, medullae similis.

μῶλυς.
mou, faible, paresseux.
mol, **moel**, **moud**, **mot**, mou. — **moulasserio**, molesse. — **moudas**, molasse.

un ome mod coumo hange.
un homme mou comme boue.

mollis, mollitio, flaccidior, flexibilis.

Molest (Celte).
peine, chagrin.
molesta (Lang.), peiner, chagriner.—**molestatioun** (Lang.), vexation, chagrin. — **molestat-do** (Lang.), molesté-ée.
molestia afficere, molestia, molestiâ affectus,

μῶλος.
mole (d'un port), digne.
molo, mole.
moles.

ἐμμύλων, Meul et Milin (Celte).
meule, meule de moulin.
molo, meule.—**moulin**, moulin.—**moulié-ro**, meunier, meunière.— **moulio**, petit moulin de ruisseau. — **mou-**

lina, **mole**, moudre, écraser sous la meule. **moulierayre**, qui fait les meules.

mola, moletrina, pistrinarius, pistrilla aquaria, molere, molarius faber.

μαργάω.
être insolent, orgueilleux.
morgo, orgueil, insolence. — **margouleto**, visage dédaigneux, ridicule.

tusto ly sul la margouleto.
frappe son visage insolent.

supercilium vultuz. superbus ridiculus.

μόρος.
mort.
mort, **mourt**, mort. — **mouri**, mourir. — **mourtaòu**, mortel, qui donne la mort. — **mourimen**, agonie, mort. — **mourtalêro**, épidémie, peste. — **mourtalho**, carnage. — **mourtalitat**, soumis à la mort, mortalité. — **mourtaoument**, mortellement.

mors, mori, mortalis, mortiferus, morientis ultimae angustiae, morbus popularis, strages, mortalitas, mortiferè.

μαῦρος.
noir, obscur.
morou, noir, Maure. — **mouret**, noir. — **mouritanio**, pays des Maures.

maurus, niger, mauritania.

ψωμος, ζωμός.
morceau, bouchée.
mos, **mossis**, morceau, bouchée. — **amoussega**, mordre, entamer, prendre un morceau avec les dents.

fragmen, frustum, buccea particulam dentibus decidere.

μῦθος.
parole, propos
mot, mot.

verbum.

Mouk (Celte), *μύκη*.
le bout brûlé d'une chandelle.
mouk, mouchure. — **mouket**, bout d'une chandelle qui s'achève — **mouketos**, mouchettes. — **mouka**, moucher. — **méko**, mèche.

ellychnii recisamentum, candelae extrema pars, forficulae, superfluum candelae ellychnium resecare, fungus.

μυκτηρίζω, μωκᾶσθαι.
railler, se moquer.
mouka (se) (Agen), se moquer. — **moukerio**, moquerie. — **moukur**, railleur, moqueur.

ludere, ludibrio habere, irrisio, ludibrium, derisor.

μύσσω, μύξω, μύξα.
moucher, morve.
mouka, moucher. — **méko**, pituite. — **mekous**, pituiteux.

mungo, myxa, pituita, pituitosus.

ἀμύλιον, ἀμυλάτων, ἅμα, λύειν.
délayer ensemble.
mouleto, omelette, sorte de gâteau.

ovorum intrita.

μῶλυς.
fatigué.
moulut, brisé de fatigue.

defessus.

μύλαξ.
pierre propre à faire des meules.
mouliéro (**peyro**), pierre meulière.

molaris lapicidina.

μηλωτή.
peau de brebis avec sa laine.
moulletoun, molleton, grosse étoffe de laine très chaude.

textum laneum fervidum.

μοναρχία.
monarchie.

mounarchio, monarchie. — **mounarko**, monarque. — **mounarchik**, monarchique. — **mounarchisto**, monarchiste.

imperium, rex, imperium unius, monarchiae fautor.

νομισμα.
monnaie.
mounedo, monnaie. — **amounedat**, qui a la poche bien garnie.

moneta, dives.

μόν, ἔμον, μοι.
mon, moi.
moun, men, me, mon, mien

meus ego.

μιμος, μωμος.
imitation, bouffonnerie, moqueur, railleur.
mounos, grimaces, bouffonnerie. — **mounino**, singe, l'animal aux grimaces. — **mounard**, faiseur de grimaces. — **mounardeja**, faire des niches, des grimaces, des plaisanteries.

oris distorsiones, simius, os distorquere solitus, scurriliter ludere.

μοχλός, Mescle (Celte).
levier, moufle.
mouphle, palan, levier.

funes ductarii.

Mawr-ir, Mor (Celte).
grand, étendu.
mourban, morvan. — **mourbandel**, morvandiau.

morundia, morvennus.

Mureus (Gaul.). (Aur. Vict., iv, f.)
nom donné à celui qui se coupait le pouce pour ne pas aller à la guerre.
mourenos, ennui, tristesse, humeurs noires, paresse.

taedium ignavia.

Mourre (Celte).
bouche.
mourrou, museau, mufle, groin, visage sous

forme d'insulte. — **mourrailho**, muselière, pince pour le nez des chevaux.—**mourrailha**, museler, mettre les morailles.

rostrum, fiscellum, capistrare.

μουσαίκος, ακαικος.
temple des muses d'Achaïe.
mousaïco, mosaïque.

vermiculatum opus.

μυῖα, μυιικος.
mouche, relatif aux mouches.
mousko, **mouchart**, mouche, mouchard.— **mouskilh**, moucheron de cave. —**mouskailhoun**, moucheron. — **mouskailho**, groupe de mouches. — **prengue la mousko**, prendre la mouche, s'emporter étourdiment. — **mouskassé**, qui chasse les mouches (les oiseaux). —**mouskailh**, émouchoir, filet pour se garantir des mouches. — **mousko de chay**, ivrogne.

musca, culex, allucita, muscarum invasio, effervescere, muscarum appetens, muscarium, ebrius.

μύσταξ, mot Gaulois (D. Sic.).
moustache.
moustachou, moustache. — **moustachut**, moustachu.

superioris labri pili, longiores, ornatus barbà prolixà labri superioris.

Mustard (Celte).
moutarde.
moustardo, moutarde. — **moustardié**, le marchand, et le vase qui la contient.

sinapes, sinapis venditor, vas sinape continens.

μοvιος, μονία.
moine, moinesse.
moyne, **mounje**, moine

— **moyno**, **mounjo**, moinesse. — **mounjerio**, lieu, réunion de moines. — **mounial**, monastique. — **mounastère**, **moustié**, monastère.

monachus, *monacha*, *monachorum grex*, *monasticus*, *monasterium*.

ἡμύω.
se pencher, s'abaisser, se mouvoir.
muda, changer de place, de logement, etc. — — **mua**, changer de poil, de plume. — **mudanso**, changement. — **muo**, mue, changement de plume, de poil.

mutare, *mutatio*, *defluvium pati*.

μεσηγύ.
le milieu.
mujo, jaune de l'œuf, centre, germe. — **moujoulet**, groupe d'herbes et de fleurs, réunion.

ovi luteum, *ager augustus floribus ornatus aggrégatio*.

μύλλος, μυλλάς.
mulet (poisson), prostituée.
mul-lo, mulet 1/2 âne. — **mulet-to**, mulet (poisson) ou jeune 1/2 âne. — **mulasso**, femme stérile ou de mauvaise vie, vieille mule. — **mulatè**, muletier.

mulus, *mula*, *mullus*, *sterilis et inveronda mula*, *mulio*.

μυδάω, μυδαλέος.
mouiller, être humide.
mulha, mouiller. — **mulhaduro**, mouillure.—**mulheto**, bout de bois armé d'un pinceau ou d'un chiffon qui sert à mouiller.

madefacere, *perfusio*, *madefaciens*.

ἀμύνω.
s'armer pour la défense.
muni, munir, approvisionner. — **muni-**

tioun, munition. — **munitiounari**, qui procure les approvisionnements.

munire, *praemunire*, *apparatus*, *castrensis annonae curator*.

μύω.
fermer, boucher, obstruer.
muo, digue pour arrêter les eaux.

agger.

μορμύρω.
murmurer.
marmura, murmurer, faire du bruit, se plaindre — **marmus**, murmure, bruit léger. — **marmusa**, bavarder, récriminer.

murmurare, *mussitare*, *murmuratio*, *susurrus*, *inepté*, *garrire*, *repungere*.

μορτος, Multp (Bret.).
sinistre mortel, meurtre.
murte, **murtre**, meurtre, assassinat. — **amurtiment**, massacre. — **murtrié-ro**, meurtrier-ère, assassin.—**murtri**, **amurti**, tuer, assassiner.

caedes, *homicida*, *saedere*, *occisio*.

μύτις, μύσις.
naseau, museau.
mus, museau, naseau. — **museko**, muselière. — **museka**, museler. — **mus dé lebe**, poire museau de lièvre.

rostrum fiscella capistrare, *pirum rostri leporis*.

μαύσα, μουσικος.
muse, qui cultive les arts.
muso, muse, talent poétique. — **musiko**, musique.—**musician**, musicien, chanteur, poète. — **musikeja**, faire des chants, de la musique, des vers. — **musiketo**, petite musique, vers médiocres.

musa, *musicus*, *vates*,

artes liberales colere, ars male nata.

μουσειον.
musée.
museo, musée.
museum.

μουσα.
instrument de musique.
museto, musette. — **cornomuso**, **cornobouqui** (Béarn), cornemuse.
utricularis tibia, *utriculus symphoniacus.*

μόσχος.
musc.
musk, **musquet**, musc. — **muskat**, **muscadel**, raisin muscat. — **musketo**, rose musquée, muscadet. — **muska**, musquer. — **muskadin-no**, muscadin, qui soigne sa tenue, fat. — **muskado**, muscade.— **muskardin**, petite bonbon.
moschus, *uva apiana*. *una et rosa olens moschum*, *moschis imbuere*; *fatuus, se suaque amans nux moschata*, *cupedia.*

μασχαλή.
aisselle.
muskles, épaules, muscles.— **musklat**, bien musclé, fort.
musculus, *musculosus.*

Μῖσος.
haine, aversion.
mussek-ko, antipathique, à la parole brève et désagréable.
repugnans.

Μύω, *Μῦσις.*
fermer, cachette.
musso, cachette. — **mussa** (**se**), s'enfermer, se cacher.
occlusio, *se occludere.*

Μυτης. Mu (Celte).
muet.
mut-do, muet-te. — **amuti**, rendre muet. — **muteja**, faire le muet. — **muo**, mue, extinction de voix, perte de plumes et de la voix.—**mue**, muer, perdre la voix momen-

tanément ou ses plumes.
mutus obmutescere elinguem, imitari extinctio vocis defungi anima vernatione.

μυθιης.
séditieux, turbulent.
muthin, mutin, séditieux.--**muthina(se)**, se mutiner.— **muthinerio**, mutinerie.
turbulentus, seditiosus, tumultuari, seditio.

μυστιλάω.
couper en morceaux.
mutila, mutiler, supprimer les membres **mutilat**, mutilé, estropié, privé de ses membres. — **mutilatioun**, mutilation.
mutilare, mutilus, membri sectio.

μύωψ. ωπος.
myope, qui a la vue courte.
myop, myope.—**myoupio**, myopie.
myops, oculorum infirmitas.

μυριος.
très nombreux.
myriado, myriade.
innumerabilis.

μῦρρά.
myrrhe.
myrro, myrrhe.
myrra.

μύρτιόν.
myrte.
myrte, myrte.
myrtus.

μῦθος.
récit fabuleux.
mythologio, mythologie.— **mythologik**, mythologique.— **mythologisto**, mythologiste.
fabularum sciencia, mythologicus, mythologus.

μυστήριον.
mystère.
mysteri, mystère. — **mysterious**, mystérieux. — **mysteriousoment**, mystérieusement.—**mystik**, mystique.
mysterium, reconditus, tecte, mysticus.





νοβαι, νανιον, νάνος.
nabot, petit nain.
nabot, nabot.—**naboutot**, petit nabot. — **nenet**, petit enfant qui vient de naître, poupée.—**nen, neno**, nain, naine.

pumilio, minor, infans, a partu recens, pumitus.

νέω, νεύσομαι.
nager.
nada, nager. — **nadayre**, nageur. — **nadado**, nagée, espace parcourue en nageant.--**nadadero**, nageoire. — **nado, najo**, nager.

cujo nadadero.
citrouille qui aide à nager.

natare, natator, spatium naudo superatum, pinna, natatu.

a hilh de guito nou muchetz a nada.
a fils de canne ne montrez pas à nager.

ναϊὰς, νηῖος, ναεῖν.
naïade, nymphe des fleuves.
naïado, naïade.
nympha aquarum, naïades.

νέα, ἐννέα, Naou (Celte).

neuf (nombre), neuf.
naòu, neuf.--**naòueno**, neuvaine. — **naòuiemo**, neuvième.--**nounante**, nonante ou quatre-vingt-dix.

novem, novendiale tempus, nonus, nonaginta.

νεως, Neu, Nenes (Cel.).
à nouveau, nouveau.
naòu-ouo, nouveau, neuf, inexpérimenté. — **naòuet-ro**, nouvelle, neuve.—**naòui**, **renaòui**, renouveller. — **naòuetat**, nouveauté. — **noubèlo-ment**, **naouèro-ment**, nouvellement. — **noubèlo**, premier avis d'un fait.

novus, novitas, renovare, nuper, nuncius, recens, de novo.

ναῦς, ναυλος, Nansun, Auson (Celte).
navire, frêter un navire, barque.
naòu, navire.--**naòute**, **naoule**, marin, batelier. — **naoula**, naviguer. — **naoulado**, transport en commun de plusieurs personnes. — **naouladge**, prix du transport.

navis, navicularius, navigare, impositœ navi merces, translationis precium.

νήύς.
auge.
naouket, auge taillée dans le bois ou la pierre pour abreuver les animaux.

alveus.

ναύς, ναυφθορῖα, φθειρω.
navire, naufrage, détruire.
naouphratje, naufrage. — **naouphratja**, naufrager. — **naouphratja**, faire naufrage.

nanfragtum, naufragus, naufragium pati.

πιζω, Arnaoz (Celte).
laver, canal.
naouso, mare, amas d'eau, lavoir.

lacuna ad abluenda lintea.

ναρκισσος.
narcisse (fleur).
narcis, narcisse.

narcissus.

ναρδος.
nard, plante.
nard, nard.

nardus.

νάρκοτικος.
qui engourdit.
narkoutik, narcotique.

soporifer.

Natur (Celte).
nature.
naturo, nature.—**naturaoument**, naturellement. — **naturaou**, naturel. — **naturalisa**, naturaliser. — **naturalisto**, naturaliste.

natura, naturaliter. naturalis, civitate donare, rerum naturalium investigator.

νεπος. νεπους, νεποδες, Nith (Celte).
rejetons, descendants, neveu.
nebout-do, neveu, nièce.

nepos.

γεννεσις, νέος.
naissance, récent, nouveau.
neche. naître. — **nechenso**, naissance.

nasci, ortus.

νῆις, ναϊς.
ignorant.
neci, ignorant, naïf. — **necias-asso**, lourdaud, grand imbécile. — **necijo**, bêtise, niaiserie.

simplex ingenuus, bardus, imbecillitas.

πνιγω.
suffoquer, étouffer (dans l'eau).
nega, noyé.— **negadis (prat)**, pré sujet aux inondations. — **negat de plous**, noyé de pleurs.

mergere, sub aquas mergens, lacrymabundus.

Nag. Nagea (Celte).
refus, négation.
nega, nier. — **renega**, renier. — **negado**, **negament**, chose, niée, deni. — **negadou**, celui qui nie. — **negatioun**, négation. — **ny**, **nou**, non.

negare, detestari, detrectatio, negator, negatio, non.

νεκρος.
mort.
negre, noir. — **negrousso**, noirâtre. — **negreja**, paraître noir, rendre noir, noircir. — **negrou**, noirceur. — **denigroment**, dénigrement.

niger, subniger, denigrare, nigro colore apparere, nigrices, maligna extenuatio.

νέκρός, μαντις.
mort, devin.
negromancian, qui évoque les morts, nécromancien.

necromantes.

νύξ, νύκτερευω, νὺκτεγερεω.
nuit, courir pendant la nuit.
neït, **noeyt** (Bé.), **noech** (Rouer.), nuit. — **neïte**, qui aime la nuit. — **neïtado**, toute la durée de la nuit. — **neïtoment**, **noeytomen**, nuitamment. — **neïtiou**, **noeytiou**, nocture. — **neïteja**, **noeyteja**, courir pendant la nuit.

nox, noctuabundus, unius noctis spatium, noctù, nocturnus, nocte deambulare.

νᾶνος.
nain.
nèn, **néno**, nain, naine. — **nenet**, **ninet**, tout petit, tout jeune. — **nineto**, poupée.

pumilius pumilio, nanus, juvenculus, pupa.

νιφας, νιφω, νιφοεις.

neige, neiger, neigeux.
neou, neige. — **neoua**, neiger. — **neouut**, neigeux. — **neouado**, averse de neige.

nix, ningere, nivosus, imber nivalis.

νεοτροφέω.
nourrir ce qui est jeune.
neouri, nourrir, sustenter. — **neourisso**, nourrice. — **neourigat**, nourrisson. — **neourigué**, nourrissage. — **neouritut**, nourriture.

lactare, sustentare, nutrire. nutrix, alumnus, pecuaria, alimentum.

νεφριτιγος, νεφρος.
néphrétique, les reins.
nephritik, néphrétique.

acutus renum morbus, renosus.

νεῦρον, Nerven (Celte).
force, nerf, nerf.
nerbi, nerf. — **nerbut**, nerveux.— **nerbious**, qui tient aux nerfs. — **enerbiat**, énervé, sans énergie.

nervus, nervosus, ad nervos, affinens, enervatus.

νιπτω, νιζω, νιττω.
laver, nettoyer.
nette, net, propre, lavé. — **netteja**, laver, nettoyer.--**nettejado**, nettoyage. — **nettejous-so**, qui nettoie bien — **nettoment**, nettement, proprement.

aygos netejousos.
des eaux qui nettoient très bien.

mundus, expurgare, mundatio, munditiam efficiens, nitidè.

ναω, Nith (Celte).
habiter, nid d'oiseau.
niou, nin, nise, nid — **nisera**, nicher. — **niserado**, couvée, nichée.

nidus, nidificare, pullatio.

νεῖκος, νικος.
altercation, querelle.

nichos, grimaces, provocation. — **niko**, nique, geste, moqueur.

vultus distorsio, *sanna* (σαινω).

hè la niko.
se moquer de quelqu'un.

νανος, νινιον, νινήτος.
nain, privé d'intelligence.

ninet-to, enfant au berceau. — **nino**, **nineto**, poupée. — **truco-ninos**, baladin qui fait jouer les poupées. — **nina**, *hè nina*, mot usité pour les enfants qu'on veut coucher, dormir. — **nén**, **néno**, nain, naine. — **nenet-to**, petit, petite.

qui fari non potest, *infans*, *pupa*, *dormire*, *nanus*, *parvulus*.

νικη.
victoire.

nisso, Nice (ville).
nicia.

νιτρον.
nitre, natron.

nitre, nitre. — **nitrat**, couvert de nitre. — **nitrut**, naturellement nitrée.

murailho nitrudo.
mur nitré.

nitrum, *nitratus*.

ὁπλιτης, Nobl (Celte).
soldat pesamment armé, noble, brave.

noble, noble. — **noublesso**, noblesse, terre noble. — **nobloment**, noblement. — **ennoubli**, ennoblir.

nobilis, *nobilitas*, *nobiliter commendare*.

νύμφη, νύμφιος.
fiancée, nuptial.

nobi, le marié. — **nobio**, la mariée. — **noubiadu**, nuptial.

lon floc noubiaou.
le bouquet nuptial.

nuptus, *nupta*, *nuptialis*.

ὄνομα.
nom, renom.

nom, **noum**, nom. — **nouma**, nommer, indiquer par honneur.

— **noumiado**, renom, célébrité. — **noumiat**, renommé, illustre. — **noumenta**, désigner nominativement. — **nominatioun**, nomination.

nomen, nomino, nominor, fama, celebratus, nobilis, denominare, nominatio.

νόσαζω, νόσος.
rendre, malade, malheur.
nose, nuise, nuire, porter préjudice. — **nuisenço, nosiment**, préjudice, dommage. — **nosiple**, nuisible.

nocere, damnum, noxalis.

νῶ, νῶι.
nous.
nos, nous, nousaou, nous.

nos.

Nod, Not (Celte).
marque, note.
noto, note, signe. — **nouta**, prendre note, noter, signaler. — **noutable**, éminent, notable. — **noutari**, garde-notes, notaire.

nota, notare, insignis, notabilis, tabellio.

νάννα.
tante, nourrice.
nounou (mot d'enfant), nourrice, nounou.

nutrix.

Ne (Celte).
non.
nou, nani, non, nenni.

ne, non.

νωχελής.
lent, nonchalant.
nounchalent, nonchalant, paresseux. — **nounçhalenso**, nonchalance, fainéantise.

indiligens, piger, inertia, incuria.

νώγαλα.
friandise, pâtisserie
nougat, nouga, friandises.

placentæ cupediae.

ὄζος, ὀζώδης.
nœud, noueux.
nouset, nœud. — **boy nouserut**, **nousedut**, **nouselut**, bois noueux. — **nousera**, nouer. — **denousera**, dénouer.

nodus, nodosus, nodo astringere, nodum solvere.

νόμισμα.
pièce de monnaie.
numismato, numismate.

scientià nummorum peritus.

NU

νύμφα.
nymphe.
numpho, **nimpho**, nymphe.

nympha.

νεφος, νεφέλα, NEB (Celte).
nuée, nuage, nuage.
nuo, **nuatje**, **nuble** (Bé.), **niboul** (Toul.), nuée, nuage.— **nuatjut**, **niboulous** (Toul.), nuageux. — **nibouleja** (Toul.), se couvrir de nuages.

nubes, nibulum, nibulus, nubilare.







OB

ὀβελισκος, ὀβελὸς.
obélisque, aiguille.
obelisko, obélisque.

obeliscus.

ὄβολος.
obole.
obolo, obole.

obolus.

Ober (Celte).
opérer.
obro, **oubrerio**, **oubradje**, œuvre, ouvrage. — **oubrie**. **oubre**, ouvrier.--**manobro**, manœuvre. — **oubra**, ouvrer, façonner. — **obrador**,

OC

obreder (Bé.), atelier, boutique.

opus, operarius, artifex, opera, ornare, agrum proscindere, officina.

ὄψον.
bonne chère.
ob, besoin, désir. — **obs**, satisfaction, abondance, richesse.

prene sous obs (Toul.)
prendre ses ébats.
faire bonne chère.

opus, cupido, gaudium, abundantia opes.

ὠκεανός.
océan.

ocean, océan. — **oceanik**, océanique.

oceanus.

ὠχρός.
ocre.
oçhro, ocre jaune.

ochra.

ᾠδή.
chant, ode.
odo, ode.

odè.

ὤδυσις.
colère, indignation.
odio. haine, répugnance, aversion. — **odious**, odieux, détestable, haïssable. — **odiousament**, odieusement.

odium, odiosus, odiosè.

κρύος, οκρις.
efftayant.
ogre, **ougresso**, ogre, ogresse.

monstrum.

βα-βαι.
ah bah!

oh bo! oh! oh! — **ah, ba!** ah! bah!

oh! oh! ah! ah!

ὤ.
oh!
oh! eh! ah! ah! oh! eh!

heu.

ὠ.
oui.
ho, **choo**, oui.

etiam, ita.

οἶς, οἶος.
brebis.
olho, **oueio**, **aouelho**, brebis. — **oelhe**, **aouelhè**, gardeur de brebis. — **aouelhin**, qui tient à l'espèce. — **aouelhado**, troupeau de brebis.

ovis, pastor, ovillus, ovium grex.

ολογραφος, γράφω, ὅλος.
olographe, écrit, entier.
olographo, olographe, écrit en entier de la même main.

testamentum proprià tes-

tatoris manu scriptum et obsignatum.

ὁμιλίαι.
homélies.
oumelios, homélies, prédications.
de rebus divinis concio.

ὦμος.
épaule.
omusso, aumusse, fourrure qui se porte sur les épaules.
pelliceus amictus.

ονιξ.
onyx.
onyx, onyx.
onyx.

οπαλλιον.
opale.
opalo, opale.
opalus.

ὀπός, ὄπιον.
suc.
opium, opium.
opium.

ὀρθή, Ordreui (Celte).
droitement, mettre en ordre.
orde, **ourde**, ordre, règle. -- **ordena**, ordonner, mettre en ordre. – **ordenat**, homme rangé, ordonné, mis en ordre. — **desorde**, désordre. — **desordouna**, mettre le désordre.
ordo, ordonare, examussim vivens, ordinatus, confusio, perturbare.

ορεγω.
tendre la main, les bras.
orèsoun, prière, oraison.
precatio.

ὄργανον.
instrument.
orgo, orgue. — **organisto**, organiste.
organum, organicus.

οργιλος. Orgouïl (Celte).
orgueil.
orgulh, orgueil. — **orgulhous**, orgueilleux.
superbia, superbus.

ὀρχήστρα.
orchestre.
orchestre, **orkeste**, orchestre.
orchestra.
gran bal orchestrat.
grand bal avec orchestre.

ὥρα.
division du temps.
oro, **ouro**, heure.
hora.

ὀρφος, ὀρφάνος.
orphelin.
orphanin, orphelin.
pupillus.

ὡροκοπια.
horoscope.
oroskopo, horoscope.
horoscopus, natalitia praedicta.

ὀρθός.
qui se tient droit, qui se lève.
orteou, orteil.
pedis digitus.

ὀρθὸδοξια.
orthodoxie.
orthodotso, orthodoxe. — **orthodotsio**, orthodoxie.
orthodoxus, orthodoxia.

ορθογραφια.
orthographe.
orthographo, orthographe.
orthographia.

ὀκέλλω, οκκη.
appliquer,mettreauprès, superposer.
osko, marque par application.
(Dans mon enfance, j'ai vu marquer la livraison du pain par application de deux bouts de bois superposés, et sur lesquels une entaille commune marquait chaque livraison : l'un appartenait au boulanger, et l'autre à sa pratique. Les cartes ont remplacé la marques).
signum superpositione.

ὀστέον.
os, noyau.
os, **ossis**, os, noyau.— **ousselet**, petit os. — **os betran**, coccyx.
os, ossiculum, os infra doràale.

αὐτοκρατωρ.
otokrato, autocrate. — **otokratio**, autocratie. — **otokratik**, autocratique.
autocrates, autocratia.

οὖ.
ou.
ou, **o**, ou.
aut.

ὀαρ.
compagnon.
ouars, cohéritiers, hoirs.— **ouario**, succession, hoirie.
haeredes, haereditas.

Obligea (Celte
obliger.
oubliga, obliger, contraindre. — **oubligatioun**, obligation. — **oubliganso**, obligeance. — **oubligat** (Bé.), obligation.
obligo, obligatio, liberalis gratificandi voluntas.

ὀϐέλιας.
pain, rôti.
oublios, oublies, gâteaux secs.
foliacea placenta.
certains pains portés aux fêtes de Bacchus.

οῖλλος.
œil.
oueilh, œil, vue. — **ouoilhado**, coup-d'œil, regard.—**oueilhardo**. orgèle, maladie de l'œil. — **oueilhets**, **oueilhous**, petits yeux, jolis yeux. — **oueilh de buou**, œil de bœuf, lucarne. — **oueilh de bic**, œil de la vigne.
oculus, oculorum contuilus, papula oculorum, ocelli orbiculata fenestella, gemma.

ὁραω.
regarder.
ouera, **gouerda**, regarder.
yè ouèro l'arcoulan !
regarde donc l'arc-en-ciel !
aspicere.

ὠεόν, ὤον, ωῖον.
œuf.
oueou, **uou**, œuf.
ovum.

αυως, ἀοῖ.
jour, l'aurore.
ouey, **aouey**, ce jour, aujourd'hui.
hodiè.

Officc (Celte).
office.
oufflci, office. — **oufficiè**, officier —**oufficiaou**, official, juge ecclésiastique.--**oufficious**, officieux. — **ouffíciousament**, officieusement.
officium, muneri praepositus, officialis, officiosus, benignè.

ολιγαρκια.
oligarchie.
ouligarchio, oligarchie.
oligarchia.

Eol, Oleu (Celte), *ἔλαιον.*
huile.
oulioua, olive. — **oli**, huile.— **oulioué**, olivier. — **ouliero**, huillier. — **ouliayre**, presseur d'huile. — **oli (d'enduro)**, de la patience. — **oli (d'écharment)**, du vin. — **oli (d'endorto)**, des coups de bâtons. — **oli (de couyre)**, du travail.
oleum, olea, oliva, olearum, olearius.

αὐλος.
tuyau, syphon.
oulo, vase de terre pour faire la soupe.— **ouleto**, petit vase. — **oulasso**, très grand vase.
vas testaceum, minor, maximum.

ὁμϐρος.
pluie, pluie d'orage, nuage.
oumbro, ombre. — **oumbrenc**, qui donne de l'ombre. — **ombratje**, ombrage. — **ombreja**, donner de l'ombre. — **oumbrero**, lieu bien ombragé. — **oumbreto**, ombrelle.
umbra, umbrosus, umbraculum, inumbrare locus umbrosus munimen ad umbras.

ὁμολογειν.
confirmer.
oumoulouga, homologuer.— **oumouloulougatioun**, homologation.—**oumoulougatiòu**, qui homologue. *judjament d'oumoulougatioun*, jugement homologatif.

fide publica confirmare, confirmatio, judicaria confirmatio.

ὀμφαγός.
nombril.
oumbrilh, nombril.

umbilicus.

οῶ.
où.
oun, où, à quel endroit, à quel point.

ubi ubinam, quo.

ογκια, Once (Celte).
once, once.
ounso, once.

uncia.

Undec (Celte).
onze.
ounze, onze. — **ounzièmo**, onzième. — **ounzièmament**, onzièmement.

undecim, undeciès, undecimus, undecimo.

ὄφ.
ouf.
ouph! ouf! exclamation de surprise, de douleur.

heu!

φερω.
donner, porter.
ouphri, oupheri, offrir, donner, porter.—**aouphertos**, offrandes, dons, hommages. — **ophros**, offres.

offerre, dare, ferre, donum oblatum, conditio.

ὑπόνοια.
opinion, pensée.
oupinioun, pensée, opinion. — **oupina**, opiner.

opinio, sententiam aperire.

ὅρκος.
oracle.

ourakle, oracle.

oraculum.

ὀρδέω.
ourdir, tramer, tisser.
ourdiche, ourdi, tisser, ourdir.

ordiri.

ὄρος.
orée.
ouret, bord, lisière, extrémité, ourlet.

ora.

οργανον, οργανόω.
ouvrage, machine, organiser.
ourgano, organe, voix. — **ourganisa**, organiser. — **ourganisatioun**, organisation. — **orgo, orguino, ourgineto**, orgue, petit orgue. — **organisto**, qui joue ou fabrique des orgues.

un ome plan ourganisat.
un homme bien équilibré.

organum, instruere aptare corpus organis, compositio organorum, pneumaticum organum, organicus, organorum artifex.

οργια.
orgie.
ourgio, orgie.

orgia.

ὥρα.
heure.
ouro, oro, heure.

a la boun'ouro.
à la bonne heure.

hora.

ὀθεῖν.
oter.
ousta (Béarn), oter.

tollere, auferre.

ἔστια.
lare, foyer.
oustaòu, foyer, maison. — **oustalet**, petite maison. — **oustalerio**, hôtellerie. — **oste-oustesso**, hôte, hôtesse. — **oustalado**, la maisonnée, toute la famille. — **oustalas**, très grande maison.

domus (δέμω, bâtir) *parva*

domus, caupona, hosper caupo, tota famitia, domus ingens.

Αὐτηρος.
austère.
oustère, austère. — **oustèritat**, austérité.
austerus, austeritas.

οιστράω.
être furieux.
outranso, outrance. — **outrat**, outré de colère. — **outratja**, outrager, insulter. — **outratjous**, outrageux, violent, qui insulte. — **outratje**, outrage, insulte, violence.
extra modum, immoderatus, injuriam facere, injuriosus, contumelia, injuria.







PA

παω, πασομαι.
se nourrir, paître.
pacatja, **peiche**, pacager. paître.—**pacatje**, pacage. — **pechut**, **pacatjat**, qui a été pacagé.

pabulari, pascuo, ager pabulatus.

παςσύριος.
qui réunit en masse.
pachèro, barrage des rivières pour en élever le niveau.—**pachera**, déborder par dessus le barrage.

moles diffluere extra molem.

PA

πασσαλος, πασσαλω.
pal, pieu, fixer avec une cheville.
paçhet, pieu, échalas. **pachelo**, rangée d'échalas. — **pachela**, échalasser. — **pachelatje**, action d'échalasser.—**pachelayre**, celui qui échalasse.

palus, ordo palorum, impedare (arborem), pedatio, pedationis opifex.

παις,
enfant.
pachoulet, petit enfant dodu.

infans habitu eminente.

ποτάνη.
poèle.
padeno, poèle. — **padena**, passer à la poèle. — **padenado**, une pleine poèle. — **padenayre**, fabricant de poèle.
sartago, *frigere*, *plena sartago*, *sartaginum fabricator.*

παῖς.
enfant.
page, page, enfant attaché au service d'un prince.
puer honorarius.

ἀπάγω.
payer.
pago, paie. — **paga**, payer. — **pagoment**, paiement.—**pagayre**, payeur.
pago paysan.
paie paysan.
stipendium, *solvere*, *solutio*, *qui debitum solvit.*

παιγνιος.
enfant, sot, niais.
pagnoto, maladroit, sot, niais.
solertià carens, *stultus*, *ineptus.*

πηγνύω, παγέν.
assembler.
pajo, page d'un livre, un des côtés du feuillet. — **pajoto**, petite page. — **pajina**, numéroter les pages.
pagina, *pagella*, *numeris signare paginas.*

πάνκακος.
très méchant.
pakant, vaurien, qui a tous les vices. — **pakantas**, très vaurien. — **pakantailho**, groupe des mauvais sujets. — **pakanteja**, mener mauvaise vie.
nebulo, *nequissimus*, *caterva depravata*, *flagitiose vivere.*

φακελος.
paquet.
pako, lourd paquet. — **paket**, paquet. —

paketa, empaqueter. — **paketo**. **paketot**, petit paquet.

onerosus fascis, *fascis*, *in fasces colligare, fasciculus*.

PALAS (Celte), παλαθιον.
palais.
palach, palais, maison princière.

palatium.

πλαξ, ακὸς.
tablette, dalle, tout ce qui est large et plat.
palanko, passerelle sur planches non fixées. — **palankoua**, poser des planches. — **palanketo**, petite passerelle.--**palankoun**, bout de planche non travaillée.

traversaria tabula, contabulare traversaria, tabula minima, axiculus.

πολεμια.
état de guerre.
paleie (Bay.), combat.

pugna, certamen.

πάλλω.
lancer avec force.
paleja, lancer le grain au vent pour le venter, ou dans les greniers pour l'aérer. — **palejado**, action de remuer le grain. — **palejayre**, ouvrier qui fait ce travail.

frumentum ventillare, ventillatio, ventillator.

παλη.
exercice, lutte, jeu.
palet, palet, jeu des enfants qui se fait avec un petit disque en pierre ou en métal, etc.

discus.

πάλλαξ, παλλαχή.
garçon, concubine.
palhart-do, paillard. — **palhardiso**, paillardise. — **pelleno**, concubine.

libidinosus, impudicitia, concubina.

παλινωδια.
palinodie.

palinoudio, palinodie.

recantatio.

παλαιος.
très vieux, exténué.

palle, pâle. — **pallas**, très pâle.--**palluchot**, un peu pâle.—**palandran** (πολαιος ανδρος), lourd,impotent,écloppé. — **palleja**, pâlir, avoir peur.

pallidus, pallidissimus, pallidulus, infirmus, impotens, pallescere.

πνεω, πνεύμων.
souffler, poumon.

palmou, poumoun, paoumoun, poumon. — **poumounio**, pulmonie.— **espoumounat**, époumoné. — **poumounari**, poitrinaire.

pulmo, pulmonis vitium, pulmones male habere, pectore laborans.

ἁπαλὸς.
lent, mou.

palot-to, lent, maladroit.

rei parum habilis.

PA

σπασμα.
spasme, contraction.

pama (se), se pamer, défaillir. — **spame**, spasme, agitation violente.

animà defici, spasma.

ὑπάμπελος.
planté en vignes.

pampous, pampres vigoureux.

pampinus, pampinosa vitis.

πᾶς, πανός.
pain (nourriture commune à tous les hommes).

pan, pain. — **minjopanet**, mangeur de pain, homme bon à manger, et c'est tout.

panis, panis estor.

πετεινός.
oiseau.

panachou, poignée de plumes d'oiseau au panache.— **panacha**, panacher.

crista e pennis, cristam pennatam collocare.

πονηρός.
pervers. scélérat.
panayre, voleur. — **pana**, voler.—**panatori**, vol.
fur, furari, furtum.

παρωνυχις.
panaris.
panari, panaris, mal généralement des doigts.
paronichia.

πανχαρτης.
pancarte.
pancarto, pancarte.
tabula publica.

παν, δεχομαι.
tout, contenir, pandectes.
pandettos, pandectes.
pandectœ.

πανηγυρις.
assemblée générale.
panegyriko, panégyrique. Eloge devant le peuple assemblé.—**panegyristo**, panégyriste.
panegyricus, laudator.

πᾶνος, πῆνος, πάνη.
toile, lange.
panet, lange pour envelopper les enfants.
fascia.

πανόπλια.
armure complète.
panouplio, panoplie.
panoplia.

παν σαρξ.
tout, chair.
pansarut, **pansard**, qui a un gros ventre, pansu, pansard. — **panso**, gros ventre. — **pensa**, alimenter largement.
ventriosus, lati pantices, ubertim alere.

πνέω, πνευστιάω.
souffler, haleter.
pantaçh, essoufflement. — **pantacha**, haleter. — **pantachous**, haletant.
anhèlàtio, anhèlo, anhèlàtor.

πάνθηρον.
filet pour tous animaux.

PA

panteno, **pantèro**, filets,verveux.--**pano**, filet tressé en osier.—**panouta**, prendre le gibier au filet. .

retia, *retibus includere.*

πᾶνθὲος.
tout, dieu.
panthéoun, Panthéon.

panthéon.

πανυο μιμος.
qui imite tous.
pantomimo, pantomime, histrion.

pantomimus.

πάντοφελλὸς.
tout en liège, pantoufle.
pantouphlo, pantoufle, chaussure légère, mot injurieux quelquefois.

bielho pantouphle.
vieille pantoufle.

crépida.

πᾶς θηρέον.
tout, féroce.
panthèro, panthère.

panthera.

πόξ, ποκας, παυρακις.
peu de chose, peu, un peu.
paòuk, **paòuket**, peu.

un paouc baou.
un vaurien.

parum, *paululum.*

παλάμη.
paume de la main.
paoumo, creux ou paume de la main. — **paoumado**, paumée, plein la main. — **empaouma**, prendre, surprendre, recevoir dans la main.

vola pugillus, *manu capere.*

πνειμων, πνεύμω.
poumon.
paoumoun, poumon.— **espaoumouna**(s), époumoner. — **paoumounick**, pulmonique.

pulmo, *pulmones malè hahere*, *pulmonarius.*

πυππαξω.
flatter, caresser.
paoupa, palper avec la main. — **paòupuga**, manier doucement,

patiner.--**paoupayre**, **paoupugayre**, talonneur. — **paoupos (a)**, à tâtons.

blandiri, *palpare*, *attrectare*, *palpator*, *incerto manu*.

παῦρος, ἀπορια, ἄπορος, Paour (Celte).

pauvre, gêne, qui manque.

paoure, **praube**, pauvre. — **praoubetat**, **praoubeyro**, pauvreté. — **paouresso**, **praoubesso**, pauvresse. — **praoubo-ment**, pauvrement.— **praoubas**, pauvre homme.

pauper, *paupertas*, *misera*, *miserè*, *pauper deplorandus*.

παῦσις, παύω.

repos, faire cesser.

paous, **repaous**, halte, repos. — **paousa**, reprendre haleine. — **repaousa**, reposer.— **paouso**, pause. — **paousadeto**, petite pause. — **paousadé**, lieu ou l'on dépose.

otium, *requies*, *quiesco*, *quies*, *quies brevis*, *quetalis locus* (la racine de *quies* est encore le mot grec ἡσυχια).

πάτος.

fange, ordure.

paoutè, tas d'ordures, gros étron.

excrementorum cumulus.

παπαγας.

perroquet (oiseau).

papagay, perroquet.

psittacus (σιττακος).

ποποι.

les Dieux protecteurs.

papo, pape, chef de la religion catholique.— **popos**, popes, prêtres de la religion russe.

papa.

παππος.

aïeul.

papou, prand-père. — **papaòu**, qui vient des aïeuls. — **papa**, père.

avus, res majorum, pater.

παρυφές.
vêtement de femme bordé de pourpre.
para, parer, orner, embellir — **paruro**, parure, vêtement élégant. — **parado**, exhibition, parade.
ornare, ornamentum, apparatus.

παραβολή.
parabole, allégorie.
parabolo, parabole. — **paraboulik**, parabolique.
parabola, parabolicus.

παράδεισος.
paradis.
paradis, paradis.
paradisus.

περατόω, περασμος.
mener à fin, terminer, fin, terminaison.
paragramad, **do**, terminé, arrivé à terme.
terminare, perficere.

παράγραφή.
paragraphe.
paragrapho, paragraphe, division du discours.
paragraphus.

παράλληλος.
parallèle.
parallèlo, rapprochement, comparaison, lignes à égale distance dans la longeur.
collatio, comparutio, parallelus.

παραλυσις.
affaiblissement.
paralysio, paralysie. **paralytik**, paralytique. — **paralysa**, paralyser.
paralysis, paralyticus, inane facere.

παραπιεσμος.
action de surcharger.
parapet, parapet, élévation construite au-dessus d'un rempart, etc.
corona.

παράφερνα.
paraphernaux.
paraphernaòus, biens paraphernaux, non dotalisés.

parapherna.

παράφη.
paraphe.
parapho, paraphe. — **parapha**, parapher.

signum, chirographi cautionem ad hibere.

παρασιτος, Parasitoi (Celte).
parasite, nom donné aux courtisans, commençaux habituels des chefs gaulois.
parasito, parasite.

parasitus.

παρέσις. παριημι.
relâchement, amolir, paresse.
paresso, paresse. — **paressous**, paresseux.

pigritia, piger.
on dit aussi : *pigre, pigresso.*

Parc (Celte), παρακειμαι, ὄρχος.
avoir sous la main, à sa disposition, pieux alignés.
park, parc, lieu où l'on enferme les troupeaux — **parka**, parquer.

septum, septis clauderi (oves).

datz aoù marou ço que bay aou park.
donnez au bélier ce qui naît au parc.

is pater est quem nuptiae demonstrant.

παρα λαλέω.
parler à tort et à travers.
paraoula, bavarder. — **parla**, parler. — **paraoulo**, parler. — **parlayre**, **parlur**, parleur. — **parlouér**, parloir. — **paraòulis**, bavardage. — **parlatge**, **parladuro**, langage, idiome.

effutere, loqui, verbum, loquax, locus ad colloquendum, ineptiæ, voces, idioma.

παρέχω.
montrer, faire paraître.

parexe, **pareche**, **pari**, paraître, se montrer. **pareche** (**hé**), faire paraître. — **pariscouc**, il apparut. — **parecheran**, ils se montreront.

apparere, *ostendere*.

παρα.
près.

paro (**a**), au près, à portée.

a paro de la man.
à portée de la main.

prope.

παροξυσμος.
paroxisme.

paroxime, paroxisme, redoublement.

incrementum duplicatio.

παρπαλλον.
papillon.

parpalhot, **pabalhot**, papillon. — **parpalhots**, **parpailhots**, nom donné aux Protestants à cause de leurs variations dogmatiques. — **parpalheja**, voleter, papillonner.

papilio, *dogmatici volitantes*, *volitare*, *cursitare*.

παραβλάστησις.
abondance de jets ou rameaux.

parrabastado. abondance de choses tombées, arrivées.

parrabastado de pataks.
grand nombre de coups.

quantitas magna rerum efusorum, *plagae numerosae*.

παροικια.
paroisse.

parrokio, paroisse. — **parroukian**, paroissien. — **parroukiaòu** paroissial.

curia, *parochia*, *curialis*, *cuaiale sacrum* (messe paroissiale).

πειρω, πεπαρκα.
percer, transpercer.

parsa, percer, traverser. — **parsado**, percée,

voie ouverte. — **par-soment**, percement. — **parsat**, persé, dont la pluie a traversé les habits.

forare, via aperta, perforatio, madefactus.

πάρσον.
canton, région.
parsan, canton, quartier de territoire.

parsan de Tulo.
quartier de Tulle.

regio.

παρ, παρά.
de la part de.
part, per, part, au nom de, pour le compte de.

bous disem adisiats de sa part.
nous vous saluons de sa part.

jussu alicujus.

ἀπαρτιζω.
partager, distribuer.
parti, partatja, partager. — **esparti**, diviser, faire des parts. — **disparti**, disperser, dissiper, répandre. —**partatje**, partage. — **part**, portion d'une chose. — **apartit**, celui qui a sa part.

partiri, partes facere, dividere, dispergere, dissipare, diffundere, distributio, divisio, pars, partem habens.

βάσκανος.
qui fascine,
paskin, railleur, bouffon. — **paskinado**, raillerie, tour de passe passe.

scurra, scurrilis, dicacitas praestigiae et fallaciae.

πάσχα.
Pâques.
Paskos. Pâques. — **paskaòu-o**, pascal-le.

beselio paskaouo.
jeune pascal.

pascha, paschalis.

πατεω-σω.
se promener.
passeja (**se**), se promener. — **passejado**, promenade. — **passejadis**, marche vague et sans but. —

passejayre, qui aime la promenade.

deambulare, deambulatio, deambulatio undique, deambulator.

παθησις.

souffrance, sensation, affection, passion.

passioun, passion, souffrance de l'àme. — **passiounat**, passionné, entraîné par un sentiment. — **passiouna**, intéresser fortement.

cruciatus christi animi motus, flagrantissime cupiens, ardentissime cupere.

ὑπεσθεω.

manger ce qui tombe de la crèche.

pasth, **pasturo**, nourriture des animaux. **apastha**, nourrir à l'étable. — **apasthenga**, faire paître aux champs. — **pastheng**, pâturage aux champs. — **pasthou-ro**, berger, bergère. — **pasthourado**, pastorale.

pastus, animalia nutrire stabulo, pabulari, pascuum, pastor pecudum custos, bucolica fabula.

παστη.

pasto, pâte. — **empasta**, enduire de pâte. — **pastiero**, pétrin. — **pastis**, pâté. — **pastissie**, pâtissier. — **pastisserio**, pâtisserie. — **pastisseja**, exécuter fort mal un travail. — **pastissejayre**, mauvais ouvrier.

pasta, inducere pastae, mactra, crustà inclüsus (lepus), cupe dinarius, pistorium opus, rustice operare.

yo bouno pasto d'ome.
une bonne pâte d'homme.

παχύς.

grossier.

patach, **patachoun**, lourdaud, maladroit.

bardus, ineptus.

πατεω.

fouler aux pieds.

patado, empreinte du pied. — **pato**, patte, pied, griffe. — **patut**, qui marche lourdement, qui a des plumes jusqu'aux ongles, pattu. — **pato-pelut**, renard fourbe. — (**judje**) **pedan**, juge inférieur qui rendait la justice debout

pedis vestigium, pes, lento gradu incedens, plumipes, vulpes, veterator, judex inferior.

πατὰξ, πατάσσω, αχα.
frapper.

pataks, coups. — **pataka**, frapper, donner des coups. — **patakassè**, querelleur, qui frappe volontiers.

ictus, percutere, rixae cupidus.

ἀπατάω, ἀπατήλιον.
tromper, décevoir trompeur.

patalin, patelin, trompeur. — **patalineja**, faire le patelin. — **patalinejous**, praticien de la tromperie. — **patalinatje**, patelinage.

veterator, palpum obtrundere, veteratorius, ars veteratoria.

παχύτατος.
très lourd, très gras.

patapouf, très gras, très lourd.

pinguissimus.

πτερνίζω, πτερνισμός.
donner un croc en jambe, croc en jambe.

paternos (**cayge de**) tomber tout de son long. — **espatarnat**, étendu par terre.

pede subducto in terram arietare, toto corpare prostratus.

πατρῷος.
paternel.

paternaou, paternel. — **patrimoni**, patrimoine. — **paternitat**, paternité. — **paternaoument**, paternellement. — **patrio**, patrie.

paternus, patrimonium,

paternitas, patriè, patria.

παθητικός.
pathétique.
pathetik, pathétique.
pathèticus.

παθος.
pathos.
pathos, pathos.
exquisitio nimis amplificata.

πασχω, παθεεν.
endurer, supporter.
pati, pâtir, endurer, souffrir. — **patiras**, souffre douleur. — **patient**, qui supporte une opération, patient qui supporte sans rien dire, qui a de la patience. — **patienta**, patienter, attendre sans mot dire. — **patienso** patience, vertu des sages. — **impatient**, impatient. — **patientament**, patiemment.
pati, patiens dolorem, scalpellum patiens immotus, patiencia, iracondus, patienter.

πατεω.
marcher sur.
patin, patin, chaussure élevée sur métal, pour glisser sur la glace.— **patina**, patiner. — **patinur**. patineur.
calceus altior, calopodium, ope calopodiorum currere, cursor.

Βάτραχος.
couleur de grenouille.
patracos (*grebilhous* chez les Béarnais), feuilles de choux cuites entourées de farine de maïs; leur couleur leur valut ce vilain nom (le mot est resté comme injurieux : *bielho patraco,* vieille patraque, vieille grenouille, vieux meuble inutile).
caulis, coctus farinà milii, machina usum non habens.

πατριάρχειον.
patriarche.

PA

patriarcho, patriarche. — **patriarcaòu**, patriarcal.

patriarcha, *patriarchalis*.

πατριώτης, πατηρ.
patriote, père.
patrioto, patriote. — **patrio**, patrie. — **patrioutik**, patriotique. — **pay**, **payre**, père. — **patrioutime**, patriotisme.

patriae studiosus, *patria*, *affectus in patriam*, *pater*, *devotio patriœ*.

πακτώλος.
pactole, fleuve qui roulait de l'or.
pattolo, pactole.

auri flumen, *pactolus*.

πιπτω, πέπτοκα.
tomber.
patouka, **apatouka**, mettre en tas.--**patok**, tas. — **a patoks**, en petits tas.

s'apatoukec sou camin.
il tomba sur le chemin.

humi procumbere accumulare, *accumulatio*.

PA

παις-δος.
langage d'enfant.
patouès, langage du petit peuple non encore formé.

plebeius sermo.

πάπας, παππος.
pere, grand père.
pay, **papa**, père. — **papo**, père, le père commun des croyants. — **papou**, **pipi**, grand père. — **papouaòu**, qui vient du grand père.

pater, *papa*, *avus*, *avi haereditas*.

πειρινς.
panier d'osier.
payret, panier d'osier. — **payretoun**, petit panier. — **payretat**, plein un panier.

qualus, *quasillus*, *pleno qualo*.

πύρανιον, Κύπαρος.

PA | PE

réchaud, grand vase creux.

payrolo, **payro**, grand vase en forme d'alvéole, chaudière. — **payroulat**, une pleine chaudière. — **payroulė**, qui fait des chaudières. — **payro**, chaudron.— **payroulet**, petit chaudron.

caldarium, caldarium plenum, lebetum (λεβης) *faber, lebes, lebes minor.*

παῖς, παγανος.

domestique, esclave, paysan.

paysan, **payen**, paysan, païen.— **paysantouailho**, espèce paysanne, tas de paysans. — **paysantoueja**, **paysanteja**, faire le paysan.—**page**, page.

pagus, gens pagana, vitam paganam vivere, puer honorarius.

ποῦς ποδος.

pied.

pė, **pės**, pied, pieds. — **piado**, trace de pied. — **pedeja**, jouer des pieds. — **pė de laouseto** (plante), pied d'alouette — **pė descaous**, pied nu. — **pė dou ceou**, pied du ciel. — **pė de roué**, espace de 12 pouces séparant deux héritages. — **pesic**, griffe d'oiseau. — **pesica**, gratter la terre avec les griffes. — **pesuc**, **pesuças**, à la marche lourde.

pes, pédis vestigium, iter properare, alaudœ pes, pes discalceatus, horizon, pes regis finis, avium falcula, terram unguibus scalpere, tardus plumbeus homo.

ἀποδόσις.

paiement.

peadjė, péage. — **peadjė**, percepteur du péage.

portorium, portitor.

πεπερι, πεπεριζω.

poivre, poivrer.

pebe, **pebre**, poivre. —

pebera, poivrer. — **peberino**, piment rouge. — **pebrino** (Rouergue), femme acariâtre, méchante. — **peberė**, poivrier. — **peberado**, poivrade.

piper, pipere condire, capsicum, oblatatrix, triti piperis vasculum piperatum.

Pesc. Pesq (Celte).
poisson.

pech, **pechis**, poisson, poissons. -- **peska**, pêcher.—**peskadero**, filet de pêche --**pesko**, pêche. — **peskayre**, pêcheur.

piscis, piscari, retis, piscatus, piscator.

παιδαγόγος, παις ἄγω.
pédagogue, enfant, je conduis.

pedagogo, pédagogue. —**pedagougio**, pédagogie.--**pedagougik**, pédagogique.

paedagogus, paedagogum, paedagogicus.

παιδεραστής.
qui aime les enfants.

pedero, pédéraste. — **pederastio**, pédérastie.

paederastes, paederastia.

πεκτὸς.
tondu.

peg, **pègo**, sot, de la famille des bêtes à tondre — **peguchin**, **peguin**, qui manque de jugement.--**pegas**, **so**, très sot. — **peguesso**, sottise. — **pegueja**, faire le rôle d'un sot.

stultus, ineptus, stultissimus, stultitia, stulte facere.

πήγω, Pec, Peck (Celte), *πεγνύμι.*
ficher, poix, attacher ensemble.

pego, poix. — **peguet**, emplâtre de poix. — **empega**, enduire de poix. — **pegous**, qui sent la poix, gluant, homme ennuyeux.

pix, picis emplastrum,

picae induere, picis odorem reddens, glutinosus, molestus.

Pil (Celte). λεπω, πέλλά.
écorce, peler, écorcer, peau.
pela, peler. — **pelado**, partie de peau ou de poil enlevés. — **pelayre**, équarrisseur. — **pelan**, pelage. — **pelado**, pelade, qui fait tomber les poils (maladie). — **pelatié**, marchand de peaux. — **pelo-higos** (oiseau), bec-figue.

pilum aut cutem avellere, corium detractum, pellem detrahens bestiis, color, culis morbus, pellio, ficedula.

πάλλαξ, πάλλαν.
libertin-ne.
peleno, paillarde.

impudica.

πέλλά, σπέλληξ, πέπλος.
peau, vêtement de femme, robe.
pelho, jupe, vêtement de femme. — **pelhot**, petit jupon.— **empelhat**, bien fourni de linge.--**pelhoroutos**, chiffons. — **pelhoroutié**, chiffonier.

vestimentum, tunica, tunicula, linteorum munitus, detriti panniculi, detrictorum panniculorum collectorum.

πέλεκαν.
pelican.
pelican, pelican.

pelicanus.

Πῆλας-ακος.
gueux, malpropre.
pelouket, misérable, gueux.

mendicus.

Πῆλαξ.
gueux, homme de boue.
penalh (Land.), gueux, vaurien. — **penalho**, canaille.—**despenalhat**, couvert de chiffons.

nebulo, infima plebeia, quis quiliis indutus.

Πενθέω.
regretter, pleurer.
penitent, pénitent. — **penitencio**, pénitence. — **repenti (se)**, **peyti-s** (Béarn), se repentir.

en souy aou repentit.
j'en suis aux regrets.

paenitere, paenitentia, animo dolescere.

Poen (Celte), Ποινη, Ποινητήρ.
peine, peine, châtiment, qui punit.
peno, peine, amende, supplice. — **penaòu**, pénal. — **puni**, punir. — **punitioun**, punition. — **pene**, pendre. — **penut**, pendu.

mouriras penut.
tu mourras pendu.

paena, paenalis, punire, punitio, suspendere suspensus.

Πενια, Πενη, Πενομαι.
pauvreté, indigence, être pauvre.
peno, peine, misère, besoin. — **peniple**, pénible, douloureux. — **peniplament**, péniblement avec effort. — **peneja**, peiner, vivoter, être sans ressources.

paena, miseries, difficilis, operose pati, parcè victitare.

Πενταπεῦχον.
pentateuque.
pentatuko, pentateuque.

pentateuchon.

Πεντήκοστή.
Pentecôte.
pentocousto, Pentecôte.

pentecoste.

Πάσσειν, φάρμακα.
répandre des drogues.
pensa, panser une plaie. — **pensoment**, pansement, traitement.

vulneri mederi, curatio, medicatio.

παιωνια.
pivoine.

peouna (Lang.), **piou-no**, pivoine.

poeonia.

Pap (Celte).
bouillie.
pepe, **pepeto**, bouillie pour les enfants.
puls, pulticuta.

πεπτω, πεψω.
ronger son frein.
pepica (Béarn), trépigner, rager, ronger son frein.
tacità irà exæstuare.

πλατυ πους.
pied plat.
pe plat, pied plat.
pedo.

περι, περ.
vers, autour.
per, par là, vers autour.
per.

πρός, παρά.
pour, au prix de, par.
per, **emper**, par, pour, au prix de, en place de.
pro, propter, per, trans, etc.

παρ, παρά.
par, de la part, au près, etc., etc.
per, part, par, de la part. **pres**, **prep**, près, au près.
per, quà, prope.

περθω, περθειν.
perdre, saccager.
perdre, **pergue**, perdre. — **perdo**, **perto**, perte. — **perdut**, **pergut**, perdu. — **perditioun**, perdition.
perdere, damnum, pernicies, perditus, perditio.

Petris (Celte), περδιξ, περδικα.
perdrix, perdreaux.
perdig, perdrix. — **perdigat**, perdreau. — **perdigayre**, **perdigalhè**, chasseur de perdrix, oiseau de proie qui s'en nourrit. — **perdiga**, prendre la robe de la perdrix.

quan lou temp perdigo.
quand le temps prend la robe de perdrix.
se nou plaou nou trigo.
s'il ne pleut, ça ne tarde pas.

perdix, perdicis pullus, perdicis venator, edax, colores perdicis sumere.

παρ-εαω.
passer sous silence.
perdoun, pardon. — **perdouna**, pardonner. — **perdounable**, pardonnable.
venia, remissio, parcere, venia dignus.

περγαμηνα.
parchemin.
pergamin, parchemin (de Pergame), ville d'Asie ou l'on utilisa la peau pour écrire.— **pergaminié**, parcheminer. — **pergaminerio**, parcheminerie.
pergamena charta, membronorum concinnator, pergamenaria officina.

περκη.
perche.
perge (Béarn), perche (mesure agraire de 18 à 22 pieds).—**percho**, long bâton.
mensura agraria, pertica longurio.

περᾶω.
terminer, mettre fin.
peri, périr, finir.—**dispari**, disparaître.
perire, evanescere.

περιγειος.
périgée.
peridgé, périgée.
perigaeum.

περι-κνιζω.
picoter, au tour.
perika, perikeja, becqueter délicatement. — **periket**, jeune volaille.
leviter perstringere, pullus.

περιστύλος.
péristyle, galerie supportée par des colonnes.
peristyle, péristyle.
peristylium.

Pirill (Celte).
péril, danger.
perilh, péril.--**perilhar**

(Lang.), s'exposer au péril. — **perilhous**, périlleux.—**perilhousament**, périlleusement. — **perilheya** (Bé.), péricliter.

periculum. capite periclitari, periculosus, periculose, periclitari.

περιμέτρον.
autour de la mesure.
périmestre, périmètre.

perimetros.

περιοδος.
période.
periodo, période (révolution d'un astre). — **perioudik**, périodique.

periodus, periodicus.

περισκεπής.
qui couvre de tous côtés.
perisso, pelisso, pélisse, limousine qui enveloppe tout le corps.

pallium.

πέλυξ-υκος, πυρριχη.
casque, coiffe de faux cheveux.

perruko, pourruko, perruque.--**perrukié**, perruquier.—**emperruka**, coiffer d'une perruque.

galericulus, galericulorum opifex, caput ornare galericulo.

Περσις (κλαινα).
robe à la mode des Perses.
pers, perso, de couleur bleue, ou entre le vert et le bleu.

tela persica.

περικοπή.
retranchement, coupure circulaire.
peruka, becqueter brin à brin, manger un raisin grain par grain. — **perukado, peruk**, coup de bec, action de becqueter. — **perukayre**, celui qui becquète.

tundere particulis, uvam appetere acino post acinum, rostri actio, rostratus agens.

πιεζω, πιεσις.
presser, accabler, pression.
pes, poid.—**pesa**, peser. — **pesado**, pesée. — **pesayre**, peseur.

pondus expendere, onus librae, libripens.

Pɪs (Celte).
pois, légume.
pese (Lang.), **cese**, pois. — **cese** (Lang.), **cese bekin**, pois chiche.— **cese curq**, variété de pois. — **pesiera** (Lang.), **cesera**, champs de pois. — **pese bert** (Lang.), **cese bert**, pois vert.

pisum, cicer, pisorum seges, pisa novella.

περσικον.
pèche (fruit venant de Perse).
peseg, **perseg**, pèche. — **pesegue**, pècher.

persicum, persicus.

πεζα.
pied, plante du pied.
pesik, griffe, pied d'oiseau. — **pesika**, gratter la terre avec les griffes. — **pesaduro**, trace des griffes des pieds, empreinte sur la terre humide.

falcula unguis, terram scalpere unguibus, vestigii impressio.

πασχω, πεσομαι.
souffrir.
pessament, peine, chagrin — **pessamentous**, soucieux, affecté.

cura anxia, anxiosus.

πιεσις. πιεζω,
pression, presser, pincer.
pessig, **pessigado** égratignure, pincement, pincée. -- **pessiga**, pincer, égratigner. – **pessigado**, pinçon, trace du pincement. — **pessigayre**, qui a l'habitude de pincer.— *à pessigs è à brigailhos*, à très petits morceaux.

summae cutis laceratio, sugillatio, pars minima, trium digitorum

captus, cutem unguibus stringere, cutem unguibus leviter lacerare, vellicatione solitus, particulis et micis.

πεσσος.
jeton, pièce de métal.
pèsso, pièce de monnaie. — **pesseto**, petite pièce d'argent (50 c.). — **pesso de terro**, pièce de terre. — **pèsso de bin**, pièce de vin. — **pèsso de telo**, pièce de toile. — **poulido pèsso**, objet d'art bien exécuté.

nummus, nummulus, ager, vini dolium, telae volumen, opus artificiose perfectum.

πεζος.
vulgaire, commun.
pesuc, lourd, embarrassé. — **pesucas**, lourdaud, qui marche aussi péniblement qu'il pense.
gravis, bardus, onerosus ingenii et corporis.

πελα, πελλα, απλεπω.
peau, peler, écorcer.
pet, pel, peau des animaux comme celle des fruits. — **pelailho** (Tarn), **peladuro**, pelure, peau enlevée d'un fruit. — **pelagousto** (Toul.), **peloco**, enveloppe de la graine de maïs. — **pelat, pelado**, lambeau de peau. — **pela**, peler. — **pelayre**, équarrisseur. — **pelatiè**, marchand de peau.

pellis, cutis dempta cutis, siliqua, cutis segmen, cutem detrahere, corios detrahens, pellio.

ὑποτιτθιος.
qui tête encore.
petit, petit, jeune. — **petitet**, tout petit, très jeune. — **petitoun**, le plus jeune. — Lespy dit heureusement :

a petites oüelhes petits sioulets.

à jeunes brebis petits sifflets.

parvus, infans, parvulus junior.

πυθμήν, πετάννυμι.
racine, déployer, étendre.
pethougno, racine étendue qui apparaît sur la superficie du sol.

radix longè extensa.

πιπτω, πέπτωκα.
fléchir, être vaincu, renversé.
petouneja, battre la breloque, s'empêtrer, discuter à tort et à travers.

se impedire, temere de re effutire.

πέτυλευω, πιτυλος.
agiter l'eau avec la rame, remuement, claquement.
petrilha, **petilha**, pétiller, briller.

crepitare, scintillare.

πετρος, πετρογυής.
pierre, roche. adhérent à la pierre pétrifiée.
peyro, pierre, roche, rocher. — **peyrusca**, champ couvert de pierres. — **peyrigno**, route pavée de pierres. — **petriphiat**, pétrifié. — **peyre**, carrier qui exploite la pierre. — **peyro marmo**, marbre. — **peyroto**, petite pierre. — **peyrasso**, grosse pierre. — **peyrut**, **peyrigous**, pierreux.

lapis, saxeus ager, lapidata via, in lapidem conversus, lapicida, lapis marmoreus, lapillus, saxum lapillis sparsus.

πετροσέλινον.
persil.
peyrosilh, persil saxatile.

petroselinum.

παιφάσσω.
faire luire en agitant.
piapho, ostentation, faste.— **piapha**, piaffer, sauter, se réjouir. — **piaphur**, vaniteux, qui joue à l'homme important.

fastus ostentatio, fastu

efferri godere, ventosus

trop de piapho.
trop d'embarras.

επιβαινω.
s'élever, monter sur.
piba (Landes), monter, atteindre, haut.— **piboule, piboulado** (Rouerg.), peuplier (l'arbre élevé, plantation de peupliers). — **bioule, bioulado** (Gascon), même signification.

ascendere, populus, populifer.

πιχύω, Βῖκος, Βῖκιον.
verser, vase à deux anses.
piché, vase à deux anses pour le vin, mesure de deux litres. — **picherro**, grand vase pour la boisson avec deux anses. — **charro**, amphore. — **picherroun,** petite amphore.

bi-litrum, amphora, amphora minor.

πευκη.
picea.
picea, picea.
arbor resinosa.

πισεα, πῖσος.
lieux aquatiques, lieu arrosé.
pich, pixs (Bé.), urine. —**pichado, pixat** (Bé.), urine répandue. - **piçha, pixa** (Bé.), écoulement d'une fontaine, d'une source, etc., etc., pisser. — **pichous, pixous** (Bé.), pisseux. — **pichadero, pixadere** (Bé.), pissoir. — **pichayre, pixayre** (Bé.), pisseur.--**picho courdetos**, avare, chiche, qui pisse goutte à goutte.

urina, urinae expansio, aquas emittere, meiere, colore similis urinae, vas ou locus mingenti, crebrae urinae cupidus, urinae distillator tenax, parcus.

ποικιλτος.
tacheté.

piçoutat, tacheté. — **picoutous**, marqué de petite vérole. -- **picotos**, petite vérole, les traces qu'elle laisse.

maculosa (cutis), variolarum afflictus, variolae.

Πιλοω.
entasser, condenser.
pièlo, **pilot**, tas, pile. — **pièloto**, petit tas. — **apièla**, **empièla**, mettre en tas, entasser.

accumulatio, minima, accumulare.

επυ, ἥλιος. φακός.
en face du soleil, tache de rousseur.
pigailh, taches de rousseur causées par le soleil. — **pigailhous**, marqué de ces taches.

lenticulae, lenticulatus.

Πελεκάω, Πελέκκησα.
couper avec la hache.
pigasso, hache. — **pigassoun**, petite hache, hachette. — **pigassot**, hachereau. — **pigassa**, couper avec la hache. — **pigassayre**, qui se sert de la hache. — **pigassouat**, taillé avec la hache.

dolabra, ascia, securicula, dolabrà secare, dolabrà sectus.

Πινος.
sale, malpropre.
pignouf, sale, grossier.

spurcus, crassus.

Πικος, Πειχω, Pic (Celte).
pivert, piquer, pivert.
pik, pivert, consacré au Dieu de la Guerre chez les Gaulois. — **piko**, pointe, pique. — **pika**, piquer, frapper avec la pointe. — **piquet**, bois à pointe. — **piketa**, poser des piquets par la pointe.

picus, hasta, pungere, paxillus, paxillos figere.

Πύλη, Piil (Celte).
porte, entrée, pieu.
pila, pilier qui supporte

une porte, un pont, etc., etc. — **pila** (*dou Senescaou*), pilier du sénéchal, pilori.

pila, structilis columna, cippus infamis sontium (σιντης).

πιλεω.
fouler, presser, pétrir.
pila, **pilouna**, piler, pilonner. — **piloun**, pilon. — **pilayre**, celui qui pile. — **pilo**, série de coups.

pila de patacs.
piler de coups.

pila pebe.
piler du poivre, être en colère.

pinsere, pilum, pili operarius, fustuarium.

απ-ελαύνω.
faire irruption, poursuivre, frapper.
pilha, piller.--**pilhatje**, **pilhario**, pillerie. — **pilhart**, pillard. — **pilho-l'ardit**, pilleliart, coquin pour lequel il n'y a pas de petit profit.

praedari, direptio praedator, raptor in quàcumque occasione.

πῖνος.
pin.
pin, **piè**, pin sapin. — **pignada**, plantation de sapins.

pinus, pinetum.

PENN, PEN (Celte).
lieu élevé.
pinacle, pinacle, hauteur. — **apennin**, apennin (montagne). — **pennin**, sommet sacré des Alpes.

fastigium, apenninus, penninus, pennina, le Valais (entre le Valois et la Suisse).

σπιζα.
pinson.
pinsan, pinson. — **pinsan** (*boutsouyre*), pinson chanteur. — **pinsana**, leur faire la chasse.

fringilla, fringilla canens, frigillas captare.

Πιω-πινω, Πινωσις.
boire, l'action de boire.
pinta, boire abondamment. — **pinto, pintoun**, mesure d'un litre. — **pintayre, pintassè** (Béarn), grand buveur.— **pintouniė** (Béarn), riboteur. — **pintourleja**, passer son temps à boire. — **pintiė**, qui fabrique les pintes. — **piot**, vin, boisson. — **pinot**, vin préparé en liqueur.

bibere more graeco, pinta, bibulus homo multi cibi et vini, exiguis haustibus longe bibere, mensuarum opifex vinum, potus, vinum coctum.

πεκτεω, πεκτέον.
peigner, carder.
pintou, peigne, cardes. — **pintoua, penchina**, peigner, carder. — **pintouayre** peigneur de lin ou de laine, ou fabricant d'e peignes.--**pintouado**, peignée, façon donnée au lin ou à la laine.

perten, hamus ferreus, pectere, pectinarius, pectita (lana).

πιπυλος, πιπιζω.
petit oiseau, piauler, piailler, crier comme les petits otseaux.
pioula, piouta (Tarn), piauler, crier.--**pioila** (Rouer), comme les petits oiseaux. — **pipiatje** (Béarn), piaillerie, radotage. — **pioulayre, pioilayre** (Rouer), babillard. — **pipiouteja**, chanter pipipi, tout doucement. — **piou piou**, nom d'oiseau.—**pioulet**, cri d'oiseau. — **pioulec**, criard, qui se plaint souvent.

pipire, gannitus ineptiae garulus, lente pipire, pipatus, clamatoria, mœrens avis.

πιων (sup), πιότατος.
gras, très gras.
piot, dindon gras — **pioto**, dinde fine, grasse.

gallus indicus pinguis, gallina indica pinguissima.

à l'état maigre ils se nomment *pouloy* et *pouloyo.*

pullus.

VIBER (Celte).
vipère.
pipèro, vipère.— **piperat**, vipereau.—**piperin-o**, qui tient de la vipère. — **piperalho**, race de vipères.

vipera, viperae catulus, viperenus, progenies viperarum.

πινω, πεπομαι.
boire, absorber.
pipo, grande futaille.— **pipot**, petite futaille. — **pipa**, boire avec une paille par le trou de la bonde. — **pipayre**, qui aspire le vin avec une paille.— **pipado**, large gorgée prise avec la paille.

vini dolium majus, minus, calamo bibere, attrahens vinum calamo, largus haustus.

πειράτης, πειρατεύω.
pirate, exercer la piraterie.
pirato, pirate. — **piraterio**, piraterie.— **pirata**, exercer la piraterie.

pirata, piratica, piraticam facere.

πιστάκια.
pistache (espèce de noisette).
pistacho, pistache.

pistacium.

πιστύω.
rendre croyable, faire croire à.
pisto, piste, indice, indication sérieuse. — **pista**, suivre la piste, croire à la trace suivie.

vestigium, indicatio, vestigiis persequi.

επι-στομα, επιστομιον.
robinet, piston.

pistoun, piston.

embolus.

ἐπιτάφιον.
épitaphe.
pitaphio, **epitaphio**, épitaphe.

epitaphium.

φάτης, (φ)αδής.
bavard, déplaisant.
phad, fat, sot, faiseur d'embarras. — **phadurlot**, petit fat, grotesque. — **phadeja**, parader, faire le fat. — **phadesso**, sottise, prétention déplacée.

fatuus, in ridiculo habens, ostentare, fatuitas.

φαέθω.
phaéton.
phaètoun, phaéton.

phaéto.

φάλαγξ.
phalange.
phalango, phalange.

phalanx.

φάλαινα.
phalène.
phaleno, papillon de nuit, phalène.

phalena.

σφάλλω.
tomber, renverser, faillir.
phalhi, manquer, faire défaut ou faillite. — **phalhiment**, manquement, absence de défaut de — **phalhito**, faillite, suspension de paiement. — **phalhit**, failli,en état de faillite.

deficere, peccatum, inopia, penuria pecuniae solvendae, qui non habet unde solvat.

φαω, φαλός.
je luis, luisant.
phalot, falot.

lanterna.

φαινόλης.
casaque, manteau.
phallet (Béarn), jupe, jupon, cotillon.

tunicula.

φοινω.
montrer, luire,
phanaòu, fanal.
fax.

φαντασια, φανταστικος.
caprice, fantaisie, fantastique.
phantesio, fantaisie, caprice.—**phantasiè-rous**, dont les goûts et les idées changent souvent, fantasque.—**phantastik**. — fantastique, chimérique.
voluntas, arbitrium, ingenii varius, morosus, commentitius.

φαύλος.
frivole, méprisable.
phaòulo, fable, récit fabuleux.
fabula.

φόρτος.
fardeau.
phardeou, fardeau. — **phardié**, voitures spéciales pour le transport des choses très lourdes, bloc de pierres, marbre, etc., etc.
onus, currus onera maxima vehens.

παραβολή.
sornette.
pharibolo, faribole. — **pharibouleja**, faire le freluquet. — **pharot**, freluquet. — **phariboulet**, petit freluquet.
nugæ, nugare, nugator, trossulus.

φαρισαῖος.
pharisien.
pharisian, pharisien.
pharisaeus.

φαρύνω.
briller.
pharo, phare.
turris ignescens.

φάρος.
robe flottante.
pharot, curieux de sa toilette, élégant avec affectation.
justo cultus mundior.

φιλαβρος.
ami du beau.

phelibre, félibre. — **phelibrige**, groupe des félibres.— **phelibrejado**, fête des félibres.

in exquirendà antiquitate curiosus, et in artibus.

(Comment se peut-il faire que les Félibres, dont la langue est si largement imprégnée de Grec, rejettent l'origine si clairement hellénique de leur nom ? φιλος ami Λεβρος. Je copie le dictionnaire : tendre au toucher, délicat, doux, agréable, élégant, de bon goût, de bon ton, fleuri, orné, beau, riche, précieux, magnifique, glorieux, majestueux, fier, superbe, etc., c'est-à-dire tout ce qui peut plaire aux âmes les plus hautes, aux esprits les plus nobles? Que leur faut-il de mieux !

φὴλὸς, φηλόω.
trompeur, tromper.

PH

pheloun, traître, félon. —**phelounio**, félonie. — **phelounament**, traîtreusement.

fallax, fallacia, fallaciter.

Φοῖνιξ.
phénix, oiseau de feu.
phénix, phénix.

phœnix.

Φαινομένα.
phénomène.
phenoumeno, phénomène.

phaenomenon.

(Φ)έρμα, (Φ)ερμάζω.
soutien, appui, affermir.
pherme, ferme, constant. — **phermetat**, fermeté. — **aphermi**, affermir.— **aphirma**, affirmer. — **phermament**, fermement.

firmus, stabilis, firmitas, firmare, pro certo affirmare, firmè.

Φερω, Φερμα.
produire, fruit, production.

PH

phermiè, fermier, qui fera produire. — **apherma**, bailler pour faire produire, affermer. — **phermo**, ferme, instrument de production. — **phermatje**, fermage, produit.

villicus, locare praedium, conductio, locatio.

φιδαλος.
grêle, mince, faible.

phibbla, fléchir, plier, mollir. — **phibblat**, fléchi, plié.--**phibble**, **pheble**, sans résistance, faible, qui plie.

la maynado phibblaouo coumo 'n bimo.
la fillette était souple comme un osier.

flectere, inflectere, incurvatus flectus, sine renixu, debilis.

φιλέω, φιληδής.
aimer, qui aime le plaisir.

phidèou, **phizel**, **phizeòu**, fidèle. — **phideòutat**, **phidelitat**, fidélité. – **phideoument**, **phideloment**, fidèlement.

fidelis, fides. fideliter.

φιαρος.
luisant, éclatant.

phierot, un peu fier. — **phierous**, **phier**, fier, orgueilleux.— **phiertat**, orgueil, fierté — **phierreja**, faire le fier. — **phieroment**, fièrement.

feroculus, superbus, superbia, superbire, superbe.

φιλανθροπος.
philantrope.

philanthropo, philantrope. -- **philanthropio**, philantropie.

hominum amicus, pietas charitas.

φηλητεύω.
filouter, voler.

philou, filou. — **philouta**, filouter.—**philouterio**, filouterie.

fur, surripere, fraus, furtum.

PH

φιλοσοφια.
philosophie.
philousopho, philosophe. — **philousouphio**, philosophie. — **philousoupha**, philosopher. — **philousouphik**, philosophique.

philosophus, philosophia, philosophari, philosophicus.

φιλτρον, φιλειν.
charme, grâce, aimer.
philtre, philtre, breuvage.

fascinatio, poculum amatorium.

philtre, filtre, instrument d'épuration. — **philtra**, filtrer.

purgationis instrumentum liquorem colare.

φέναξ.
menteur, fourbe.
phinassė, **phinas**, fin, matois, fripon. — **phinėtus**, fin, adroit, qui ne se laisse pas tromper. — **phinasseja**, jouer au plus fin, user de finesses. — **phinesso**, habileté, ruse, subtilité.

astutus, nebulo, acutus, dolo consuere, calliditas, astutia.

φαινω.
éclairer, luire.
phinestro, fenêtre. — **phinestroun**, petite ouverture.

fenestra, fenestella.

φιαλις.
fiole, bouteille.
phiolo, fiole, bouteille.

laguncula.

φυσικός.
physique.
phisiko, physique, science des choses naturelles.—**phisician**, médecin, physicien.

phisica, naturae speculator, phisicus, medicus

φυσιογνώμων.
physionomie.
phisionomio, physionomie. — **phisionomisto**, physionomiste

facies, phisiognomon.

σφίγγω, ἔσφιξα.
serrer, lier.

phixa, phiza, fixer, attacher solidement, regarder fixement. — **phizat**, fixé, lié solidement.—**phixe**, fixe, solide, immobile.

stabilire, stabilemreddere, intueri, fixus, immotus.

φραγελλόω.
frapper de verges.

phlagella, flageller. — **phlagellatioun**, flagellation. — **phlagellants**, flagellants.

virgis caedere, flagellorum supplicium, flagellanies.

φλαγίαυλος
flûte.

phlajoulet, flageolet. **phlajouletiè**, joueur de flageolet.

fistula, fistulator.

φλάω, ἔφλασα.
broyer, amollir sous les doigts.

phlaka, céder, faiblir. **phlak**, mou, indolent, lâche. — **phlakèro**, molesse, faiblesee, exténuation. — **phlakeja**, tituber, dont les jambes flageolent. — **phloyno**, chose molle, flasque. — **phlaougnak**, indolent, indifférent, mou.

cedere, debilis, segnis, infirmitas, virium defectio, titubare, flaccidus, seguis indifferens.

P. S. — Nous trouvons aussi *hlaoua, hlaquera.* manquer de force ; *hlaquè*, faiblesse.

φλέγω, φλέγομαι.
brûler, enflammer.

phlam, phlamo, lam, flamme. — **lamarados**, flambées, coups de flammes, flammes. — **lambeou, phlambeou**, flambeau. — **phlamba**, brûler, ruiner, passer par le feu. — **phlambeja**, flamboyer.

flamma, undae flammeae,

candelabrum, eruere, flammare coruscare.

φληνέω, φληνύω.
faire ou dire des niaiseries.
phlana, perdre son temps en niaiserie, flâner. — **phlanerio**, flânerie. — **phlanur**, flâneur.

ad ineptias abire, tempus amissum in nugis, nugator, pigritia.

φλαω λανον.
pétrir la laine.
phlanélo, flanelle, étoffe de laine.

pannus laneus.

λαγων, φλαγών.
flanc.
phlan, flanc. — **phlanka**, flanquer, fortifier. — **eiphlankat**, efflanqué, malingre.

latus, munire, tenuis latù.

φλάσκιον.
flacon.
phlascou, grand vase à mettre le vin.

lagena.

φλαττω, φλαζω, πάφλαζω.
dire des paroles emphatiques.
phlatta, flatter. — **phlattario**, flatterie. — **phlattur**, **phlattayre**, flatteur.

adulari, adulatio, adulator.

φλέγμα, φλέγματιοῖος.
flegme, flegmatique.
phlèmo, engourdissement, inaction, nonchalance. — **phlegmatik**, indifférent, inactif, paresseux.

inertia, incuria, phegmaticus, iners.

φλάω, θλάω, τεθλακα.
frapper violemment, amortir sous les coups. — **phleou**, **laget**, fléau pour battre les grains. — **lagella**, frapper avec le fléau.

flagellum, flagellare.

φλόξ-γος, μλεκω.

nouer ensemble.
phlok, fleur, bouquet, couronne de fleurs, nœud de rubans. — **phlouka**, orner de fleurs ou de rubans. — **phlouket**, petit bouquet. — **phlouketot**, très petit bouquet. — **phoukado**, action de distribuer des fleurs.

florum, fasciculus, fasciculis ornare, aut lemniscis (λημνίσκος) *florum oblatio.*

χλῶρις.
flore des fleurs.
phloro, flore (Chloris eram quœ Flora vocor. Ovid Fast.) — **phlou**, **eslou**, fleur. — **louri**, **phlouri**, fleurir. — **phlouretos**, fleurettes. — **phloura**, orner de fleurs.

flos, florescere, flanditiœ floribus ornare.

φλοῦμα.
pituite.
phlume, pituite, expectoration.

pituita, excreatio.

φλύω.
couler en abondance.
phlus, **phlux**, dissenterie, écoulement. — **phlouchèro**, diarrhée. — **phloucha**, se desserrer.

dysenteria fluxio, alvi profluvium, se laxare.

φλυκτις.
grosse pustule, enflure.
phluxioun, fluxion. — **phluxiouna**, avoir une fluxion.

fluxio, fluxione laborare.

φώκη.
phoque.
phoko, phoque.

phoca.

φαρμακευτικη.
pharmacie.
phormacian, pharmacien. — **phormacio**, pharmacie.

medicamentarius, officina medicamentaria.

μορφη, μορφὸω.

forme, donner la forme. **phormo**, forme. — **phourma**, former. — **phourmacioun**, formacion.— **phourmalitat**, formalité. — **phourmalisto**, formaliste.

forma, figura, formare conformatio formula, custos formularum.

φωσφορια, φωσφόρος.
lumière, qui porte la lumière.
phosphoro, phosphore.

phosphorus.

σφοδρος.
violent, impétueux.
phoudro, foudre. — **phoudreja**, foudroyer.

fulmen, fulminare.

φυλή.
agglomération de personnes de même race.
phoulo, foule.

turba multitudo.

φύρω.
mêler, confondre.

phourra, hourra, fournir, garnir de fourrures, introduire, cacher. — **phourra (se)**, s'insinuer, se mêler. — **phourrur**, fourreur. — **hourraduro**, fourrure, doublure.

vestem pelliculare, inserere, in locum se inferre, occulture, rei alienæ se immiscere, pellio, villosa pellis.

φόρος.
impôt.
phourrou, percepteur d'impôt, garnissaire.

exactor.

φορτικότης.
présomption, impertinence.
phoutriket, sot, présomptueux, essayant de se donner de l'importance.

stultus, maximi pretii se ostendens.

διαφορέω.
disperser ça et là, ré-

soudre les humeurs.
phouyro, foire, dyarrhée (διαρρεω). — **phouyro**,foirer, avoir la dyarrhée.—**phouyrous**, foireux.

alvi profluvium, alvi profluentià cruciari, alvo fluente afflictus.

φρικτὸς.
horrible, qui inspire la terreur.
phrakatje, bruit épouvantable,fracas, grand dégât.

tumultus ingens, ruinae sonitus, vastatio.

φραζω.
dire, énoncer.
phraso, phrase. — **phrasur**, qui fait des phrases, bavard, prétentieux. phrasier.

phrasis, nugator verborum vacuorum.

φρατηρ, φρατριαζω.
frère, fraterniser.
phray, **fray**, frère. — **phrayra**, **aphrayra**, s'associer à.—**phrayrot**, petit frère (frère de lait). — **aphrayriment**, association intime. — **phraternitat**, fraternité. — **phraternisa**, fraterniser. – **phrayrio**, **counphrayrio**, confrérie, société religieuse.

frater, coïre societatem conjuctissimam,frarerculus, intima societas, fraternitas, in eumdem sensum accedere, consociatio, pia sodalitas.

φράζω, εφραδοη.
énoncer, exprimer.
phredoun, fredon, air de musique. — **phredouna**, fredonner. — **phredounament**, fredonnement.

musicæ concentus, vibrans, modulatus, vocem tremule modulari, tremula modutatio.

φρικος, φρῖσσω.
frisson, frissonner.
phrejoun, **phrissoun**, tremblement, frisson

de la fièvre. — **phrejouha**, **phrissouna**, frissonner, être agité par la fièvre.— **phrejounament**, **phrissounament**, frissonnement, petite fièvre. — **phrejoulut**, qui frissonne.

febris accessio, *febri jactari*, *febriculœ tremor.*

φριμάω, φριμασσω.
frémir, être fougueux.
phremi, frémir.--**phremissoment**, frémissement.

fremere, *fremitus.*

φρήν, φρενιτικος, φρενῖτις.
esprit, raison, phrénétique, phrénésie.
phrenetik, phrénétique. — **phrenesio**, phrénésie — **ephrenat**, qui a perdu le sens, effréné.

effrenus, *phreneticus*, *phrenitis.*

φριξ.
souffle qui ride la surface de l'eau.

phresk-o, frais,fraîche, nouveau. — **phreskuro**, fraîcheur. — **aphreski**, rafraîchir, rendre frais.—**phreskoment**,fraîchement, récemment.-**raphreski**, réconforter, répéter. — **raphreskiment**, rafraîchissement.

frigidus, *recens*, *frigus*, *refrigerare*, *frigidiori cœlo proximè*, *vires reficere*, *remembrare*, *cibo et potu refectio.*

φρύγω.
rotir, faire cuire.
phricot, fricot, ragout de viande.—**phricouta**, fricoter, manger du fricot et le rechercher. — **phriçoutur**, **phricoutejayre**, fricoteur, qui aime la bonne chère, — **phricassa**, **phrigi**, fricasser, préparer un plat. — **phriçasseo**, fricassée. —**phricouso**, **phricasso**, mauvaise préparation d'un

plat. — **phricoutiè**, fricasseur, gargotier, mauvais cuisinier. — **phrigoussa**, faire cuire à la diable.

condimentum, edere condimentum et consectari, avidus cibi, frigere frixuscibus, cibus mulè coquinatus, nundinalis coquus.

φριμασσομαι.
être orgueilleux, insolent.
phrimouso, visage désagréaqle, se prend en mauvaise part.

improba facies.

σφρῖγος, σφριγάω.
amoureux désir, être plein de sève ou d'amoureux désirs.
phringayre-o, un galant, un amoureux. — **phringa**, courtiser, faire le galant. — **phringant**, alerte, éveillé, pétulant. — **phringalo**, appétit désordonné, besoin pressant de manger.

PH

— **phringala**, se parer avec affectation. — **phringos**, démonstrations, caresses.

amator amatrix, puellas colere alacer, petulans, esurigo, accurate ornare, blanditiae.

τριβω, τριψω.
user par le frottement.
phripa, chiffonner, user ses vêtements. — **phripat**, usé, déchiré. — **phripayre**, qui use ses habits très vite, fripeur. — **phripiè**, marchand de vienx habits. — **phriperio**, commerce de vieux habits.

usu deterere, attritus, eversa vestium, tritarum vestium mercator, mercimonia tritarum vestium.

φρυξ.
peuple fort peu estimé.
phripoun, fripon.. — **phripouna**, **phripouneja**, friponner.

— **phripounerio**, friponnerie.

eruscator, surripere, fraus.

σφενδόνη.
fronde.

phroundo, phoundo, fronde, cordes agencées pour lancer des pierres.--**phroundur, phoundur.** — qui se sert de la fronde.

funda, funditor.

ὀφρυάζω-σω.
froncer.

phrounsa, phrounsi, froncer, plisser. — **phrounsit**, ridé, vieilli. — **phrounsis, phrounsiduro**, froncis, plis multipliés.

linteum in rugas cogere rugis aratus, ruga contractio.

camiso phrounsido.
chemise plissée.

machèros phrounsidos.
joues ridées.

φροντις.
front, pensée.

phrount, rount, front. — **phrontéga, phrounteja**, confronter, être attenant. — **phrountièro**, frontière. — **counphrount, phrountade**, limitrophe, qui confronte. — **counfrounta**, confronter (les témoins avec l'accusé).--**counfrountatioun**, confrontation.

frons, attingere fines, opponere testes reo, compositio testium cum reo.

φθισις, φθιω.
dépérissement, corrompre.

phthisio, phthisie. — **phthisikous**, phthisique.

phthisis phthisicus.

φωλεός, φωλευω.
trou, se terrer.

phulha, phouilha, fouiller, creuser. — **phouilho**, fouille. — **phulhayre**, fouilleur de la terre et des poches.

fodere, fossio, fossor, latro.

φενω, φόνος.
oter la vie, meurtre.
phunèbre, funèbre. — **phuneste**, funeste.
funebris, luctuosus.

φὴρ, ρὸς.
bête, farouche.
phurou,phurio,hurou, fureur, furie. — **haroutje**, farouche. — **phurious**, furieux, enragé.—**phuriousament**, furieusement.
furor, ferus, furiosus, furiose.

σπλενίαω.
souffrir de la rate.
plagne (se), souffrir, se plaindre.--**plagniòu**, plaintif. — **plagne**, plaindre, regretter, prendre en pitié. — **plang**, plainte, soupir,regret --**plagnut**, plaint, regretté, inspirant, pitié.
plangere dolere, querulus gemitus, defletus.

πλαγά, πληγή.
coup, blessure, plaie.
plago, plaie, blessure. — **plaga**, blesser, faire une plaie. — **plagat**, blessé, affligé d'une plaie.— **plagadou**,celui qui a blessé.
plaga, plagare vulnerare, vulneratus, vulneris reus.

πλάξ, Placq (Celte).
plaque, dalle.
plako, plaque.—**plaka**, plaquer. — **plakard**, placard. — **plakadje**, placage. — **plaketo**, petite plaque.
tabula, laminis induere, armarium dissimulatum tessella, parva tabula.

πλᾶδδιαω.
déraisonner, écarter du vrai chemin.
plaïdeja, **plaïteja**,faire des procès, plaider. — **plaïdejayre**, **plaïtejeyre**, plaideur, qui aime les procès. — **plaïdejat**, **plaïtejat**, plaidoirie.
litigare, causam dicere, litigator, forensis actus, causae dictio.

πλάξ-άκος.
tout ce qui est plat, tablette.
plancho, planche. — **planchè**, **planchat** (Béarn), plancher. — **plançha**, poser un plancher, plancheier. — **plançhot**, bout de planche. — **palankoun**, petite passerelle. — **palanko**, **plonko** (Rouer), **planko** (Toul.), passerelle.

axis, tabulatum, contabulare, axis extrema pars, traversaria tabula.

πλανέω.
errer à l'aventure.
planeto, planète. — **planetèro**, planétaire.

planeta, planeticus.

Planta (Celte).
planter.
planta, planter. — **planto**, plante, vigne nouvellement plantée. **plantoun**, plan. — **plantacioun**, plantation.

plantare, planta, plantarium viviradix, plantatio.

κλεπτω.
je cache.
plapè, clapier. — **emplapat**, caché dans le clapier. — **s'acclapa**, se baisser pour n'être point vu.

latibulum cuniculorum, latibulo se condere, se subducere.

πλατεια.
lieu public.
plasso, place, marché public.

forum.

Πλάσσω, πλαστέον, πλαστὴρ.
façonner, pétrir, modeler la matière spéciale.
plastre, plâtre.—**plastrayre**, qui manie le plâtre. — **plastra**, enduire de plâtre. — **plastir**, plastique, art de modeler.

gypsum, gypsi artifex, gypsare, plastica.

πλαστουργεω, πλαστρον.
façonner.
plastroun, plastron, partie de la cuirasse bien travaillée, le devant. — **plastrouna (se)**, plastronner (se), se munir d'un plastron.

pectorale, thorace se munire.

πλατις.
large, ouvert, exposé aux yeux.
plat-to, plat-te.—**aplati**, **aplana**, rendre plat, aplanir. — **plat**, plat, vaisselle. – **aplanissoment**, aplanissement.

planus, complanare, ex aequare lanx, ex aequatio, complanatio.

πλάτανος.
platane.
platano, platane.

platanus.

πλαταξ.
poisson plat d'eau douce.
platusse, poisson plat.

solea fluvialis.

πιμπλημι, πλέος.
remplir, plein, rempli.
plea, **emplea**, remplir, emplir.— **plen**. **pleo**, plein, pleine.—**pleno, ment,plenarioment**-pleinement.

m'snbaoù a pleoris.
je vais me remplir le ventre.

implere replere, plenus, plena eo ventrem farcire, omnino plane.

Πλεκω, Plethu, Plega (Celte).
plier, entrelacer.
plec, **pleg**, pli, courbure, — **plego (bouno)**, bonne aubaine, une levée (jeu de cartes). — **plega**, plier, ployer, mettre en ordre ou en place. — **plegadis**, facile à plier. — **plegayro**, femme ordonnée,

PL

plieuse, qui enveloppe les morts.

sinus, fortuna insperata, foliorum fasciculus, flectere, curvare, flexibilis, quæ plicandæ operamdat.

πλέκω, ἔπλακον
enlacer, entourer.
pleix (Béarn), clôture de haie. — **pleixa** (Béarn), clore des haies.

sepes, sepe claudere.

πλινθος.
plinthe.
plintha, plinthe (terme d'architecture).

plinthus.

Βλῦω, Βλύζω.
répandre, faire couler.
plouyo, **plouio**, pluie. — **plouyado**, ondée. — **plouyassė**, temps pluvieux. — **plaoué**, pleuvoir.— **plouyasseja**, pleuvoir souvent mais peu à la fois.

pluvia, nimbus, pluvium tempus, pluere, sæpe pluere.

PO

Plun, Pluen (Celte).
plume.
plumo, plume. — **plumalhon**, **plumachoun**, duvet, jeunes plumes. — **plumalh**, bout d'aile avec la plume. — **pluma**, plumer. — **esplumacha**, enlever le dernier duvet adhérent à la peau.

pluma, plumula, pennarum fasciculus, plumas detrahere, plumulas eximere.

Πλευρὰς, πλευρετικος.
côté, mal de côté, pleurétique.
pluresio, pleurésie. — **pluretik**, pleurétique.

pleuritis, pleureticus.

Ποκος, πουγγη.
peau de mouton, poche, bourse.
pocho, **poko**, bourse en peau de mouton. —

poucheto, **pouketo**, petite bourse ou poche. — **empoucha**, empocher.

saccus, *sacculus*, *iu saccum condere*.

πολεω, πόλος.
tourner, pôle du monde, axe du monde.
polo, pôle.
polus.

πτόα (ποα), Απορος, πτυρω.
peur, hésitant, effrayer.
poòu, peur, frayeur. — **paòuruc**, peureux, trembleur.— **espaòuri**, effrayer.--**empaòurugi**, donner la peur. — **paòurugė**, disposition à la peur.

pavor timidus, *terrere*, *timorem injicere*, *timiditas*.

πορκος, Porc (Celte).
pourceau.
pork, **ko**, porc, pourceau. — **pourkatė**, **pourkė**, porcher, gardeur de porcs ou vendeur de. — **pourkatalho**, de la famille des porcs.— **pourkado**, troupeau de porcs. --**pourkat**, **pourcas**, gros porc.—**pourcet**, **ponrket**, jeune porc. — **pourkineja**, faire une chose grossièrement.

porcus, *suarius*, *porcinarius*, *porcorum ex genere*, *porcorum grex*, *sus*, *porcellus*, *crasse et illepide agere*.

Πώρη.
deuil, malheur.
porge (Landes), deuil, cimetière.
luctus, *coemeterium*.

Πῶρος.
callosité, durillon.
porro, poireaux, excroissance à la peau.
callum, *verruca*.

Πράσον.
poireau (plante).
porrou, **porre**, **pourret**, poireau.
porrus.

πόρος, Porth (Celte).
passage, issue, port, porte, entrée.
port, asile, port, passage dans la montagne — **porto**, porte, accès, entrée.—**pourtanet**, petite porte.— **pourtaou**, grand portail.
perfugium, *portus*, *transitus*, *porta*, *aditus*, *portula*, *porta major*.

φορτηγός.
portefaix.
portophach, portefaix.
bajulus.

Post (Celte).
jambage, poteau.
post (Béarn.), jambage, poteau. — **imposto**, pierre soutenant une voûte.
palus, *incumba*.

ποτήμα, *ποτήρ*, *ήρος*.
pot, vase, pot, vase.
pot, pot, vase.—**pouterio**, poterie. — **poutiè**, potier.--**poutado**, potée. — **poutable**, potable, bon. - **beoue à pot**, boire à même le pot.
vas, *figlinum*, *figulus*, *vas plenum*, *poculentus*, *vasculum exhaurire labiis*.

Ποτήμα.
boisson.
potom, boisson. — **potom rasom**, un plein verre.
potus, *plenus cyatus*.

Πτωκτός.
anus, fesses.
potos, les fesses, le derrière.
clunes, *tergum*.

Ποιέω, *Αποσις*.
faire, obstacle.
pouchiou, gêne, embarras.
impedimentum.

πυτίνη.
bouteille enveloppée d'une tresse.
pouchoun, demi bouteille. — **pouchino**, bouteille.

lagena dimidia, lagena.

ποῦς ποδός, αγω.
travailler le pied.
pouda, tailler le pied de vigne.--**poudayre**, qui taille la vigne. — **poudatje**, action de tailler.

vites castrare, castrator, castratio.

πούς-αγρεω.
qui a la goutte aux pieds.
poudagre, podagre.

podagrosus.

πύελος.
bassin.
poèloun,bassin,poèlon.

pultarium.

ἐπώρεια.
dominé par une montagne.
pouergo (Bigor.), montagne.

mons.

πολεω.
tourner, faire tourner.
poulejo, poulie, roue sur laquelle passe la corde.—**pouleja**,faire tourner la poulie. — **poulejoun**. la corde de la poulie.

trochlea, orbiculus, trochleam fungi, ductarius funis.

πολύ, γαμος.
beaucoup, mariage.
pouligamio, polygamie.

polygamia.

πώλαριον, πῶλος. πῶτρις.
poulain, pouliche.
poulin, pourin, poulain. — **poulicho, pourio,poudre** (Bé.), pouliche. — **poulina, pouria**, pouliner. — **poulinero.pourièro**, jument de reproduction.

equulus, equula, fetum edere, armentalis equa.

Πολις, πολιτεια, πολιτεύω.
ville, administration de la République, la gouverner.
pouliso, police, administration.—**poulisa**,

civiliser, établir un ordre politique, contracter. — **poulitiko**, politique. — **poulitika**, faire de la politique. — **politikur**, politiqueur.- **pouliso**, acte sous sein-privé. — **poulisa**, faire une convention ferme.

civitatis temperatio, temperare civitutem legibus. politica scientia, rem publicam perpendere, instrumentum convenire.

ἴουλος.
poil follet.
poulit, jeune, joli, mignon. — **poulidet**, assez joli.

bellus, bellulus.

ψύλλος, ψύλλα.
puce.
pouluc, puce.—**espouluga**, ôter les puces. —**empouluguit**, couvert de puces.— **pouluguin**, nid à puces.

pulex, pulices adimere, pulicosus, puliciosum.

απο-παππόομαι.
rebondir.
poumpi, bondir, retentir. — **repoumpi**, rebondir, renvoyer un son.

e lous huglets dou bestia eiglasiat respounpiscoun dinco sul l'enhàout.
et les mugissements du bétail effrayé rebondirent jusque sur les hauteurs.

salire, resonare, repercutere, resilire.

πομπη, Pompadi (Celte).
appareil, parade, faire parade.
poumpo, pompe. — **poumpous**, pompeux.— **poumpousament**, pompeusement. — **espoumpa (s)**, développer tous ses avantages.

maynado plan espoumpado.
jeune fille à la poitrine en saillie.

pompa, magnificus, splendide.

πεσσω, πεπτω, πεπεμμαι.
avoir soin, nourrir.
poupa, têter, se nourrir au sein.—**poupo**, ma-

melle, le sein d'une nourrice plus spécialement.—**poupeto** sein de vierge, petite mamelle.— **poupounet**, enfant à la mamelle, frais, rosé, bien portant.—**poupart**, gros et gras, nourrisson. **poupardièro**, qui a de grosses mamelles.

ubera sugere, mamma, mamula, lacteus infans elegans, crassus, mammosa femina.

Pourr (Celte).
porreau (légumes).

pourio, **pouriolo**, oignon sauvage. — **pourret**, variété d'oignon. — **porro**, poireau.

cepe agristis ou *caepa, caepula, porrus.*

πορφύρα, Porfor (Celte).
pourpre, couleur.

pourpe, **pourpre**, pourpre, écarlate, maladie de la peau. — **empourprat**, pourpré. — **porphiri**, marbre d'un rouge pourpre.

purpureum color, pellis maculis lividis afflicta, purpureus, porphyrites.

ποιόω, ώσω, ποισον.
donner telle ou telle qualité à une chose.

pousoun, poison. — **pousouè-ro**, empoisonneur, sorcière. — **empousoua**, empoisonner. — **pousouerio**, sorcellerie.

venenum venefica, toxicum miscere, ars magica.

ἄπωθεω, ἄπώθω, ἀπώσω.
repousser, chasser loin de soi.

poussa, pousser, repousser. – **poussado**, poussée, secousse. — **pousso**, partie engagée.

y ban hè yo pousso ?
allons-nous jouer une partie?

pellere, repellere, concussio lusoria. certatio.

πάω, πασομαι, πεπασθαι.
posséder, acquérir.

pousseda, posséder, détenir. — **pousses-sioun**, possession. — **poussedat**, possédé (du diable).—**posses-sou**, possesseur. — **possessori**, posses-soire.

possidere, possessio, daemoniacus possessor, actio possessoria.

πτέρνα.
dissimulation, supercherie.

pousterlo, poterne, fausse porte, voie dissimulée.

pseudothyrum.

ἀπόσθημα.
abcès.

pousthémo, pus, matière purulente. — **pousthemous, pous-themut**, qui suppure, qui a des abcès. — **pousthemeja**, suppurer, rendre du pus.

sanies, pus, purulentus, pus exprimere.

PORTHI (Celte).
porter.

pourta, porter, apporter. — **pourtur**, porteur.— **pourtado**, charge, distance, ventrée, capacité.—**pour-tadero**, civière.

portare, gestare, lator onus, fetùra, distancia, facultas, brachiata crates.

ποτάμιος.
fait avec de l'eau.

poutadje, potage.

jusculum ou *pulmentum.*

ποτήριον.
coupe.

poutèro, mal communiqué aux lèvres par une coupe mal propre.

morbum labris contractum.

πόθος.
amour, désir, passion.

poutet, poutou, pou-tounet, baiser, caresse.—**poutinèja**, embrasser tendrement et souvent. — **pouteja**, embrasser à plusieurs reprises. — **pouti-**

nejayre, qui embrasse volontiers.

osculum, basium, suavissimè deosculare, conturbare basia, basiator.

Puy, Pouy (Gaul.).
hauteur, élévation.
Pouy (Saint-), Saint-Puy. — **pouy (Gazo)**, Gasepouy (villages bâtis sur des hauteurs).

vici in altum œdificati.

πύθω, πυθομαι.
pourrir, se pourrir.
pouyri, pourrir. — **pouyrisoun**, pourriture, corruption. — **pouyrituro**, pourriture. — **pouyriguė**, lieu où tout est pourri.

putrefacere, putredo, putredinis locus.

Prat (Celte).
pré, prairie.
prat, pré, prairie. — **praderio**, grande étendue de pré. — **apradi**, convertir en pré. — **pradissė**, qui vit dans les prés. — **pradė**, **pradenc**, qui naît dans les prés. — **pradet**, petit pré.

pratum, pratum latum, agrum in pratum colere, prati consuetus, pradensis, pratulum.

πρακτιχός.
agissant, pratique, utile.
pratiko, pratique, usage, client d'une boutique.—**pratika**, pratiquer, négocier. — **pratician**, praticien, homme de loi.—**pratikous**, actif, agissant, insinuant, au cerveau inventif. — **pratikable**, praticable, possible, abordable.

usus, consuetudo, concursus ementium factitare, forum sequi, pragmaticus agens, actuosus, peritus, commodus.

πράττω, πραγματικοι.
exécuter, habiles dans les affaires.

pragmatiko, constitution, concordat.

pragmanica sanctio.

προσπιπτω, προσέπεσον.
fondre sur, se rencontrer avec.
precipita, précipiter, se précipiter, se hâter.— **precipitat**, précipité. — **precipici**, précipice, abîme. — **precipitatioun**, précipitation.

inconsulte agere, praecipitare, praeceps, locus praeceps, nimis celeritas.

προδικέω.
parler en public.
predica, presica, prêcher, défendre une cause.—**predicadou, precicayre**, prêcheur, prédicateur.— **predicadero**, la chaire à prêcher. — **predicadouot**, mince prédicateur. — **presik**, sermon.

de rebus divinis verba facere, praedicator, cathedra, tenuis praeco, oratio sacra.

πρέπω, πρέπει.
être convenable.
prepaous (a), convenable, décent, à propos.

convenienter.

πρέπω, ἔπρεπον.
se faire, entendre.
prepousa, proupousa, exposer, expliquer. — **proupousitioun**, proposition. — **proupousable**, acceptable, honnête.

exponere, propositio, quod proponi potest.

προζητέω.
s'informer d'avance.
presa, priser, estimer. — **presado**, prisée, estimation — **presayre, presadou**, estimateur, priseur.

rei pretium statuere, aestimatio, aestimator.

προ, ἵστημι, προΐζω.
préférer, placer devant.
presa, priser, préférer.

— **mespresa**, mépriser. — **mespresiou**, qui dédaigne ou méprise.--**mesprèsable**, méprisable. — **mesprets**, mépris.

estimare multi, a liquem spernere, contemptor, spernendus, contemptio.

πρεσβυτεριον.
presbytère.
presbyteri, presbytère.

presbyterium.

Presep (Celte).
étable, crèche.
presep, **presepi** (Bé.), étable, crèche.

praesepium.

προισος, Pris (Celte).
prix, prix.
prets, prix, valeur. — **precious**, précieux. — **preciousament**, précieusement. — **prets-heyt**, prix fait.

precium, preciosus, studiose redemptio.

Prest (Celte).
prêt.
prest, prêt, préparé. — **apresta**, préparer, disposer, apprêter. — **aprest-is**, apprêt, préparation.

paratus, parare, praeparare, apparatus.

πρέσβυς.
vieillard.
preste, prêtre.
sacerdos.

πατεω, ήσω.
fouler, manier.
presti, pétrir, réduire en pâte. — **prestido**, masse de pâte pétrie.— **prestidero**, masse de farine préparée pour être pétrie. — **prestidé**, pétrin.

pinsere, subacta farina, farina subigenda, mactra.

προεστωτης.
prêtre, inférieur.
prestoulet, prêtre inférieur digne de peu de considération, prestolet.
sacerdos inferior.

προ-τείνω.
proposer.
pretene, pretende, pretengue, prétendre. — **prétendent**, prétendant. — **pretentioun**, prétention.

contendere, *petitor*, *voluntas*.

προβλήμα.
problème.
problemo, problème, question à résoudre. — **problematik**. problématique.

problema, *anceps*.

προ-καλέω, προκαλέομαι.
appeler, sommer, exhorter.
prouklama, proclamer, inviter, exhorter. — **prouklamatioun**, proclamation.

promulgare denuntiare, *declaratio*.

προγραμμα.
programme.
programmo, programme, placard, exposé, écrit.

programma.

πρόλογος.
prologue.
prologo, prologue, exposé d'une pièce, préambule d'un ouvrage.

prologus.

προ-φέρω.
prononcer, proférer.
prouhera, proférer, prononcer. — **proferir** (Béarn), prononcer une décision. — **proferiment** (Béarn), décision prononcée par le juge.

edere verba, *jus dicere*, *pronunciatum*.

προμηθεύς.
qui prévoit l'avenir, prudent.
proumete, promettre, s'engager pour l'avenir. — **proumetedou**, prometteur. — **proumesso**, promesse. — **proumentous**, qui promet et ne tient pas sa parole.

caouso, prometudo, caouso tengudo.
chose promise, chose tenue.

promittere, polliceri, promissor, promissio, largus promissis.

πρὸγνωσις.
connaissance anticipée.
prounoustik, pronostic, présage, signe. — **prounoustika**, pronostiquer, annoncer par avance. — **prounoustikayre**, qui présage, qui annonce par avance.

prognosticum, augurium, praedicere, conjector.

προπετής.
qui agit avec emportement.
prount, prompt, irascible. — **prountitud**, promptitude, vivacité. — **prountament**, promptement

celer, promptus, celeritas, expedité.

πρεπω.
être convenable, décent.
prope, propre. — **proupetat**, propreté. — **propioment**, proprement. — **aproupia (s)**, se tenir propre. — **proupet**, propret.

mundus, munditio, mundè, munditer se habere, scitulus.

προφήτης, προφητιζω.
prophète, prophétiser.
proupheto, prophète. — **prouphetisa**, prophétiser. — **prouphétio**, prophétie. — **prouphétik**, prophétique.

vates propheta, vaticinari, prophecia, vaticimus.

προσήλυτος.
prosélyte.
prouselyto, prosélyte.

novis opinionis fautor.

προς, ωδη.
vers, chant (mesure).
prousoudio, prosodie.

prosodia.

προσ, τρέπω.
prier, adorer.

PR

prousterna (sé), **prostra**, se prosterner, prier, adorer.-**prousternat. prostrat**, prosternation, état du prosterné.

se prosternere humi, prostratus, habitus prostrati

προΐστημι.
prostituer.
proustitua, prostituer. — **proustituado**, prostituée. — **proustitutioun**, prostitution.

prostituere, meretrix, vita meretricia.

πρόμος.
premier.
prume-ro, premier-re. — **prumérament**, premièrement.—**prumé**, avant, plus tôt, antérieurement.--**primaòu**, précoce. — **primo**, **primaouguéro**, printemps. — **primarik**, **primaoutéro**, printannier. — **prumé basut**, la tête. — **primat**, qui passe le premier.

PS

primus, prima, primo, antia, praecox, primum tempus, vernus, caput, aliis præstans.

προῦνη, αγριον (προῦνον).
prunier, prunelle.
pruné, **prué**, prunier. — **pruno**, **pruo**, prune. — **pruérasso**, sauvageon de prunier. — **pruarin**, de l'espèce des prunes. — **prugnon**, **aragnoux**, fruit du sauvageon de prunier, prunelle. — **pruarin**, abondance de prunes

prunus, prunum, silvestris prunus, pruni parens, prunum silvestre, prunorum abondantia.

προῦνον, δαμασηνόν.
prune de damas.
pruo de damas, prune de damas.

prunum damascenum.

ψιττα.
pst.
pst, **chitt**, **pst**, sifflement des bergers. —

chita, parler bas, appeler doucement.

sibilus pastorum, submissà voce loqui.

ψαλμός, ψάλλειν.
psaume, jouer des instruments.
psaoumes, psaumes. — **psalmoudio**, psalmodie. — **psalmoudia**, psalmodier. — **psalmisto**, psalmiste.

psalmus, psalmorum cantus, psalmos canere, psalmorum scriptor.

Pobl (Celte).
peuple.
puble, **poble**, peuple. **public**, public. —**publica**, publier.— **publa**, peupler.

populus, publicus, vulgare, propagere populum.

πιτυοῦσα.
épurge.
pucho (**grato**), **pucò** (**calo**) (Rouer), euphorbe, épurge.

lathyris.

πύω, πυώδης.
putréfier, purulent.
pude, sentir mauvais.— **pudent**, puant.—**pudemio**, **pudentiso**, puanteur. — **pudou**, puanteur. — **pudéro** (**dus pés**), qui porte la puanteur des pieds. **putoy** (**arrat**), écureuil. — **puthoy** (**traouc**), l'anus.

male olere, male olens, fetor pedum, fœdus odor, sciurus anus.

πυγή, πυγαῖος.
fesses, du derrière.
puguéro (Bé.), chose de rebut, racaille.

res despicata, colluvies.

πλέον.
plus que.
puleou, plus tôt que, préférablement à.

potissime.

κύνεω.
baiser, caresser.
puna (Bigor.), baiser, embrasser.—**punado**, **punat**, embrassade,

un baiser. — **puna-teja**, prodiguer les baisers.

osculari, amplexus, basium oscula ingeminare.

ποιναζω, ἄποινος.
punir, impuni.
puni, punir. — **puniment, punitioun**, punition. — **punissable**, punissable. — **empunit**, impuni. — **empunament**, impunément. — **empunitat**, impunité.

punire, pœna, puniendus, impunitus, impunitas.

πυρωτης.
purifié, devenu pur.
pur, sans mélange, pur, purifié. — **puritat**, pureté. — **puriphia**, purifier.--**puroment**, purement.

purus, mundus, munditia, purificare, integrè, pure.

πύρνος.
pain bis.

purne (Oleron), pain grossier.

panis plebeius.

πύρ-πυρος.
feu.
purne(Béarn),étincelle, flammèche, feu.

scintilla, lux, ignis.

ποθός.
le Dieu d'amour.
putho, prostituée. -- **puthane**, qui court les prostituées.— **puthasso, putharasso**, prostituée incorrigible.--**puthana**,courir les prostituées.— **puthanéja**, faire leur métier.--**putharalho**, ramassis de débauchés.

osculatrix, prostituta, meretricibus suetus, inemendabilis meretrix, inter meretrices versari, corpus vulgo publicare, turba in vita meretricia collocata.

πύθμην.
gouffre, abîme.

putz, puits. — **putza**, puiser. — **esputza**, épuiser, vider les puits.— **puzatiė**, qui creuse les puits.

puteus è puteo aquan haurire, exhaurire, putearius.

πυραλις.
pyrale (insecte).
pyralo, pyrale, insecte bien connu des vignerons.

pyralis.

πύραμις.
pyramide.
pyramido, pyramide.— **pyramidàòu**, pyramidal.

pyramis, pyramidalus.

πυθωνισσα.
pythonisse.
pythounisso, pythonisse.

pythia saga.







ῥάπτω.
raccommoder, ravauder.
rabaòuda, ravauder, rapiécer. — **rabaòudatje**, ravaudage. — **rabaòudur**, ravaudeur, pauvre ouvrier.

resarcire, interpollatio, sarcinatrix.

ῥαφανος, ῥαπύς.
rave, navet, rave.
rabo, **arrabo**, rave, navet. — **arrabin**, **arrabisso**, qui appartient aux raves et aux navets. — **arraba**, champ de raves. —

RA

arrabassè, grand amateur de raves.

rapa, rapicus, rapina, raparum cultor et edax.

ῥάβδος, ῥαβίζω, ῥαβαστώ.
bâton, battre avec un bâton, frapper à terre.
rabast, **bast**, battue. rabat. — **rabate**, **rabaste**, rabattre. — **rabatur**, rabatteur.

strepitus pro venatione, feras persequi cum strepitu, persequens venator.

ῥάκωλέον, ῥακος.

un gueux, habit déchiré.
rakailho, rakailhèro, rako (malo), racaille, ce qu'il y a de plus vil dans le peuple. — **en-rakailha (s)**, se mêler avec la racaille.

plebis fex, colluvies, plebeculam frequentare.

ῥαξ.
grain de raisin.
racha (Lang.), grappe de raisin.

uva.

ῥαγας.
crevasse.
ragas, ragas : c'est le nom de la crevasse de la montagne au nord-est de Toulon et qui lui fournit son eau.

fissura profluens.

ῥάγα.
force, vigueur.
ragot-to, homme fort et vigoureux.

homo robustus et valens.

ῥάξ-ῥάγος.
fraises.
rague (Béarn), fraises. — **harraguè** (Bé.), fraisiers. — **harragaa** (Béarn), champ de fraises.

fraga, fragorum plantarium.

Rham (Celte), ερετμός.
rame, rame, aviron.
ramo, arramo, rame (de nautonier). — **rama, arrama**, prendre de la peine, ramer. — **ramayre, arramayre**, rameur.

remus, remigare, remex.

ῥήγνυμι.
éclater, faire sortir avec violence.
ranguilha, râler. — **ranguilh**, râle.

singultare animam, lethalis proflatus.

Rançon (Celte).
rançon.
ransoun, ransounerio, rançon. — **ransouna**, rançonner. — **ransounoment**, rançonnement.

redemptionis pretium, pecuniam extorquere, exactio

Rob (Celte).
proie, dépouille.
raouba (Bé.), dérober. — **raoubadou** (Bé.), voleur, ravisseur. — **raoubassė** (Bé.),coutumier du vol.—**raoubatori** (Bé.), rapinerie, pillerie.

subripere, fur, furto assuetus, rapina.

Βράγχος, ῥάγχος.
enrouement, bronchite.
raȯukero, enrouement. — **raȯuk**, enroué. — **enraȯuka (s)**, s'enrouer.

raucitas, raucus, raucum fieri.

ῥόχθεω.
roter.
raoùt, arraùt, rot, éructation.- **arroùta**, roter.

ero sadout qu'en arraoutaou.
il était plein à en roter.

ructus, ructare, eructare.

ῥαφίς.
alène, chaussure.
raphachou, raccommodeur de vieilles chaussures.

calceamentorumrefector.

ῥάπτης, ῥάπτω.
couturière, ravauder, rapiécer.
rapetassa, pedassa, rapiécer, ravauder. — **pedas, pedassis**, pièce rapportée sur un vêtement réparé. — **pédassayre**, rapetasseur, ravaudeur.

vestes reconcinnare, panniculus refector vestium tritorum.

ῥαπίς, ῥοπιζω.
verge, frapper.
rapièro, rapière, arme pour frapper.

romphaea.

ῥαψωδέω.
composer des vers héroïques.
rapsodo,rapsode,poète, chanteur.--**rapsodio**, œuvre de rapsode,

conte à dormir debout.

homeristae, heroici versus, farrago.

ἀραιός.
rare.
rale, **rare**, rare. — **raletat**, **raretat**, rareté. — **raloment**, **raroment**, rarement.

rarus, infrequentia, raro.

ῥαίω, ῥαίσειν.
détruire, anéantir.
rasa, raser, détruire. anéantir. — **arrasa**, combler, niveler, faire disparaître. — **rasè**, comblé, plein jusqu'aux bords.—**rasado**, rasade.

excidere, complanare, cumulatè plenus, vino plenus cyatus.

ῥογος, ῥόχανον.
racloire pour aplanir le grain au niveau de la mesure.
rasclo, racloire, sarcloir. — **rascla**, racler, sarcler. — **rasclayre**, racleur, sarcleur. — **rasclado**, raclée, volée de coups. **rascladuro**, la partie enlevée en raclant.

radius, sarculus, radere, sarire, saritor, ixtibus crebris pulsatio, strigmentum.

παρασκευή.
approvisionnement.
rascouailho, approvisionnement de vivres (pour l'hiver).

commeatilis comparatio ciborum copia.

ῥάσσω.
arracher.
raseta, carder.— **rasetayre**, cardeur. — **rasete** (Béarn), étofle fabriquée dans le pays.

carminare, carminator, laneus pannus.

ῥοξ, Resin (Celte).
raisin.
rasin, **arrasin**, raisin. — **arrasinè-èro**, fertile en raisins.—**rasi-**

mat, raisiné, confiture de raisin.

uva, vitis uberrima, defructum.

RAZA (Celte).
raser.
rasoer, rasoir. — **rasa**, raser, barbifier. — **rasayre**, barbier, bavard.

novacula, barbam tondere, tonsor.

ποτέον, πινω.
il faut boire.
rasom, potum (boire) à plein verre, rasade.

vino plenus cyathus.

RAESON (Celte).
raison.
rasoun, raison. — **rasouna**, raisonner. — **rasounable**, raisonnable. — **rasounabloment**, raisonnablement.

ratio, ratione uti, rationis compos, juste, recte.

RASTEL (Celte).
râteau.
rastel, arrastet, râteau. — **rastelado**, râtelée. — **rastela**, râteler. — **rastelayre**, râteleur.

rastrum, rastellum, quod una rastri conjectu retineri potest, rastello eradere, rastri opifex.

RAITH (Gaul.).
bruyère
rastouilh, chaume. — **rastoura** (Béarn), jachère, champ inculte. — **rastouilha**, ramasser le chaume

culmus, ager incultus, colligere culmum.

RAT, RAZ (Celte).
rat.
rat, arrat, rat. — **arratè**, ratière. — **arratayre**, qui fait la chasse aux rats.

mus, muscipula, murum eversor.

ῥυτιδόω.
ratatiner, rider.
ratatinat, ratatiné. —

RA

ridat, ridé. — **ride**, ride.

retorridus, rugosus, ruga

ῥᾶον (adverb).
plus facilement, librement, sûrement
ray, soit, je veux bien, facilement, sens toujours approbatif.

damb'ero, ray.
avec elle, oui, vraiment.
aou cayrohour, ray.
au carrefour, je veux bien.
ita, certè valde.

ῥαίω, Raïer (Celte).
effacer.
raya, rayer. — **rayo**, raie.--**rayuro**, rayure, disposition des raies.

sès mako ni rayo.
intact, sans meurtrissure ni raie.

deleo linea, linearum dispositio.

Rae (Celte).
raie, poisson.
rayo, raie.

raia.

ἀραιός.
mince, espacé, peu dense.

RE

rayol, rayon. — **rajoulet**, petit rayon.—**rajoula**, rayonner. — **arrajado**, exposition aux rayons du soleil. — **arraja**, chauffer au soleil, exposer à ses rayons.

radius, minor, radiare solis expositio, radiis solis exponere.

ῥίζα.
racine.
razic, **garazic**, racine, origine.--**rasso**, race, souche de famille.

radix, stirps.

ῥέμβω, ῥεμβάζω.
errer çà et là, être inquiet s'égarer.
rèbe, rêve. — **rebayre**, rêveur. — **reba**, rêver. — **rebasseja**, révasser. — **rebassejous**, révasseur. — **rebassejados**, révasseries.

somnium, somniosus, somniare, tumultuosa somnia facere, crebro somniosus, somnia tumultuosa.

ῥαιβός, ῥαιβόω.
tortu, rendre tortu.
rebouch (aòu), en sens inverse. — **rebouka,** refluer en sens inverse. — **arrebouchè**, **rebekous**. hargneux d'humeur difficile. — **reboukament**, reflux, mouvement en arrière.
situs inversus, refluere, rixosus reflexio.

ῥεμβω.
faire tourner.
rebouleja, **remouleja**, tourner, retourner, voler autour. — **remoulejayre**, remouleur.
circum agere, circum volvere, qui cultri aciem excitat.

ῥαγδαῖος, ῥάγδην.
impétueux qui brise par la force.
redde, raide, dur, résistant. — **reddou**, raideur, violence. — **arredi**, rendre raide, résistant.--**rede**, beaucoup, abondamment.

RE

rigidus, fortis, rigor, impetus, rigescere, abundè.

ῥήγνυω, ῥήγνυμι.
faire, jaillir.
regiscla, jaillir, rejaillir.— **regiscladis**, jaillissement.--**regiscle**, éclaboussure.
salire, resilire, aspergere saltus, aspersio.

γρύταρια.
friperies.
regratiè marchand de toutes choses sans grande valeur.
mango.

ῥαβδος.
raie.
rego, raie, trait, ligne. — **rega**, rayer, tracer des raies. — **enrega** (s), se mettre au travail.
linea, sulcus, sulculus, agros sulcare, laborem subire.

κικιννος.
boucle de cheveux frisés.

rekinkat, requinqué, en tenue recherchée. — **rekinka** (se), se parer d'une manière affectée.

ultra modum corpus colens.

Remet (Celte).
remède.
remedi, remède. — **re media,** donner des remèdes, réparer, porter une amélioration.

remedium, remedium afferre.

ὁρμίζω, ὅρμος.
entrer au port, jeter l'ancre.
remiso, remeso, remise, abri.--**remisa,** remiser, abriter.

receptaculum, in receptaculum recipere.

ῥυμουλκέω. ῥῦμα, ἐθω.
remorquer, corde, tirer.
remorko. remorque (des navires). — **remourka,** remorquer. — **remourkur,** remorqueur.

remulcus, remulco, trahens remulco.

ῥύμη.
mouvement.
remuda, remuer, s'agiter.

ἀνακλάω.
se réfracter, se replier.
renakla, faire un mouvement en arrière, renoncer.

retrogradi, renonciare.

ἀρνέομαι.
nier, méconnaître.
renega, renier, méconnaître.--**reneg,** reniement. — **renegat,** renégat.--**renegable,** reniable.

ejurare, ejuratio, ejurator, silendus.

ῥεvι, φγύω.
narine, bruire.
reniphla, renifler. — **reniphlet,** reniflement. — **arrenilha** (Béarn), hennir. —

arrenilhet, hennissement.

narium pituitam resorbere, pituitæ naribus reductio, hinnire, hinnitus.

RENC (Celte).
rang, ordre
reng, rang, ordre. — **renja, arrenja,** mettre en ordre. — **renjado,** rangée. — **renjoment,** rangement.

series, ordo, ordinare, ordo, ordinatio.

RENT (Celte).
rente, revenu.
rento, arrendo, rente, revenu. — **rentié, arrentat,** rentier pourvu de rentes. — **arrenta,** constituer des rentes.

fructus, reditus, reditibus munitus, certos reditus assignare.

ἕρπω.
ramper.
repa, rampa, ramper.

repere.

ῥάπισμα.
soufflet.
repotis, soufflet, coup sur la joue.
alapa.

ῥήξω, ῥήσσω, ῥήγνυμι, ῥαγήσομαι.
rompre, déchirer, arracher.
ressègo, scie.— **ressegueto,** petite scie. — **resseg,** sciure de bois. — **ressega,** scier. — **ressegou,** scieur. — **ressegado, ressegade,** danse qui imite le mouvement de la scie, avancer et reculer, trait de scie.

serra, serrula, scobs, serrà desecare, desecator serrà, saltatio similis motu serrae, fissum apertum serra.

RENN, REGN (Celte).
règne, régner.
rey, reyno, regino, roi, reine. — **regne, regnat,** règne. — **regna,** régner,

rex, *regina*, *principatus regnum*, *regnare*, *imperare*.

ῥινόκερως.
qui a une corne sur le nez.
rhinoceros, rhinocéros.
rhinoceros.

ῥεῦμα.
fluxion, rhume.
rhume, rhume. — **enrhuma (s)**, s'enrhumer. — **enrhumat**, enrhumé.
thoracis distillatio, *tusses concoquere*, *rheumaticus.*

ῥευματισμός.
rhumatisme. fluxion.
rhumatisme, **roumotisme** (Avey.), rhumatisme. — **rhumatigous**, rhumatisant.
rheumatismus, *rheumatismi afflictus.*

Rich (Celte).
riche, puissant.
riche, **rik**, riche. — **richesso**, **rikesse**, richesse. — **richoment**, richement. — **enrichi**, enrichir.
dives, *divitiae*, *opulenter*, *locupletare.*

ῥιον, *ὁριζω.*
sommet, extrémité, limiter.
ric, **rig**, extrémité, l'unité au long de.
extranum, *finis.*
aou ric dou barat
au loug du fossé.
aou ric dou camp.
au bout du champ.

ῥύτις, Rid (Celte).
ride.
rido, **ride**, ride.—**rida**, rider. — **ridat**, ride.
ruga, *in rugas replicare*, *rugatus.*

ῥῖγος, *ῥίγιον.*
froid, plus dur à supporter.
rigou, rigueur.—**rigourous**, rigoureux. — **rigoristo**, rigoriste. — **rigourousament**, rigoureusement.

rigor, asper. rigidus doctor, rigidè.

ρεω, ερρνήκα.
couler.
rigolo, arrigolo (Bé.), rigole. — **rigouleja, arrigouleja** (Béarn), couler dans des rigoles.
incile, sulcus aquarius, in inciles fluere.

Rim (Celte).
rime.
rimo, rime. — **rima**, rimer. — **rimur**, rimeur.
rhytmus, astringere syllabis consonantibus, modicus poeta.

ρύπτω, ρύψω.
nettoyer, laver.
rinsa, rincer, laver, nettoyer, frotter, — **rinsaduro**, rinçure, eau qui a servi à rincer.
rinsa la hardo.
passer le linge à l'eau claire.
rinsa lou goubelet.
laver le verre.
etuere, colluere.

ρύω.
tirer.
rio, ri, cri du charretier pour exciter ses chevaux à tirer.
ito.

ρινεω, ρινaω.
limer, amincir, racler.
rios, bâton rond que l'on passe sur la mesure de blé pour faire tomber le trop plein, racloire. — **riousta**, niveler la mesure.
rutellum, super radere.

ερις, εριδος.
dispute, trouble.
rioto, querelle, trouble.
dissensus.

ρέω, ἐρρευσα.
couler.
riou, ariou, ruisseau. — **ariouet, arriouot**, petit ruisseau qui murmure. — **rioua, rioula**, couler. — **briou**, courant d'eau rapide. — **brioula**, couler rapidement. — **riou-**

leja, couler doucement.

rivus, rivulus, fluere, profluere velociter, rivus velox, suaviter fluere.

ριπτω, ἔρριπα.
repousser, jeter bas.
ripla, river, rabattre la pointe d'un clou dans le bois.

clavi cuspidem retundere.

ῥέω. ἐρρήθην, ῥήτορ.
qui répand, parler, rhéteur.
ritou, recteur, prêtre propagateur de doctrine. — **rhetoriko**, rhétorique.—**rhetourician**, rhétoricien.

rector, rhetorica, rhetoricus.

ὄρυζα.
riz.
ris, riz. — **riziéro**, rizière.

oriza, ager orizà consitus.

ῥώξ, ῥαχια, Roch (Celte).
escarpement, rocher.
rok, **roko**, roc, roche, rocher. — **arroukas**, gros rocher. — **darrouka**, détruire, démolir les rochers. — **darroukament**, dérochement.

saxum, rupes, rupes ingens, rupes diruere, saxorum ablatio.

Rot (Celte), *ῥώω, ῥώεθαι.*
roue, s'agiter vivement, tourner.
rodo, **arrodo**, roue. — **roudet**, rouet.—**roudeto**, roulette.— **rouda**, **roudeja**, tourner, rôder.- **roudol**, mouvement tournant. — **roudur**, rôdeur.

rota, rota lanifica, rotula, circumcursare, motus flexus, vagabondus.

δροσος.
rosée.
ros, **arros**, **rousado**, rosée. — **arrousa**, arroser.

ros, aspergere.

Ros, Rosen (Celte).
rose (fleur).
roso, **arroso**, rose. — **rousé**, **arrousé**, rosier. — **arrous**, rouge, rosé, roux.

rosa, *rosarium*, *roseus*.

ῥοδανός, Rhod-an (Gaul).
Rhône, eau rapide.
rosé, **rhose**, **rhono**, Rhône.

rhodanus.

Ross (Celt.).
cheval.
rosso, rosse, mauvais cheval.—**roussailho**, rossaille, collection de rosses. — **roussin**, roussin, cheval entier. — **enroussa**, enrosser, vendre une rosse à quelqu'un.

strigosus equus, *strigosorum equum agregatio*, *equus admissarius*, *strigosum alicui imponere*.

ῥόω.
mouvoir, agiter.
rouat, roué, rusé, intrigant, dangereux.

furcifer, *ardelio*.

τρίβω.
frotter vivement.
roubi, frotter violemment, rouler vivement. — **roubido**, frottée donnée au linge lavé, coups donnés à quelqu'un. — **roubiduro**, déchets de la pâte pétrie.

terere, *fricare*, *frictio*, *fusti plaga residua farinæ subactæ*.

ῥοδαξ, Rhudd (Gaul.), Rhodora.
petite rose rouge.
roudelo, coquelicot, fleur rouge.

erraticum papaver.

ῥώγω.
ronger.
rougagna, **arrougagna**, ronger, détruire avec les dents.—**rougagnayre**, **arrougagnayre**, rongeur. — **rougagnoun**, dé-

bris, reste de ce qui a été rongé.

rodere, *arrodere*, *rodens*, *reliquiae.*

γρύτη.
vieux chiffon.
rougatoun, vieilleries de tout ordre, habits, ferraille, débris sans valeur, restes de nourriture dépréciée.

scruta.

ἐρυθρός.
rouge (couleur).
rouge, **jo**, rouge. — **rouget**, un peu rouge. — **rougi**, **rougeia**, rougir. — **roujou**, rougeur.—**roujastre**, rougeâtre. — **roujaoùd-do**, rougeaud-de.

tira lou rouge.
tirer le rouge (se dit des dindons devenus adolescents).

rubens, *roseus*, *rubescere rubor*, *subruber*, *ore rubicundo ornatus.*

ῥήγνυμι, *ἐρρήχθην.*
rompre, briser.
roumpe, rompre. — **arroumpe**, défricher. — **roumpeduro**, rupture. — **roumpedou**, qui viole la loi, le contrat.

rumpere, *terras sub rumpere*, *abruptio*, *ruptor.*

ῥογχάζω.
ronfler.
rounka, ronfler, dormir bruyamment. — **rounkado**, bruyant ronflement. — **rounkadis**, continuité de ronflement. — **rounket**, ronflement. — **rounkayre**, ronfleur.— **rounkeja**, ronfler légèrement.

ronchos edere, *somnum pectore proflare*, *gravior ronchus*, *fremitus ronchus*, *ronchos edens*, *spirare*, *flare fragosé.*

φρὸνις, *φροντις.*
conception, pensée.
rount, **phrount**, front, haut du visage. —

errountat, eiphrountat, effronté. — **rountaou, phrountaòu**, frontal, partie de la bride. — **arrounta, aphrounta**, affronter. — **rountiga, phrountiga**, confronter.

frons, impudens, frontate, cum hoste congredi, reotestes opponere.

ῥέγχω, ῥέγχος.
souffler violemment.

rounphla, rouphla, souffler bruyamment avec les narines. — **rounphlet, rouphlet**, bruit des naseaux du cheval effrayé, excité, des taureaux, etc. — **rounphladis, rouphladis**, continuité de ronflement ou son renouvellement. — **rounphlayre, rouphlayre** ronfleur.

vehementer naribus flare. strepitus equi, tauri, etc., flantis naribus. strepitus non interruptè, qui ronchos edit.

ῥυπάω.
être sale.

roupilho, roupie. morve au bout du nez. — **roupilhous**, qui a la roupie. — **roupilha**, promener bruyamment la morve dans son nez, dormir à moitié, en faisant ce même bruit.

muccus, mucosus, muccum agitare naribus, somniculosus naribus strepens.

λώπη.
habit.

roupo, manteau, roulière.

penula.

Rousin (Celte).
résine.

rousio, rousino, résine, chandelle de résine. — **rousinous**, résineux.

resina, resinosus.

αρασσω.
frapper, blesser.

roussa, aroussa, frapper avec violence. —

roussat, brisé de fatigue ou de coups. — **roussado**, série de coups.
ictibus contendere, lassatus labore aut ictibus, crebra percutio fuste aut pugno.

ῥούσιος.
roux, jaune doré.
rous, roussiot, arrous, roux, jaune doré. — **arrousseja**, prendre la couleur jaune doré
arrous coumo blat en segados.
roux comme blé à la moisson.
rufus, rufescere.

ῥοθος.
sentier rapide.
routo, route, chemin. — **routiè**, qui fréquente les routes, fin matois. — **roulié**, qui fréquente les routes.
via, viator, veterator magnus, vellaturam faciens.

ῥῖγος.
froid, frisson.
rugle (Bayonn.), poisson qui au toucher donne le frisson.
frigus.

RHEVIN (Celte), *αιρεω, ορειω.*
ruine, détruire.
rui, rouina, rompre, détruire. — **rouino**, ruine, misère. — **rouinous**, ruineux. — **rouin-oustaoù**, ruine maison.
eruere, dejicere, ruina, pernicies, damnosus, bonorum familiae dissipator.

ρεω, ρυω.
se répandre.
rumou, bruit qui court, rumeur.
rumor.

ῥύω.
se répandre.
ruo, rue, chemin. — **ruèlo**, organe de mouvement, ruelle. — **rueto**, entre le lit et le mur.
via, angiportus, intervallum inter cubile et parietem.

ρώψ, ρῶπες.

choses sans valeur, broutilles, menus bois.
rupos, menus bois non vendables d'une coupe abandonnés à l'ouvrier.
reculae, *ramusculi*.

ρυπτω, *ρυψω*.
décrasser, nettoyer.
ruska (Béarn), lessiver, laver, blanchir.—**ruskado** (Béarn), lessive, blanchissage. - **ruske** (Béarn), cuvier à lessive.
lixivia lavare, *lixivia*, *lavatio*, *labrum*.

ρυστάζω.
maltraiter, outrager violenter.
rusteja, rudoyer, maltraiter. — **rustre**, rustre, grossier, brutal. — **rusto**, écorce. — **ruste-rude**, dur, d'un abord difficile. — **rudesso**. **rudou**, rudesse, brusquerie. — **rudoment**, avec rudesse, durement.
aspere tractare, *premere*, *rusticanus*, *inurbanus*, *cortex durus*, *asper*, *acerbitas*, *animi impetus*, *aspere*, *acerbe*.

ρωστιδὸς.
qui fortifie.
rustik, robuste, vigoureux, rustique.
rusticus.

ρύτα.
rue.
ruto, rue, herbe médicinale.
ruta.







σάββατον.
sabbat.
sabbat, sabbat, grand bruit, réunion nocturne des sorciers.

sabbatum, demens strepitus, nocturnus magorum conventus.

ἠπητής.
ravaudeur.
sabatè, savetier, ravaudeur. — **sabatos**, de vieilles chaussures, savates. — **sabatous**, souliers légers.— **sabateja**, saveter, faire de la mauvaise besogue.

SA

sutor veteramentarius, calcei usu detriti, calceoli, calceos suere (σύω), *male operari.*

ὀπός.
sève, suc des plantes.
sabo, sève.

plantarum succus.

SAOUR (Celte).
saveur, goût.
sabou, saveur, bon goût. — **saboulent**, qui a mauvais goût. — **sabourous**, savoureux. — **saboureja**, sentir bon. — **sabourousament**, savoureuse-

ment. — **saboura**, savourer.

sapor, ingratus sapor, sapidus, bene olere, sapide, degustare.

Saon (Celte).
savon.
saboun, saoun, savon. — **sabouna**, savonner. — **sabounatge**, savonnage. — **sabounié**, savonnier. — **sabounerio**, savonnerie. — **sabouneto**, savonnette. — **sabounous**, savonneux.
sapo, sapone eluere, ablutio lotura, saponis opifex, saponis officina, saponis globulus, quod saponis naturam habet.

σάδω, σιτεύω.
se rassasier, engraisser.
sadout-ro, le ventre plein, un homme rassasié. — **sadoura**, remplir le ventre plus que suffisamment.
sadourerio, consommation de vivres exagérée.

n'ay tirat un bente sadout.
j'en ai tiré un ventre bien plein.

satur, satura, saturare, saturatio.

Safraon (Celte).
safran.
safran, safran, couleur jaune, plante.—**safranat**, couleur de safran.

crocus, croceus.

σφαγεύς, σφάγμαι.
meurtrier.
sagaman, sacaman, meurtrier, voleur, coupe-jarret.

grassator, sicarius.

Sel, Siell (Celte).
sceau.
sagel, saget, sceau — **sagella, sagera** (Bé.), sageller, apposer le sceau. — **sagellayre, sagerayre** (Bé.), qui appose le sceau.
sigillum, sigillare, sigilli custos.

Saeth (Celte).

flèche.
sageto, flèche.

sagitta.

σάγος, Saye (Celte).
saie, vêtement Gaulois.
sago, **sagou** (Lang.). — **sayb** (Avey.), manteau, vêtement.

sagum (latinisé par Tite-Live).

Skobies (Celte).
sureau.
sahuk, **saòubuk** sureau. — **saòubuguèro**, lieu planté de sureau.

sambucus, sambucetum.

Sac (Celte).
brigandage.
sakamant, pillard.

praedator.

σαγίς, σάκκος, Sak (Gaul.)
besace, sac.
sako, grand sac. — **sak**, sac. — **sakot**, petit sac. — **sakoutot**, encore moindre. — **ensaka**, mettre au sac.

amplus saccus, sacculus, minor, in sacco includere.

σάλος, Salla (Celte).
eau de mer, mal de mer. saler.
sal, **saoù**, sel. — **sala**, saler. — **salado**, **saladiè**, salade, saladier. — **salasoun**, salaison. — **salat**, petit salé. — **salièro**, salière ou l'on met le sel. — **saòumuro**, saumure.

sal, salem aspergere, acetaria olitoria lanx, salsura, murià conditus, salinum muria.

σαλαίζω, σαλαισμός.
être éploré, lamentations.
salamalech, salamalec, démonstration exagérée de douleur, de déference, de respect, etc., etc.

intemperans indicatio doloris, reverentiae.

σαλαμάνδρα.
salamandre (reptile).

salamandro, salamandre.

salamandre.

αἰόλλω.
agiter, émouvoir.
saleja (Landes), s'agiter en sens divers, émouvoir. — **saleje**, mouvement varié.

vehementer agitari, commovere, motio crebra.

ψόλος, σαλάκη.
saleté, crasse, la Venus prostituée.
sale, sale, malpropre, obscène.—**salop**, **saloupé**, qui se plaît dans l'ordure. — **salouperio**, saleté, immondice, obscénité.— **salopo**, femme de mauvaise vie. — **saloupeja**, vivre dans la saleté ou dans le désordre.

es sale coumo 'n pintou.
il est sale comme un peigne.

fœdus, immundus, libidinosus, illotus spurcitia, obscenitas, vulgaria fœde aut spurce vivere.

Sailla (Celte).
sauter, tressaillir.
salha, **salhi** (Béarn), jaillir, sortir, saillir. **tresoli** (Rouer). tressaillir. — **salhido**, saillie (d'un étalon).

salire, exire, subsillire, equina admissura.

αὐλή.
salle, cour, place, etc.
salo, maison seigneuriale, salle, pièce principale, salon à manger, salle d'armes, etc.

domus dominica, coenatio, ludus gladiatorius.

σαπάξ, σήπω, σαπήσομαι.
petit ver, pourrir, être pourri.
samarit, pourri, mangé aux vers.

cabiroun samarit.
chevron mangé aux vers.
qui tombe en poussière.

vermibus consumptus.

κενταύριον.
centaurée.
santoureio, centaurée.
centauria.

σάνδαλον.
sandale.
sandalo, sandale.
sandalium.

σῶς, σαόω.
sauf, sauver.
saoub, sauf.— **saouba**, sauver. — **saoubadou**, sauveur.—**saoubamen**,**saoubaduro**, salut. — **saouboouardo**, sauvegarde.
salvus, servare, servator, salus, tutela.

σκάλλειν, σκάλλω.
sarcler, fouiller.
saoucla, sarcla, sarcler — **saouclet, sarclet**, sarclet.— **saoucladé, sarcladé**, champ à sarcler. — **saouclado, sarclado**, sarclage.— **saouclayro, sarclayre**, sarcleur.
sarculare, sarculum, ager sarculandus, herbae avulsae sarritor.

μεσόδμη, ισταμαι.
poutre traversale, résister.
saoumé, poutre transversale qui porte les chevrons. — **saoumeroun**, petite poutre.
trabs, trabecula.

σωματηγός.
bête de bat.
saoumo, bête de bat.— **saoumeto**, bète de bat de force inférieure, bourrique.
jumentum elitellarium, asina.

σαλπιζω.
publier, annoncer.
saoupika, répendre à profusion, prodiguer. — **saoupik**, prodigalité, emploi abusif.— **saoupiket**, prodigue.
profuse expendere, prodigere, profusio, prodigencia, prodigus.

σαῦρα.
saurus, poisson.
saouret, saur, poisson séché à la fumée.

piscis, fumo siccatus.

σύω, σύθεις.
agiter, remuer.
saout, saut, cabriole, enjambée. — **saouta**, sauter, cabrioler, enjambée. — **saoutayre**, sauteur, cabrioleur. — **saouto-çrabot**, jeu du cheval fondu. — **saoutado**, action de sauter. — **saoutinèja**, sautiller, faire une série de petits sauts.

saltus levis in sublime, saltus, salire, uno saltu superare, ludius, saltator, de aliquo in aliquum saltatus, saltùs datio, subsilire.

σκαπτω.
saper, fouir.
sapa, prendre en dessous, saper, creuser. — **sapo**, sape, fouille. — **sapur**, sapeur.

suffodere, suffossio, suffossor.

σαπφειρος.
saphir.
saphiri, saphir.

sapphirus.

κερκερις.
sarcelle.
sarcelo, sarcelle.

cereris.

σαρδα, σαρδινη.
poisson, sardine.
sardo, sarde, poisson. — **sardino**, sardine moins grosse que le précédent. — **sardineto**, encore moindre. — **sardinayre**, marchand de sardines.

sardina major, sardina, sardina minima, sardinarum venditor.

σαρξ-κος.
chair.
sarkiou, cercueil.

capulum.

σαρκοφαγος.
chair mangée, absorbée.

sarkophago, sarcophage, tombeau.

sarcophagus.

σαύρος-σαύρα.
lézard.
sarnailho, lézard de muraille.

lacerta.

σειραζω.
serrer, traîner avec une corde.
sarra, serrer, presser. — **sarrado**, pression violente.--**sarro-cap**, serre-tête. – **sarro-piastros**, avare, qui entasse. — **aou sarrat**, à l'abri, sous clef.

stringere, premere, compressio, capitis tegumentum nocturnum, pecuniarum accumulator, sub clavi.

σάρος, σαιρω.
balayure, nettoyer.
sarroue-ro, désordonné, sale. — **sarrouerio**, état de désordre et de malpropreté.

immundus, immunditiæ, inordinatus.

σατράπης.
satrape.
satrapo, satrape.
satrapes.

σάτυρος.
satyre.
satyri, satyre, 1|2 dieu rustique. — **satyro**, satyre, pièce de vers mordants.— **satyrik**, satyrique.--**satyrisa**, faire des vers satyriques.

satyrus, satyra, satyricus, mordaci carmine, distringere.

εἶσα, aor. d'*ειδω*.
je sais.
say, je sais.—**scienso**, science.
scio, sciencia.

εισαγω.
conduire dedans.
sayge, instrument pour faciliter l'introduction d'un liquide.—**sayja**, **saja**, essayer d'introduire,essayer.--**saya-**

dou, essayeur de monnaie.

praeludii instrumentum, rem tentare, monetae explorator.

σκεπτικος.
sceptique.
sceptik, sceptique. — **scepticime,** scepticisme.

scepticus, seepticorum doctrina.

σκορπιος.
scorpion (insecte).
skourpioun, scorpion.

scorpius.

σήθω.
tamiser.
sedas, **se'has**, tamis. — **sedasset**, **sedassot**, petit tamis. **sedassayre**, marchand de tamis.

polinarium cribrum, incerniculum, fabricator incerniculorum.

σηρ, σεις, σηρικος.
soie, de soie.
sedo, soie. — **sedousso**, soyeux-se.

sericum, tactu dulcis.

ξέω-ξέσω.
racler, ratisser.
sega, couper le blé. moissonner. — **segayre-ro**, moissonneur. — **segados**, temps de la moisson. — **segade**, bon à moisonner.

metere, messor, per messes ager, messorius.

Segal (Celte)
seigle.
segle, seigle.

secale.

ἄγος, ὤγη.
clôture, haie
sego, limite, clôture. chose sacrée chez les anciens, haie. — **segas**, **segassa**, forte haie hérissée d'épines.

sepes, sepes echinata.

σειω, σειστέον.
secouer, ébranler.

segouti, secouer. — **segoutido**, secousse. — **segoutit**, secoué.

quatere, succussus, quate factus.

σαυκος, σικκος.
sec, aride, mince, fluet, désséché,
sek, ko, sec, maigre. — **seka**, sécher. — **sekèro**, sécheresse. — **sekade**, séchoir. — **assekara**, désécher. — **assekarat**, très altéré, désséché, très maigre.

siccus, siccare, siccitas, locus aeri pervius, dessicare, exsicatus, macie torridus.

σήκαζω, σήκασθεν.
séparer, enfermer.
sekestra, sequestrer. — **sekestre**, séquestre. — **sekestratioun**, séquestration.

dare sequestri, sequestrum, sequestratio.

επικουρέωω.
secourir, assister.

SE

sekourre, sekouri, secourir. — **sekous**, secours. — **sekourable**, secourable.

succurrere, auxilium, pronus in auxilium.

σήλια, ων.
petit tonneau.
selio, seille, sceau fait de douves reliées par des cercles de fer. — **seliado**, capacité de la seille, plein une seille.

situla, situlœ capacitas.

σελλα.
siège.
sèlo, sèro, selle.--**sela, sera**, seller. — **selié, serè**, sellier. — **enserat**, ensellé, animal dont l'épine dorsale est fléchie sur le milieu.

sella, equum sternere, ephippiorum op.fex, equus cavo dorso.

σαποινα.
vaisseau de bois.
semaou, comporte,

vaisseau vinaire pour recevoir la vendange. — **semaloun**, petite comporte.

vas vindemiatorium, minus.

συμπλάσσω.

feindre, simuler.

sembla-he, **semblant**, feindre, faire semblant de, sembler. — **semblanso**, semblance, apparence.—**ressembla**, ressembler. — **ressemblencio**, ressemblance. -**ressemblent**, ressemblant.

fingere, speciem gerere, dissimulatio similitudinem habere, similitudo consimilis.

σημοιωσις, σημειόω.

remarque, noter.

somoiment (Béarn), semonce. — **semoir** (Béarn), semoudre, convoquer. — **seymouncia**, faire des représentations. — **semouniment**, avertissement, mise en demeure.

convocatio, objurgare, monitio.

SEN, SEAN, SENNIS, SENANI, SENESCAOU, SENNEDU (Celte).

vieux, vieux, vieux, tribunal de vieillard, former le Sénat.

senescaòu, sénéchal.— **senat**, sénat. — **senescaòussio**, sénéchaussée. — **senectut**, vieillesse.

senescaleus. senatus, senescalci juridictio, senectus.

συνδέω.

attacher ensemble.

sendet, bien noué, qui attache tous les fils d'un écheveau et les retient à leur place.— **souda**, souder, joindre ensemble. — **souduro**, matière à souder, action de souder.

caou toustem un sendet à la madacho.

il faut toujours un lien noué à l'échevean.

ligamen, agglutinare, glutinum, ferruminatio.

σύνδικος.
syndic.
sendik, syndic. — **sendikat**, syndicat. — **sendika**, syndiquer.
negociorum curator, munus syndici, syndicum constituere.

σεμνος.
grave.
sen, bon sens, esprit d'ordre, de conduite. — **desenat**, qui n'a pas de bon sens, qui se conduit en insensé. — **assenat**, réfléchi.
judicium, prudentia, insanus, animo attentus.

Σεκόανος.
seine.
sèno, Seine (fleuve).
sequana.

Σέβω, σέβομαι.
honorer, d'un culte religieux.
sepeli, sebeli, ensevelir, mettre en terre. — **sepeliment**, ensevelissement, enterrement. — **sepulturo**, sépulture.
sepelire, linteis in volutio, sepultura.

Σηπια.
sèche (poisson).
sepio (Tarn et Rouer), sèche.
sepia.

ἑπτα.
sept.
sept, sept.
septem.

Σειρήν ῆνος.
sirène.
sereno, sirène, femme séduisante par son chant. — **serenado**, sérénade, musique de nuit, chant des sirènes.
siren, nocturnus concentus.

Συριγτὲς-σοριγγα.
seringue.
seringlo, **seringo**, seringue. — **seringla**, **seringa**, seringuer. — **seringleto**, **seringueto**, petite seringue. — **seringlado**,

seringado, jet de seringue.

clyster, clystere immitere, parvus clyster, clysteris jactus.

Σύρω, σεσύρμενος.
traîner avec violence.
sermena, surmener, fatiguer outre mesure, exténuer. — **sermenat**. exténué de fatigue, soumis à des travaux au dessus de ses forces.

nimio labore fatigare, vires exhaurire, lassatus ultra vires.

ἅρπη.
faucille.
serpo, serpe.--**serpeto**, serpette.

falx, falcula.

ερπω, ἕρπυλλον.
ramper, serpolet (herbe rampante), serpolet.

serpillium.

Cerra (Gaul.)
éminence, élévation.
serro, hauteur. — **serrado**, groupe de collines.

collis, aggregatio collium.

ξέστης, ημιξέστης.
setier, demi setier.
seste, **sestie**, setier. — **miey seste**, demi setier.

sextarius, hemina.

σησάμη.
sesame (plante).
sesame, sesame.

sesamum.

ἕξις.
constitution, manière d'être.
sexe, sexe.

sexus.

Si (Celte).
oui.
si, si, oui.
etiam, ita.

σιώπη.
doucement.
siaou, **chouaū** (Landes), doucement. — **chut**, silence. — **cho**,

chou, cri des charretiers pour arrêter les chevaux. — **sialet**, tout à fait doucement.

lente, silentiam, leniter.

σιβύλλα.
sibylle.
sibylo, sibylle.

sibylla.

κυκλος.
période, roue, cycle.
siècle, siècle, période de 100 ans.

sæculum.

σεύω, σειω.
suivre.
siègue, **sigui**, suivre. — **siguido**, suite. — **persiègue**,**persigui**, poursuivre. — **persuto**, poursuite.

sequi, ordo, eventum, persequi, insectatio, actio.

σιγαλφοι, κικκὸς, ᾅδω.
membrane, chanter, cigales qui ne chantent pas.
sigaoùt, sauterelle muette, ornement de toilette. — **sigalo**, cigale chanteuse des champs.

sine voce cicada, cantrix cicada.

συλλαβή.
syllabe.
sillabo. syllabe. — **sillabary**, syllabaire. — **sillabik**, syllabique.

syllaba, liber ad usum litteras discentium, syllabicus.

σύρω, σεσυρμαι.
traîner.
simarro, simarre, robe, robe traînante.

palla.

σιναπισμός, σινηπι.
sinapisme, graine de moutarde.
sinapime, sinapisme, cataplasme de moutarde. — **sinapisa**, assaisonner avec de la graine de moutarde.

sinapismus, sinapizo.

σῆμα, σημαινω.
signe, indiquer, marquer.
sinne, signe, ce qui individualise. — **sinna**, signer. — **sinnaturo**, signature.
signum, subscribere, chirographum.

σιφύν.
siphon.
siphoun, siphon.
siphon.

σιραιος, σύρω. ὀπός.
vin cuit, tirer, suc.
sirot, liqueur, sirop, vin cuit. — **sirouta**, humer les liqueurs, se délecter en les buvant. — **siroutur**, qui aime boire même autre chose que les sirops. — **sirouterio**, fabrique de sirops ou liqueurs sirupeuses.
syrupus, se delectare poculis minutis, praegustator potùs, liquorum officina.

κιστη.
panier, corbeille.
sistou (Landes), panier à provision. — **sistere**, **sistre**, **siste**, **sisterine**, panier.
qualus, corbis, cista, etc.

σειστρον.
sistre.
sistre, sistre, instrument de musique.
cistrion.

σκαριφιζατειν.
scarifier.
skariphia, scarifier. — **skariphiat**, scarifié. — **skaphicatioun**, scarification.
scarificare, scarificatus, scarificatio.

σκαπτω, Σκάφη, Schif, Esquif (Celte).
creuser, esquif, petit bateau.
squiphou (Lang.), petit bateau.
scapha.

σώφρον.
sage, modéré, chaste.
sobre, sobre, modéré, retenu. — **sobroment**,

sobrement. — **soubrietat**, sobriéte.

sobrius, moderatus, temperaté, sobrie, sobrietas.

χόπρος.
ordure.
sobros, restes, déchets, choses sans valeur.

analecta.

ἑξήκοντα.
soixante.
soesanto, soixante. — **soesenteno, soecentenat**, soixantaine.

sexaginta, sexageni.

σόλοικον.
solecisme.
solecime, solecisme, locution défectueuse.

soloecismus (mot venu de *Soles*, ville de Cilicie, où la langue grecque avait perdu sa pureté).

σοφιστευω.
faire le sophiste.
sophisto, sophiste. — **sophime**, sophisme. — **sophistica**, sophistiquer les raisonnements comme les denrées. — **sophisticur**, sophistiqueur.

sophistes, sophisma, cavillari, adulterare, adulterator.

σοι, συ, σήν, σος.
soi, sien.
souė, soi. — **soun**, sien.

sibi, suum.

συναύω.
passer la nuit avec
soueing, soenn, précaution, gestion d'affaires, soins donnés à un malade. — **soueigna, soenha**, soigner. — **soueignous**, soigneux. — **soueignousament**, soigneusement.

diligencia, cura, curare diligens, accuratè.

Sul, Soul (Celte).
soleil.
soulel (Tarn), **sou, sourelh**, soleil. **souleilha** (se) (Tarn), (s) **assourelha**, se chauffer au

soleil. — **soulel-coulc** (Tarn), **sou-relh-coulc**, soleil couchant. — **sourel-hado**, éclaircie, intermittante de soleil.

sol, apricatione calescere, solis occasus, solis et umbrae intermissio.

σωλήν.
tuile creuse.
soule, soulerat, espace, vide sous les tuiles.

spatium vacans sub tecto.

Sol (Celte).
semelle.
souliè, chaussure, soulier. — **souliérot**, petit soulier. — **soulierat**, qui porte des souliers aux pieds. — **solo**, plante des pieds. — **soula** (Béarn), mettre des semelles aux souliers.

calceus, solea, calceotus, calceatus, solum, calceos solis armare.

ψιλος, Sold, Soldur (Celte).
soldat, solde, homme de solde.
soullat, souldat, soldat. — **soullatalho**, soldatesque.

miles, militaris, caterva.

soullat, sounlat, souldat, sourdat,
mot Gaulois désignant des serviteurs dévoués jusqu'à la mort au chef qui prenait la charge de leur nourriture et de leur entretien, διλοδουροι soldurii.
Il ne faut pas les confondre avec les *soldunes* d'où les latins ont fait *in solidum* et les français le mot *solidaire*. Ceux-ci étaient de jeunes guerriers faisant serment de vivre et de mourir ensemble Ils s'attachaient deux par deux avec une chaîne rivée à la ceinture; le mot in solidum en latin, signifie donc *liés ensemble*.

σῶμα.

corps d'ouvrage.
soumo, somme, abregé.

somma epitomae.

la soumo de sant Thoumas.
la somme de saint Thomas.

SAM (Celte).
charge, somme.
soumo, quantité, somme d'argent.

onus summa.

συν-ᾄδω.
chanter avec.
souna, sonner, rendre un son. — **soun**, son. — **sounado**, la manifestation du son. — **sounayre**, sonneur, qui produit le son. — **souneto**, **sounailho**, sonnette, clochette attachée au cou des bêtes.

sonitum dare, tinnire. insonatio sonitus editor, tintinnabulum.

σός, η, σόν, σοῦ.
tien, tienne, du tien.
soun, **sa**, sien, sienne. — **sous**, **sas**, siens, siennes.

suus, sua, sui, suæ.

SOGH-AN (Celte).
eau tranquille.
souno, Saône.

sauconna.

SOUP, SOUBEN (Celte).
soupe, potage.
soupo, soupe. — **soupassé**, grand mangeur de soupe.—**soupa**, manger la soupe, souper.

pulmentum, edax multi pulmenti, prandere.

σύρσις, σύρω.
traînée d'eau, averse, etc. etc.
sourso, source au sortir du sol. — **sourcie**, sourcier qui découvre les sources.

scaturigo, fontium inventor.

συσκευάζω.
concerter, machiner.
sousca (Rouer), réfléchir, rêver, à calculer. — **sousmac** (Béarn), dissimulation.

animo circumspicere, dissimulatio.

ασοφια, ασοτια.
privation de sagesse.
soutiso, injure, gros mot, sottise. — **soutisie**, impertinent, sot, grossier. — **soutisa**, dire des injures. — **assoutat**, qui perd la tête.

contumelia injuriosus, contumeliis afficere, non compos mentis.

σφαῖρα, σφαιρικος.
sphère, sphérique.
sphero, sphère. — **spherik**, sphérique.

globus, globosus.

στάω, ἵστημι, σταδις.
se tenir debout, arrèter, arrêt, repos.
sta (se), esta, s'arrêter, se tenir debout.—**stasioun**, station, arrêt, repos.—**stasiounari**, qui ne change pas de place. — **stoik**, stoïque, inébranlable.

sto, statio, stationarii, stoïcus.

στεῖρα, στεῖρος.
stérile.
sterile-o, stérile. — **sterilitat**, stérilité.— **sterilisa**, stériliser.

sterilis, sterilitas, steriliscere.

Στιγμᾶτιζειν.
stigmatiser.
stigmato, stigmate, flétrissure, marque honteuse. — **stigmatisa**, stigmatiser, flétrir.—**stigmatisat**, flétri, portant des marques honteuses.

stigmata, stigmatis maculare, maculatus, infamatus.

Στέλλω.
préparer.
stil, estil (Bé.), règlement, forme, procédure. — **stilla, estilla**, préparer, ranger, régler.

maynado plan stillado.
jeune fille bien élevée.

ST

forensis usus forma, parare, constituere.

ἐκτελής, ἐκτελέω.
parfait, rendre parfait.
stilla, **distilla**, s'appliquer â bien faire, distiller. — **stillat-do**, œuvre très bien faite, distillé. — **stigglat** (Béarn), brillant, étincelant.

perficio, perfectus, scintillans.

Στωμύλλω.
séduire par paroles.
stimula, **estimula**. stimuler exciter par paroles. — **stimulat**, **estimulat**, stimulé.

stimulare, stimulatus.

Σιφλος.
raillerie.
stiphla, **estiphla**, **chioula**, siffler. — **stiphlet**, **estiphlet**, **chioulet**, sifflet, sifflement. — **stiphlayre**, **chioulayre**, siffleur.

sibillare exilis fistula, sibilus, sibilator.

SU

Στρατηγήμα.
stratagème.
stratagemo, stratagème.

stratagema.

στύξ.
styx.
styx, styx.

styx.

ὑπέρ.
sur, au-dessus.
suber, **subre**, **ser**, sur, au-dessus de.

super.

ὑπερπλεος, ὑπερπλεθω.
sur plein, remplie outre mesure.
suber plen, plus que plein. — **suber plea**, remplir outre mesure.

plenus praeter summum, trans implere.

Su (Celte).
vent du midi.
sud, sud.

auster.

σουδαριον.

suaire.
sudari, suaire.

sudarium.

σακχαρ.
sucre.
sukre, sucre.—**sukrin**, **sukrat**, sucré. — **sukra**, sucrer. — **sukriè**, sucrier. — **sukrerio**, sucrerie.

saccharum, sacharo conditus, saccharo condire. vas sacchari, officina sacchari.

σύμβολον.
signe, marque, symbole.
sumbol, symbole, formulaire des vertus chrétiennes. — **sumbolik**, symbolique.

effigies, symbolicus.

ὑπερβάω, ὑπέρβιος.
passer par dessus, fier.
superbe, superbious, arrogant, orgueilleux, superbe — **superbio**, orgueil, arrogance. — **superboment**, magnifiquement, noblement.-**superbiousament**, avec arrogance ou insolence.

arrogans, superbus, superbia, arrogancia, magnifice, arroganter, insolenter.

χειρ, ἔργον.
main, travail.
surgen, chirurgien.

chirurgus.

συρμα.
fourrure grossière, peau couverte de son poil.
surje, surjo, suint de laine.

lan en surjo.
laine non lavée.

œsipum.

συστεναζω.
concerter, susciter.
suscita, susciter, faire paraître, machiner.

suscitare, excitare.

σύνσθενόω.
fortifier, rendre fort.
susthene, susthengue, soutenir, appuyer, fortifier. — **susthancio**, nourri-

ture qui soutient. — **susthenta**, sustenter, entretien. — **susthancious-so**, substantiel.

sustinere tueri, alimentum, corpus cibo firmarc, succi plenius.

ἐξυδατόω.
réduire en eau.
susou, sudou (Béarn), sueur. — **susa, suda** (Bé.), suer. - **susayre, sudayre** (Béarn), qui sue facilement. — **suserenc**, qui favorise la sueur sudorifique.

gohe de susou.
trempé de sueur.

sudor, sudare, sudator, sudatrix, sudatorius.

σύω, σείω.
secouer, ébranler, faire trembler.
suta (Rouerg.), surprendre, faire trembler. — **sutado** (Rouerg), surprise, émotion subite -- **sute** (Rouerg.), frayeur.

commovere, commotio, subita pavor.

σύβαριτης.
sybarite.
sybarito, sybarite.

voluptati deditus.

σύλλαβη.
syllabe.
syllabe, syllabe. — **syllabik**, syllabique. — **syllabari**, syllabaire.

syllaba, syllabicus libellus ad usum litteras, discentium.

σύμβολον, σύμβαλλω.
symbole, comparer.
symbolo, symbole, signe, emblème.-**symboulik**, symbolique. — **symboulisa**, symboliser, comparer.

figura significans effigies, symbolicus, congruere.

συμμετρια.
juste proportion, symétrie.
symetrio, symétrie. — **symetrik**, symétrique.

symetria, omnes operis partes inter se congrui.

συμπάθέω, συμπεντέω.
éprouver les mêmes sentiments d'affection, de douleur, sympathiser.
sympathisa, sympathiser. — **sympathio**, sympathie. — **sympathik**, sympathique.

inter se congruere, sympathia, cum re congruens.

σύγκοπή.
retranchement, défaillance.
synkopo, retranchement, défaillance. — **synkoupa**, retrancher, tomber en faiblesse.

syncope, defectio, detrahere, animâ defici.

συνάγω.
rassembler.
synagogo, synagogue.

synagoga.

συνοδος.
synode.
synodo, réunion, synode. — **synoudaòu**, synodal.

concilium, synodus, ad synodum pertinens.

συνώνυμος.
synonyme.
synounymo, synonyme.

verba quae idem significant.

σύνταξις.
syntaxe, arrangement.
syntaxo, syntaxe.

syntaxis.

σύμπτωμα.
symptôme.
syntomo, symptôme, signe.

symptoma

σύστημα.
systémo, système. — **systématik**, systématique.

systema, quod ad systema pertinet.





TA

τάβαλα.

tambour.

tabal, **tabard** (Béarn), tambour, caisse. — **tabarda** (Bé.), tambourina, battre la caisse. — **tabardè** (Bé.), tambourinayre, qui bat la caisse. — **timbalo**, timbale, grosse caisse. — **timbaliè**, timbalier. — **timbaliéro**, grosse femme réjouie.

tympanum (τύμπανον), *tympanum pulsare*, *tympanotriba* (τυμπανίστρια), *tympana ænea*, *eques tympanotriba*, *matrona habitior et festivior*.

TA

Taxca (Gaul.), πτήσσω, πτῆσον.

gras à lard. se tapir dans un endroit retiré, l'animal tapi, blaireau.

tachoun, blaireau. — **tachouèro**, son repaire.

taxo, *taxonis latibulum*.

τακτική.

tactique.

taktiko, tactique. — **taktician**, tacticien.

tactica, *tacticus*.

τακω, τηκω.
se flétrir.
tako, tache, souillure. **taka**, tacher, gâter.
macula, maculà afficere.

TAILL (Celte).
coupure.
tailh, coupure, tranchant. — **tailha**, tailler, couper.--**tailhuç**, morceau coupé, détaché d'un corps. — **tailhuca**, couper en morceaux. — **a tailh**, à tranchée ouverte
incisio, acies, secare, pars, particula, in particulas dividere, apertà viâ.

δῆλος.
manifestation, désir.
talent, désir, envie, appétit. — **mau-talent**, mauvais vouloir.
cupido, mala volontas.

τεμνω, τέμαχον.
tranche, morceau.
tamaschos, **tamaschlos**, tranches de gason, mottes de terre.
cespitis fragmentnm, gleba.

τοῖος.
tel.
taòu, **talo**, tel, telle.
taou joun.
tel jour.
talo peno.
telle peine.
talis.

ταβερνειον, TAVARN (Cel.).
taverne, taverne.
taoùerno, taverne. — **taoùerniè**, tavernier. — **taoùernayre**, coureur de tavernes.
taberna, tabernarius, caupo popino.

ταύλη, ταβλα, TABL, TAUL (Celte).
table, table
taoulo, table. — **taoulot**, **taouleto**, petite table, ou planche, ou tablette.— **atabla (s)**, **entaloua(s)**, se mettre à table. — **taoulé**, tréteau, étal de marchand.—**étala**, étaler. **taouleja**, rester long-

temps à table. - **taoulejayre**, qui se plait à table, ami de la bonne chère.
mensa, tabula, ad mensam assidere, fulcrum, se delectare inter pocula, gulae proceres.

TARO, TARU (Celte).
taureau.
taòure, taureau. — **taòuro**, taure, génisse. — **taòurot**, jeune taureau. — **taòuri**, faire saillir par le taureau. — **taòuridero**, vache en feu, bonne pour le taureau. — **taòuriduro**, saillie du taureau.
taurus, juvenca, juvenis taurus, copulari cum tauro, vacca ardens ad taurum prona, admissura taurina.

πατταγος, παταγεω.
faire du tapage.
tapatje, tapage. — **tapatja**, faire du tapage. —**tapatjur**, tapageur.
tumultus, turbas facere, turbulentus.

το ἄιπος.
sommet.
tap, **tepe**, petit tertre.- - **tapet**, **tapurot**, encore moindre. — **entapat**, qui est sous le tertre.
tumulus, minor, sub tumulum stans.

ταπεινός.
humble, bas.
tapio, mur de terre en torchis.
lutamentum.

δαπις, ταπής, TAPICC (Celte).
tapis, tapis.
tapis, tapis. — **tapisserio**, tapisserie. — **tapissa**, tapisser. — **tapissié**, tapissier.
tapes, pictura textilis, aulaeis ornare, aulaeorum opifex, mercator, etc., etc.

τύπος.
coup, blessure.
tapo, coup frappé avec la main ouverte. — **tapat**, taper, frapper,

donner une tape. — **tapo dur**, qui a la main prompte.
ictus planà manu, ferire planâ manu, promptâ manu.

πτήσσω.
se blottir.
tapoussa (Landes), se blottir.
contractum angulo delitescere.

ἀράχνη.
araignée.
taragagno, araignée. — **taragagneto**, petite. — **taragagnasso**, très grande. — **estaragagna**, eulever les toiles d'araignée. — **estaragagnade**, balai à cet usage.
aranea, araneola, magna aranea, araneas dejicere, scopulæ araneæ.

τερετρον.
tarière.
taraouèro, tarière. — **tara**, **taraouèra**, trouer avec la tarière.
terebra, terebrà perforare

ταράσσω.
effrayer, bouleverser.
tarrida, effrayer, bouleverser. — **terrou**, terreur, grande frayeur.
terrorem, injicere, terror.

ταρταρος.
tartare.
tartare, tartare.
tartarus.

τητάω, ήσω.
chercher, essayer.
tastulha, chercher avec les mains, fouiller, tâtònner. – **tastulhayre**, tâtonneur, qui a la manie de mettre les mains partout. — **tastos (a)**, à tâton.
explorare tactu, tentare, manu tentare, scrutari ardelio, porrectis in incertum manibus.

τασσω, Tas (Celte).
arranger, disposer, tas, accumulation.
tassa, tasser. — **entassa**, **entasca**, entasser.

TA

— **tassoment**, tassement. — **entassoment**, entassement.

premere, accumulare, compressio, accumulatio.

τεττα.

terme de respect et d'affection.

tata, tante, sœur de père ou de mère.

amita, matertera.

ταυροβολος.

taurobole.

taurobolo, taurobole.

taurobolium

La ville de Lectoure a eu la bonne fortune de conserver une collection de pierres tauroboliques d'un prix inestimable.

ταξια, σύνταξις, Tass, Tasq (Celte).

taxe, contributiou, taxe, impôt.

taxo, **taxatioun**, taxe, contribution. — **taxa**, taxer, imposer. — **ser-**

TE

taxa, surtaxer. - **sertaxat**, surtaxé, trop imposé.

taxatio, estimatio, pecuniam imperare, estimare, irrogatus, taxatio super imposita, super imponere, super impositœ pecuniae subditus.

τῆ, impér. de τάω, τείνω.

étendre vers, diriger vers, prendre.

té, impératif de l'ancien verbe *ter*, *tine*. — **tiéne**, tenir, tiens, prends.

tene, cape.

τέ.

explétive.

te, explétive dont les Gascons abusent autrement qu'en leur langue.

τεκταινω.

tisser.

teche, **teysse** (Rouer), tisser. — **tichané**, **teysseire** (Rouerg.),

tisserand. — **tisne** (Béarn).

texere, telae textor.

Τεχνικος.
technique.
tekniko, technique.

quod ex arte pendet.

Τειχος, Τειχιον.
maison, abri, lieu clos.
tekouero, maison pauvre, abri de pauvre, et de fauve.
casula.

Τηλεσκόπος.
télescope.
teleskopo, télescope.

telescopium.

θεσμος.
règlement, qui fait loi.
temouen, témoin. — **temounia**, témoigner.—**temouniatje**, témoignage.

testis, testificari, testimonium.

δειμος, δειματοεις.
crainte, épouvante, timide, craintif.

teme, craindre. — **temenso**, crainte.—**temeruc**, craintif, timide.

timere, timor, timidus.

Tinca (Gaul.)
tanche, poisson de couleur verte.
tenco, tanche, poisson d'eau douce.

tinca.

Τάνύω, Τείνω.
tendre, étendre.
tene, **estene**, tendre, étendre. — **tenut**, **estenut**, tendu, étendu. — **tenedė**, séchoir pour le linge.— **estenilha** (s), s'étirer.

tendere extendere, tensus extensus funis ad siccationem aptus, se producere.

Τονός, Τονόω.
intonation, accentuer.
tenor, solide chanteur, ténor.

verus cantator.

τέρμων, Termen (Celte).
terme.
terme, terme, fin, échéance.— **termina**, terminer, finir, venir à bout.

finis, dies, solutio, finire advenire.

Τέρμα.
but, borne, fin.
termi (Béarn), borne, limite.— **termia**. **estermia** (Béarn), borner, délimiter. — **termiere**, **estermiament** (Béarn), bornage. — **termiade**, qui est à délimiter.

terminus, terminare. limitatio. terminandus.

ἔρα, Tir, Terr (Celte).
terre, terre.
terro, terre. — **terra**, terrer, porter la terre aux arbres. — **terradou**, **terrayre**, terrassier. — **terradge**, action de terrer. — **territori**, **terratori**, territoire. — **terrenal**, terrestre. — **terrotremb**, tremblement de terre. — **turre**, vase de terre.

terra, arbores munire, terrae effector, terrae translatio, territorium, terrestris, terrae quassatio. vas terrae.

ταράσσω, τετράχα.
troubler, inspirer la frayeur.
terrou, terreur, crainte. **destraca**, détraquer, faire perdre la tête. — **tarrible**, qui cause de la terreur.—**tarriblament**, terriblement.

terror, dissolvere, caput disturbare, terribilis, terribilé.

τιτθή. τιτθίον. Teth (Celte).
mamelles, petite mamelle.
tethè. **tethès**. **tethino**, mamelles. — **tite** (Bay.), mamelle. — **titet** (Bay.), enfant qui tête, petite mamelle. — **tita**, tèter.

mammae, mammilla alummus, ubera sugere.

τέγη, τέγος, στέγη, Tec (Celte).
toit.
tet, tect, toit.

textum.

τιάρα.
tiare, coiffure des Perses jadis, aujourd'hui bonnet orné de trois couronnes que porte le Pape.
tiaro, tiare.

tiara.

τιγρις.
tigre.
tigre, tigre. — **tigrat**, tigré.

tigris, tigrinus.

ταχος.
célérité, vitesse.
tiko, tako, tic, tac, bruit du mouvement rapide du moulin.

celeritas, molae strepitus.

lou co lou hazouc tico taco.
le cœur lui fit tic tac.

τέχνη.
art, travail de main.
tichanė, tisserand.

textor.

ταβαλα.
tambour.
timbalo, timbale, tambour à l'usage de la cavalerie.—**timbalié**, qui joue de la timbale. — **timbaliéro**, grosse femme réjouie.

tympana, tympanotriba, matrona habitior et festivior.

αθυμος.
lâche, découragé.
timide, timide.— **timiditat**, timidité. — **timidament**, timidement. — **entimida**, intimider.

timidus, timiditas, timide, timore afficere.

τεγγω, τεγκτος.
teindre, colorer.
tincta, teindre, mettre en couleur. — **tinctayre**, **tincturié**, teinturier.--**tincturo**,

teinture. — **tincturerio**, teinturerie. — **tinto**, teinte, couleur.

tingere, tinctor, tinctilis liquor, officina tinctilis, colorum vis.

τιταινω.
courir, s'agiter.
tinteyno, tourniole, mouvement incessant.

aoue la tinteynè.
être poussé à un mouvement incessant et désordonné.

sine intermissione motus.

τιπος.
bruit.
tipo tapo, bruit régulier d'une machine.

tax tax.

θήρσω, θήρατρσον.
chasser, filets.
tirasso, tirasse, filet pour prendre des cailles, etc. — **tirassa**, tirasser, couvrir avec la tirasse.

retia, retia coturnicibus tendere.

πτισάνη.
tisane.
tisano, tisane.

ptisana.

κιστη.
panier, manne.
tiste (Béarn), grand panier.--**tistalh** (Bé.), panier à provisions. — **tistere** (Bé.), corbeille. — **tisterat** (Béarn), **tisterade**, une pleine corbeille. —**tisterayre** (Béarn), vannier.

calathus (κάλαθος) *fiscina, canistrum* (κάνης), *plena corbis, vitilium textor.*

τετάν.
titan.
titan, titan. — **titanik**, titanique.

titanes, titanicus.

τιτις.
petit oiseau.
titet, jeune poulet. — **titous**, poussins. — **titos**, poules.

pullus, pullicies, gallinae.

τίω. τέτικα, Titt. Tittr (Celte).
honorer. signaler, titre.
titre, **titoul**, **titoth** (Bé.), titre, acte probant, noblesse. — **titula**, **entitula**, intituler.—**titra**,donner un titre. — **titulari**, titulaire, jouissant d'un titre, d'une qualité.
titulus tabellae. titulo rem indicare. titulo decorare. titulo officii insignitus.

θάλαμος.
relatif au mariage.
thalamé (Béarn), qui s'applique à faire réussir un mariage.— **thalama** (Bé.), s'entremettre aux mêmes fins. — **thalamous**, relatîf au mariage.
cansoun thalamouso.
chanson nuptiale.
matrimonium curare, procurator nuptialis.

εὐθαλέω.
pousser beaucoup de bourgeons et de feuilles.
thalo, la végétation qui se développe sur une souche dont le bois a été coupé. — **thala**, pousser des jets nombreux.-**thailhat**, bois coupé qui repousse.
lous blads qu'an prampou thalat.
les blés ont assez bien talé.
engouan.
cette année.
stipes pubescens, pubescere. regerminare, eœdua sylva.

θείνω. ἔθενον.
frapper, cogner.
thana, tanner. — **thanur**, tanneur. — **thanerio**, tannerie. — **than**, écorce de chêne. — **pet thanado**, peau tannée.
coria cortice querneo preparae, coriarius, coriaria officina, cortex querneus, corium perfectum.

θραυπίς.
tarin, oiseau.
tharin, tarin.
trauphis.

θεάτρον.
théâtre.
theatre, **thiatre**. théâtre, salle de spectacle.
theatrum.

θήκη.
enveloppe, ce qui sert à enfermer.
theko, gousse enfermant les graines. — **esthuch**, étui. — **esthucha**, **estuja**, cacher, enfermer. — **esthujoc**, cachette, abri, secret. — **esthujous**, qui a l'habitude de tout mettre sous clef. — **enthekat**, malade, faible, qui ne se développe pas.
siliqua theca, abdere. latebra. occultator ex consuetudine, debilis.

θέμα.
thème.
thèmo, thème.
theme.

θῖνας.
plateau sabloneux.
thenares (Armagnac). Thénarès, plateau réputé pour la qualité de ses eaux-de-vie.
tumulus arenosus.

θεωρία.
théorie.
theorio, théorie, spéculation scientifique. — **theorik**, théorique. — **theorikament**, théoriquement.
theorice, quod ad theoreticum pertinet. speculative.

θεολογία.
théologie.
theoulougio, théologie — **theoulougaou**, théologal. — **theoulougian**, théologien. — **theoulougik**, théologique.
theologia, theologica virtus, theologiae professor, theologus. thelogicus.

θηριακή.
thériaque (contre la morsure des serpents).
theriaco, **triaco**, thé-

riaque composé de divers ingrédiens.

theriaca.

θέσις.
thèse.
thèso, thèse.

thesis.

θησαυρος.
trésor.
thesor, **thresor**, trésor. — **thesourisa**, thésauriser. — **thesourerie**, **tresourerio**, trésorerie.— **thesourié**, **tresourié**, trésorier.

thesaurus, *divicias cumulare*, *aerarium*, *aerarii custos.*

θιγω, *θιγγάνω.*
toucher, atteindre.
thouca, toucher, atteindre. — **thoucasseja**, tripoter, toucher à tout. — **thoucadero**, aiguillade pour conduire les bœufs. — **thoucant**, qui touche à. — **tot thoucants**, très nombreux, qui se touchent.--**thoucadero**, bon, ou bonne à toucher. — **thoucado (de man)**, poignée de main, coup.

tangere, *attingere*, *temere atrectare*, *pastorale pedum*, *attingens*, *numerosi*, *ad contactam idoneus manuum junctio*, *ictus.*

θορυβέω.
faire grand bruit.
thourroum (Bé.), tempête. — **bourrum**, bouleversement.

tempestas, *disturbatio.*

θορυβέω, *θορυβος.*
faire du bruit, du tumulte, trouble, désordre sédition.
threbalos, émeute, bruit, trouble.—**threbouilha**, troubler, bouleverser. — **thribulant**, turbulent, agité.

strepitus, *seditio*, *disturbare*, *evertere*, *turbator.*

θρέω, *θρέομαι.*

pousser des clameurs, faire grand bruit.

threni, **rethreni**, résonner bruyamment, retentir. — **rethrouniment**, retentissement.

resonare, *retonare*, *soni repercussus*.

θραύω.

briser.

throos (Bé.), coup de tonnerre.

fragor tonitru.

θραῦσμα.

débris, morceau.

thros, **throsis**, fragment, morceau. — **estroussa**, couper net, raccourcir. — **tout estrouch**, aussitôt.

tros de pan.

un morceau de pain.

panis fragmentum, *resecare statim*.

θόρυβος, θορυβοῦμαι.

trouble, exciter du trouble.

throuble, trouble, désordre. — **throubla**, troubler, faire obstacle, déconcerter, agiter. — **throublament**, opposition, empêchement. — **throublat**, agité, troublé.

tumultus trepidatio, *turbare*, *obstare*, *disturbare*, *impedimentum*, *turbidus*, *commotus*.

θρῆνυς.

escabeau.

thrubesse, escabeau. — **thrubessel**, petit escabeau, marchepied.

scabellum, *suppedaneum*.

θρύψις, θρύπτω, θρύφω.

broiement, rompre, briser.

thrucha, briser, rompre, casser. — **thruçhayre**, qui rompt, qui brise. — **throuch**, **esthrouch**, **througnoc**, morceau, débris, déchet.

rumpere, *ruptor*, *reliquiae*.

θύω, τέθυκα.

tuer, immoler, égorger.

thua, tuer, mettre à mort. — **thuayre**, qui

tue, boucher, charcutier. — **athuca**, assommer, mettre à mort, accabler.

occidere, trucidare, trucidator pecorum, tundendo caedere.

κύμιον.
excroissance de chair.
thumou, tumeur.
tumor.

θύμος. Teim (Celte).
thym, thym, herb. odor.
thym, thym.
thymum.

θύρσος.
thyrse.
thyrse, thyrse.
thyrsus.

τοπάζιον.
topaze, pierre précieuse.
topazo, topaze.
topazius.

τοπογραφία.
topographie.
topographio, topographie. — **topographik**, topographique.
topographia, loci descriptio, topographicus.

Torch (Celte).
torche.
torcho, torche, flambeau.
taeda fax.

Torch (Celte).
collier, tresse.
torclo, tresse. — **tourcla**, **entourcla**, tresser, mettre en natte, en guirlandes.
tissura, implicare.

θύελλα.
ouragan, tempête.
toua, tonner. — **touet**, coup de tonnerre. — **touero**, grondement de l'orage.
tonare, tonitru, tonitru murmur.

τὰ λινά, τὸ εἰλέον.
fait de lin, enveloppe de lin.
touailho, grosse toile. — **touailhoun**, torchon, serviette, essuie main. — **telo**, toile. — **telè**.

métier à faire de la toile.

penicillum, peniculum, tela, machina lintearia.

τυτώ.
oiseau de proie.
toudo, hibou, oiseau de proie.

bubo, rapax avis

θιγω. τεύχω.
toucher, faire, construire, agir.
touka, faire, disposer, toucher.--**toukadéro**, houlette pour diriger les bestiaux. -- **toukants, tos**, qui se touchent, objets rapprochés. — **touka la danso**, mener, conduire la danse. — **toukado** *de man*, poignée *de main*. — **toukassé**, touche à tout.

guèro yo obro toucado.
vois un travail bien fait.

attingere, pastorale pedum, attingens, choream ducere, manuum tactus, omnes res movens.

τύμβος, Tumbe (Celte).
tombe.
toumbo, toumbèou, tombe, tombeau.

tumulus.

τεῶ pour τινι.
toun, ta, toun, ton, tienne, ton.

tuus, tua, tuum.

τος, τοὺς, Dor pour σος, σοὺς.
ton, tiens.
toun, tous, ton, tiens.

tuus, tui.

τονος, τονικός.
ton, tonique.
toun, ton, au double sens du mot. — **tounik**, tonique, au double sens du mot. — **tounifia**, donner de la force, tonifier.

vocis sonus, tonus, remedium corroborans, nota tonum indicans, corrobare.

Tonn (Celte).
tonneau.
tounet, tonneau. — **tino**, tine. — **tounelié**, tonnelier. — **tounelerio**, tonnelerie.
dolium, ingens dolium doliarius, ars doliaria.

Tat (Celte).
père.
tou tou, oncle. — **tata**, tante. — **toutoun**, enfant gâté.
patruus, avunculus, amita indulgentius habitus puer.

τόρνος, τόρεω, Turn (Celte).
tour, tourner, tour à tourner.
tour, tour. — **tourna**, tourner. — **tournur**, tourneur. — **tournat**, fait au tour, très bien fait. — **tournuro**, tournure.
tornus, tornare, tornandi peritus, factus ad unguem, praestanti corpore.

τορύνη, τορύνω.
cuillère de bois servant à remuer les aliments qui cuisent dans la marmite, remuer et écraser avec la cuillère.
tournejet, cuillère de bois servant à la préparation des aliments. — **tourneja**, tourner, remuer, écraser avec la cuillère ou autrement. — **tournejous**, qui sans cesse remue, tourne, écrase les aliments, tracassier.
instrumentum coquinarium, vertere agitare, agitatus.

βήσσω, πτύω, πτύσσω.
tousser, cracher.
toussi, tousser. — **tousseja**, toussoter. — **toussejayre**, **toussinec**, qui a l'habitude de tousser. — **tous**, **toussido**, **toux**, quinte de toux.
tussire, crebrà tussi laborare, tussis consuetus, tussis.

ὀπτάω.
griller, rôtir.
tousta (Béarn), rôtir, griller, faire cuire. — **toustado** (Béarn), tranche de pain grillée. — **toustadero** (Béarn), rôtissoire. — **toustou** (Rouerg.), petite tartine.

torrere, tostum, tosta panis offulle, coquina torium instrumentum, scriblita.

Toxicon (Celte), τόξον.
poison, flèche, nom donné par les Celtes à un poison violent dans lequel ils trempaient les flèches.
touxik. toxique. — **entouxika**, empoisonner, enivrer.
toxicum miscere.

τραχυβατεω.
marcher en terrain raboteux.
trabuka, trébucher. — **trabukado**, trébuchement. — **trabuk**, embarras du chemin, objet qui fait trébucher. — **trabukayre**, qui fréquente les chemins rudes, qui trébuche souvent.

ad rem offendere, offensio pedis in re, offendiculum, viae impedimentum, obsidens itinera clivosa, offensione deditus.

στραβή.
lien, attache.
trabo, **trabos**, entraves. — **traba**, entraver, attacher. — **trabade**, ce qui sert à arrêter, à retarder le mouvement. — **trabado**, action d'entraver.

impedimenta, impedire, quod impedit, implexio.

τραχύς.
fâcheux.
trachaman-do, tracassier, indiscret, brouillon. — **trocolan** (Ari), homme de mauvaise foi.

turbator inconsultus, homo malae fidei.

τραγῳδέω.
jouer la tragédie.
tragedio, pièce de théâtre, mais non pas toujours tragique. — **tragik**, tragique. — **tragidou**, **traydou**, qui joue le rôle principal ou celui de traître.

tragaedia, tragicus, tragaedus, proditor.

τράγος.
bouc.
tragou (Béarn), peau de bouc dans laquelle on porte le vin, outre.

bou tragou de bii.
bon coup de vin.

uter.

τρέχω.
courir.
traka, traquer, courir aprés le gibier. — **trak**, rabat. — **trakur**, traqueur. — **trako**, le groupe des traqueurs, ou la battue faite par eux.

venari tumultu praepositorum, indagatio, venator tumultu prae positus, turba praepositorum tumultus.

τρεχέδειπνος.
parasite.
trako-dinnas, tondeur de napes qui court après les bons dîners.

mensarum assécla.

στρόφος.
tranchée, colique.
trancheos, tranchée, colique.

tormina.

τράω, τιτράω, τραχα.
trouer, percer de trous.
traouk, trou, ouverture, enfoncemeut. — **traouket**, petit trou. — **traouka**, trouer, ouvrir. — **traoukado**, trouée, écoulement. — **traoukadero**, outil pour trouer. — **traoukas**, grand trou. — **traouk-putoy**, le trou du derrière.

forarem, fistula, forare, apertio, instrumentum ad foramina aperienda

vastum foramen, anus.

τερέω, τερήσω.
perser, tailler au tour.
trassa, couper le bloc à la carrière. — **trassayre**, carrier.
lapicidinae operari, lapidarius.

θορυβος, θορυβέω, ήσω.
trouble, troubler.
trebousa, troubler, rendre trouble. — **trebous**, trouble, épais.
turbare, turbidus.

Tri-dec (Celte).
treize
tredze, treize. — **tredzièmo**, treizième. — **tredzièmoment**, treizièmement.
tre decim, tertius decimus, tertio decimo.

Τρέμω, Τὲτρεμαίνω.
trembler, frissonner de crainte.
trembla, trembler. — **tremoula**, frissonner de craite. — **tremblot**, tremblement des membres, agitation des sens. — **tremblament**, tremblement. — **tremblouteja**, trembloter. — **tremoussa**, agiter par secousses. — **tremoulent**, tremblotant. — **tremou**, tremble (arbre).
tremere, membris contremiscere, nervorum trepidatio, tremor, tremulo frigore quati, membris plaudere, trepidulus, tremula, populus.

Τέρην, Τέρεινος.
tendre, délicat, mou.
trende, **tendre**, tendre, mou. facile à rompre. — **trendot**, **trendoutot**, plus ou extrêmement tendre. — **trendou**, **tendrou**, tendresse. — **atendri**, attendrir, émouvoir. — **atendrissoment**, attendrissement.
tener, tenellus, affectus, mollire, miseratio.

θρέω, θρέομαι.

faire, grand bruit.
treni, retreni, retentir, produire un grand bruit.--**retrenimènt**, retentissement.

resonare, resonantia.

Tregont (Celte).
trentième.
trento, trente. — **trentiémo**, trentième. — **trentenari**, trentenaire. — **trenteno**, trentaine.

triginta, trigesumus, triceni, triginta.

Τέρπω, Τέρψα.
se réjouir.
trepa, s'amuser, trépigner.—**trepade**, promenade, lieu où l'on s'amuse.— **trepayre**, ami des amusements. — **trepadis**, occasion d'amusement, amusement. — **trepeja**, jouer des pieds, danser.

gaudere, nugari, ambulacrum, oblactamenti locus, pronus ad ludos, oblectamentum, ludorum occasio, pedes movere, saltare.

quand dromoun lus gats lous arrats que trepon.
quand dorment les chats les rats dansent.

Τρύπανον.
trepan, trépan. — **trepana**, trépaner.

terebra, terebrà perfoforare.

Τρεπω
renverser.
trepi, jeter à terre, fouler aux pieds. — **trepet**, piège à prendre les oiseaux par les pieds.

proterere, pedica.

Τριφυλλος.
trèfle, fourrage.
tréphlo, trèfle, fourrage. — **tréphla**, champ de trèfle.

trifolium, trifolii ager.

Τριπους, τρεῖς, τριπλασιαζω.
trépied, trois, tripler.
tres, trois. — **triple**, triple. — **tripla**, tri-

pler. — **trepou**, **tre-piè**, trépied.

très, triplex, triplicare, tripes.

τρίσσος.
ternaire, triple.
tresso, tresse, tissus de cheveux, ou à trois ou plusieurs fils. — **tres-sa**, tresser, fabriquer des tresses.

fila textilia, textura implicare, texere.

τὰ ζυγό δεσμα.
courroies réunissant le joug au timon.
trezegad, **trezego**, tresse de courroies de cuir aux mêmes fins que ci-dessus.

corrigia.

ἀθροίζω.
réunir, assembler.
tria, trier, rêunir avec choix. — **trio**, groupe de choses choisies. — **triat**, choisi, compris dans les choses réu-nies au choix.

eolligere diligenter, seligere, selectio, selectus.

τρίγωνος.
triangle.
triangle, triangle. — **triangulari**, triangulari.

triangulum, triangulus.

τρίβω.
broyer, briser, tenir en haleine.
tribalh, **trabalh**, peine, labeur, fatigue, travail. — **tribalha**, **trabalha**, travailler, prendre de la peine sous toutes les formes. **tribalhayre**, **trabalhayre**, **trabalhadou**, travailleur.

labor, opus mutti sudoris, laborare, opus facere, laboriosus.

τρίβω.
fatiguer, harasser.
tribulant, tracassier, turbulent. — **tribulossi** (Béarn), tracas, cause d'ennui, d'inquiétude. — **tribula**, troubler, fatiguer,

tourmenter. — **tribulatioun**, trîbulation.

turbator, cura, sollicitudinis causa, molestia afficere, vexare, tribulatio.

τριχομάλλος.
couvert d'une toison à long poil.
trikomailhat, enchevêtré, embarrassé dans.
On dit d'un ivrogne :

s'en ba dan las camos tricomalhados.
il s'en va les jambes mêlées l'une dans l'autre.

implicatus, implexus.

θρίξ, θριχός.
poil, toison.
trikot, tricot, vêtement de poil de chèvre, de brebis. — **trikouta**, tricoter, faire du tricot. — **trikouteja**, faire mollement du tricot. — **trikoutayre** (**ro**), tricoteur, tricoteuse.

triplici texturae vestimentum, texere, molliter texere, textor.

τριβή.
délai, retard.
trigo, délai, retard. — **triga**, être en retard, différer.

mora, morari.

τρυγῳδέω
insulter, brocarder.
trigos, tapage, ennuis, tracas. — **trigoussa**, houspiller, battre, tracasser, traîner péniblement.

tricae, vexare, trahere laboriose.

τρύχω.
épuiser, affaiblir.
triket, **triket**, péniblement, lentement

s'en ba triket triket.
il avance péniblement.

multo labore.

δρομάω, τρίβω, τέτριμμαι.
courir, user, tenir en haleine.
trima, aller, venir, prendre de la peine. — **trimo**, **trimalh**, besogne fatigante. — **trimayre**, rompu à

la fatigue. — **trimardur,** qui court les chemins.

ire, viare, laborare, labor contentus, patiens laboris, vagator.

τριβαλλοι.
débauchés.
trimbalur, qui perd son temps en niaiseries, coureur, vagabond. — **trimbala**, gueuser, courir çà et là. — **trimbaluso**, femme aux mœurs suspectes.

piger et nugax, flagitiose vivere, meretrix.

τριμηνον.
trimestre.
trimeste, trimestre, l'espace de trois mois.

trimestre spatium.

θριαμβος, τριαμβεύω.
triomphe, triompher.
trimphe, triomphe. — **trimpha**, triompher. — **trimphant**, triomphant. — **trimphadou**, triomphateur. — **trimphaòu**, triomphal.

triumphus, triumphare, triumphans, triumphalis.

τριβολοι.
herbe des champs.
trioulet, trèfle rampant.

trifolium repens.

τριπλαξ.
triple.
triple, triple. — **tres plegs**, à trois plis. — **tripla**, tripler.

triplex, triplex ruga, triplicare.

τριβω, τετριφα.
frotter, fatiguer.
tripouta, manier à tort et à travers. — **tripoutiè-ro**, qui manie mal à propos, inventeur de cancans. — **tripoutatje**, tripotaje, mélange incongru. — **tripot**, mauvais lieu, où l'on joue.

elutr.are, verborum absonorum familiaris, rerum discordium con-

fusio, sphaeristreium.

τριπους, Tripetiœ (Gau).
petit banc à trois pieds.
tripou, trepé, trepié, trépied.— **trepet,** piège à trois pieds pour prendre les oiseaux.
tripes, tripus pedica.

τριϐω, τριψω.
broyer, briser.
trissa (Rouerg.), briser, broyer.— **trissodou** (Rouerg.), pilon à broyer. — **trissomoutos** (Rouerg.), émottoir.
terrere, contundere, frangere pitum, occa.

Tron (Celte).
trône.
trono, trône. — **trouna,** régner, dominer. **troun (de Diou),** jurement méridional.
thronus, regnare, imperium tenere.

τροπάιον.
trophée.
tropheo, trophée.
tropaeum.

τροπή.
tropique.
tropico, tropique.
tropicus.

τρυσις, τρῶσις, τροσκω.
affliction, plaie, blessure, blesser.
tros, trosso, malade se traînant à peine. — **troussot,** enfant malingre.
morbo teneri, valetudinarius puer.

Troat (Celte).
pied.
trot, trot. — **trouta,** trotter. — **troutur,** trotteur.
succussoris equi gradus, gradu citatiore sessorem succutere, succussor.

ἑυρεω, ευρᾶν, τευράν.
trouver, obtenir, découvrir.
trouba, trouver.— **trobo,** invention, trouvaille. — **troubayre,** troubadour, qui a trouvé.

chi cerko trobo.
qui cherche trouve.

invenire, reperire, inventio, felix repertum, poeticus inventor.

τρώγω, ἔτραγον.
ronger.

trougno, trouïgno, trogne, face fleurie.— **trougna, trouïgna.** manger avec appétit.

vultus vino rubens, ventrem farcire.

στρόμβος.
conque servant de trompette.

troumpo, troumpeto, trompe, trompette. — **troumpetayre**, celui qui publie, qui divulgue au son de ces instruments. **troumpeta** jouer de la trompe ou de la trompette. — **troumpeteja**, jouer fort mal de ces instruments.

tuba, buccina, buccinator, bellicum canere, clangere.

τρεχνος, TRONG (Celte).
tronc, branche, tronc.

trounk, trouch, tronc, grosse branche. — **trougnoc**, résidu, tronçon. — **estrounka, estrougna**, étronçonner, couper, raccourcir. —**trounkut**, dont le tronc est très développé.

Truncus, trunculus, residuae, detruncare, arbor lato trunco.

τύρβη.
tourbe, désordre.

troupo, troupet, troupe, troupeau, rassemblement. — **atroupa, atroupera**, assembler, réunir.

turba glomeratio, grex, aggregare.

στεφω, στρεψω.
tourner, plier.

troussa, trousser, relever, attacher ensemble. — **trousso**, réunion des outils d'un chirurgien, d'un ouvrier. — **troussèou**, hardes constituées à

une jeune mariée. — **maou-troussado**, femme à toilette désordonnée.
vestem tollere, theca medici, parapherna, male succinta.

τρυγωδεω.
jouer la comédie.
truk, roueries de maquignons. — **truka**, surprendre, tromper par des moyens frauduleux. — **trukur**, truqueur, familier des moyens de surprise.
fallacia, fallere, fallax.

τρυγηφάγος.
charençon.
truket, charençon.
curculio.

Trwm (Gaul.).
lourd, épais.
trum, épais, sombre.
l'ayre trum (Toul.)
l'air sombre, épais.
nubilum tempus.

ἐντρυφάω.
se moquer avec mépris.
trupha (se) se moquer. — **truphaudė**, **truphayre**, **trupnec**, moqueur, qui aime à rire. — **truphandiso**, **trupho**, plaisanterie, moquerie. — **trupho**, **truphan**, en raillant, en plaisantant.
deludere, irridere, derisor, irrisio, ludibrium, ab irrisu.

Trud (Celte), τρωντης.
truite.
truto, **truito**, truite.
truta.

τώφος, Tuf (Celte).
tuf. tuf, pierre friable.
tuhou, **tuhe**, **tuph**, tuf, terre dure et improductive. — **touhut**, de la nature du tuf.
tofus, tofaceus.

ὄχθος. τυκος ! ! !
hauteur, tertre.
tuko, **tukou**, hauteur. tertre. — **tuket**, petit coteau — **tukoulet**, petite éminence.
collis, tumulus, clivulus.

τυτώ.
hibou.
tuket, hibou.

bubo.

τύμμα, ατος.
coup, plaie.
tumo, coup de tête d'animal. — **tuma**, frapper de la tête. — **tumayre**, **tumassè**, animal qui a l'habitude de frapper de la tête.

hè a las tumos.
jouer à coups de têtes.

capitis conflicto, caput impingere, suetus capite offendere.

τυφόομαι.
s'enorgueillir.
tupho, frisure des cheveux sur le front des hommes, nœud des cheveux sur la tête des femmes, vanité, or gueil. — **tupha**, se coiffer avec affectation. — **atipha**, se parer avec soin.

hè la tupho.
se dresser avec orgueil.

comae artificium in fronte, nodo comas cogere, vanitas, arragacia, capillos affectatione componere.

ταρβέω.
inspirer de la crainte.
turba, troubler. — **turbe**, trouble, crainte. — **distorb**, désordre, agitation, embarras. — **disturba**, porter le désordre, le trouble, la crainte. — **disturbat**, celui dont le cerveau est altéré. — **trebalos**, émeute, bruit.

turbare, commovere, turba, tumultus, turbamenta, turbidus animus, seditio, turbae.

τερεβενθινη.
térébenthine.
turmentino, térébenthine.

terebenthina resina.

TOURMAN (Celte).
tourment.
turment, tourment. — **turmenta**, tourmen-

ter. — **turmentiòu**, tourmentant. — **turmento**, tempête, tourmente.

tormentum, *torquere*, *molestus*, *tempestas*.

πτερόν, πτερυξ γος.
plume, plume.

turog, plume naissante, tuyau rudimentaire non encore garni de barbe ou de duvet. — **desturouga**, enlever les tuyaux rudimentaires adhérents à la peau d'une volaille pour la manger.

pluma exoriens, *plumas recentes avellere*.

τύπτω-ψω, τετύφα.
battre, frapper blesser.

tusta, battre, frapper, heurter. — **tust**, **tustado**, heurt, coup, choc.— **testut**, lourd marteau. — **tustet**, marteau de porte. — **tapa**, taper, frapper. — **tapos**, tape, coup à main ouverte.—**tusto bruchos**, écervelé qui bat les buissons.

percutere, *verberare*, *colberare collisus*, *malleus*, *malleolus*, *porrecità manu ferire*, *plaga planà manu amens*, *dumorum percussor*.

τυμπανιόν.
tambourin.

tympanoun, tambourin. Six cordes fixées sur une planche par les deux bouts et tendues sur des chevalets, l'artiste frappe ces cordes avec une baguette accompagnant le chant de la *lahuto*, flageolet à trois trous. — **tympanayre**, tambourineur. — **tympana**, jouer du tambourin.

tympanum, *tympani pulsator*, *tympanisare*.

τυφώς, τυφώδης.
typhus, délire, frappé de stupeur.

typhus, tiphus. — **typhoido**, tiphoïde.

typhus, *typhoides febris*.

τύπη, τὺπος.
coup sur coup.
typo tapo, à tort et à travers.

inconsultè.

τύπος.
type.
typo, type. — **typik**, typique. — **typographo**, typographe.

effigies, *typicus*, *typographas.*

TY

Teyrn (Celte), τυραννος, τυραννὲυω.
tytan, tyranniser.
tyran, tyran. — **tyrannisa**, tyranniser. — **tyrannik**, tyrannique. — **tyrannikament**, tyranniquement. — **tyrannio**, tyrannie.

tyrannus, *tyrannidem exercere*, *tyrannicus*, *tyrannice*, *tyrannis.*







χήμη.
chème, petite mesure des liquîdes.
uchaou, chème (un décilitre environ).
vini modulus.

ευχαριστία.
eucharistie.
ucharistio, eucharistie. — **ucharistik**, eucharistique.
eucharistia, quod ad eucharistiam pertinet.

ἕλκος, ἑλκόω.
ulcère, blessure, ulcérer, blesser.
ulcéro, ulcère, plaie.— **ulcera**, blesser, faire naître la haine. — **ulcerat**, ulcéré, irrité. — **ulceratioun**, ulcération.
ulcus, ulcerare, exulceratus, ulceratio.

ὦμος.
épaule.
umes, reins, épaules.
humerus, lumbi.

Un, Unan (Celte).
un.
un, **uo**, **uno**, un, une. — **cad'un**, chacun. — **unike**, unique. — **uniment**, simple-

ment. — **uniformo**, uniforme.

unus, *una*, *quisqae*, *unicus*, *simpliciter*, *consimilis*.

ὄνυξ-ονυχος.
ongle.
unglo, ongle. — **unglet**, petit ongle, onglet ou engourdissement des doigts. — **unglut**, qui a l'ongle long. — **unglado**, coup d'ongle.

unguis, *unguiculus*, *rigor in extremis digitis*, *longis*, *unguibus instructus*, *laceratio unguibus*.

ἑνόω.
unir, réunir.
uni, unir, réunir, rapprocher. — **unioun**, union, concorde. — **unidament**, conjointement, d'accord. — **unibersaou**, universel. — **unibersitat**, université.

jungere, *conciliare*, *adhaesio*, *concordia*, *uno tenore*, *simpliciter*, *universus*, *universitas*

ορύγή, ορυγιον.
l'action de fouiller, creuser, piocher.
urgoua, fouiller chercher avec insistance. — **urgouet**, petit instrument d'agriculture pour fouiller; personne qui cherche avec insistance.

fodere scrutari, *parvus ligo* (λιγγος), *scrutator*.

εὔρους, εὔροος.
heureux.
urous-so, heureux. — **urousament**, heureusement.

beatus, *felix*, *feliciter*.

ἁρπαγή, αρπαζω.
croc, crampon, accrocher, ravir.
urpio, **arpo**, griffe, crochet --**arpat**, poignée. **arpeja**, saisir avec la griffe, il implique l'idée de rapidité.

nnguis, uncus, manipulus, apprehendere.

ἕλη, ἑλκύστος.
hâle, chaleur, hâlé.
uskla, passer par la flamme, un bois vert pour enlever la peau, une volaille plumée pour brûler le duvet, etc., etc. — **usklado**, l'opération du feu. — **usklat**, **uskladis**, roussi, passé par le feu.
torrere, flammis purgare, ustus, inflammatio, torrefactus.

ὀσμη, ὀσμώδης.
odeur, odorant.
usma, **urma**, humer, sentir, flairer. — **hurum**, odeur forte.
jucundum odorem totis naribus trahere, odor excitatissimus.







YP

ὑποκριτής.
ypoucrito, hypocrite. — **ypoucrisio**, hypocrisîe.

virtutis simulator, simulatio virtutis.

ὑποτίθημι.
mettre, en gage.
ypoutèko, hypothèque. — **empouteka**, hypothèquer. — **empoutekat**, affligé d'une infirmité.

oppignerare fundum, infirmitate, afflictus.

YS

ὕσσωπος.
hysope.
ysop, hysope.

hyssopum.







ZE

ζῆλος.
zèle.
zélo, zèle. — **zelat**, zélé.

zélus, studiosus.

ζέφυρος.
zéphir.
zephiri, zéphir.— **bent de baòu**, vent des vallées, le plus doux.

zephirus.

ZO

ζιζανιον.
zizanie, discorde.
zizanio, discorde, zizanie.

discordia.

ζῳδιος.
zodiaque (cercle parcouru annuellement par le soleil).

zodiacus.

FIN

L'étude de la langue Gasconne m'entraîna bientôt à l'examen de la question historique; et le problème se trouva ainsi posé : *Quels furent les premiers habitants de notre Aquitaine?* J'ai cherché la solution dans les auteurs Grecs et Latins, quelquefois Anglais ou Allemands, partout où j'ai pu espérer trouver quelques renseignements relatifs à ces temps quasi préhistoriques.

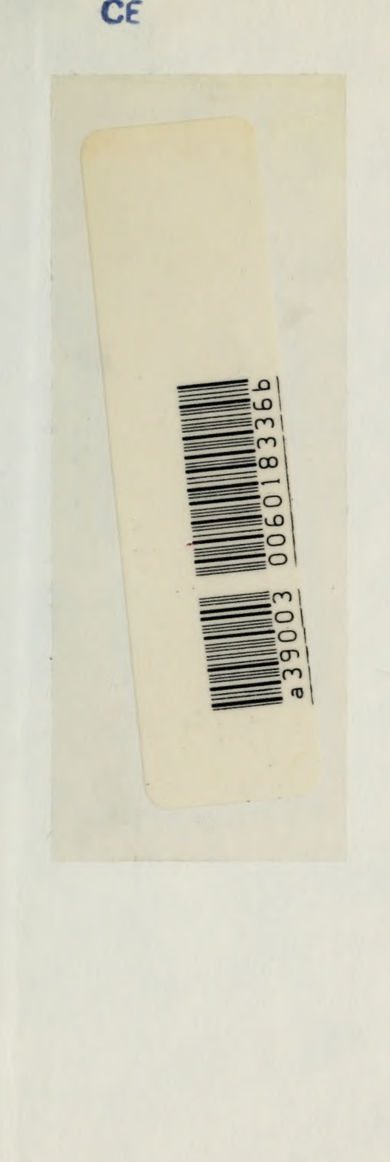
Je suis sorti de ces recherches avec la certitude :

1° Que notre Aquitaine a été peuplée d'abord par des *Celtes*, sur lesquels les Grecs ne tardèrent pas à déborder de tous côtés, par l'Océan et la Méditerranée, par l'Italie, et par l'Espagne;

2° Et voilà pourquoi nos Grammaires Méridionales sont purement CELTES et non pas LATINES : Argument pour nous capital et dont l'importance semble avoir échappé à nos illustres Académiques.

Voilà pourquoi *les mots* de notre *vieille* langue, je ne dis pas du *Patois*, sont d'origine *Celte* ou *Grecque*, lorsqu'elle n'est pas commune aux trois.

J'ai trouvé le temps, dans mes heures de loisir, de suivre cette étude sur 3,000 racines environ, génératrices de 7 ou 8,000 mots Gascons. La brèche se trouvant ainsi largement ouverte, je suis plein d'espoir, que notre jeunesse Méridionale lettrée contiuuera ces études si intéressantes, qui, en authentiquant la noblesse de notre race, restituent à la philologie la véritable source de nos Dialectes, méconnue par nos devanciers, et les éléments certains de leur orthographe.


a39003 006018336b